

# Canada Gazette

## Part II



# Gazette du Canada

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, AUGUST 18, 2021

Statutory Instruments 2021

SOR/2021-177 to 194 and SI/2021-41 to 54

Pages 2524 to 2699

OTTAWA, LE MERCREDI 18 AOÛT 2021

Textes réglementaires 2021

DORS/2021-177 à 194 et TR/2021-41 à 54

Pages 2524 à 2699

### Notice to Readers

The *Canada Gazette*, Part II, is published under the authority of the *Statutory Instruments Act* on January 6, 2021, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all “regulations” as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempt from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 811, 90 Sparks Street, Ottawa, Canada.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### Avis au lecteur

La Partie II de la *Gazette du Canada* est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 6 janvier 2021, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu’il est prescrit d’y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l’article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l’article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la pièce 811, 90, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l’adresse [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

Registration  
SOR/2021-177 July 27, 2021

CANADA GRAIN ACT

The Canadian Grain Commission, pursuant to section 19<sup>a</sup> of the *Canada Grain Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Order Amending the Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order*.

Winnipeg, July 23, 2021

Doug Chorney  
Chief Commissioner  
Canadian Grain Commission

Patty Rosher  
Assistant Chief Commissioner  
Canadian Grain Commission

Lonny McKague  
Commissioner  
Canadian Grain Commission

**Order Amending the Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order**

**Amendments**

**1** The long title of the *Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order*<sup>1</sup> is replaced by the following:

**Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order**

**2** Section 1 of the Order and the heading before it are repealed.

Enregistrement  
DORS/2021-177 Le 27 juillet 2021

LOI SUR LES GRAINS DU CANADA

En vertu de l'article 19<sup>a</sup> de la *Loi sur les grains du Canada*<sup>b</sup>, la Commission canadienne des grains prend l'*Arrêté modifiant l'Arrêté sur les grades de grain défectueux et les grades de criblures*, ci-après.

Winnipeg, le 23 juillet 2021

Le président de la Commission canadienne des grains  
Doug Chorney

La vice-présidente de la Commission canadienne des grains  
Patty Rosher

Le commissaire de la Commission canadienne des grains  
Lonny McKague

**Arrêté modifiant l'Arrêté sur les grades de grain défectueux et les grades de criblures**

**Modifications**

**1** Le titre intégral de l'*Arrêté sur les grades de grain défectueux et les grades de criblures*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :

**Arrêté sur les grades de grain défectueux et les grades de criblures**

**2** L'article 1 du même arrêté et l'intertitre le précédant sont abrogés.

<sup>a</sup> S.C. 1998, c. 22, par. 25(a)

<sup>b</sup> R.S., c. G-10

<sup>1</sup> C.R.C., c. 890; SOR/93-363, s. 2

<sup>a</sup> L.C. 1998, ch. 22, al. 25a)

<sup>b</sup> L.R., ch. G-10

<sup>1</sup> C.R.C., ch. 890; DORS/93-363, art. 2

**3 Schedule I to the Order is amended by adding the following in numerical order:**

	Column I	Column II	Column III	Column IV	Column V
<b>Item</b>	<b>Grain</b>	<b>Tough — Percentage of moisture</b>	<b>Damp — Percentage of moisture</b>	<b>Moist — Percentage of moisture</b>	<b>Wet — Percentage of moisture</b>
14	Canaryseed	13.1% to 17.0%	Over 17.0%		

	Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
<b>Article</b>	<b>Grain</b>	<b>Gourd — % de teneur en eau</b>	<b>Humide — % de teneur en eau</b>	<b>Mouillé — % de teneur en eau</b>	<b>Trempé — % de teneur en eau</b>
14	Graine à canaris	de 13,1 % à 17,0 %	plus de 17,0 %		

**4 Item 1 of Schedule III to the Order is repealed.**

**4 L'article 1 de l'annexe III du même arrêté est abrogé.**

**5 Item 6 of Schedule III to the Order is repealed.**

**5 L'article 6 de l'annexe III du même arrêté est abrogé.**

**6 The portion of item 8 of Schedule III to the Order in column 1 is replaced by the following:**

	Column 1
<b>Item</b>	<b>Grain</b>
8	Wheat, Canada Eastern Other Wheats

**6 Le passage de l'article 8 de l'annexe III du même arrêté figurant dans la colonne 1 est remplacé par ce qui suit :**

	Colonne 1
<b>Article</b>	<b>Grain</b>
8	Blé autre, Est canadien

**7 Item 9 of Schedule III to the Order is repealed.**

**7 L'article 9 de l'annexe III du même arrêté est abrogé.**

## Coming into Force

**8 This Order comes into force on August 1, 2021, but if it is registered after that day, it comes into force on the day on which it is registered.**

## Entrée en vigueur

**8 Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2021 ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.**

## EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

### Proposal

The Canadian Grain Commission (CGC) has made amendments to Schedule I and Schedule III of the *Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order*, as follows:

- the addition of canaryseed to Schedule I to outline the tough and damp moisture ranges;
- the addition of Wheat, Canada Eastern Other Wheats to Schedule III to outline the tough and damp moisture ranges; and

## NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie de l'Arrêté.)

### Proposition

La Commission canadienne des grains (CCG) a apporté des modifications à l'annexe I et à l'annexe III de l'*Arrêté sur les grades de grain défectueux et les grades de criblures*, comme suit :

- ajout de la graine à canaris à l'annexe I et indiquer les plages gourd et humide de teneur en eau;
- ajout de la classe Blé autre, Est canadien à l'annexe III et indiquer les plages gourd et humide de teneur en eau;

- the elimination of the following wheat classes from Schedule III:
  - Wheat, Canada Eastern Red;
  - Wheat, Canada Eastern Hard White Winter;
  - Wheat, Canada Eastern Soft White Spring; and
  - Wheat, Canada Eastern Hard White Spring.

### Objective

The amendments to Schedules I and III align the Order with previous amendments to the *Canada Grain Regulations* (CGR).

### Background

#### *Schedule I – Canaryseed, Canada (CAN)*

An amendment to subsection 5(1) of the CGR to add canaryseed to the list of grains designated under the *Canada Grain Act* (CGA) was registered and published in the *Canada Gazette*, Part II (P.C. 2021-462, June 1, 2021). Including canaryseed under the CGA ensures that canaryseed producers are eligible for compensation under the CGC's Safeguards for Grain Farmers Protection Program, and for its other grain grading and quality assurance services. In addition, a corresponding amendment to Schedule III of the CGR to add Table 62 – Canaryseed was registered and published in the *Canada Gazette*, Part II (SOR/2021-92). As per subsection 5(2) of the CGR, this table sets out the official grade name and grading specifications for canaryseed.

As a consequence of these amendments, an update to Schedule I of the *Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order* is required to add canaryseed to outline the tough and damp moisture ranges.

#### *Schedule III – Canada Eastern Wheat classes*

In 2018, amendments to Schedule III of the CGR were made to modernize eastern wheat classes. These amendments streamlined and simplified the classes and increased system flexibility for producers, breeders, processors and handlers. These amendments were registered and published in the *Canada Gazette*, Part II (SOR/2019-211).

As a consequence, amendments are required to Schedule III of the *Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order* to

- add the Canada Eastern Other Wheat class and outline the tough and damp moisture ranges; and
- eliminate the Canada Eastern Red, Canada Eastern Hard White Winter, Canada Eastern Soft White Spring, and Canada Eastern Hard White Spring wheat classes.

- suppression des classes de blé suivantes de l'annexe III :
  - Blé rouge, Est canadien;
  - Blé de force blanc d'hiver, Est canadien;
  - Blé tendre blanc de printemps, Est canadien;
  - Blé de force blanc de printemps, Est canadien.

### Objectif

Les modifications aux annexes I et III harmonisent l'Arrêté avec les modifications précédentes apportées au *Règlement sur les grains du Canada* (RGC).

### Contexte

#### *Annexe I – Graine à canaris, Canada (CAN)*

Une modification au paragraphe 5(1) du RGC visant à ajouter la graine à canaris à la liste des grains désignés aux termes de la *Loi sur les grains du Canada* (LGC) a été enregistrée et publiée dans la Partie II de la *Gazette du Canada* (C.P. 2021-462, le 1<sup>er</sup> juin 2021). L'ajout de la graine à canaris à la LGC permettra aux producteurs de graine à canaris d'être admissibles à une indemnisation au titre du programme de Mesures de protection des producteurs de grain de la CCG et à ses autres services de classement et d'assurance de la qualité des grains. En outre, une modification correspondante à l'annexe III du RGC visant à ajouter le Tableau 62 – Graine à canaris a été enregistrée et publiée dans la Partie II de la *Gazette du Canada* (DORS/2021-92). Conformément au paragraphe 5(2) du RGC, ce tableau établit le nom de grade officiel et les caractéristiques des grades pour la graine à canaris.

Par suite de ces modifications, il faut mettre à jour l'annexe I de l'*Arrêté sur les grades de grain défectueux et les grades de criblures* pour y ajouter la graine à canaris.

#### *Annexe III – Classes de blé de l'Est canadien*

En 2018, des modifications ont été apportées à l'annexe III du RGC afin de moderniser les classes de blé de l'Est canadien. Ces modifications ont simplifié les classes et accru la souplesse du système au profit des producteurs, des sélectionneurs, des transformateurs et des manutentionnaires. Ces modifications ont été enregistrées et publiées dans la Partie II de la *Gazette du Canada* (DORS/2019-211).

Par conséquent, des modifications sont requises à l'annexe III de l'*Arrêté sur les grades de grain défectueux et les grades de criblures* pour :

- ajouter la classe Blé autre, Est canadien et indiquer les plages gourd et humide de teneur en eau;
- supprimer les classes Blé rouge, Est canadien; Blé de force blanc d'hiver, Est canadien; Blé tendre blanc de printemps, Est canadien; Blé de force blanc de printemps, Est canadien.

## Consultation

### *Schedule I — Canaryseed, Canada (CAN)*

Throughout spring and fall 2020, the CGC consulted with relevant sector stakeholders, including the Canary Seed Development Commission of Saskatchewan, all registered canaryseed buyers, third-party inspection companies, and the Western Standards Committee, to determine the appropriate grade specifications to include in the canaryseed grade determinant table and the Official Grain Grading Guide. At the November 2020 Western Standards Committee meeting, the CGC provided the draft grading determinant table and the results of the consultation to committee members for review. The Western Standards Committee subsequently passed a motion for the CGC to adopt the canaryseed grade determinant table, effective August 1, 2021.

The CGC has notified grain sector stakeholders and producers that all canaryseed varieties will be designated under the CGA as of August 1, 2021. The amendments to the *Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order* are a direct result of this amendment.

### *Schedule III — Canadian Eastern Wheat classes*

As part of its Grain Grading Modernization Initiative, the CGC conducted extensive consultations in 2018 and reviewed all eastern Canadian wheat classes to ensure that the classes were reflective of the wheat being grown and marketed by the grain sector. The amendments to the *Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order* are a direct result of the amendments made to the CGR in 2018.

## Coming into force

This Order will come into force on August 1, 2021, but if the Order is registered after that day, it comes into force on the day on which it is registered.

## Contact

Daryl Beswitherick  
Industry Services  
Canadian Grain Commission  
Telephone: 204-983-4627  
TTY (teletype): 1-866-317-4289  
Email: [daryl.beswitherick@grainscanada.gc.ca](mailto:daryl.beswitherick@grainscanada.gc.ca)

## Consultation

### *Annexe I — Graine à canaris, Canada (CAN)*

Au cours du printemps et de l'automne 2020, la CCG a consulté les intervenants pertinents du secteur, notamment la Canary Seed Development Commission of Saskatchewan, les acheteurs enregistrés de graine à canaris, les entreprises d'inspection par des tiers et le Comité de normalisation des grains de l'Ouest, afin de déterminer les caractéristiques des grades appropriées à inclure dans le tableau des facteurs déterminants des grades de graine à canaris et le Guide officiel du classement des grains. À la réunion de novembre 2020 du Comité de normalisation des grains de l'Ouest, la CCG a remis aux membres du Comité l'ébauche du tableau des facteurs déterminants des grades et les résultats de la consultation aux fins d'examen. Le Comité de normalisation des grains de l'Ouest a par la suite adopté une motion pour que la CCG adopte le tableau des facteurs déterminants des grades de la graine à canaris le 1<sup>er</sup> août 2021.

La CCG a avisé les intervenants et les producteurs du secteur des grains que toutes les variétés de graine à canaris seront désignées aux termes de la LGC en date du 1<sup>er</sup> août 2021. Les modifications à l'*Arrêté sur les grades de grain défectueux et les grades de criblures* découlent directement de cette modification.

### *Annexe III — Classes de blé de l'Est canadien*

Dans le cadre de son initiative de modernisation du classement des grains, la CCG a mené de vastes consultations en 2018, et elle a examiné toutes les classes de blé de l'Est canadien pour faire en sorte que les classes soient représentatives du blé cultivé et commercialisé par le secteur des grains. Les modifications à l'*Arrêté sur les grades de grain défectueux et les grades de criblures* découlent directement des modifications apportées au RGC en 2018.

## Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2021, mais s'il est enregistré après cette date, il entre en vigueur à la date de son enregistrement.

## Personne-ressource

Daryl Beswitherick  
Services à l'industrie  
Commission canadienne des grains  
Téléphone : 204-983-4627  
TTY (téléimprimeur) : 1-866-317-4289  
Courriel : [daryl.beswitherick@grainscanada.gc.ca](mailto:daryl.beswitherick@grainscanada.gc.ca)

Registration  
SOR/2021-178 July 27, 2021

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Whereas the Governor in Council has, by the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*<sup>a</sup>, established Chicken Farmers of Canada (“CFC”) pursuant to subsection 16(1)<sup>b</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup>;

Whereas CFC has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the process set out in the Operating Agreement, referred to in subsection 7(1)<sup>d</sup> of the schedule to that Proclamation, for making changes to quota allocation has been followed;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)<sup>e</sup> of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies’ Orders and Regulations Approval Order*<sup>f</sup> and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)<sup>e</sup> of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations, after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that CFC is authorized to implement;

Therefore, Chicken Farmers of Canada, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup> and subsection 6(1)<sup>g</sup> of the schedule to the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*<sup>a</sup>, makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations*.

Ottawa, July 26, 2021

Enregistrement  
DORS/2021-178 Le 27 juillet 2021

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant Les Producteurs de poulet du Canada*<sup>c</sup>, créé l’office appelé Les Producteurs de poulet du Canada;

Attendu que l’office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation conformément à cette proclamation;

Attendu que le processus établi dans l’entente opérationnelle — visée au paragraphe 7(1)<sup>d</sup> de l’annexe de cette proclamation — pour modifier l’allocation des contingents a été suivi;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets* relève d’une catégorie à laquelle s’applique l’alinéa 7(1)(d)<sup>e</sup> de cette loi conformément à l’article 2 de l’*Ordonnance sur l’approbation des ordonnances et règlements des offices*<sup>f</sup>, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l’alinéa 22(1)(f) de cette loi;

Attendu que, en application de l’alinéa 7(1)(d)<sup>e</sup> de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l’exécution du plan de commercialisation que cet office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l’alinéa 22(1)(f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup> et du paragraphe 6(1)<sup>g</sup> de l’annexe de la *Proclamation visant Les Producteurs de poulet du Canada*<sup>c</sup>, l’office appelé Les Producteurs de poulet du Canada prend le *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets*, ci-après.

Ottawa, le 26 juillet 2021

<sup>a</sup> SOR/79-158; SOR/98-244 (Sch., s. 1)

<sup>b</sup> S.C. 2015, c. 3, s. 85

<sup>c</sup> R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2

<sup>d</sup> SOR/2002-1, s. 9

<sup>e</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

<sup>f</sup> C.R.C., c. 648

<sup>g</sup> SOR/2002-1, par. 16(c)

<sup>a</sup> L.C. 2015, ch. 3, art. 85

<sup>b</sup> L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2

<sup>c</sup> DORS/79-158; DORS/98-244, ann., art. 1

<sup>d</sup> DORS/2002-1, art. 9

<sup>e</sup> L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

<sup>f</sup> C.R.C., ch. 648

<sup>g</sup> DORS/2002-1, al. 16(c)

## Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations

## Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets

### Amendment

**1** The schedule to the *Canadian Chicken Marketing Quota Regulations*<sup>1</sup> is replaced by the schedule set out in the schedule to these Regulations.

### Modification

**1** L'annexe du *Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets*<sup>1</sup> est remplacée par l'annexe figurant à l'annexe du présent règlement.

### Coming into Force

**2** These Regulations come into force on August 1, 2021, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

### Entrée en vigueur

**2** Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2021 ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

#### SCHEDULE

(Section 1)

#### ANNEXE

(article 1)

#### SCHEDULE

(Sections 1, 5, 7, 8 and 8.3 to 10.1)

#### ANNEXE

(articles 1, 5, 7, 8 et 8.3 à 10.1)

## Limits for Production and Marketing of Chicken for the Period Beginning on August 1, 2021 and Ending on September 25, 2021

Item	Column 1 Province	Column 2 Production Subject to Federal and Provincial Quotas (in live weight) (kg)	Column 3 Production Subject to Federal and Provincial Market Development Quotas (in live weight) (kg)	Column 4 Production Subject to Federal and Provincial Specialty Chicken Quotas (in live weight) (kg)
1	Ont.	94,707,079	2,330,000	925,871
2	Que.	72,272,818	3,588,546	0
3	N.S.	9,508,935	0	0
4	N.B.	7,418,883	0	0
5	Man.	10,978,996	435,000	0
6	B.C.	37,794,905	1,633,160	1,326,352
7	P.E.I.	992,652	0	0
8	Sask.	9,398,137	1,100,000	0
9	Alta.	27,864,875	550,000	0
10	N.L.	3,660,842	0	0
Total		274,598,122	9,636,706	2,252,223

<sup>1</sup> SOR/2002-36

<sup>1</sup> DORS/2002-36

# Limites de production et de commercialisation du poulet pour la période commençant le 1<sup>er</sup> août 2021 et se terminant le 25 septembre 2021

Article	Province	Colonne 2 Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux (en poids vif) (kg)	Colonne 3 Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux d'expansion du marché (en poids vif) (kg)	Colonne 4 Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux de poulet de spécialité (en poids vif) (kg)
1	Ont.	94 707 079	2 330 000	925 871
2	Qc	72 272 818	3 588 546	0
3	N.-É.	9 508 935	0	0
4	N.-B.	7 418 883	0	0
5	Man.	10 978 996	435 000	0
6	C.-B.	37 974 905	1 633 160	1 326 352
7	Î.-P.-É.	992 652	0	0
8	Sask.	9 398 137	1 100 000	0
9	Alb.	27 864 875	550 000	0
10	T.-N.-L.	3 660 842	0	0
Total		274 598 122	9 636 706	2 252 223

## EXPLANATORY NOTE

*(This note is not part of the Regulations.)*

These amendments set the limits for the production and marketing of chicken for period A-171 beginning August 1, 2021, and ending on September 25, 2021.

## NOTE EXPLICATIVE

*(La présente note ne fait pas partie du Règlement.)*

Les modifications visent à fixer les limites de production et de commercialisation du poulet pour la période A-171 commençant le 1<sup>er</sup> août 2021 et se terminant le 25 septembre 2021.



Registration  
SOR/2021-179 July 28, 2021

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION  
ACT, 1999

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under paragraph 87(1)(a) or (5)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup> in respect of each substance referred to in the annexed Order that is added to the *Domestic Substances List*<sup>b</sup> pursuant to subsection 87(1) or (5) of that Act;

Whereas, in respect of the substances being added to the *Domestic Substances List*<sup>b</sup> pursuant to subsection 87(1) of that Act, the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that those substances have been manufactured in or imported by the person who provided the information in excess of the quantity prescribed under the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*<sup>c</sup>;

Whereas the period for assessing the information under section 83 of that Act has expired;

And whereas no conditions under paragraph 84(1)(a) of that Act in respect of the substances are in effect;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsections 87(1) and (5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, makes the annexed *Order 2021-87-09-01 Amending the Domestic Substances List*.

Gatineau, July 26, 2021

Jonathan Wilkinson  
Minister of the Environment

Enregistrement  
DORS/2021-179 Le 28 juillet 2021

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)

Attendu que le ministre de l'Environnement a reçu les renseignements visés aux alinéas 87(1)a) ou (5)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup> concernant celles des substances visées par l'arrêté ci-après qui sont inscrites sur la *Liste intérieure*<sup>b</sup> en application des paragraphes 87(1) ou (5) de cette loi;

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé sont convaincus que celles des substances qui sont inscrites sur la *Liste intérieure*<sup>b</sup> en application du paragraphe 87(1) de cette loi ont été fabriquées ou importées par la personne qui a fourni les renseignements en une quantité supérieure à celle fixée par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*<sup>c</sup>;

Attendu que le délai d'évaluation prévu à l'article 83 de cette loi est expiré;

Attendu que les substances ne sont assujetties à aucune condition précisée au titre de l'alinéa 84(1)a) de cette loi,

À ces causes, en vertu des paragraphes 87(1) et (5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2021-87-09-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Gatineau, le 26 juillet 2021

Le ministre de l'Environnement  
Jonathan Wilkinson

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33

<sup>b</sup> SOR/94-311

<sup>c</sup> SOR/2005-247

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33

<sup>b</sup> DORS/94-311

<sup>c</sup> DORS/2005-247

**Order 2021-87-09-01 Amending the Domestic Substances List****Arrêté 2021-87-09-01 modifiant la Liste intérieure****Amendments**

**1 Part 1 of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:**

26247-06-3 N-P  
30527-01-6 N-P  
68441-88-3 N  
68442-58-0 N  
202606-02-8 N-P  
917104-27-9 N-P

**2 Part 3 of the List is amended by adding the following in numerical order:**

19232-0 N

Phenol, 4-ethenyl-, acetate, homopolymer, 2,2'-substitutedbis(2,4-dimethylalkanenitrile)-initiated, hydrolyzed, 1-ethoxyethyl ethers

Acétate de 4-éthénylphényle homopolymérisé, amorcé avec du 2,2'-substituébis(2,4-diméthylalcanenitrile), hydrolysé, oxydes 1-éthoxyéthyls

19533-1 N-P

Propanedioic acid, 1,3-diethyl ester, polymer with 2,2-dimethyl-1,3-propanediol, 2-ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol and hexahydroheteropolycycledione

Propanedioate de diéthyle polymérisé avec du 2,2-diméthylpropane-1,3-diol, du 2-éthyl-2-(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol et un hexahydrohétéropolycycledione

19534-2 N-P

2-Propenoic acid, 2-methyl-, polymer with alkylbenzene, ethenyltriethoxysilane, 2-ethylhexyl 2-propenoate, and 2-methyl-2-propenamamide

Acide 2-méthylprop-2-énoïque polymérisé avec un alkylbenzène, de l'éthényl(triéthoxy)silane, du prop-2-énoate de 2-éthylhexyle et du 2-méthylprop-2-énamide

19535-3 N

Formaldehyde, reaction products with alkylene glycol

Formaldéhyde, produits de la réaction avec un alcane-1,2-diol

19536-4 N-P

Benzenedicarboxylic acid, polymer with 1,4-butanediol, 1,4-cyclohexanediol polymer with 2-ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol and hexanedioic acid 2-hydroxy-[(substituted alkyl)substituted]propyl ester substituted alkanoate, hexanedioic acid, 1,6-hexanediol, 3-hydroxy-2-(hydroxymethyl)-2-methylpropanoic acid and 5-isocyanato-1-(isocyanatomethyl)-1,3,3-trimethylcyclohexane, compd. with 2-(diethylamino)ethanol

Acide benzène-1,3-dicarboxylique polymérisé avec du butane-1,4-diol, un alcane-1,4-diol polymérisé avec du 2-éthyl-2-(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol et de l'hexanedioate de 2-hydroxy-(alkyl substitué)propyle, de l'acide hexanedioïque, de l'hexane-1,6-diol, de l'acide 2,2-bis(hydroxyméthyl)propanoïque et du 5-isocyanato-1-(isocyanatométhyl)-1,3,3-triméthylcyclohexane, composés avec du 2-(diéthylamino)éthanol

19537-5 N-P

Fatty acids, alkyl/alkenyl, dimers, polymers with alkanediol, isophthalic acid and carbomonocycle polycarboxylic acid, anhydride, compounds with 2-(dimethylamino)ethanol

Dimères d'acides gras insaturés polymérisés avec un alcane-1,2-diol, de l'acide benzène-1,3-dicarboxylique et un acide dioxocarbopolycyclemonocarboxylique, composés avec du 2-(diméthylamino)éthanol

**Modifications**

**1 La partie 1 de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

26247-06-3 N-P  
30527-01-6 N-P  
68441-88-3 N  
68442-58-0 N  
202606-02-8 N-P  
917104-27-9 N-P

**2 La partie 3 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

<sup>1</sup> SOR/94-311

<sup>1</sup> DORS/94-311

## Coming into Force

**3 This Order comes into force on the day on which it is registered.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at [page 2535](#), following SOR/2021-180.**

## Entrée en vigueur

**3 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la [page 2535](#), à la suite du DORS/2021-180.**

Registration  
SOR/2021-180 July 28, 2021

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION  
ACT, 1999

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under paragraph 112(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup> in respect of the living organism referred to in the annexed Order;

Whereas, in respect of the living organism being added to the *Domestic Substances List*<sup>b</sup> pursuant to subsection 112(1) of that Act, the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that the living organism has been manufactured in or imported by the person who provided the information prescribed by the *New Substances Notification Regulations (Organisms)*<sup>c</sup>;

Whereas the period for assessing the information under section 108 of that Act has expired;

And whereas no conditions under paragraph 109(1)(a) of that Act in respect of the living organism are in effect;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 112(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, makes the annexed *Order 2021-112-09-01 Amending the Domestic Substances List*.

Gatineau, July 26, 2021

Jonathan Wilkinson  
Minister of the Environment

**Order 2021-112-09-01 Amending the  
Domestic Substances List**

## Amendment

**1 Part 7 of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:**

19528-6 N Recombinant human T lymphocytes expressing a CD19-specific chimeric antigen receptor  
Lymphocytes T humains recombinants exprimant un récepteur d'antigène chimérique spécifique au CD-19

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33

<sup>b</sup> SOR/94-311

<sup>c</sup> SOR/2005-248

<sup>1</sup> SOR/94-311

Enregistrement  
DORS/2021-180 Le 28 juillet 2021

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)

Attendu que le ministre de l'Environnement a reçu les renseignements visés à l'alinéa 112(1)a de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup> concernant l'organisme vivant visé par l'arrêté ci-après;

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé sont convaincus que l'organisme vivant qui est inscrit sur la *Liste intérieure*<sup>b</sup> en application du paragraphe 112(1) de cette loi a été fabriqué ou importé par la personne qui a fourni les renseignements prévus par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)*<sup>c</sup>;

Attendu que le délai d'évaluation prévu à l'article 108 de cette loi est expiré;

Attendu que l'organisme vivant n'est assujéti à aucune condition précisée au titre de l'alinéa 109(1)a de cette loi,

À ces causes, en vertu du paragraphe 112(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2021-112-09-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Gatineau, le 26 juillet 2021

Le ministre de l'Environnement  
Jonathan Wilkinson

**Arrêté 2021-112-09-01 modifiant la Liste  
intérieure**

## Modification

**1 La partie 7 de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33

<sup>b</sup> DORS/94-311

<sup>c</sup> DORS/2005-248

<sup>1</sup> DORS/94-311

## Coming into Force

**2 This Order comes into force on the day on which it is registered.**

### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

*(This statement is not part of the orders.)*

#### Issues

The Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) assessed information on 13 substances (12 chemicals and polymers, and one living organism) new to Canada and determined that they meet the criteria for addition to the *Domestic Substances List*, as set out in the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA). Therefore, under the authority of sections 87 and 112 of CEPA, the Minister of the Environment (the Minister) is adding these 13 substances to the *Domestic Substances List*.

#### Background

##### *Assessment of substances new to Canada*

Substances that are not on the *Domestic Substances List* are considered new to Canada and are subject to notification and assessment requirements set out in sections 81, 83, 106 and 108 of CEPA, as well as in the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* and the *New Substances Notification Regulations (Organisms)*. CEPA and these regulations ensure that new substances introduced to the Canadian marketplace are assessed to identify potential risks to the environment and human health, and that appropriate control measures are taken, if deemed necessary.

For more information on the thresholds and scope of these regulations, please see section 1 in the *Guidance Document for the Notification and Testing of New Chemicals and Polymers* and section 2 of the *Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Organisms*.

#### Domestic Substances List

The *Domestic Substances List* (SOR/94-311) provides an [inventory of substances](#) in the Canadian marketplace. It was originally published in the *Canada Gazette*, Part II, in 1994. The current structure of the *Domestic Substances List* was established in 2001 ([Order 2001-87-04-01 Amending the Domestic Substances List](#) [PDF, 2.1 MB]

## Entrée en vigueur

**2 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

### RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

*(Le présent résumé ne fait pas partie des arrêtés.)*

#### Enjeux

Le ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) ont évalué les renseignements concernant 13 substances nouvelles (12 substances chimiques et polymères et un organisme vivant) au Canada et ont déterminé que ces substances satisfont aux critères relatifs à leur inscription à la *Liste intérieure*, tels qu'ils sont établis dans la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE]. Par conséquent, le ministre de l'Environnement (le ministre) inscrit ces 13 substances à la *Liste intérieure* en vertu des articles 87 et 112 de la LCPE.

#### Contexte

##### *Évaluation des substances nouvelles au Canada*

Les substances qui ne figurent pas à la *Liste intérieure* sont considérées comme étant nouvelles au Canada et doivent faire l'objet d'une déclaration et d'une évaluation. Ces exigences sont exprimées aux articles 81, 83, 106 et 108 de la LCPE, ainsi que dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* et dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)*. La LCPE et ces règlements font en sorte que les substances nouvelles commercialisées au Canada soient évaluées afin d'identifier les risques éventuels pour l'environnement ou la santé humaine et pour que les mesures de contrôle appropriées soient mises en place, si cela est jugé nécessaire.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les seuils et la portée des règlements, veuillez consulter la section 1 des *Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : substances chimiques et polymères* et la section 2 des *Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : Organismes*.

#### Liste intérieure

La *Liste intérieure* (DORS/94-311) est une [liste de substances](#) commercialisées au Canada, initialement publiée dans la Partie II de la *Gazette du Canada* en 1994. La structure courante de la *Liste intérieure* a été établie en 2001 ([Arrêté 2001-87-04-01 modifiant la Liste intérieure](#) [PDF, 2,1 Mo] [DORS/2001-214]) et modifiée

[SOR/2001-214]), and amended in 2012 ([ARCHIVED] *Order 2012-87-09-01 Amending the Domestic Substances List* [SOR/2012-229]). The *Domestic Substances List* is amended, on average, 12 times per year to add, update or delete substances.

The *Domestic Substances List* includes eight parts defined as follows:

- Part 1 Sets out chemicals and polymers, except those referred to in Part 2, 3 or 4 that are identified by their Chemical Abstracts Service Registry Number (CAS RN)<sup>1</sup>, or their Substance Identity Number assigned by the Department of the Environment and the name of the substance.
- Part 2 Sets out chemicals and polymers subject to significant new activity (SNAc) requirements that are identified by their CAS RN.
- Part 3 Sets out chemicals and polymers, except those referred to in Part 4, that are identified by their masked name and their Confidential Accession Number (CAN) assigned by the Department of the Environment.
- Part 4 Sets out chemicals and polymers subject to SNAc requirements that are identified by their masked name and their CAN.
- Part 5 Sets out inanimate biotechnology products and living organisms, except those referred to in Part 6, 7 or 8, that are identified by their American Type Culture Collection (ATCC) number, International Union of Biochemistry and Molecular Biology (IUBMB) number or specific substance name.
- Part 6 Sets out inanimate biotechnology products and living organisms subject to SNAc requirements that are identified by their ATCC number, IUBMB number or specific substance name.
- Part 7 Sets out inanimate biotechnology products and living organisms, except those referred to in Part 8, that are identified by their masked name and their CAN.
- Part 8 Sets out inanimate biotechnology products and living organisms subject to SNAc requirements that are identified by their masked name and their CAN.

en 2012 ([ARCHIVÉE] *Arrêté 2012-87-09-01 modifiant la Liste intérieure* [DORS/2012-229]). La *Liste intérieure* est modifiée en moyenne 12 fois par année afin d'y inscrire, de mettre à jour ou de radier des substances.

La *Liste intérieure* est composée des huit parties suivantes :

- Partie 1 Substances chimiques et polymères non visés aux parties 2, 3 ou 4 et désignés par leur numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (NE CAS)<sup>1</sup> ou par leur numéro d'identification de substance attribué par le ministère de l'Environnement et leur dénomination spécifique.
- Partie 2 Substances chimiques et polymères visés par des exigences relatives aux nouvelles activités (NAc) qui sont désignés par leur NE CAS.
- Partie 3 Substances chimiques et polymères non visés à la partie 4 et désignés par leur dénomination maquillée et leur numéro d'identification confidentielle (NIC) attribué par le ministère de l'Environnement.
- Partie 4 Substances chimiques et polymères visés par des exigences relatives aux NAc qui sont désignés par leur dénomination maquillée et leur NIC.
- Partie 5 Produits biotechnologiques inanimés ou organismes vivants non visés aux parties 6, 7 ou 8 et désignés par leur numéro de l'American Type Culture Collection (ATCC), leur numéro de l'Union internationale de biochimie et de biologie moléculaire (UIBBM) ou par leur dénomination spécifique.
- Partie 6 Produits biotechnologiques inanimés ou organismes vivants visés par des exigences relatives aux NAc qui sont désignés par leur numéro de l'ATCC, leur numéro de l'UIBBM ou par leur dénomination spécifique.
- Partie 7 Produits biotechnologiques inanimés ou organismes vivants non visés à la partie 8 et désignés par leur dénomination maquillée et leur NIC.
- Partie 8 Produits biotechnologiques inanimés ou organismes vivants visés par des exigences relatives aux NAc qui sont désignés par leur dénomination maquillée et leur NIC.

<sup>1</sup> The Chemical Abstracts Service Registry Number is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government of Canada when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

<sup>1</sup> Le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service est la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elle sert à répondre aux exigences réglementaires ou si elle est nécessaire aux rapports à fournir au gouvernement du Canada lorsque ceux-ci sont exigés en vertu de la loi ou d'une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

### Adding substances to the Domestic Substances List

Chemicals or polymers must be added to the *Domestic Substances List* under section 66 of CEPA if they were manufactured in, or imported into, Canada by any person (individual or corporation) between January 1, 1984, and December 31, 1986, in a quantity greater than or equal to 100 kg in any one calendar year or if, during this period, they were in Canadian commerce or used for commercial manufacturing purposes in Canada.

Living organisms must be added to the *Domestic Substances List* under section 105 of CEPA if they were manufactured in, or imported into, Canada by any person between January 1, 1984, and December 31, 1986, and if, during this period, they entered or were released into the environment without being subject to conditions under an Act of Parliament or the legislature of a province.

In addition, new substances must be added to the *Domestic Substances List* under subsection 87(1), 87(5) or 112(1) of CEPA within 120 days after the following criteria have been met:

- The Minister has been provided with the regulatory information regarding the substance. The information to be provided is set out in the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* and the *New Substances Notification Regulations (Organisms)*;
- The ministers are satisfied that the substance has already been manufactured in, or imported into, Canada in the prescribed quantity or conditions by the person who provided the information;
- The period prescribed under section 83 or 108 of CEPA for the assessment of the information submitted for the substance has expired; and
- The substance is not subject to any conditions imposed pursuant to paragraph 84(1)(a) or 109(1)(a) of CEPA on its import or manufacture.

### Adding 13 substances to the Domestic Substances List

The ministers assessed information on 13 substances (12 chemicals and polymers, and one living organism) new to Canada and determined that they meet the criteria for addition to the *Domestic Substances List*, under subsection 87(1), 87(5) or 112(1) of CEPA. These 13 substances are therefore being added to the *Domestic Substances List* and, as a result, are no longer subject to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*, or to the *New Substances Notification Regulations (Organisms)*.

### Inscription de substances à la Liste intérieure

Selon l'article 66 de la LCPE, une substance chimique ou un polymère doit être inscrit à la *Liste intérieure* si, entre le 1<sup>er</sup> janvier 1984 et le 31 décembre 1986, cette substance chimique ou ce polymère a été fabriqué ou importé au Canada par une personne (physique ou morale) en une quantité d'au moins 100 kg au cours d'une année civile ou si, pendant cette période, cette substance chimique ou ce polymère a été commercialisé ou a été utilisé à des fins de fabrication commerciale au Canada.

Un organisme vivant doit être inscrit à la *Liste intérieure* aux termes de l'article 105 de la LCPE si, entre le 1<sup>er</sup> janvier 1984 et le 31 décembre 1986, il a été fabriqué ou importé au Canada par une personne et si, pendant cette période, il a pénétré dans l'environnement ou y a été rejeté sans être assujéti à des conditions fixées aux termes de toute loi fédérale ou d'une loi provinciale.

De plus, selon les paragraphes 87(1), 87(5) ou 112(1) de la LCPE, une substance doit être inscrite à la *Liste intérieure* dans les 120 jours suivant la réalisation des conditions suivantes :

- Le ministre a reçu les renseignements réglementaires concernant la substance. Les renseignements à fournir sont énoncés dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* et le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)*;
- Les ministres sont convaincus que la substance a déjà été fabriquée ou importée au Canada dans les quantités ou selon les conditions fixées par règlement par la personne qui a fourni les renseignements;
- Le délai prévu en vertu des articles 83 ou 108 de la LCPE pour l'évaluation des renseignements soumis relativement à la substance est expiré;
- Aucune condition n'a été adoptée aux termes des alinéas 84(1)a) ou 109(1)a) de la LCPE relativement à l'importation ou à la fabrication de la substance.

### Inscription de 13 substances à la Liste intérieure

Les ministres ont évalué les renseignements concernant 13 substances (12 substances chimiques et polymères et un organisme vivant) au Canada et ils ont déterminé que ces substances satisfont aux critères relatifs à leur inscription à la *Liste intérieure*, en vertu des paragraphes 87(1), 87(5) ou 112(1) de la LCPE. Ces 13 substances sont par conséquent inscrites à la *Liste intérieure*, et elles ne sont donc plus assujétiées au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* ni au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)*.

## Objective

The objective of *Order 2021-87-09-01 Amending the Domestic Substances List* (Order 2021-87-09-01) is to add 12 substances to the *Domestic Substances List*.

The objective of *Order 2021-112-09-01 Amending the Domestic Substances List* (Order 2021-112-09-01) is to add one living organism to the *Domestic Substances List*.

Order 2021-87-09-01 and Order 2021-112-09-01 (the orders) are expected to facilitate access to 13 substances for businesses, as the substances are no longer subject to requirements under subsection 81(1) or 106(1) of CEPA.

## Description

Order 2021-87-09-01 is made pursuant to subsections 87(1) and 87(5) of CEPA to add 12 substances (chemicals and polymers) to the *Domestic Substances List*:

- six substances identified by their CAS RN are added to Part 1 of the *Domestic Substances List*; and
- six substances identified by their masked name and their CAN are added to Part 3 of the *Domestic Substances List*. Masked names are regulated under the [Masked Name Regulations](#) and are created to protect confidential business information.

Order 2021-112-09-01 is made pursuant to subsection 112(1) of CEPA to add one living organism to the *Domestic Substances List*:

- one substance identified by its masked name and its CAN is added to Part 7 of the *Domestic Substances List*.

## Regulatory development

### Consultation

As CEPA does not prescribe any public comment period before adding a substance to the *Domestic Substances List*, no consultation period for the orders was deemed necessary.

### Modern treaty obligations and Indigenous engagement and consultation

The assessment of modern treaty implications made in accordance with the [Cabinet Directive on the Federal Approach to Modern Treaty Implementation](#) concluded that orders amending the *Domestic Substances List* do not introduce any new regulatory requirements and, therefore, do not result in any impact on modern treaty rights or obligations.

## Objectif

L'objectif de l'Arrêté 2021-87-09-01 modifiant la *Liste intérieure* (l'Arrêté 2021-87-09-01) est d'inscrire 12 substances à la *Liste intérieure*.

L'objectif de l'Arrêté 2021-112-09-01 modifiant la *Liste intérieure* (l'Arrêté 2021-112-09-01) est d'inscrire un organisme vivant à la *Liste intérieure*.

L'Arrêté 2021-87-09-01 et l'Arrêté 2021-112-09-01 (les arrêtés) devraient faciliter l'accès à 13 substances pour l'industrie puisque les substances ne sont désormais plus assujetties aux exigences des paragraphes 81(1) ou 106(1) de la LCPE.

## Description

L'Arrêté 2021-87-09-01 est pris en vertu des paragraphes 87(1) et 87(5) de la LCPE pour inscrire 12 substances chimiques et polymères à la *Liste intérieure* :

- six substances désignées par leur NE CAS sont inscrites à la partie 1 de la *Liste intérieure*;
- six substances désignées par leur dénomination maquillée et leur NIC sont inscrites à la partie 3 de la *Liste intérieure*. Les dénominations maquillées sont réglementées dans le [Règlement sur les dénominations maquillées](#) et sont créées dans le but de protéger les renseignements commerciaux à caractère confidentiel.

L'Arrêté 2021-112-09-01 est pris en vertu du paragraphe 112(1) de la LCPE pour inscrire un organisme vivant à la *Liste intérieure* :

- une substance désignée par sa dénomination maquillée et son NIC est inscrite à la partie 7 de la *Liste intérieure*.

## Élaboration de la réglementation

### Consultation

Dans la mesure où la LCPE ne prescrit aucune période de consultation publique préalablement à l'inscription d'une substance à la *Liste intérieure*, aucune consultation n'a été jugée nécessaire pour les arrêtés.

### Obligations relatives aux traités modernes et consultation et mobilisation des Autochtones

L'évaluation des obligations relatives aux traités modernes effectuée conformément à la [Directive du Cabinet sur l'approche fédérale pour la mise en œuvre des traités modernes](#) a permis de conclure que les arrêtés modifiant la *Liste intérieure* n'introduisent aucune nouvelle exigence réglementaire et n'auront donc pas d'impacts sur les droits issus de traités modernes ni sur les obligations connexes.



### *Instrument choice*

Under CEPA, the Minister is required to add a substance to the *Domestic Substances List* when it is determined to meet the criteria for addition. Orders amending the *Domestic Substances List* are the only regulatory instruments that allow the Minister to comply with this obligation.

### **Regulatory analysis**

#### *Benefits and costs*

Adding 13 substances to the *Domestic Substances List* is administrative in nature. The orders do not impose any regulatory requirements on businesses and, therefore, do not result in any incremental compliance costs for stakeholders or enforcement costs for the Government of Canada. Adding substances to the *Domestic Substances List* is a federal obligation under section 87 or 112 of CEPA that is triggered once a substance meets the criteria for addition.

#### *Small business lens*

The [small business lens](#) analysis concluded that the orders have no associated impact on small businesses, as they do not impose any administrative or compliance costs on businesses.

#### *One-for-one rule*

The [one-for-one rule](#) does not apply to the orders, as there are no incremental changes in administrative burden imposed on industry.

#### *Regulatory cooperation and alignment*

There are no international agreements or obligations directly associated with the orders.

#### *Strategic environmental assessment*

In accordance with the [Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan and Program Proposals](#), a preliminary scan of additions to the *Domestic Substances List* concluded that a strategic environmental assessment is not required for the orders.

#### *Gender-based analysis plus*

No gender-based analysis plus (GBA+) impacts have been identified for the orders.

### *Choix de l'instrument*

Aux termes de la LCPE, lorsqu'il est établi qu'une substance satisfait aux critères relatifs à son inscription, le ministre doit l'inscrire à la *Liste intérieure*. Un arrêté de modification de la *Liste intérieure* est le seul instrument réglementaire disponible pour que le ministre se conforme à cette obligation.

### **Analyse de la réglementation**

#### *Avantages et coûts*

L'inscription des 13 substances à la *Liste intérieure* est de nature administrative. Les arrêtés n'imposent aucune exigence réglementaire à l'industrie et, par conséquent, n'entraînent aucun coût de conformité supplémentaire pour les parties prenantes ou de coût d'application au gouvernement du Canada. L'inscription de substances à la *Liste intérieure* représente une obligation fédérale aux termes des articles 87 ou 112 de la LCPE, amorcée lorsqu'une substance satisfait aux critères d'inscription à la *Liste intérieure*.

#### *Lentille des petites entreprises*

L'analyse relative à la [lentille des petites entreprises](#) a permis de conclure que les arrêtés n'auront pas d'impact sur les petites entreprises, car ceux-ci n'imposent pas de coûts de conformité ni de coûts administratifs pour les entreprises.

#### *Règle du « un pour un »*

La [règle du « un pour un »](#) ne s'applique pas aux arrêtés, car ceux-ci n'augmentent pas le fardeau administratif imposé à l'industrie.

#### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Il n'y a pas d'obligations ni d'accords internationaux directement liés aux arrêtés.

#### *Évaluation environnementale stratégique*

Conformément à la [Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes](#), une analyse préliminaire des adjonctions à la *Liste intérieure* a permis de conclure qu'une évaluation environnementale stratégique n'est pas requise pour les arrêtés.

#### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Aucun impact relativement à l'analyse comparative entre les sexes plus (ACS+) n'a été identifié pour les arrêtés.

## Implementation and compliance and enforcement

### *Implementation*

The orders are now in force. Developing an implementation plan is not required when adding substances to the *Domestic Substances List*. The orders do not constitute an endorsement from the Government of Canada of the substances to which they relate, nor an exemption from any other laws or regulations that are in force in Canada and that may apply to these substances or to activities involving them.

### *Compliance and enforcement*

Where a person has questions concerning their obligation to comply with an order, believes that they may be out of compliance, or would like to request a pre-notification consultation, they are encouraged to contact the Substances Management Information Line at [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca) (email), 1-800-567-1999 (toll-free in Canada), or 819-938-3232 (outside of Canada).

The orders are made under the authority of CEPA, which is enforced in accordance with the *Canadian Environmental Protection Act: compliance and enforcement policy*. In instances of non-compliance, consideration is given to factors such as the nature of the alleged violation, effectiveness in achieving compliance with CEPA and its regulations, and consistency in enforcement when deciding which enforcement measures to take. Suspected violations can be reported to the Enforcement Branch of the Department of the Environment by email at [ec.enviroinfo.ec@canada.ca](mailto:ec.enviroinfo.ec@canada.ca).

### **Contact**

Thomas Kruidenier  
Acting Executive Director  
Program Development and Engagement Division  
Department of the Environment  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3

Substances Management Information Line:  
Telephone: 1-800-567-1999 (toll-free in Canada)  
or 819-938-3232 (outside of Canada)  
Fax: 819-938-5212  
Email: [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca)

## Mise en œuvre et conformité et application

### *Mise en œuvre*

Les arrêtés sont maintenant en vigueur. Il n'est pas nécessaire d'établir de plan de mise en œuvre lorsque des substances sont inscrites à la *Liste intérieure*. Les arrêtés ne constituent ni une approbation du gouvernement du Canada à l'égard des substances auxquelles ils sont associés, ni une exemption à l'application de toute autre loi ou de tout autre règlement en vigueur au Canada pouvant également s'appliquer à ces substances ou à des activités les concernant.

### *Conformité et application*

Si une personne a des questions concernant son obligation de se conformer aux dispositions d'un arrêté, si elle se croit en situation de non-conformité ou si elle veut demander une consultation avant déclaration, elle est invitée à communiquer avec la Ligne d'information de la gestion des substances par courriel à [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca), ou par téléphone au 1-800-567-1999 (sans frais au Canada) ou au 819-938-3232 (à l'extérieur du Canada).

Les arrêtés sont pris sous le régime de la LCPE, qui est appliquée conformément à la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement : politique d'observation et d'application*. En cas de non-conformité, les facteurs comme la nature de l'infraction présumée, l'efficacité des efforts pour obtenir la conformité avec la LCPE et les règlements connexes et la cohérence dans l'application sont pris en considération au moment du choix des mesures d'application de la loi. Les infractions présumées peuvent être signalées à la Direction générale de l'application de la loi du ministère de l'Environnement par courriel à [ec.enviroinfo.ec@canada.ca](mailto:ec.enviroinfo.ec@canada.ca).

### **Personne-ressource**

Thomas Kruidenier  
Directeur exécutif par intérim  
Division de la mobilisation et de l'élaboration de programmes  
Ministère de l'Environnement  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3

Ligne d'information de la gestion des substances :  
Téléphone : 1-800-567-1999 (sans frais au Canada)  
ou 819-938-3232 (à l'extérieur du Canada)  
Télécopieur : 819-938-5212  
Courriel : [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca)

## Registration

SOR/2021-181 August 4, 2021

TRUST AND LOAN COMPANIES ACT

BANK ACT

INSURANCE COMPANIES ACT

COOPERATIVE CREDIT ASSOCIATIONS ACT

PROCEEDS OF CRIME (MONEY LAUNDERING) AND  
TERRORIST FINANCING ACT

P.C. 2021-805 August 4, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, makes the annexed *Financial Consumer Protection Framework Regulations* pursuant to

**(a)** subsection 434.1(2)<sup>a</sup>, sections 440<sup>b</sup> and 443.2<sup>c</sup>, subsection 444.2(4)<sup>d</sup> and sections 444.3<sup>e</sup> and 531<sup>f</sup> of the *Trust and Loan Companies Act*<sup>g</sup>;

**(b)** subsections 413.1(3)<sup>h</sup> and 418.1(3)<sup>i</sup>, section 443<sup>j</sup>, subsections 445(6)<sup>k</sup>, 448.1(3)<sup>l</sup>, 448.3(2)<sup>m</sup> and 449.1(3)<sup>n</sup>, section 454<sup>o</sup>, subsections 455.01(3)<sup>p</sup>, 455.1(3.1)<sup>q</sup> and 458.1(2)<sup>r</sup>, sections 458.2<sup>s</sup>, 458.3<sup>t</sup> and 459<sup>u</sup>, subsections 459.2(5)<sup>v</sup> and 459.3(4)<sup>w</sup>, section 459.4<sup>x</sup>, subsections 540(3)<sup>y</sup>, 545(6)<sup>z</sup> and 552(3)<sup>z.01</sup>, section 562<sup>z.02</sup>, subsections 564(6)<sup>z.03</sup> and 566.1(2)<sup>z.04</sup>, sections 572<sup>z.05</sup>, 575.1<sup>z.06</sup> and 576<sup>z.07</sup>,

<sup>a</sup> S.C. 2007, c. 6, s. 363<sup>b</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 173<sup>c</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 175<sup>d</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 177(2) and (3)<sup>e</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 178<sup>f</sup> S.C. 2005, c. 54, s. 449<sup>g</sup> S.C. 1991, c. 45<sup>h</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 34(3)<sup>i</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 35<sup>j</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 39<sup>k</sup> S.C. 2001, c. 9, s. 116(2)<sup>l</sup> S.C. 2001, c. 9, s. 117<sup>m</sup> S.C. 2007, c. 6, s. 31<sup>n</sup> S.C. 1997, c. 15, s. 49<sup>o</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 44<sup>p</sup> S.C. 2010, c. 25, s. 147 and 163<sup>q</sup> S.C. 2010, c. 25, s. 148<sup>r</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 46(2)<sup>s</sup> S.C. 2007, c. 6, s. 34<sup>t</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 47<sup>u</sup> S.C. 1997, c. 15, s. 55<sup>v</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 49<sup>w</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 50(2) and (3)<sup>x</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 51<sup>y</sup> S.C. 1999, c. 28, s. 35(1)<sup>z</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 61(3)<sup>z.01</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 62<sup>z.02</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 63<sup>z.03</sup> S.C. 2001, c. 9, s. 151(2)<sup>z.04</sup> S.C. 2007, c. 6, s. 89<sup>z.05</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 68<sup>z.06</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 70<sup>z.07</sup> S.C. 1999, c. 28, s. 35

## Enregistrement

DORS/2021-181 Le 4 août 2021

LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT

LOI SUR LES BANQUES

LOI SUR LES SOCIÉTÉS D'ASSURANCES

LOI SUR LES ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES DE  
CRÉDITLOI SUR LE RECYCLAGE DES PRODUITS DE LA  
CRIMINALITÉ ET LE FINANCEMENT DES  
ACTIVITÉS TERRORISTES

C.P. 2021-805 Le 4 août 2021

Sur recommandation de la ministre des Finances, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur le régime de protection des consommateurs en matière financière*, ci-après, en vertu :

**a)** du paragraphe 434.1(2)<sup>a</sup>, des articles 440<sup>b</sup> et 443.2<sup>c</sup>, du paragraphe 444.2(4)<sup>d</sup> et des articles 444.3<sup>e</sup> et 531<sup>f</sup> de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*<sup>g</sup>;

**b)** des paragraphes 413.1(3)<sup>h</sup> et 418.1(3)<sup>i</sup>, de l'article 443<sup>j</sup>, des paragraphes 445(6)<sup>k</sup>, 448.1(3)<sup>l</sup>, 448.3(2)<sup>m</sup> et 449.1(3)<sup>n</sup>, de l'article 454<sup>o</sup>, des paragraphes 455.01(3)<sup>p</sup>, 455.1(3.1)<sup>q</sup> et 458.1(2)<sup>r</sup>, des articles 458.2<sup>s</sup>, 458.3<sup>t</sup> et 459<sup>u</sup>, des paragraphes 459.2(5)<sup>v</sup> et 459.3(4)<sup>w</sup>, de l'article 459.4<sup>x</sup>, des paragraphes 540(3)<sup>y</sup>, 545(6)<sup>z</sup> et 552(3)<sup>z.01</sup>, de l'article 562<sup>z.02</sup>, des paragraphes 564(6)<sup>z.03</sup> et 566.1(2)<sup>z.04</sup>, des articles 572<sup>z.05</sup>, 575.1<sup>z.06</sup> et 576<sup>z.07</sup>, du

<sup>a</sup> L.C. 2007, ch. 6, art. 363<sup>b</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 173<sup>c</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 175<sup>d</sup> L.C. 2012, ch. 5, par. 177(2) et (3)<sup>e</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 178<sup>f</sup> L.C. 2005, ch. 54, art. 449<sup>g</sup> L.C. 1991, ch. 45<sup>h</sup> L.C. 2012, ch. 5, par. 34(3)<sup>i</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 35<sup>j</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 39<sup>k</sup> L.C. 2001, ch. 9, par. 116(2)<sup>l</sup> L.C. 2001, ch. 9, art. 117<sup>m</sup> L.C. 2007, ch. 6, art. 31<sup>n</sup> L.C. 1997, ch. 15, art. 49<sup>o</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 44<sup>p</sup> L.C. 2010, ch. 25, art. 147 et 163<sup>q</sup> L.C. 2010, ch. 25, art. 148<sup>r</sup> L.C. 2012, ch. 5, par. 46(2)<sup>s</sup> L.C. 2007, ch. 6, art. 34<sup>t</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 47<sup>u</sup> L.C. 1997, ch. 15, art. 55<sup>v</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 49<sup>w</sup> L.C. 2012, ch. 5, par. 50(2) et (3)<sup>x</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 51<sup>y</sup> L.C. 1999, ch. 28, par. 35(1)<sup>z</sup> L.C. 2012, ch. 5, par. 61(3)<sup>z.01</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 62<sup>z.02</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 63<sup>z.03</sup> L.C. 2001, ch. 9, par. 151(2)<sup>z.04</sup> L.C. 2007, ch. 6, art. 89<sup>z.05</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 68<sup>z.06</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 70<sup>z.07</sup> L.C. 1999, ch. 28, art. 35

subsection 576.1(4.2)<sup>z.08</sup> and sections 576.2<sup>z.09</sup>, 627.998<sup>z.1</sup> and 978<sup>z.11</sup> of the *Bank Act*<sup>z.12</sup>;

(c) subsection 469.1(3)<sup>z.13</sup>, sections 485<sup>z.14</sup> and 488.1<sup>z.15</sup>, subsection 489.1(4)<sup>z.16</sup> and sections 489.2<sup>z.17</sup>, 603<sup>z.18</sup>, 606.1<sup>z.19</sup>, 607.1<sup>z.2</sup> and 1021<sup>z.21</sup> of the *Insurance Companies Act*<sup>z.22</sup>;

(d) subsections 382.2(3)<sup>z.23</sup> and 385.131(2)<sup>z.24</sup>, sections 385.21<sup>z.25</sup>, 385.251<sup>z.26</sup> and 385.252<sup>z.27</sup>, subsection 385.27(5)<sup>z.28</sup> and sections 385.28<sup>z.29</sup> and 463<sup>z.3</sup> of the *Cooperative Credit Associations Act*<sup>z.31</sup>; and

(e) subsection 73(1)<sup>z.32</sup> of the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act*<sup>z.33</sup>.

paragraphe 576.1(4.2)<sup>z.08</sup> et des articles 576.2<sup>z.09</sup>, 627.998<sup>z.1</sup> et 978<sup>z.11</sup> de la *Loi sur les banques*<sup>z.12</sup>;

c) du paragraphe 469.1(3)<sup>z.13</sup>, des articles 485<sup>z.14</sup> et 488.1<sup>z.15</sup>, du paragraphe 489.1(4)<sup>z.16</sup> et des articles 489.2<sup>z.17</sup>, 603<sup>z.18</sup>, 606.1<sup>z.19</sup>, 607.1<sup>z.2</sup> et 1021<sup>z.21</sup> de la *Loi sur les sociétés d'assurances*<sup>z.22</sup>;

d) des paragraphes 382.2(3)<sup>z.23</sup> et 385.131(2)<sup>z.24</sup>, des articles 385.21<sup>z.25</sup>, 385.251<sup>z.26</sup> et 385.252<sup>z.27</sup>, du paragraphe 385.27(5)<sup>z.28</sup> et des articles 385.28<sup>z.29</sup> et 463<sup>z.3</sup> de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*<sup>z.31</sup>;

e) du paragraphe 73(1)<sup>z.32</sup> de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*<sup>z.33</sup>.

## Financial Consumer Protection Framework Regulations

### Interpretation

#### Definitions

1 The following definitions apply in these Regulations.

**Act** means the *Bank Act*. (*Loi*)

**APR** or **annual percentage rate** means the cost of borrowing for a loan under a credit agreement, expressed as an annual rate on the principal referred to in subsection 47(1). (*TAC* ou *taux annuel du coût d'emprunt*)

**disbursement charge** means a charge, other than one referred to in subsection 48(1), to recover an expense incurred by an institution to arrange, document, insure or

## Règlement sur le régime de protection des consommateurs en matière financière

### Définitions

#### Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

**assureur** S'entend notamment de l'organisme gouvernemental qui fournit l'assurance visée au paragraphe 627.992(1) de la Loi. (*insurer*)

**capital** Somme empruntée aux termes d'une convention de crédit, le coût d'emprunt étant exclu. (*principal*)

**frais de débours** Frais, autres que ceux visés au paragraphe 48(1), exigés pour le recouvrement des dépenses

<sup>z.08</sup> S.C. 1999, c. 28, s. 71  
<sup>z.09</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 72  
<sup>z.1</sup> S.C. 2018, c. 27, s. 329  
<sup>z.11</sup> S.C. 2010, c. 12, s. 2092  
<sup>z.12</sup> S.C. 1991, c. 46  
<sup>z.13</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 131  
<sup>z.14</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 135  
<sup>z.15</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 137  
<sup>z.16</sup> S.C. 2012, c. 5, ss. 138(2) and (3)  
<sup>z.17</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 139  
<sup>z.18</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 149  
<sup>z.19</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 151  
<sup>z.2</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 152  
<sup>z.21</sup> S.C. 2005, c. 54, s. 364  
<sup>z.22</sup> S.C. 1991, c. 47  
<sup>z.23</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 107  
<sup>z.24</sup> S.C. 2007, c. 6, s. 165  
<sup>z.25</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 113  
<sup>z.26</sup> S.C. 2007, c. 6, s. 168  
<sup>z.27</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 115  
<sup>z.28</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 116  
<sup>z.29</sup> S.C. 2012, c. 5, s. 117  
<sup>z.3</sup> S.C. 2014, c. 39, s. 290  
<sup>z.31</sup> S.C. 1991, c. 48  
<sup>z.32</sup> S.C. 2017, c. 20 s. 434  
<sup>z.33</sup> S.C. 2000, c. 17, s. 1; S.C. 2001, c. 41, s. 48

<sup>z.08</sup> L.C. 1999, ch. 28, art. 71  
<sup>z.09</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 72  
<sup>z.1</sup> L.C. 2018, ch. 27, art. 329  
<sup>z.11</sup> L.C. 2010, ch. 12, art. 2092  
<sup>z.12</sup> L.C. 1991, ch. 46  
<sup>z.13</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 131  
<sup>z.14</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 135  
<sup>z.15</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 137  
<sup>z.16</sup> L.C. 2012, ch. 5, par. 138(2) et (3)  
<sup>z.17</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 139  
<sup>z.18</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 149  
<sup>z.19</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 151  
<sup>z.2</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 152  
<sup>z.21</sup> L.C. 2005, ch. 54, art. 364  
<sup>z.22</sup> L.C. 1991, ch. 47  
<sup>z.23</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 107  
<sup>z.24</sup> L.C. 2007, ch. 6, art. 165  
<sup>z.25</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 113  
<sup>z.26</sup> L.C. 2007, ch. 6, art. 168  
<sup>z.27</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 115  
<sup>z.28</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 116  
<sup>z.29</sup> L.C. 2012, ch. 5, art. 117  
<sup>z.3</sup> L.C. 2014, ch. 39, art. 290  
<sup>z.31</sup> L.C. 1991, ch. 48  
<sup>z.32</sup> L.C. 2017, ch. 20 art. 434  
<sup>z.33</sup> L.C. 2000, ch. 17, art. 1; L.C. 2001, ch. 41, art. 48

secure a credit agreement. It includes a charge referred to in any of paragraphs 48(2)(c) or (f) to (h). (*frais de débours*)

**insurer** includes a government agency that provides insurance referred to in subsection 627.992(1) of the Act. (*assureur*)

**principal** means the amount borrowed under a credit agreement but does not include any cost of borrowing. (*capital*)

**public index** means an interest rate, or a variable base rate for an interest rate, that is published at least weekly in a newspaper or magazine of general circulation, or in some media of general circulation or distribution, in areas where natural persons who — for purposes other than business purposes — have entered into credit agreements that are governed by that rate reside. (*indice publié*)

#### Interpretation — product or service

**2** For the purposes of Part XII.2 of the Act, the expression “product or service” does not include a *derivative*, as defined in subsection 415.2(2) of the Act, or an *eligible financial contract*, as defined in subsection 415.2(3) of the Act.

## PART 1

# Fair and Equitable Dealings

## Responsible Business Conduct

### Requirements for Cancelling Agreements

#### Cancellation period — certain deposit accounts

**3** For the purposes of paragraph 627.1(1)(b) of the Act, the prescribed period in respect of a deposit account other than a retail deposit account is 14 business days after the day on which the deposit account is opened.

#### Prescribed products and services

**4** For the purposes of section 627.11 of the Act, the following products and services are prescribed products and services:

**(a)** optional products or services that are provided on an ongoing basis;

**(b)** principal-protected notes that are issued under an agreement entered into by electronic means or by telephone by an institution that has made a public commitment referred to in paragraph 3(2)(c) of the *Financial*

engagées par une institution afin d'établir, de documenter, d'assurer ou de garantir une convention de crédit. Sont compris parmi les frais de débours les frais visés aux alinéas 48(2)c) et f) à h). (*disbursement charge*)

**indice publié** Taux d'intérêt ou base variable d'un taux d'intérêt publié au moins une fois par semaine dans un quotidien ou une revue à grand tirage ou dans des médias à grand tirage ou à grande diffusion aux lieux où résident les personnes physiques dont la convention de crédit, conclue à des fins autres que commerciales, prévoit ce taux d'intérêt. (*public index*)

**Loi** La Loi sur les banques. (*Act*)

**TAC** ou **taux annuel du coût d'emprunt** Le coût d'emprunt d'un prêt consenti aux termes d'une convention de crédit, exprimé sous forme du taux annuel sur le capital visé au paragraphe 47(1). (*APR* or *annual percentage rate*)

#### Produit ou service — interprétation

**2** Pour l'application de la partie XII.2 de la Loi, l'expression « produit ou service » exclut les *instruments dérivés*, au sens du paragraphe 415.2(2) de la Loi et les *contrats financiers admissibles*, au sens du paragraphe 415.2(3) de la Loi.

## PARTIE 1

# Relations justes et équitables

## Comportement commercial responsable

### Exigences relatives à la résolution d'accords

#### Délai — certains comptes de dépôt

**3** Pour l'application de l'alinéa 627.1(1)b) de la Loi, le délai à l'égard du compte de dépôt autre qu'un compte de dépôt de détail est de quatorze jours ouvrables suivant la date de l'ouverture de ce compte.

#### Produits ou services

**4** Pour l'application de l'article 627.11 de la Loi, sont des produits ou services :

**a)** le produit ou service optionnel fourni de façon continue;

**b)** le billet à capital protégé émis en vertu d'un accord conclu par un moyen électronique ou par téléphone par une institution ayant pris l'engagement public, visé à l'alinéa 3(2)c) de la *Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada*, de permettre à

*Consumer Agency of Canada Act* to allow an investor to cancel the purchase of a principal-protected note;

(c) principal-protected notes that are issued under an agreement that is entered into by means other than those referred to in paragraph (b);

(d) loans secured by mortgages on real property;

(e) registered products; and

(f) prepaid payment products.

#### **Cancellation of retail deposit account**

**5 (1)** For the purposes of subsection 627.11(1) of the Act, it is a prescribed requirement for the cancellation of an agreement in respect of a retail deposit account that the person notify the institution of the cancellation within 14 business days after the day on which the retail deposit account is opened.

#### **Obligations of institution**

**(2)** For the purposes of subsection 627.11(2) of the Act, the following requirements are prescribed requirements for the cancellation of the agreement:

(a) the institution is to close the retail deposit account without charge; and

(b) the institution is to refund any charges related to the operation of the retail deposit account, other than interest charges, that are incurred while the account was open.

#### **Cancellation of deposit-type instrument**

**6 (1)** For the purposes of subsection 627.11(1) of the Act, it is a prescribed requirement for the cancellation of an agreement in respect of a new deposit-type instrument referred to in subsection 627.78(2) of the Act that the person notify the institution of the cancellation within 10 business days after the day on which the instrument is issued.

#### **Obligations of institution**

**(2)** For the purposes of subsection 627.11(2) of the Act, the following requirements are prescribed requirements for the cancellation of the agreement:

(a) the institution is to cancel the agreement without charge; and

(b) the institution is to repay the principal.

#### **Cancellation of optional product or service**

**7 (1)** For the purposes of subsection 627.11(1) of the Act, it is a prescribed requirement for the cancellation of an agreement in respect of an optional product or service that the person is to notify the institution of the cancellation.

l'investisseur d'annuler l'achat d'un billet à capital protégé;

c) le billet à capital protégé émis en vertu d'un accord conclu par un moyen autre que ceux visés à l'alinéa b);

d) le prêt garanti par une hypothèque immobilière;

e) les produits enregistrés;

f) les produits de paiement prépayés.

#### **Résolution — compte de dépôt de détail**

**5 (1)** Pour l'application du paragraphe 627.11(1) de la Loi, est une exigence pour la résolution de l'accord à l'égard d'un compte de dépôt de détail, le fait que la personne en avise l'institution dans les quatorze jours ouvrables suivant la date de l'ouverture de ce compte.

#### **Obligations de l'institution**

**(2)** Pour l'application du paragraphe 627.11(2) de la Loi, sont des exigences pour la résolution de l'accord, le fait que :

a) l'institution ferme sans frais le compte;

b) l'institution accorde à la personne un remboursement des frais relatifs au fonctionnement du compte — autres que ceux relatifs aux intérêts — entraînés pendant que le compte était ouvert.

#### **Résolution — instrument de type dépôt**

**6 (1)** Pour l'application du paragraphe 627.11(1) de la Loi, est une exigence pour la résolution de l'accord à l'égard du nouvel instrument de type dépôt visé au paragraphe 627.78(2) de la Loi, le fait que la personne en avise l'institution dans les dix jours ouvrables suivant la date de l'émission de l'instrument.

#### **Obligations de l'institution**

**(2)** Pour l'application du paragraphe 627.11(2) de la Loi, sont des exigences pour la résolution de l'accord, le fait que :

a) l'institution résout l'accord sans frais;

b) l'institution rembourse le capital.

#### **Résolution — produit ou service optionnel**

**7 (1)** Pour l'application du paragraphe 627.11(1) de la Loi, est une exigence pour la résolution de l'accord à l'égard d'un produit ou d'un service optionnel le fait que la personne en avise l'institution.

**Obligation of institution — timing**

**(2)** For the purposes of subsection 627.11(2) of the Act, it is a prescribed requirement for the cancellation of the agreement that the institution is to cancel the optional product or service on the day on which the billing cycle ends or 30 days after the notification is received, whichever is earlier.

**Obligation of institution — credit or refund**

**(3)** For the purposes of subsection 627.11(2) of the Act, it is a prescribed requirement for the cancellation of the agreement that the institution is to refund or credit the person with the amount determined by the following formula:

$$R = A \times ((n - m)/n)$$

where

- R** is the amount to be refunded or credited;
- A** is the amount of any charges that are paid by the person for any part of the optional product or service that is unused as of the day the cancellation takes effect;
- n** is the period between the imposition of the charges and the time when the optional product or service was, before the cancellation, scheduled to end; and
- m** is the period between the imposition of the charges and the cancellation.

**Cancellation of principal-protected note**

**8** For the purposes of subsection 627.11(1) of the Act, it is a prescribed requirement for the cancellation of an agreement in respect of a principal-protected note referred to in paragraph 4(b) of these Regulations that the person notify the institution of the cancellation within two days after the day on which the agreement is entered into.

**Access to Basic Banking Services****Availability**

**9** For the purposes of section 627.21 of the Act, the prescribed amount is \$1,500.

**Cashing**

**10** For the purposes of paragraph 627.25(1)(c) of the Act, the prescribed amount is \$1,750.

**Credit****Prepayment**

**11 (1)** For the purposes of subsection 627.28(4) of the Act, the charges referred to in subsection 48(1) of these Regulations, excluding any interest or discount applicable to the loan and any disbursement charges paid by the

**Obligation de l'institution — délai**

**(2)** Pour l'application du paragraphe 627.11(2) de la Loi, est une exigence pour la résolution de l'accord, le fait que l'institution résout le produit ou service optionnel le dernier jour du cycle de facturation ou, s'il est antérieur, le trentième jour suivant la réception de l'avis.

**Obligations de l'institution — remboursement ou crédit**

**(3)** Pour l'application du paragraphe 627.11(2) de la Loi, est une exigence pour la résolution de l'accord, le fait que l'institution accorde à la personne un remboursement ou un crédit calculé conformément à la formule suivante :

$$R = A \times ((n - m)/n)$$

où :

- R** représente la somme à rembourser ou à porter au crédit de la personne;
- A** le montant des frais payés pour la partie du produit ou service optionnel inutilisée à la date de la résolution;
- n** la période commençant au moment où les frais ont été imputés et se terminant à la date où la période du produit ou du service aurait pris fin n'eût été l'annulation;
- m** la période écoulée du moment où les frais ont été imputés au moment de l'annulation.

**Résolution — billet à capital protégé**

**8** Pour l'application du paragraphe 627.11(1) de la Loi, est une exigence pour la résolution de l'accord à l'égard du billet à capital protégé visé à l'alinéa 4b) du présent règlement, le fait que la personne en avise l'institution dans un délai de deux jours suivant la date de la conclusion de l'accord.

**Accès aux services bancaires de base****Accessibilité**

**9** Pour l'application de l'article 627.21 de la Loi, le montant est de 1 500 \$.

**Encaissement**

**10** Pour l'application de l'alinéa 627.25(1)c) de la Loi, le montant est de 1 750 \$.

**Crédit****Remboursement anticipé**

**11 (1)** Pour l'application du paragraphe 627.28(4) de la Loi, sont des frais ceux qui sont énumérés au paragraphe 48(1) du présent règlement, à l'exception des intérêts et de l'escompte applicables au prêt et des frais de débours

person or added to the balance of the loan, are prescribed charges.

#### Refund or credit

**(2)** For the purposes of subsection 627.28(4) of the Act, the prescribed amount in relation to a prepayment referred to in paragraph 627.28(3)(a) of the Act is either

**(a)** if the person repays only part of the outstanding balance under the credit agreement, zero; or

**(b)** if the person repays the entire outstanding balance under the credit agreement, the amount determined by the formula

$$R = A \times ((n - m)/n)$$

where

- R** is the amount to be refunded or credited;
- A** is the amount of any non-interest charges, except for disbursement charges, paid by the person or added to the balance;
- n** is the period between the imposition of the non-interest charges and the scheduled end of the term of the loan; and
- m** is the period between the imposition of the non-interest charges and the prepayment.

#### Renewal of mortgages — prescribed period

**12 (1)** For the purposes of paragraph 627.31(a) of the Act, the prescribed period is the period beginning on the day on which the prescribed information is disclosed to the person under subsection 627.89(6) of the Act and ending on the day on which the credit agreement is renewed.

#### Renewal of mortgages — prescribed day

**(2)** For the purposes of paragraph 627.31(b) of the Act, the prescribed day is the day that is 21 days after the day on which the prescribed information is disclosed to the person under subsection 627.89(6) of the Act.

#### Debt collection practices

**13** For the purposes of paragraph 627.37(b) of the Act, the debt collection practices set out in the schedule are prescribed debt collection practices.

## Complaints Process

#### Period for dealing with complaints

**14** For the purposes of paragraph 627.43(1)(a) of the Act, the prescribed period for dealing with a complaint is 56 days after the day on which the complaint is received.

que la personne a versés ou qui avaient été ajoutés au solde du prêt.

#### Remboursement ou crédit

**(2)** Pour l'application du paragraphe 627.28(4) de la Loi, le montant du remboursement visé à l'alinéa 627.28(3)a) de la Loi est égal :

**a)** si la personne rembourse avant échéance seulement une partie du solde impayé aux termes de la convention de crédit, à zéro;

**b)** si la personne rembourse avant échéance la totalité du solde impayé aux termes de la convention de crédit, à la proportion du montant calculée conformément à la formule suivante :

$$R = A \times ((n - m)/n)$$

où :

- R** représente la somme à rembourser ou à porter au crédit de la personne;
- A** le montant des frais non liés aux intérêts, sauf les frais de débours, que la personne a versés ou qui avaient été ajoutés au solde;
- n** la période commençant au moment où les frais ont été imputés et se terminant à la date de fin de la durée du prêt prévue à la convention de crédit;
- m** la période écoulée du moment où les frais ont été imputés au moment du remboursement anticipé.

#### Renouvellement de prêts hypothécaires — période

**12 (1)** Pour l'application de l'article 627.31 de la Loi, la période débute à la date de la communication de renseignements à la personne en application du paragraphe 627.89(6) de la Loi et se termine à la date du renouvellement de la convention de crédit.

#### Renouvellement de prêts hypothécaires — date

**(2)** Pour l'application de l'article 627.31 de la Loi, la date est le vingt et unième jour suivant la date de la communication de renseignements à la personne en application du paragraphe 627.89(6) de la Loi.

#### Pratiques de recouvrement des créances

**13** Pour l'application de l'alinéa 627.37b) de la Loi, les pratiques de recouvrement des créances sont prévues à l'annexe.

## Processus de plainte

#### Délai — examen des plaintes

**14** Pour l'application de l'alinéa 627.43(1)a) de la Loi, le délai pour l'examen d'une plainte est de cinquante-six jours suivant la date de réception de la plainte.



**Provision of information after complaint**

**15** For the purposes of paragraph 627.43(4)(b) of the Act, one of the following documents must be used to provide the information referred to in that paragraph:

- (a) a brochure, statement of account or written statement that contains other information that is required to be disclosed under the Act in respect of an agreement for a product or service or in respect of any other obligation of the institution under a consumer provision; or
- (b) a separate document.

**Conditions for maintaining approval**

**16** For the purposes of paragraph 627.49(m) of the Act, the following are prescribed conditions for the body corporate:

- (a) it is to accept as a member any institution that makes a request to it for membership;
- (b) it is to transfer a complaint received by it, along with all related information that is in its possession or control, to another external complaints body if an institution that is a party to the complaint becomes a member of that other body before a final recommendation is made in respect of the complaint;
- (c) it is to advise, in writing, the parties to a complaint that is transferred to it by another external complaints body that an institution that is a party to the complaint has become a member of the body corporate and that the complaint has been transferred;
- (d) it is to inform the parties to a complaint about its terms of reference and procedures for dealing with complaints and, on request, to provide the parties with any further information and assistance that is necessary to enable them to understand the requirements of those terms of reference and procedures;
- (e) it is to deal with complaints in a manner that affects only the parties to the complaints; and
- (f) it is to consult, at least once a year, its members and any persons who have made complaints to it since the previous consultation with respect to the discharge of its functions and the performance of its activities as an external complaints body.

**Provision of information to customers and public**

**17** For the purposes of section 627.65 of the Act, one of the following documents must be used to disclose the information referred to in that section:

- (a) a brochure, statement of account or written statement that contains other information that is required to be disclosed under the Act in respect of an

**Remise de renseignements après la plainte**

**15** Pour l'application de l'alinéa 627.43(4)b) de la Loi, les renseignements visés sont remis au moyen, selon le cas :

- a) d'une brochure, d'un relevé de compte ou d'une déclaration écrite qui contient d'autres renseignements devant, aux termes de la Loi, être communiqués relativement à une convention visant un produit ou un service ou à toute autre obligation de l'institution découlant d'une disposition visant les consommateurs;
- b) d'un document distinct.

**Conditions — maintien de l'approbation**

**16** Pour l'application de l'alinéa 627.49m) de la Loi, les conditions que doit remplir la personne morale sont les suivantes :

- a) accepter comme membre toute institution qui lui présente une demande à cet effet;
- b) transférer à un autre organisme externe de traitement des plaintes toute plainte qu'elle reçoit et qui est encore en instance ainsi que tout renseignement connexe qu'elle a en sa possession ou qui relève d'elle, si l'institution qui est partie à la plainte devient membre de cet autre organisme;
- c) aviser par écrit les parties à toute plainte qui lui est transférée par un autre organisme externe de traitement des plaintes que l'institution qui est partie à la plainte est devenue une de ses institutions membres et que la plainte lui a été transférée;
- d) renseigner les parties à la plainte sur son mandat et sa procédure de traitement des plaintes et, sur demande, leur fournir des renseignements ou du soutien supplémentaires pour leur permettre de comprendre les exigences liées au mandat et à la procédure;
- e) traiter les plaintes d'une façon qui ne touche que les parties à celles-ci;
- f) consulter, au moins une fois par année, ses membres et toutes les personnes qui lui ont présenté une plainte depuis la dernière consultation au sujet de l'exercice de ses fonctions et de ses activités à titre d'organisme externe de traitement des plaintes.

**Remise de renseignements — clients et public**

**17** Pour l'application de l'article 627.65 de la Loi, les renseignements visés sont communiqués au moyen, selon le cas :

- a) d'une brochure, d'un relevé de compte ou d'une déclaration écrite qui contient d'autres renseignements devant, aux termes de la Loi, être communiqués

agreement for a product or service or in respect of any other obligation of the institution under a consumer provision; or

**(b)** a separate document.

## **PART 2**

# **Disclosure and Transparency for Informed Decisions**

## **Key Product Information**

### **General**

#### **Disclosure by mail**

**18** If information that must be disclosed under Part XII.2 of the Act is sent by mail, it is deemed to have been disclosed on the fifth business day after the postmark date.

#### **Renewal or rollover**

**19** For the purposes of paragraph 627.6(2)(a) of the Act, the interest rate is disclosed if it is provided directly to the person or indirectly by means of a telephone number or website that can be accessed by the person.

## **Deposit Accounts, Financial Instruments and Notes**

### **Deposit Accounts**

#### **Agreement by telephone**

**20 (1)** For the purposes of subparagraph 627.55(2)(a)(ii) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a deposit account:

- (a)** the annual interest rate;
- (b)** the frequency of interest payments;
- (c)** the manner, if any, in which the balance in the deposit account affects the interest rate;
- (d)** for a fixed-rate interest-bearing deposit account, the interest rate applicable to the account and how the amount of interest to be paid is to be calculated;
- (e)** for a variable-rate interest-bearing deposit account, the current interest rate, the manner by which the rate and amount of interest to be paid is to be calculated, and how, in the future, the customer may obtain information on the interest rate applicable to the account;

relativement à une convention visant un produit ou un service ou relativement à toute autre obligation de l'institution découlant d'une disposition visant les consommateurs;

**b)** d'un document distinct.

## **PARTIE 2**

# **Divulgence et transparence pour favoriser des décisions éclairées**

## **Renseignements sur les produits clés**

### **Généralités**

#### **Communication par la poste**

**18** Tout renseignement devant être communiqué en application de la partie XII.2 de la Loi qui est transmis par la poste est réputé avoir été communiqué le cinquième jour ouvrable suivant la date du cachet postal.

#### **Renouvellement ou reconduction**

**19** Pour l'application de l'alinéa 627.6(2)a) de la Loi, le taux d'intérêt est communiqué à la personne s'il lui est fourni directement ou indirectement au moyen d'un numéro de téléphone ou d'un site Web qu'elle peut accéder.

## **Comptes de dépôts, instruments financiers et billets**

### **Comptes de dépôts**

#### **Accord conclu par téléphone**

**20 (1)** Pour l'application du sous-alinéa 627.55(2)a)(ii) de la Loi, sont des renseignements à l'égard du compte de dépôt :

- a)** le taux d'intérêt annuel;
- b)** la fréquence du versement de l'intérêt;
- c)** s'il y a lieu, la façon dont le solde du compte de dépôt influe sur le taux d'intérêt;
- d)** s'il s'agit d'un compte portant intérêt à taux fixe, le taux d'intérêt applicable et le mode de calcul de l'intérêt;
- e)** s'il s'agit d'un compte portant intérêt à taux variable, le mode de calcul de l'intérêt, le taux d'intérêt en vigueur, le mode de calcul du taux et la façon pour le client de se renseigner, à l'avenir, sur le taux applicable;

**(f)** any other circumstance that affects the interest rate;

**(g)** for a deposit account that does not have a fixed monthly charge for a service package, the applicable charges for monthly statements of account, passbook updates, cash withdrawals, cheque withdrawals, debit payment purchases, preauthorized debits, bill payments, transfers between accounts and, if cheques are offered to the customer at the time the account is opened, cheque orders;

**(h)** for a deposit account that has a fixed monthly charge for a service package, the key features of the package — including the monthly charge, the number and type of permitted transactions per billing cycle — and the applicable charges for additional transactions described in paragraph (g);

**(i)** the fact that the person is receiving by telephone only part of the information relating to the deposit account charges and terms and that full disclosure in writing will be provided after entering into the agreement; and

**(j)** the fact that the person may, within 14 business days after the deposit account has been opened, close the account without charge and, in such a case, is entitled to a refund of any charges related to the operation of the account, other than interest charges, incurred while the account was open.

#### **Use of generic terms**

**(2)** For the purpose of providing the information referred to in paragraphs (1)(g) and (h), an institution may group similar types of transactions for which the institution charges the same amount under a generic term.

#### **Charges for prescribed services**

**21** For the purposes of subparagraph 627.68(b)(i) and subsection 627.72(1) of the Act, the following services are prescribed services:

- (a)** the acceptance of deposits;
- (b)** the acceptance of coins, cheques or Bank of Canada notes for deposit;
- (c)** the issuance of cheques;
- (d)** the certification of cheques;
- (e)** the handling of a cheque presented by a customer that is subsequently returned because there are not sufficient funds;
- (f)** the holding of cheques for deposit;
- (g)** the handling of cheques drawn in the currency of the United States;

**f)** toute autre circonstance influant sur le taux d'intérêt;

**g)** à moins qu'il ne s'agisse d'un compte qui offre un ensemble de services à forfait mensuel, les frais liés à la fourniture de l'état de compte mensuel, à la mise à jour du livret de banque, au retrait en espèces, au retrait par chèque tiré sur le compte, au paiement automatique, au prélèvement automatique, au paiement de factures, au virement entre comptes et, si des chèques sont offerts au client lors de l'ouverture du compte, à l'impression de chèques;

**h)** s'il s'agit d'un compte qui offre un ensemble de services à forfait mensuel, les principales caractéristiques de cet ensemble, notamment son coût mensuel ainsi que le nombre et la nature des opérations couvertes par période de facturation, et les frais liés à toute opération supplémentaire qui est mentionnée à l'alinéa g);

**i)** le fait que la personne ne reçoit, par téléphone, qu'une partie des renseignements relatifs aux conditions et aux frais du compte et qu'elle en recevra la communication complète par écrit après avoir conclu l'accord;

**j)** le fait qu'elle peut fermer sans frais le compte dans les quatorze jours ouvrables suivant l'ouverture et être remboursée des frais relatifs au fonctionnement du compte — autres que ceux relatifs aux intérêts — entraînés pendant que le compte était ouvert.

#### **Usage de termes génériques**

**(2)** Afin de fournir les renseignements visés aux alinéas (1)g) et h), l'institution peut regrouper les opérations similaires dont le coût est identique sous un terme générique.

#### **Frais liés aux services**

**21** Pour l'application du sous-alinéa 627.68b)(i) et du paragraphe 627.72(1) de la Loi, sont des services :

- a)** l'acceptation de dépôts;
- b)** l'acceptation de billets de la Banque du Canada, de pièces de monnaie ou de chèques aux fins de dépôt;
- c)** l'émission de chèques;
- d)** la certification de chèques;
- e)** le traitement d'un chèque présenté par le client et subséquemment retourné pour insuffisance de provision;
- f)** la retenue de chèques pour dépôt;
- g)** le traitement des chèques tirés en monnaie des États-Unis;

- (h)** the processing of a stop payment on a cheque;
- (i)** the handling of a cheque issued by a customer that is subsequently returned because there are not sufficient funds;
- (j)** the supply of coins and Bank of Canada notes;
- (k)** the handling of overdrafts;
- (l)** the transfer of funds between accounts;
- (m)** the supply of account statements;
- (n)** the handling of account confirmations;
- (o)** the conduct of searches related to an account;
- (p)** the provision of information in regard to an account balance;
- (q)** the closing of an account; and
- (r)** the handling of unclaimed balances in inactive accounts.

#### **Opening of deposit account**

**22** For the purposes of paragraph 627.69(1)(d) of the Act, the following information is prescribed information:

- (a)** the frequency of interest payments;
- (b)** the manner, if any, in which the balance in the deposit account affects the interest rate; and
- (c)** any other circumstance that affects the interest rate.

#### **Non-application — subsection 627.72(1) of Act**

**23** Subsection 627.72(1) of the Act does not apply in respect of an increase to a charge applicable to a service referred to in section 21 of these Regulations that is in relation to a deposit account in Canada other than a personal deposit account if the institution and the person agree in writing that the institution will charge an amount other than an amount that the institution is required to disclose under section 627.68 of the Act.

#### Deposit Insurance

#### **Authorized foreign banks**

**24 (1)** For the purposes of paragraph 627.75(a) of the Act, the following information is prescribed information:

- (a)** a statement that the authorized foreign bank is authorized to carry on business in Canada under the Act;
- (b)** the name of the authorized foreign bank's primary supervisor and a statement that the supervisor is

- h)** le traitement d'une opposition à un chèque;
- i)** le traitement d'un chèque émis par le client et subséquentement retourné pour insuffisance de provision;
- j)** l'approvisionnement en billets de la Banque du Canada et en pièces de monnaie;
- k)** le traitement des découverts;
- l)** les virements entre comptes;
- m)** la fourniture d'états de compte;
- n)** le traitement des confirmations de compte;
- o)** les recherches liées au compte;
- p)** la communication de renseignements sur le solde du compte;
- q)** la fermeture du compte;
- r)** la gestion des soldes non réclamés des comptes inactifs.

#### **Ouverture d'un compte de dépôt**

**22** Pour l'application de l'alinéa 627.69(1)d) de la Loi, sont des renseignements :

- a)** la fréquence du versement de l'intérêt;
- b)** s'il y a lieu, la façon dont le solde du compte de dépôt influe sur le taux d'intérêt;
- c)** toute autre circonstance influant sur le taux d'intérêt.

#### **Non-application du paragraphe 627.72(1) de la Loi**

**23** Le paragraphe 627.72(1) de la Loi ne s'applique pas à l'égard d'un service visé à l'article 21 du présent règlement si le service est relatif à des comptes de dépôt au Canada, autres que les comptes de dépôt personnels et si l'institution et la personne conviennent par écrit que l'institution exigera des frais totalisant un montant autre que celui qu'elle est tenue de communiquer en application de l'article 627.68 de la Loi.

#### Assurance-dépôts

#### **Banques étrangères autorisées**

**24 (1)** Pour l'application de l'alinéa 627.75a) de la Loi, sont des renseignements :

- a)** la déclaration selon laquelle la banque étrangère autorisée est autorisée à exercer des activités au Canada en vertu de la Loi;
- b)** le nom de l'organisme chargé de la surveillance de la banque étrangère autorisée et une déclaration selon

responsible for the supervision of the total business and affairs of the authorized foreign bank;

**(c)** a statement that the authorized foreign bank's business in Canada is supervised by the Office of the Superintendent of Financial Institutions; and

**(d)** the name and address of the Office of the Superintendent of Financial Institutions.

#### **Manner of disclosure**

**(2)** Either the account agreement or a separate document must be used to disclose the information that must be disclosed under paragraph 627.75(a) of the Act.

Financial Instruments and Notes

#### **Agreement by telephone**

**25** For the purposes of subparagraph 627.55(2)(a)(ii) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a deposit-type instrument:

**(a)** when interest is calculated and paid under the instrument;

**(b)** whether the instrument may be redeemed prior to maturity and, if so, the effect of early redemption on the interest payable; and

**(c)** if the agreement provides that after the maturity of the instrument a new deposit-type instrument may be issued to the person without a further agreement being entered into, the fact that a new instrument may be issued without a further agreement, the conditions under which a new instrument may be issued without a further agreement and

**(i)** whether its interest rate is fixed or variable, and the rate or method for determining the rate,

**(ii)** its investment period, and

**(iii)** any charges related to its issuance or the cancellation of its issuance.

#### **Availability of information**

**26** For the purposes of section 627.77 of the Act, the following information is prescribed information:

**(a)** the information referred to in paragraphs 627.78(1)(a) to (j) of the Act; and

**(b)** in relation to a principal-protected note, the information referred to in paragraphs 27(a) to (d) of these Regulations.

laquelle cet organisme est responsable de l'ensemble des activités commerciales et des affaires internes de la banque étrangère autorisée;

**c)** la déclaration selon laquelle les activités de la banque étrangère autorisée au Canada sont assujetties à la surveillance du Bureau du surintendant des institutions financières;

**d)** le nom et l'adresse du Bureau du surintendant des institutions financières.

#### **Moyen de communiquer**

**(2)** Les renseignements visés à l'alinéa 627.75a) de la Loi sont communiqués au moyen d'un accord relatif au compte ou d'un document distinct.

Instruments financiers et billets

#### **Accord conclu par téléphone**

**25** Pour l'application du sous-alinéa 627.55(2)a)(ii) de la Loi, sont des renseignements à l'égard de l'instrument de type dépôt :

**a)** les dates du début et de la fin de la période d'investissement prévue par l'instrument;

**b)** le fait que l'instrument peut ou non être racheté avant l'échéance et, dans l'affirmative, l'effet d'un tel rachat sur l'intérêt à payer;

**c)** si l'accord prévoit qu'à l'échéance de l'instrument un nouvel instrument de type dépôt peut être émis sans qu'un nouvel accord soit conclu, le fait qu'un tel instrument peut être ainsi émis, les conditions de cette émission ainsi que les renseignements ci-après relativement au nouvel instrument :

**(i)** le taux d'intérêt, ou la façon de le déterminer, et s'il est fixe ou variable,

**(ii)** la période d'investissement de l'instrument,

**(iii)** les frais liés à l'émission de l'instrument ou à l'annulation de son émission.

#### **Accessibilité des renseignements**

**26** Pour l'application de l'article 627.77 de la Loi, sont des renseignements :

**a)** ceux prévus aux alinéas 627.78(1)a) à j) de la Loi;

**b)** dans le cas d'un billet à capital protégé, ceux visés aux alinéas 27a) à d) du présent règlement.

**Issuance of principal-protected note**

**27** For the purposes of paragraph 627.78(1)(k) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a principal-protected note:

- (a) the distinction between principal-protected notes and fixed-rate investments with respect to the levels of risk and return;
- (b) the circumstances in which a principal-protected note could be an appropriate investment;
- (c) whether the note may be redeemed before its maturity and, if so, that redemption before maturity may result in the investor receiving less than the principal;
- (d) the terms and conditions of any secondary market offered by the institution; and
- (e) that the information referred to in section 26 of these Regulations is available on request and that the information referred to in section 627.8 of the Act is available on request after the note is issued.

**Synopsis — principal-protected note**

**28** If an agreement referred to in subsection 627.78(1) of the Act is an agreement that is in relation to a principal-protected note and is entered into in person or by telephone, the institution must ensure that a synopsis of the information that must be disclosed under that subsection is disclosed orally by a person who is knowledgeable about the terms and conditions of the note.

**New instrument issued without further agreement**

**29** For the purposes of subsection 627.78(2) of the Act, the information referred to in subsection 627.78(1) of the Act and section 25 of these Regulations is also prescribed information.

**Advertisements**

**30** For the purposes of paragraph 627.87(1)(c) of the Act, the following information is prescribed information:

- (a) if an advertisement gives an example of a situation in which interest would be payable, an example of another situation in which no interest would be payable; and
- (b) if an advertisement gives an example of a situation in which interest would be payable that is in addition to any minimum interest that is guaranteed, an example of another situation in which only the minimum interest would be payable.

**Émission de billets à capital protégé**

**27** Pour l'application de l'alinéa 627.78(1)(k) de la Loi, sont des renseignements à l'égard du billet à capital protégé :

- a) la différence entre les billets à capital protégé et les placements à taux fixe au chapitre du risque et du rendement;
- b) les circonstances dans lesquelles un billet à capital protégé peut constituer un placement judicieux;
- c) le fait que le billet peut ou non être racheté avant l'échéance et, le cas échéant, que le rachat avant l'échéance puisse faire en sorte que l'investisseur reçoive une somme inférieure au montant du capital;
- d) les conditions qui se rattachent à tout marché secondaire offert par l'institution;
- e) le fait que les renseignements visés à l'article 26 du présent règlement sont disponibles sur demande et que ceux prévus à l'article 627.8 de la Loi le seront aussi après l'émission du billet.

**Synopsis — billet à capital protégé**

**28** Dans le cas où l'accord visé au paragraphe 627.78(1) de la Loi vise l'émission d'un billet à capital protégé et est conclu en personne ou par téléphone, l'institution veille à ce qu'un synopsis des renseignements devant être communiqués en application de ce paragraphe soit communiqué oralement par l'entremise d'une personne connaissant bien les conditions du billet.

**Nouvel instrument émis sans nouvel accord**

**29** Pour l'application du paragraphe 627.78(2) de la Loi, sont aussi des renseignements ceux visés au paragraphe 627.78(1) de la Loi et à l'article 25 du présent règlement.

**Publicité**

**30** Pour l'application de l'alinéa 627.87(1)(c) de la Loi, sont des renseignements :

- a) si la publicité donne un exemple d'une situation où de l'intérêt serait à payer, un exemple d'une autre situation où aucun intérêt ne serait à payer;
- b) si la publicité donne un exemple d'une situation où de l'intérêt serait à payer en plus d'un intérêt minimum garanti, un exemple d'une autre situation où seul l'intérêt minimum serait à payer.

## Credit Agreements

### General

#### **Non-application — section 627.89 of Act**

**31** Section 627.89 of the Act does not apply in respect of a credit agreement that is entered into under

- (a) the *Canada Student Loans Act*; or
- (b) any Act of Parliament or of the legislature of a province that relates to student loans and that requires the interest rate or the discount that may apply to the borrower to be disclosed to the borrower or to a person to whom a student loan is proposed to be made.

#### **APR**

**32** The APR for a credit agreement is the annual interest rate if the only cost of borrowing is interest.

#### **Disclosure statement**

**33 (1)** Information that must be disclosed under section 627.89 of the Act must be provided in a disclosure statement that

- (a) is part of the credit agreement;
- (b) is part of the application for the credit agreement; or
- (c) is set out in a separate document.

#### **Part of credit agreement**

**(2)** If the disclosure statement is part of a credit agreement for a loan, line of credit or credit card, then the disclosure statement must be set out in a consolidated manner in a single location and the information box required under subsection 627.57(1) of the Act must be set out at the beginning of the agreement.

#### **Separate document**

**(3)** If the disclosure statement is set out in a separate document then the information box must be set out at the beginning of the statement.

#### **Repetition of numbers**

**(4)** Numbers that are set out in the information box — including numbers that refer to an interest rate, a period, a date or a dollar amount — are not required to be repeated in the disclosure statement but may instead be referenced in it.

## Conventions de crédit

### Généralités

#### **Non-application — article 627.89 de la Loi**

**31** L'article 627.89 de la Loi ne s'applique pas à l'égard de toute convention de crédit conclue :

- a) soit au titre de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*;
- b) soit au titre d'une loi fédérale ou provinciale qui porte sur les prêts aux étudiants et qui exige la communication du taux d'intérêt ou de l'escompte applicable à l'emprunteur ou à la personne à qui un prêt aux étudiants est offert.

#### **TAC**

**32** Le TAC relatif à la convention de crédit correspond au taux d'intérêt annuel si le coût d'emprunt est constitué uniquement d'intérêts.

#### **Déclaration**

**33 (1)** Les renseignements devant être communiqués en application de l'article 627.89 de la Loi le sont au moyen d'une déclaration qui, selon le cas :

- a) fait partie de la convention de crédit;
- b) fait partie de la demande de convention de crédit;
- c) est un document distinct.

#### **Partie de la convention de crédit**

**(2)** Dans le cas où la déclaration fait partie d'une convention de crédit visant un prêt, une marge de crédit ou une carte de crédit, elle y est présentée d'un seul tenant et l'encadré informatif prévu au paragraphe 627.57(1) de la Loi est présenté au début de la convention.

#### **Document distinct**

**(3)** Dans le cas où la déclaration est un document distinct, l'encadré informatif est présenté au début de la déclaration.

#### **Répétition des nombres**

**(4)** Les nombres figurant dans l'encadré informatif, notamment les taux d'intérêt, les délais, les dates et les sommes d'argent, peuvent faire l'objet d'un renvoi dans le corps de la déclaration au lieu d'y être répétés.

**Assumptions and estimates**

**(5)** Information in the disclosure statement may be based on an assumption or estimate if the assumption or estimate is reasonable and the information

**(a)** cannot be known by the institution at the time of disclosure; and

**(b)** is identified to the person entering into the agreement as an assumption or estimate.

**Time of initial disclosure**

**34** The initial disclosure statement for a credit agreement other than a credit agreement for a loan secured by a mortgage on real property must be provided on or before the earlier of

**(a)** the making of a payment, other than a disbursement charge, and

**(b)** the day on which the credit agreement is entered into.

**Initial disclosure — optional services**

**35 (1)** For the purposes of paragraph 627.89(1)(e) of the Act, the following information is prescribed information in relation to optional services, including insurance services, that are offered on an ongoing basis:

**(a)** that the person may cancel the optional service by notifying the institution that the service is to be cancelled effective as of the day that is the earlier of one month after the day that the disclosure statement was provided to the person and the last day of a notice period provided for in the credit agreement; and

**(b)** that the institution must refund or credit the person with the proportional amount of any charges for the service paid for by the person or added to the balance of the loan, but unused as of the cancellation day referred to in the notice.

**Provincial laws**

**(2)** For greater certainty, this section is subject to any provincial laws that apply to the cancellation of the agreement.

**Disclosure to two or more persons**

**36 (1)** Subject to subsections (2) and (3), if a credit agreement is between an institution and two or more natural persons, then the institution must disclose the information that must be disclosed under section 627.89 of the Act to all of those persons.

**Group disclosure — unanimity**

**(2)** If all of the persons have consented, orally or in writing, in paper or electronic form, to the disclosure of the

**Estimation et hypothèse**

**(5)** Les renseignements figurant dans la déclaration peuvent être fondés sur une estimation ou une hypothèse dans la mesure où celle-ci est raisonnable et où, à la fois :

**a)** les renseignements ne peuvent être connus de l'institution au moment où elle fait la déclaration;

**b)** la déclaration comporte une mention indiquant que les renseignements sont fondés sur une estimation ou une hypothèse.

**Moment de la communication initiale**

**34** Dans le cas de la convention de crédit autre que celle visant un prêt garanti par une hypothèque immobilière, la première déclaration est communiquée au plus tard à la première en date des dates suivantes :

**a)** la date où la personne effectue un versement, autre que des frais de débours;

**b)** la date de la conclusion de la convention de crédit.

**Communication initiale — services optionnels**

**35 (1)** Pour l'application de l'alinéa 627.89(1)(e) de la Loi, sont des renseignements à l'égard de services optionnels, y compris des services d'assurance, qui sont offerts de façon continue :

**a)** le fait que la personne puisse annuler un service optionnel en avisant l'institution que le service doit être annulé un mois après la date de remise de la déclaration ou à l'expiration d'une période de préavis prévue dans la convention de crédit, si cette période est inférieure à un mois;

**b)** le fait que l'institution doive accorder à la personne un remboursement ou un crédit qui correspond à la proportion des frais pour le service optionnel qui, à la date de son annulation, ont été payés ou ajoutés au solde du prêt sans que le service ait été vendu.

**Droit provincial**

**(2)** Il est entendu que le présent article est assujéti aux lois provinciales applicables à la résolution de l'accord.

**Communication à au moins deux personnes**

**36 (1)** Sous réserve des paragraphes (2) et (3), dans le cas où la convention de crédit est conclue entre l'institution et au moins deux personnes physiques, l'institution fournit les renseignements devant être communiqués en application de l'article 627.89 de la Loi à chacune d'entre elles.

**Communication à un groupe — unanimité**

**(2)** Si toutes les personnes consentent soit oralement, soit par écrit sur support papier ou électronique, à ce que les



information to one of the persons on their behalf, the institution must disclose the information to that person.

#### **Group disclosure — no unanimity**

**(3)** If two or more but not all of the persons have consented, orally or in writing, in paper or electronic form, to the disclosure of the information on their behalf to one of the consenting persons, the institution may disclose the information to that person so long as it also discloses the information to each person that did not consent.

#### **Confirmation of consent**

**(4)** If the consent referred to in subsection (2) or (3) is given orally by a person, the institution must provide confirmation of that consent to the person in writing, in paper or electronic form.

#### **Amendments**

**37 (1)** For the purposes of paragraph 627.89(5)(a) of the Act, an amendment to the terms or conditions of a credit agreement that changes any information that was disclosed in accordance with subsection 627.89(1) of the Act in the initial disclosure statement is a prescribed amendment.

#### **Information**

**(2)** For the purposes of paragraph 627.89(5)(b) of the Act, any information that is required to update the initial disclosure statement as a result of a change referred to in subsection (1) is prescribed information.

#### **Time of disclosure**

**(3)** The prescribed amendment and any prescribed information must be disclosed in writing not later than 30 days after the day on which the amendment is made.

Loans

#### **Information box — fixed interest loan for fixed amount**

**38** For the purposes of subsection 627.57(1) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a fixed interest loan for a fixed amount that is to be repaid on a fixed future date or by instalment payments:

- (a)** the principal of the loan;
- (b)** the applicable annual interest rate and a brief description of how the interest is compounded, if applicable, and charged;
- (c)** the APR, if it differs from the annual interest rate, and a brief description of how it is determined;
- (d)** the number of months or years of the term of the loan and whether the term is open or closed, and a brief explanation of what “open” or “closed,” as applicable, means;

renseignements soient fournis à l'une d'entre elles, l'institution les fournit à cette personne.

#### **Communication à un groupe — sans unanimité**

**(3)** Si au moins deux des personnes consentent soit oralement, soit par écrit sur support papier ou électronique, à ce que les renseignements soient fournis à l'une d'entre elles, l'institution peut les fournir à cette personne pourvu qu'elle les fournisse aussi à chaque personne qui n'a pas donné son consentement.

#### **Confirmation du consentement**

**(4)** Si le consentement d'une personne est donné oralement aux termes des paragraphes (2) ou (3), l'institution le confirme par écrit, sur support papier ou électronique à la personne.

#### **Modifications**

**37 (1)** Pour l'application de l'alinéa 627.89(5)a) de la Loi, est une modification, celle apportée aux modalités de la convention de crédit qui modifie les renseignements devant être communiqués en application du paragraphe 627.89(1) de la Loi dans la première déclaration.

#### **Renseignements**

**(2)** Pour l'application de l'alinéa 627.89(5)b) de la Loi, sont des renseignements, ceux qui sont nécessaires pour mettre à jour la première déclaration à la suite de la modification.

#### **Moment de la communication**

**(3)** La modification et les renseignements sont communiqués par écrit au plus tard trente jours après la date de la modification.

Prêts

#### **Encadré informatif — prêt à taux d'intérêt fixe**

**38** Pour l'application du paragraphe 627.57(1) de la Loi, sont des renseignements à l'égard du prêt à taux d'intérêt fixe d'une somme fixe remboursable à date fixe ou par versements :

- a)** le capital du prêt;
- b)** le taux d'intérêt annuel applicable et un bref énoncé de la fréquence à laquelle les intérêts s'accumulent, le cas échéant, et sont portés au compte;
- c)** le TAC, s'il diffère du taux d'intérêt annuel, et un bref énoncé de son mode de calcul;
- d)** la durée du prêt, en nombre de mois ou d'années, s'il est ouvert ou fermé et une brève explication du sens de « ouvert » ou « fermé », selon le cas;

- (e)** the date on which the principal of the loan is to be advanced and the date on which interest is to begin to be charged;
- (f)** the amount of each payment, the date on which each payment is due, a brief description of the components of a payment and the frequency of the payments;
- (g)** the number of months or years of the amortization period, if that period is different from the term of the loan;
- (h)** a brief description of the conditions under which a person may repay a greater portion of the loan than required in any given period without incurring penalty charges for the prepayment of the loan, if applicable;
- (i)** the amount of the penalty charges, if any, for prepayment of the loan and a brief explanation of the manner in which the penalty charges are calculated;
- (j)** the amount of charges for insurance against default on a high-ratio mortgage on real property, if any; and
- (k)** a list of the types and amounts of any other charges, other than interest charges.

#### **Information box — variable interest loan**

**39** For the purposes of subsection 627.57(1) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a variable interest loan for a fixed amount that is to be repaid on a fixed future date or by instalment payments:

- (a)** the principal of the loan;
- (b)** the annual interest rate that applies on the date of the initial disclosure statement and a brief description of how the interest is compounded, if applicable, and charged;
- (c)** a brief description of the method for determining the annual interest rate and the date that the determination is made;
- (d)** the APR, if it differs from the annual interest rate, and a brief description of how it is determined;
- (e)** the number of months or years of the term of the loan and whether the term is open or closed, and provide a brief explanation of what “open” or “closed,” as applicable, means;
- (f)** the date on which the principal of the loan is to be advanced and the date on which interest is to begin to be charged;
- (g)** the amount of each payment, based on the annual interest rate that applies on the date of the initial disclosure statement, the date on which each payment is

- e)** la date de l’avance sur le capital du prêt et celle où les intérêts commencent à courir;
- f)** le montant et la date d’échéance de chaque paiement, la fréquence des paiements et un bref énoncé des éléments de chaque paiement;
- g)** la période d’amortissement, si elle diffère de la durée du prêt, en nombre de mois ou d’années;
- h)** les conditions auxquelles la personne peut effectuer, dans une période donnée, un paiement additionnel ou plus important sans engager de frais pour remboursement anticipé, le cas échéant;
- i)** les frais exigibles pour un remboursement anticipé du prêt et un bref énoncé de leur mode de calcul;
- j)** les frais d’assurance en cas de défaillance visant une hypothèque immobilière à ratio élevé, le cas échéant;
- k)** les types et les montants des autres frais, à l’exclusion des frais d’intérêts.

#### **Encadré informatif — prêt à taux d’intérêt variable**

**39** Pour l’application du paragraphe 627.57(1) de la Loi, sont des renseignements à l’égard d’un prêt à taux d’intérêt variable d’un montant fixe remboursable à date fixe ou par versements :

- a)** le capital du prêt;
- b)** le taux d’intérêt annuel applicable à la date de la déclaration initiale et un bref énoncé de la fréquence à laquelle les intérêts s’accumulent, le cas échéant, et sont portés au compte;
- c)** un bref énoncé du mode de calcul du taux d’intérêt annuel et la date où le calcul est effectué;
- d)** le TAC, s’il diffère du taux d’intérêt annuel, et un bref énoncé de son mode de calcul;
- e)** la durée du prêt, en nombre de mois ou d’années, s’il est ouvert ou fermé et une brève explication du sens de « ouvert » ou « fermé », selon le cas;
- f)** la date de l’avance sur le capital du prêt et celle où les intérêts commencent à courir;
- g)** le montant de chaque paiement, établi selon le taux d’intérêt annuel applicable à la date de la déclaration initiale, sa date d’échéance et la fréquence des paiements et un bref énoncé des éléments de chaque paiement;

due and a brief description of the components of a payment and the frequency of the payments;

**(h)** the number of months or years of the amortization period, if that period is different from the term of the loan;

**(i)** a brief description of the conditions under which a person may repay a greater portion of the loan than required in any given period without incurring penalty charges for the prepayment of the loan, if applicable;

**(j)** the amount of the penalty charges, if any, for prepayment of the loan and a brief explanation of the manner in which the penalty charges are calculated;

**(k)** the amount of charges for insurance against default on a high-ratio mortgage on real property, if any; and

**(l)** a list of the types and amounts of any other charges, other than interest charges.

#### **Initial disclosure — fixed interest rate loan**

**40 (1)** For the purposes of paragraph 627.89(1)(e) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a fixed interest rate loan for a fixed amount that is to be repaid on a fixed future date or by instalment payments:

**(a)** the principal of the loan;

**(b)** the amount that represents the cost of borrowing within the meaning of section 48 of these Regulations over the term of the loan;

**(c)** the amount of the advance, or any advances, of the principal and when it is, or they are, to be made;

**(d)** the total amount of all payments;

**(e)** the term of the loan and the period of amortization if different from the term;

**(f)** the annual interest rate and the circumstances under which it is compounded, if any;

**(g)** the APR, if it differs from the annual interest rate;

**(h)** the date on and after which interest is charged and information concerning any period during which interest does not accrue;

**(i)** the amount of each payment and when it is due;

**(j)** the fact that each payment made on a loan must be applied first to the accumulated cost of borrowing and then to the outstanding principal;

**(k)** information about any optional service in relation to the credit agreement that the person accepts, the

**h)** la période d'amortissement, si elle diffère de la durée du prêt, en nombre de mois ou d'années;

**i)** les conditions auxquelles la personne peut effectuer, dans une période donnée, un paiement additionnel ou plus important sans engager de frais pour remboursement anticipé, le cas échéant;

**j)** les frais exigibles pour un remboursement anticipé du prêt et un bref énoncé de leur mode de calcul;

**k)** les frais d'assurance en cas de défaillance visant une hypothèque immobilière à ratio élevé, le cas échéant;

**l)** les types et les montants des autres frais, à l'exclusion des frais d'intérêts.

#### **Communication initiale — prêt à taux d'intérêt fixe**

**40 (1)** Pour l'application de l'alinéa 627.89(1)e) de la Loi, sont des renseignements à l'égard du prêt à taux d'intérêt fixe d'une somme fixe remboursable à date fixe ou par versements :

**a)** le capital du prêt;

**b)** le coût d'emprunt, au sens de l'article 48 du présent règlement, au cours de la durée du prêt;

**c)** la date et le montant de toute avance sur le capital;

**d)** la somme de tous les versements;

**e)** la durée du prêt et, si elle est différente, la période d'amortissement;

**f)** le taux d'intérêt annuel et, le cas échéant, les circonstances où les intérêts s'accumulent;

**g)** le TAC, lorsqu'il diffère du taux d'intérêt annuel;

**h)** la date à partir de laquelle les intérêts courent et les renseignements relatifs à toute période durant laquelle les intérêts ne courent pas;

**i)** le montant et la date d'échéance de chaque versement;

**j)** le fait que chaque versement est d'abord imputé sur le coût d'emprunt accumulé, puis sur le capital impayé;

**k)** les services optionnels liés à la convention de crédit que la personne accepte, les frais pour chacun d'eux et les conditions auxquelles la personne peut les annuler si ces renseignements ne lui ont pas été communiqués dans une déclaration distincte avant que les services soient fournis;

charges for each optional service and the conditions under which the person may cancel the service if that information is not disclosed in a separate statement before the optional service is provided;

**(l)** a description of any components that comprise a formula to calculate a rebate, charge or penalty in the event that the person exercises the right to repay the amount borrowed before the maturity of the loan and, if paragraph 627.28(3)(a) of the Act applies in respect of the loan, the formula set out in subsection 11(2) of these Regulations;

**(m)** any default charges that may be imposed under section 627.3 of the Act;

**(n)** a description of the property, if any, over which the institution takes a security interest under the credit agreement;

**(o)** any charge for a broker, if the broker's fees are included in the amount borrowed and are paid directly by the institution to the broker;

**(p)** the existence of a fee to discharge a security interest and the amount of the fee on the day that the statement was provided; and

**(q)** the nature and amount of any other charge, other than interest charges.

### **Subsequent disclosure**

**(2)** If the missing of a scheduled instalment payment or the imposition of a default charge for a missed scheduled instalment payment increases the outstanding balance of the loan with the result that each subsequently scheduled instalment payment does not cover the interest accrued during the period for which it was scheduled, then, for the purposes of subsection 627.89(4) of the Act, a description of this situation and its consequences is prescribed information.

### **Time and manner of disclosure**

**(3)** The prescribed information referred to in subsection (2) must be disclosed in a statement that is provided not later than 30 days after the day on which the payment is missed or the default charge is imposed.

### **Initial disclosure — variable interest loan**

**41 (1)** For the purposes of paragraph 627.89(1)(e) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a variable interest rate loan for a fixed amount that is to be repaid on a fixed future date or by instalment payments:

**(a)** the information referred to in subsection 40(1) of these Regulations;

**l)** tous les éléments pris en compte dans le calcul de toute remise, tous frais ou toute pénalité imposés dans le cas du remboursement anticipé du prêt et, si l'alinéa 627.28(3)a) de la Loi s'applique au prêt, la formule prévue au paragraphe 11(2) du présent règlement;

**m)** les frais en cas de défaillance qui peuvent être imposés au titre de l'article 627.3 de la Loi;

**n)** la mention de tout bien constituant une sûreté détenue par l'institution aux termes de la convention;

**o)** les frais de courtage, si les honoraires d'un courtier sont inclus dans la somme empruntée et sont réglés par l'institution;

**p)** l'existence de frais pour la radiation d'une sûreté et leur montant le jour où la déclaration est remise;

**q)** la nature et le montant de tous autres frais, à l'exclusion des frais d'intérêts.

### **Communication subséquente**

**(2)** Si, du fait qu'un versement à date fixe n'a pas été fait ou que des frais ont été imposés en raison d'une telle défaillance, le solde impayé du prêt augmente et chaque versement subséquent ne suffit pas à couvrir les intérêts courus pendant la période qu'il vise, alors pour l'application du paragraphe 627.89(4) de la Loi, sont des renseignements ceux qui sont contenus dans la déclaration faisant état de la situation et de ses conséquences.

### **Modalités de la communication**

**(3)** Les renseignements visés au paragraphe (2) sont communiqués au moyen d'une déclaration au plus tard trente jours après la date de la défaillance ou de l'imposition des frais.

### **Communication initiale — prêt à taux d'intérêt variable**

**41 (1)** Pour l'application de l'alinéa 627.89(1)e) de la Loi, sont des renseignements à l'égard du prêt à taux d'intérêt variable d'une somme fixe remboursable à date fixe ou par versements :

**a)** les renseignements visés au paragraphe 40(1) du présent règlement;

**(b)** the annual interest rate that applies on the date of the disclosure;

**(c)** the method for determining the annual interest rate and when that determination is made;

**(d)** the amount of each payment based on the annual interest rate that applies on the date of the disclosure and the dates when those payments are due;

**(e)** the total amount of all payments and of the cost of borrowing based on that annual interest rate;

**(f)** if the loan is to be paid by instalment payments and the amount to be paid is not adjusted automatically to reflect changes in the annual interest rate that apply to each instalment payment,

**(i)** the triggering annual interest rate above which the amount paid under a scheduled instalment payment on the initial principal does not cover the interest due on the instalment payment, and

**(ii)** the fact that negative amortization is possible; and

**(g)** if the loan does not have regularly scheduled payments,

**(i)** the conditions that must occur for the entire outstanding balance, or part of it, to become due, or

**(ii)** the provisions of the credit agreement that set out those conditions.

#### **Subsequent disclosure — public index**

**(2)** If the variable interest rate for the loan is determined by adding or subtracting a fixed percentage interest rate to or from a public index that is a variable rate, then, for the purposes of subsection 627.89(4) of the Act, the following information is prescribed information:

**(a)** the annual interest rate at the beginning and end of the period covered by the disclosure;

**(b)** the outstanding balance at the beginning and end of the period covered by the disclosure; and

**(c)** the amount of each instalment payment due under a payment schedule and the time when each payment is due, based on the annual interest rate that applies at the end of the period covered by the disclosure.

#### **Frequency and manner of disclosure**

**(3)** The prescribed information referred to in subsection (2) must be disclosed in a statement that is provided at least once every 12 months.

**b)** le taux d'intérêt annuel applicable à la date de la communication;

**c)** le mode de calcul du taux d'intérêt annuel et la date du calcul;

**d)** le montant de chaque versement établi en fonction du taux d'intérêt annuel applicable à la date de la communication et la date d'échéance de chaque versement;

**e)** le montant total de tous les versements et du coût d'emprunt établi en fonction du taux d'intérêt annuel;

**f)** si le prêt est remboursé par versements et que le montant de ceux-ci n'est pas rajusté automatiquement en fonction des changements du taux d'intérêt annuel qui s'applique à chaque versement :

**(i)** le taux d'intérêt annuel au-delà duquel le montant de chaque versement à date fixe imputable sur le capital initial ne suffira plus à payer les intérêts courus pendant la période qu'il vise,

**(ii)** le fait qu'un amortissement négatif est possible;

**g)** si le prêt n'est pas remboursable par versements à date fixe :

**(i)** soit les conditions auxquelles tout ou partie du solde impayé devient exigible,

**(ii)** soit les dispositions de la convention de crédit énonçant ces conditions.

#### **Communication subséquente — indice publié**

**(2)** Pour l'application du paragraphe 627.89(4) de la Loi, dans le cas où le taux d'intérêt variable du prêt est établi par addition ou soustraction d'un pourcentage déterminé à un indice publié qui est un taux variable, sont des renseignements :

**a)** le taux d'intérêt annuel au début et à la fin de la période à laquelle s'applique la communication;

**b)** le solde impayé au début et à la fin de la période à laquelle s'applique la communication;

**c)** le montant de chacun des versements à date fixe, calculé d'après le taux d'intérêt annuel en vigueur à la fin de la période à laquelle s'applique la communication, ainsi que la date d'échéance de chaque versement.

#### **Modalités de la communication**

**(3)** Les renseignements visés au paragraphe (2) sont communiqués au moyen d'une déclaration au moins tous les douze mois.

**Subsequent disclosure — other method**

**(4)** If the variable interest rate for the loan is determined by a method other than the one referred to in subsection (2), then, for the purposes of subsection 627.89(4) of the Act, the following information is prescribed information:

- (a)** the new annual interest rate and the date on which it takes effect; and
- (b)** for payments that are affected by the new annual interest rate, the amount of each instalment payment and the time when each payment is due.

**Time and manner of disclosure**

**(5)** The prescribed information referred to in subsection (4) must be disclosed in a statement that is provided not later than 30 days after the day on which the institution increases the annual interest rate by more than 1% above the most recently disclosed rate.

**Amendments — loan for fixed amount**

**42 (1)** For the purposes of paragraph 627.89(5)(a) of the Act, an amendment to a schedule for instalment payments for a loan for a fixed amount is a prescribed amendment.

**Information**

**(2)** For the purposes of paragraph 627.89(5)(b) of the Act, the amended schedule as well as any increase in the total amount to be paid or in the cost of borrowing is prescribed information.

**Time of disclosure**

**(3)** The prescribed amendment and the prescribed information must be disclosed in writing not later than 30 days after the day on which the amendment is made.

**Mortgages**

**43** Sections 44 to 46 apply in respect of a credit agreement for a loan secured by a mortgage on real property.

**Time of initial disclosure**

**44 (1)** The initial disclosure statement for a credit agreement must be provided on or before the earlier of

- (a)** the making of a payment, other than a disbursement charge, and
- (b)** two clear business days before the day on which the credit agreement is entered into.

**Communication subséquente — autre mode de calcul**

**(4)** Pour l'application du paragraphe 627.89(4) de la Loi, dans le cas où le taux d'intérêt variable du prêt est calculé d'une façon autre que celle visée au paragraphe (2), sont des renseignements :

- a)** le nouveau taux d'intérêt annuel et sa date d'entrée en vigueur;
- b)** le nouveau montant de chacun des versements touchés par l'augmentation, ainsi que la date d'échéance de chaque versement.

**Modalités de la communication**

**(5)** Les renseignements visés au paragraphe (4) sont communiqués au moyen d'une déclaration au plus tard trente jours après la date à laquelle l'institution augmente de plus de 1 % le dernier taux d'intérêt annuel communiqué.

**Modifications — prêt d'une somme fixe**

**42 (1)** Pour l'application de l'alinéa 627.89(5)a) de la Loi, est une modification, celle qui est apportée au calendrier de versements prévu à la convention de crédit visant le prêt d'une somme fixe.

**Renseignements**

**(2)** Pour l'application de l'alinéa 627.89(5)b) de la Loi, sont des renseignements, ceux qui sont contenus dans le calendrier modifié et précisant, le cas échéant, toute augmentation de la somme totale à payer ou du coût d'emprunt.

**Moment de la communication**

**(3)** La modification et les renseignements sont communiqués par écrit au plus tard trente jours après la date de la modification.

**Hypothèque immobilière**

**43** Les articles 44 à 46 s'appliquent à l'égard de la convention de crédit visant un prêt garanti par une hypothèque immobilière.

**Moment de la communication initiale**

**44 (1)** Dans le cas de la convention de crédit, la première déclaration est communiquée au plus tard à la première en date des dates suivantes :

- a)** la date où la personne effectue un versement, autre que des frais de débours,
- b)** la date précédant de deux jours ouvrables francs la conclusion de la convention de crédit.

**Exception**

**(2)** Paragraph (1)(b) does not apply if

- (a)** the person entering into the credit agreement consents to being provided with the initial disclosure statement on or before the day on which the credit agreement is entered into;
- (b)** the person entering into the credit agreement obtains independent legal advice;
- (c)** a rescission period of at least two clear business days is set out in the credit agreement; or
- (d)** favourable terms that reduce the cost of borrowing are set out in the credit agreement.

**Renewal**

**45 (1)** For the purposes of subsection 627.89(6) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a credit agreement that will be renewed on a specified date:

- (a)** the information referred to in section 40 of these Regulations if the credit agreement is for a fixed interest rate;
- (b)** the information referred to in section 41 of these Regulations if the credit agreement is for a variable interest rate;
- (c)** a statement that no change that increases the cost of borrowing will be made to the credit agreement between the day on which the statement is disclosed by the institution and the day on which the credit agreement will be renewed; and
- (d)** a statement that the person's rights under the credit agreement continue, and the renewal does not take effect, until the day that is the later of the specified date and the day that is 21 days after the day on which the person receives the statement.

**Time of disclosure**

**(2)** The prescribed information must be disclosed by providing a disclosure statement at least 21 days before the specified date.

**Non-renewal**

**46 (1)** If an institution does not intend to renew a credit agreement after its term ends, then, for the purposes of subsection 627.89(6) of the Act, that fact is prescribed information.

**Exception**

**(2)** L'alinéa (1)b) ne s'applique pas dans les situations suivantes :

- a)** la personne qui conclut la convention de crédit consent à ce que la première déclaration portant sur celle-ci lui soit fournie au plus tard à la date de la conclusion de la convention de crédit;
- b)** la personne obtient des conseils juridiques indépendants;
- c)** un délai de résolution d'au moins deux jours ouvrables francs est prévu dans la convention de crédit;
- d)** des modalités favorables qui réduisent le coût d'emprunt sont prévues dans la convention de crédit.

**Renouvellement**

**45 (1)** Pour l'application du paragraphe 627.89(6) de la Loi, sont des renseignements à l'égard de la convention de crédit qui sera renouvelée à une date donnée :

- a)** dans le cas où la convention de crédit prévoit un taux d'intérêt fixe, les renseignements visés à l'article 40 du présent règlement;
- b)** dans le cas où la convention de crédit prévoit un taux d'intérêt variable, les renseignements visés à l'article 41 du présent règlement;
- c)** une déclaration selon laquelle, de la date de la remise de la déclaration à la date du renouvellement de la convention de crédit, aucun changement qui aurait pour effet de faire augmenter le coût d'emprunt ne sera apporté à la convention de crédit;
- d)** une déclaration selon laquelle, les droits de la personne prévus à la convention de crédit sont maintenus jusqu'au vingt et unième jour suivant celui où elle reçoit la déclaration ou, si elle est postérieure, jusqu'à la date du renouvellement de la convention, le renouvellement prenant effet à la date ainsi fixée.

**Moment de la communication**

**(2)** Les renseignements sont communiqués au moyen d'une déclaration au moins vingt et un jours avant la date fixée.

**Non-renouvellement**

**46 (1)** Pour l'application du paragraphe 627.89(6) de la Loi, est un renseignement, le fait que l'institution n'a pas l'intention de renouveler une convention de crédit après sa date d'échéance.

**Time of disclosure**

**(2)** The fact must be disclosed at least 21 days before the end of the term.

**Calculating borrowing costs**

**47 (1)** For the purposes of section 627.9 of the Act, the following formula is, subject to subsections (3) and (4), the prescribed manner for calculating the cost of borrowing for a loan other than a loan obtained through the use of a credit card or line of credit:

$$\text{APR} = (\text{C}/(\text{T} \times \text{P})) \times 100$$

where

- APR** is the annual percentage rate cost of borrowing;
- C** is an amount that represents the cost of borrowing within the meaning of section 48 of these Regulations over the term of the loan;
- T** is the term of the loan in years, expressed to at least two decimal points of significance; and
- P** is the average of the principal of the loan outstanding at the end of each period for the calculation of interest under the credit agreement, before subtracting any payment that is due at that time.

**Calculation rules**

**(2)** The following rules apply in respect of the calculation:

- (a)** the APR may be rounded off to the nearest eighth of a per cent;
- (b)** each instalment payment made on a loan must be applied first to the accumulated cost of borrowing and then to the outstanding principal;
- (c)** a period of one month is 1/12 of a year;
- (d)** a period of one week is 1/52 of a year;
- (e)** a period of one day is 1/365 of a year; and
- (f)** a credit agreement for an amount that comprises, in whole or in part, an outstanding balance from a prior credit agreement is a new credit agreement for the purpose of the calculation.

**Variable interest rate**

**(3)** If the annual interest rate underlying the calculation is variable over the period of the loan, that annual interest rate must be set as the annual interest rate that applies on the day that the calculation is made.

**No instalment payments**

**(4)** If there are no instalment payments under the agreement, then the APR must be calculated on the basis that

**Moment de la communication**

**(2)** Le cas échéant, le renseignement est communiqué au moins vingt et un jours avant la date d'échéance de la convention.

**Calcul du coût d'emprunt**

**47 (1)** Sous réserve des paragraphes (3) et (4), pour l'application de l'article 627.9 de la Loi, le coût d'emprunt du prêt, autre que celui obtenu par l'utilisation d'une carte de crédit ou d'une marge de crédit, est calculé conformément à la formule suivante :

$$\text{TAC} = (\text{C}/(\text{T} \times \text{P})) \times 100$$

où :

- TAC** représente le taux annuel du coût d'emprunt, exprimé en pourcentage;
- C** le coût d'emprunt, au sens de l'article 48 du présent règlement, au cours de la durée du prêt;
- T** la durée du prêt en années, exprimée en nombre décimal comportant au moins deux décimales;
- P** la moyenne du capital du prêt impayé à la fin de chaque période de calcul de l'intérêt aux termes de la convention de crédit, avant déduction de tout versement exigible à cette date.

**Règles applicables au calcul**

**(2)** Les règles suivantes s'appliquent au calcul :

- a)** le TAC peut être arrondi au huitième pour cent près;
- b)** les versements faits en remboursement du prêt sont d'abord imputés sur le coût d'emprunt accumulé, puis sur le capital impayé;
- c)** une période d'un mois équivaut à 1/12 d'année;
- d)** une période d'une semaine équivaut à 1/52 d'année;
- e)** une période d'un jour équivaut à 1/365 d'année;
- f)** la convention de crédit visant une somme qui comprend tout ou partie du solde impayé aux termes d'une convention de crédit antérieure constitue une nouvelle convention de crédit aux fins du calcul.

**Taux d'intérêt variable**

**(3)** Si le taux d'intérêt annuel servant au calcul est variable au cours de la durée du prêt, il correspond au taux d'intérêt annuel qui s'applique le jour du calcul.

**Pas de versements**

**(4)** Si la convention de crédit ne prévoit pas de versements, le TAC est calculé selon le principe que le capital



the outstanding principal is to be repaid in one lump sum at the end of the term of the loan.

#### **Charges included in cost of borrowing**

**48 (1)** Subject to subsection (2), the cost of borrowing for a loan under a credit agreement, other than a loan obtained through the use of a credit card or line of credit, consists of all the costs of borrowing under the loan over its term, in particular the interest or discount that applies to the loan, and includes the following charges:

- (a)** administrative charges, including charges for services, transactions or any other activity in relation to the loan;
- (b)** charges for the services, or disbursements, of a lawyer or notary that an institution required the borrower to retain;
- (c)** insurance charges other than those excluded under paragraphs (2)(a), (f) and (h);
- (d)** charges for a broker, if the broker's fees are included in the amount borrowed and are paid directly by the institution to the broker; and
- (e)** charges for appraisal, inspection or surveying services, other than those mentioned in paragraph (2)(g), related to property that is security for a loan, if those services are required by the institution.

#### **Charges not included in cost of borrowing**

**(2)** The cost of borrowing for a loan does not include any of the following fees or charges:

- (a)** charges for insurance on the loan if
  - (i)** the insurance is optional, or
  - (ii)** the borrower is its beneficiary and the amount insured reflects the value of an asset that is security for the loan;
- (b)** charges for an overdraft;
- (c)** fees paid to register documents or obtain information from a public registry about security interests related to property given as security;
- (d)** penalty charges for the prepayment of a loan;
- (e)** charges for the services, or disbursements, of a lawyer or notary, other than those mentioned in paragraph (1)(b);
- (f)** charges for insurance against defects in title to real or immovable property, if the insurance is paid for directly by the borrower;

impayé sera remboursé en un seul versement à la fin de la durée du prêt.

#### **Frais inclus dans le coût d'emprunt**

**48 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), le coût d'emprunt du prêt consenti aux termes d'une convention de crédit au cours de la durée du prêt, autre que les conventions de crédit visant une carte de crédit ou une marge de crédit, comprend tous les frais relatifs au prêt, notamment les intérêts ou l'escompte qui y sont applicables, ainsi que les frais suivants :

- a)** les frais d'administration, y compris ceux relatifs aux services, aux opérations et à toute autre activité liée au prêt;
- b)** les honoraires et frais de l'avocat ou du notaire dont les services ont été retenus par l'emprunteur, si ces services sont exigés par l'institution;
- c)** les frais d'assurance autres que ceux exclus aux termes des alinéas (2)a), f) et h);
- d)** les frais de courtage, s'ils sont inclus dans la somme empruntée et s'ils sont payés directement au courtier par l'institution;
- e)** les frais pour les services d'évaluation, d'arpentage ou d'inspection d'un bien donné en garantie du prêt, autres que ceux prévus à l'alinéa (2)g), si ces services sont exigés par l'institution.

#### **Frais exclus du coût d'emprunt**

**(2)** Sont exclus du coût d'emprunt :

- a)** les frais d'assurance du prêt dans l'un ou l'autre des cas suivants :
  - (i)** l'assurance est facultative,
  - (ii)** l'emprunteur en est le bénéficiaire et le montant couvre la valeur du bien donné en garantie du prêt;
- b)** les frais exigibles pour tout découvert;
- c)** les frais pour l'enregistrement de documents ou l'obtention de renseignements contenus dans les registres publics concernant la sûreté grevant le bien donné en garantie du prêt;
- d)** les frais exigibles pour tout remboursement anticipé du prêt;
- e)** les honoraires ou frais d'un avocat ou d'un notaire, autres que ceux prévus à l'alinéa (1)b);
- f)** les frais d'assurance contre les vices de titres de propriété, si l'assurance est payée directement par l'emprunteur;

**(g)** charges for appraisal, inspection or surveying services provided directly to the borrower in relation to property that is security for a loan;

**(h)** charges for insurance against default on a high-ratio mortgage on real property;

**(i)** fees to maintain a tax account that are required for a mortgage referred to in paragraph (h) or that are optional;

**(j)** any fee to discharge a security interest; and

**(k)** default charges.

### **Definition of *borrower***

**(3)** In this section, *borrower* includes a person to whom a loan is proposed to be made.

### **Waiver offer**

**49** An institution that, under an agreement for a loan for a fixed amount, offers to waive a payment without waiving the accrual of interest during the period covered by the payment must, in a prominent manner, disclose in the offer that interest will continue to accrue during that period if the offer is accepted.

### **Advertisements**

**50 (1)** For the purposes of section 627.91 of the Act, a representation of the interest rate, amount of any payment or amount of any non-interest charge in relation to a loan involving a fixed amount of credit is a prescribed representation.

### **Information**

**(2)** For the purposes of section 627.91 of the Act, the APR and the term of the loan are prescribed information.

### **Use of examples**

**(3)** If the APR or the term of the loan is not the same for all loans to which the advertisement relates, its disclosure must be based on an example of a loan that fairly depicts all those loans and is identified as a representative example of them.

### **Presentation of APR**

**(4)** For the purposes of section 627.63 of the Act, the APR must be presented at least as prominently as the prescribed representation and in the same manner, whether visually or aurally, or both.

### **Advertisements — transactions financed by institution**

**51 (1)** If an institution finances a transaction depicted in an advertisement that involves a representation, express

**g)** les frais pour les services d'évaluation, d'arpentage ou d'inspection d'un bien donné en garantie du prêt, si les services sont fournis directement à l'emprunteur;

**h)** les frais d'assurance en cas de défaillance visant une hypothèque immobilière à ratio élevé;

**i)** les frais pour la tenue d'un compte de taxes qui sont soit exigés dans le cas d'une hypothèque visée à l'alinéa h), soit facultatifs;

**j)** les frais pour la radiation d'une sûreté;

**k)** les frais exigibles en cas de défaillance de l'emprunteur.

### **Définition de *emprunteur***

**(3)** Au présent article, *emprunteur* s'entend notamment de la personne à qui un prêt est offert.

### **Offre de renonciation**

**49** L'institution qui, en vertu d'une convention de crédit visant le prêt d'une somme fixe, offre de renoncer à un versement mais non aux intérêts courus pendant la période à laquelle s'applique ce versement communique de façon évidente, dans son offre de renonciation, le fait que, si l'offre est acceptée, les intérêts continueront à courir pendant cette période.

### **Publicités**

**50 (1)** Pour l'application de l'article 627.91 de la Loi, est une précision à l'égard du prêt d'une somme fixe, celle du taux d'intérêt, du montant de tout versement ou des frais non liés aux intérêts.

### **Renseignements**

**(2)** Pour l'application de l'article 627.91 de la Loi, sont des renseignements, le TAC et la durée du prêt.

### **Usage de prêts types**

**(3)** Lorsque le TAC ou la durée du prêt ne sont pas les mêmes pour tous les prêts sur lesquels porte la publicité, leur communication est fondée sur un prêt type qui constitue une représentation fidèle de l'ensemble des prêts offerts et qui est ainsi désigné.

### **Présentation du TAC**

**(4)** Pour l'application de l'article 627.63 de la Loi, le TAC est présenté de la même façon et a au moins la même importance, sur les plans visuel ou sonore, ou les deux, le cas échéant, que les précisions.

### **Publicité — opérations financées par l'institution**

**51 (1)** L'institution qui finance une opération faisant l'objet d'une publicité qui précise, explicitement ou

or implied, that a period of a loan is free of any interest charges, the institution must ensure that the advertisement discloses whether or not interest, due after the period, accrues during the period.

#### **Presentation of accrual of interest**

**(2)** The institution must ensure that the disclosure of whether or not interest, due after the period, accrues during the period is presented prominently and, in relation to an express representation, is presented equally as prominently as the representation.

#### **Disclosure of conditions**

**(3)** If interest does not accrue during the period, the institution must also ensure that the advertisement discloses any conditions that apply to the forgiving of the accrued interest and the APR, or the annual interest rate in the case of credit cards or lines of credit, for a period when those conditions are not met.

Lines of Credit

#### **Information box**

**52** For the purposes of subsection 627.57(1) of the Act, the following information is prescribed information for a line of credit:

- (a)** the initial credit limit, if it is known on the date of the disclosure statement;
- (b)** the annual interest rate, or, if it is a variable rate, a brief description of the method for determining it;
- (c)** the date on and after which interest accrues as well as information respecting the grace period or, if no grace period applies, an indication to that effect;
- (d)** the amount of the minimum payment required in each payment period and a brief description of the method for determining the amount of the minimum payment;
- (e)** the foreign currency conversion rate, a brief description of how it is determined and the date on which it is applied;
- (f)** the amount of any non-interest charges that are levied on an annual basis and the date on which they are levied or, if no annual charges are levied, an indication to that effect; and
- (g)** a list of the types and amounts of any other non-interest charges that indicates the dates on which they are applied.

#### **Non-application — paragraph 627.89(1)(a) of Act**

**53** Paragraph 627.89(1)(a) of the Act does not apply in respect of a line of credit.

implicitement, qu'elle renonce aux intérêts pour une période de prêt, veille à ce que la publicité précise également si l'intérêt courra ou non pendant cette période.

#### **Présentation de l'intérêt dû**

**(2)** L'institution veille à ce que la mention précisant si l'intérêt courra ou non pendant la période soit présentée bien en évidence et dans le cas où la mention de la renonciation aux intérêts est explicite, à ce qu'elle ait la même importance que celle-ci.

#### **Communication de conditions**

**(3)** Si l'intérêt ne court pas durant la période, l'institution veille aussi à ce que la publicité précise toute condition applicable à l'exemption de l'intérêt et le TAC, ou le taux d'intérêt annuel dans le cas d'une carte de crédit ou d'une marge de crédit, qui s'appliquera durant toute période où les conditions d'exemption ne sont pas respectées.

Marges de crédit

#### **Encadré informatif**

**52** Pour l'application du paragraphe 627.57(1) de la Loi, sont des renseignements à l'égard de la marge de crédit :

- a)** la limite de crédit initiale, si elle est connue à la date de la déclaration;
- b)** le taux d'intérêt annuel ou, s'il est variable, un bref énoncé de son mode de calcul;
- c)** la date à laquelle les intérêts commencent à courir et les renseignements concernant tout délai de grâce ou, si un tel délai n'est pas consenti, une mention à ce sujet;
- d)** le versement minimal pour chaque période de paiement et un bref énoncé de son mode de calcul;
- e)** le taux de conversion de devises étrangères, la date à laquelle il s'applique et un bref énoncé de son mode de calcul;
- f)** les frais annuels non liés aux intérêts et la date où ils sont imputés ou, s'il n'y a pas de frais annuels, une mention à ce sujet;
- g)** les types, les montants et la date d'imputation de tous les autres frais non liés aux intérêts.

#### **Non-application de l'alinéa 627.89(1)a) de la Loi**

**53** L'alinéa 627.89(1)a) de la Loi ne s'applique pas à l'égard des marges de crédit.

**Initial disclosure**

**54 (1)** For the purposes of paragraph 627.89(1)(e) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a line of credit:

- (a)** the initial credit limit, if it is known at the time the disclosure is made;
- (b)** the annual interest rate, or the method for determining it if it is variable;
- (c)** the nature and amounts of any non-interest charges;
- (d)** the minimum payment during each payment period or the method for determining it;
- (e)** each period for which a statement of account is to be provided;
- (f)** the date on and after which interest accrues and information concerning any grace period that applies;
- (g)** particulars of the charges or penalties referred to in paragraph 627.89(1)(c) of the Act, including any default charges that may be imposed under section 627.3 of the Act;
- (h)** a description of the property, if any, over which the institution takes a security interest under the credit agreement;
- (i)** information about any optional service in relation to the credit agreement that the person accepts, the charges for each optional service and the conditions under which the person may cancel the service if that information is not disclosed in a separate statement before the optional service is provided;
- (j)** a local or toll-free telephone number, or a telephone number with a prominent indication that collect calls are accepted, that the person may use to get information about the account during the institution's regular business hours; and
- (k)** any charge for a broker, if the broker's fees are included in the amount borrowed and are paid directly by the institution to the broker.

**Subsequent disclosure of credit limit**

**(2)** If the initial credit limit is not known on the day on which the initial disclosure statement is provided, then, for the purposes of subsection 627.89(4) of the Act, the credit limit is prescribed information.

**Manner of disclosure**

**(3)** The prescribed information referred to in subsection (2) must be disclosed in

- (a)** the first statement of account provided to the person; or

**Communication initiale**

**54 (1)** Pour l'application de l'alinéa 627.89(1)e) de la Loi, sont des renseignements à l'égard de la marge de crédit :

- a)** la limite de crédit initiale, si elle est connue au moment de la communication;
- b)** le taux d'intérêt annuel ou, dans le cas d'un taux variable, son mode de calcul;
- c)** la nature et le montant des frais non liés aux intérêts;
- d)** le versement minimal pour chaque période de paiement ou son mode de calcul;
- e)** chaque période pour laquelle un relevé est fourni;
- f)** la date à laquelle les intérêts commencent à courir et les renseignements concernant tout délai de grâce consenti;
- g)** les précisions sur les frais ou pénalités visés à l'alinéa 627.89(1)c) de la Loi, y compris les frais en cas de défaillance qui peuvent être imposés au titre de l'article 627.3 de la Loi;
- h)** la mention de tout bien constituant une sûreté détenue par l'institution aux termes de la convention de crédit;
- i)** les services optionnels liés à la convention de crédit que la personne accepte, les frais pour chacun d'eux et les conditions auxquelles la personne peut les annuler si ces renseignements ne lui ont pas été communiqués dans une déclaration distincte avant que les services soient fournis;
- j)** un numéro de téléphone local ou sans frais, ou un numéro de téléphone accompagné d'une mention évidente précisant que les appels à frais virés sont acceptés, que la personne peut composer pour obtenir des renseignements concernant son compte pendant les heures normales d'ouverture de l'institution;
- k)** les frais de courtage, si les honoraires d'un courtier sont inclus dans la somme empruntée et sont réglés par l'institution.

**Communication subséquente — limite de crédit**

**(2)** Pour l'application du paragraphe 627.89(4) de la Loi, la limite de crédit est un renseignement, si la limite de crédit initiale n'est pas connue à la date de remise de la première déclaration.

**Moyen de communiquer**

**(3)** Le cas échéant, le renseignement visé au paragraphe (2) est communiqué au moyen :

- a)** soit du premier relevé fourni à la personne;

**(b)** a separate statement that the person receives on or before the date on which they receive the first statement of account.

### **Subsequent disclosure**

**55 (1)** For the purposes of subsection 627.89(4) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a line of credit:

- (a)** the period covered by the disclosure and the opening and closing balances in the period;
- (b)** an itemized statement of account that discloses each amount credited or charged, including interest, and the dates when those amounts were posted to the account;
- (c)** the sum for payments and the sum for credit advances and non-interest and interest charges;
- (d)** the annual interest rate that applied on each day in the period and the total of interest charged under those rates in the period;
- (e)** the credit limit and the amount of credit available at the end of the period;
- (f)** the minimum payment and its due date;
- (g)** the person's rights and obligations regarding any billing error that may appear in the statement of account; and
- (h)** a local or toll-free telephone number, or a telephone number with a prominent indication that collect calls are accepted, that the person may use to get information about the account during the institution's regular business hours.

### **Frequency of disclosure**

**(2)** Subject to subsections (3) and (4), the prescribed information must be disclosed in a disclosure statement that is provided at least once a month.

### **No statement required**

**(3)** The disclosure statement need not be provided for a period in which there are no advances or payments and

- (a)** there is no outstanding balance at the end of the period; or
- (b)** the person has received notice that their credit agreement has been suspended or cancelled due to default and the institution has demanded payment of the outstanding balance.

**(b)** soit d'une déclaration distincte que la personne reçoit au plus tard à la date où elle reçoit son premier relevé.

### **Communication subséquente**

**55 (1)** Pour l'application du paragraphe 627.89(4) de la Loi, sont des renseignements à l'égard de la marge de crédit :

- a)** la période visée par la communication et le solde impayé au début et à la fin de celle-ci;
- b)** un relevé détaillé spécifiant chacune des sommes portées au crédit ou au débit du compte, y compris les intérêts, et la date d'inscription au compte;
- c)** le montant des versements et le montant des avances de crédit, des frais d'intérêts et des frais non liés aux intérêts;
- d)** le taux d'intérêt annuel applicable à chaque jour de la période et le montant total des intérêts imputés durant celle-ci;
- e)** la limite de crédit et le crédit disponible à la fin de la période;
- f)** le versement minimal et sa date d'échéance;
- g)** les droits et obligations de la personne en cas d'erreur dans le relevé;
- h)** un numéro de téléphone local ou sans frais, ou un numéro de téléphone accompagné d'une mention évidente précisant que les appels à frais virés sont acceptés, que la personne peut composer pour obtenir des renseignements concernant son compte pendant les heures normales d'ouverture de l'institution.

### **Fréquence de communication**

**(2)** Sous réserve des paragraphes (3) et (4), les renseignements sont communiqués au moyen d'une déclaration au moins une fois par mois.

### **Déclaration non requise**

**(3)** La déclaration n'est pas nécessaire si, à la fois, il n'y a pas eu d'avances ou de versements au cours de la période en cause et si l'une des situations suivantes se présente :

- a)** il n'y a pas de solde impayé à la fin de la période;
- b)** par suite d'une défaillance de sa part, la personne a été avisée que sa convention de crédit a été suspendue ou résolue et l'institution a demandé le paiement du solde impayé.

**Quarterly statement**

**(4)** The disclosure statement may be provided once in a three-month period, either in respect of that period or the last month of it, if, during that period,

- (a)** there have been no advances or payments;
- (b)** there is an outstanding balance of less than \$10; and
- (c)** no interest or fee is being charged or accrued.

**Waiver offer**

**56** An institution that, under a credit agreement for a line of credit, offers to waive a payment must, in a prominent manner, disclose in the offer whether interest will continue to accrue during any period covered by the offer if it is accepted.

**Advertisements**

**57 (1)** For the purposes of section 627.91 of the Act, a representation of the annual interest rate, amount of any payment or amount of any non-interest charge in relation to a loan involving a line of credit is a prescribed representation.

**Information**

**(2)** For the purposes of section 627.91 of the Act, the annual interest rate on the date of the advertisement and any initial or periodic non-interest charges are prescribed information.

**Presentation of information**

**(3)** For the purposes of section 627.63 of the Act, the prescribed information must be presented at least as prominently as the prescribed representation and in the same manner, whether visually or aurally, or both.

Credit Cards

**Agreement by telephone**

**58** For the purposes of subparagraph 627.55(2)(a)(ii) of the Act, the information referred to in subsection 65(1) of these Regulations is prescribed information in relation to an application form for a credit card.

**Information box — application form**

**59** For the purposes of subsection 627.57(1) of the Act, the following information is prescribed information in relation to an application form for a credit card:

- (a)** the applicable annual interest rate or, if it is a variable rate that is determined by adding or subtracting a fixed percentage interest rate to or from a public index,

**Déclaration trimestrielle**

**(4)** La déclaration peut être remise une fois tous les trois mois et contenir les renseignements relatifs à ces trois mois ou au dernier de ces mois si, à la fois, au cours des trois mois :

- a)** il n'y a pas eu d'avances ou de versements;
- b)** le solde impayé est de moins de 10 \$;
- c)** aucuns intérêts ou frais ne courent ou ne sont imposés.

**Offre de renonciation**

**56** L'institution qui, en vertu d'une convention de crédit visant une marge de crédit, offre de renoncer à un versement communique de façon évidente, dans son offre de renonciation, si les intérêts continueront ou non à courir pendant toute période visée par l'offre si celle-ci est acceptée.

**Publicités**

**57 (1)** Pour l'application de l'article 627.91 de la Loi, est une précision à l'égard du prêt comportant une marge de crédit, celle du taux d'intérêt annuel ou du montant de tout versement ou des frais non liés aux intérêts.

**Renseignements**

**(2)** Pour l'application de l'article 627.91 de la Loi, sont des renseignements, le taux d'intérêt annuel en vigueur au moment de la publicité et le montant des frais initiaux ou périodiques non liés aux intérêts.

**Présentation des renseignements**

**(3)** Pour l'application de l'article 627.63 de la Loi, les renseignements sont présentés de la même façon et ont au moins la même importance, sur les plans visuel ou sonore, ou les deux, le cas échéant, que les précisions.

Cartes de crédit

**Accord conclu par téléphone**

**58** Pour l'application du sous-alinéa 627.55(2)a)(ii) de la Loi, sont des renseignements à l'égard du formulaire de demande de carte de crédit ceux qui sont prévus au paragraphe 65(1) du présent règlement.

**Encadré informatif — formulaire de demande**

**59** Pour l'application du paragraphe 627.57(1) de la Loi, sont des renseignements à l'égard du formulaire de demande de carte de crédit :

- a)** le taux d'intérêt annuel applicable ou, si le taux d'intérêt est un taux d'intérêt variable déterminé par addition ou soustraction d'un pourcentage à un indice

the name of the public index and the fixed percentage rate to be added to or subtracted from that index and the date on which that rate takes effect;

**(b)** the length of the interest-free grace period in days, if any, and the circumstances in which it applies or, if no interest-free grace period applies, an indication to that effect;

**(c)** the amount of the minimum payment required in each payment period and a brief description of the method for determining the amount of the minimum payment;

**(d)** the foreign currency conversion rate, a brief description of how it is determined and the date on which it is applied;

**(e)** the amount of any non-interest charges that are levied on an annual basis and the date on which they are levied or, if no annual charges are levied, an indication to that effect; and

**(f)** a list of the types and amounts of any other non-interest charges that indicates the dates on which they are applied.

#### **Information box — agreement**

**60** For the purposes of subsection 627.57(1) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a credit card:

**(a)** the initial credit limit, if it is known on the date of the disclosure statement;

**(b)** the applicable annual interest rate or, if it is a variable rate that is determined by adding or subtracting a fixed percentage interest rate to or from a public index, the name of the public index and the fixed percentage rate to be added to or subtracted from that index and the date on which that rate takes effect;

**(c)** the length of the interest-free grace period in days, if any, and the circumstances in which it applies or, if no interest-free grace period applies, an indication to that effect;

**(d)** a brief description of the manner in which interest is calculated and the date on which that calculation is made;

**(e)** the amount of the minimum payment required in each payment period and a brief description of the method for determining the amount of the minimum payment;

**(f)** the foreign currency conversion rate, a brief description of how it is determined and the date on which it is applied;

publié, le nom de cet indice et le pourcentage ajouté ou soustrait, ainsi que la date à laquelle le taux prend effet;

**b)** la durée du délai de grâce sans intérêt en jours, ainsi que les circonstances dans lesquelles il s'applique ou, si aucun délai de grâce n'est consenti, une mention à cet effet;

**c)** le versement minimal pour chaque période de paiement et un bref énoncé de son mode de calcul;

**d)** le taux de conversion de devises étrangères, la date à laquelle il s'applique et un bref énoncé de son mode de calcul;

**e)** les frais annuels non liés aux intérêts et la date où ils sont imputés ou, s'il n'y a pas de frais annuels, une mention à ce sujet;

**f)** les types, les montants et la date d'imputation de tous les autres frais non liés aux intérêts.

#### **Encadré informatif — convention**

**60** Pour l'application du paragraphe 627.57(1) de la Loi, sont des renseignements à l'égard de la carte de crédit :

**a)** la limite de crédit initiale, si elle est connue à la date de la déclaration;

**b)** le taux d'intérêt annuel applicable ou, si le taux d'intérêt est un taux d'intérêt variable déterminé par addition ou soustraction d'un pourcentage à un indice publié, le nom de cet indice et le pourcentage ajouté ou soustrait, ainsi que la date à laquelle le taux prend effet;

**c)** la durée du délai de grâce sans intérêt en jours, ainsi que les circonstances dans lesquelles il s'applique ou, si aucun délai de grâce n'est consenti, une mention à ce sujet;

**d)** un bref énoncé du mode de calcul des intérêts et la date à laquelle le calcul est effectué;

**e)** le versement minimal pour chaque période de paiement et un bref énoncé de son mode de calcul;

**f)** le taux de conversion de devises étrangères, la date à laquelle il s'applique et un bref énoncé de son mode de calcul;

**g)** les frais annuels non liés aux intérêts et la date à laquelle ils sont imputés ou, s'il n'y a pas de frais annuels, une mention à ce sujet;

**h)** les types, les montants et la date d'imputation de tous les autres frais non liés aux intérêts.

**(g)** the amount of any non-interest charges that are levied on an annual basis and the date on which they are levied or, if no annual charges are levied, an indication to that effect; and

**(h)** a list of the types and amounts of any other non-interest charges that indicates the dates on which they are applied.

### **Solicitation of applications**

**61** If an institution that issues credit cards solicits applications for them in person, by mail, by telephone or by any electronic means, the institution must disclose the information referred to in subsection 65(1) at the time of solicitation.

### **Initial disclosure statement**

**62** If the initial disclosure statement for a credit card is part of the application for its issuance, then the initial disclosure statement must be set out in a consolidated manner in a single location and the information box required under subsection 627.57(1) of the Act must be set out at the beginning of the application.

### **Non-application — paragraph 627.89(1)(a) of Act**

**63** Paragraph 627.89(1)(a) of the Act does not apply in respect of a credit card.

### **Initial disclosure**

**64 (1)** For the purposes of paragraph 627.89(1)(e) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a credit card:

**(a)** the information referred to in paragraphs 54(1)(a) and (c) to (k) of these Regulations;

**(b)** the manner in which interest is calculated and the information referred to in paragraphs 65(1)(a) and (b) of these Regulations;

**(c)** if the person is required by the credit agreement to pay the outstanding balance in full on receiving a statement of account,

**(i)** a mention of that requirement,

**(ii)** the grace period by the end of which the person must have paid that balance, and

**(iii)** the annual interest rate charged on any outstanding balance not paid when due;

**(d)** a statement that, if the credit card, credit card account information or personal authentication information created or adopted in relation to the credit card or credit card account is used in an unauthorized manner, the maximum liability to the person is \$50 unless the person has demonstrated gross negligence or, in

### **Sollicitation de demandes**

**61** L'institution émettrice de cartes de crédit qui sollicite des demandes de cartes de crédit en personne, par la poste, par téléphone ou par voie électronique, communique les renseignements visés au paragraphe 65(1) au moment de la sollicitation.

### **Première déclaration**

**62** Dans le cas où la première déclaration fait partie de la demande de carte de crédit, elle y est présentée d'un seul tenant et l'encadré informatif prévu au paragraphe 627.57(1) de la Loi est présenté au début de la demande.

### **Non-application de l'alinéa 627.89(1)a de la Loi**

**63** L'alinéa 627.89(1)a de la Loi ne s'applique pas à l'égard des cartes de crédit.

### **Communication initiale**

**64 (1)** Pour l'application de l'alinéa 627.89(1)e de la Loi, sont des renseignements à l'égard de la carte de crédit :

**a)** les renseignements prévus aux alinéas 54(1)a) et c) à k) du présent règlement;

**b)** le mode de calcul des intérêts et les renseignements prévus aux alinéas 65(1)a) et b) du présent règlement;

**c)** si la personne est tenue aux termes de la convention de crédit de régler le solde impayé en entier à la réception du relevé :

**(i)** la mention de cette exigence,

**(ii)** le délai de grâce à la fin duquel la personne doit avoir acquitté le solde,

**(iii)** le taux d'intérêt annuel appliqué à tout solde impayé à la date d'échéance;

**d)** une mention indiquant que, dans le cas où la carte de crédit, des renseignements relatifs au compte de carte de crédit ou des renseignements relatifs à l'authentifiant personnel créé ou adopté en lien avec la carte de crédit ou avec le compte de carte de crédit font l'objet d'une utilisation non autorisée, la somme maximale pour laquelle la personne peut être tenue responsable est de 50 \$, à moins que la personne ait fait preuve



Quebec, gross fault in safeguarding the credit card, credit card account information or personal authentication information; and

(e) a statement that, if the person reports to the institution that the credit card, account information of the credit card or the personal authentication information created or adopted in relation to the credit card or credit card account has been lost or stolen or is otherwise at risk of being used in an unauthorized manner, the person will not be liable for any unauthorized use following the receipt of that report.

### **Subsequent disclosure of credit limit**

(2) If the initial credit limit is not known on the day on which the initial disclosure statement is provided, then, for the purposes of subsection 627.89(4) of the Act, the credit limit is prescribed information.

### **Manner of disclosure**

(3) The prescribed information referred to in subsection (2) must be disclosed in

- (a) the first statement of account provided to the person; or
- (b) a separate statement that the person receives on or before the date on which the person receives the first statement of account.

### **Application forms**

**65 (1)** For the purposes of subparagraph 627.89(3)(a)(iv) of the Act, the following information is prescribed information in relation to an application form for a credit card:

- (a) the annual interest rate if it is a credit card with a fixed interest rate;
- (b) the public index and the fixed percentage rate to be added to or subtracted from it, if the credit card is a credit card with a variable interest rate that is determined by adding or subtracting a fixed percentage interest rate to or from a public index; and
- (c) the amount of any non-interest charges.

### **Exception**

(2) This section does not apply if the information box required under subsection 627.57(1) of the Act is included in the application form or in the related document prepared by the institution for the issuance of the credit card.

de négligence grave ou, au Québec, faute lourde dans la protection de la carte de crédit, des renseignements relatifs au compte de carte de crédit ou des renseignements relatifs à l'authentifiant personnel;

e) une mention indiquant que la personne qui avise l'institution que la carte de crédit, des renseignements relatifs à un compte de carte de crédit ou des renseignements relatifs à l'authentifiant personnel créé ou adopté en lien avec la carte de crédit ou avec le compte de carte de crédit ont été perdus ou volés ou risquent de faire l'objet d'une utilisation non autorisée ne sera pas tenue responsable de toute utilisation non autorisée après réception de cet avis.

### **Communication subséquente — limite de crédit**

(2) Pour l'application du paragraphe 627.89(4) de la Loi, la limite de crédit est un renseignement si la limite de crédit initiale n'est pas connue à la date de remise de la première déclaration.

### **Moyen de communiquer**

(3) Le cas échéant, le renseignement visé au paragraphe (2) est communiqué au moyen :

- a) soit du premier relevé fourni à la personne;
- b) soit d'un relevé distinct que la personne reçoit au plus tard à la date à laquelle elle reçoit son premier relevé.

### **Formulaires de demande**

**65 (1)** Pour l'application du sous-alinéa 627.89(3)a)(iv) de la Loi, sont des renseignements à l'égard du formulaire de demande de carte de crédit :

- a) dans le cas d'une carte de crédit avec un taux d'intérêt fixe, le taux d'intérêt annuel;
- b) dans le cas d'une carte de crédit avec un taux d'intérêt variable déterminé par addition ou soustraction d'un pourcentage à un indice publié, l'indice publié et le pourcentage ajouté ou soustrait;
- c) les frais non liés aux intérêts.

### **Exception**

(2) Le présent article ne s'applique pas si l'encadré informatif prévu au paragraphe 627.57(1) de la Loi est compris dans le formulaire de demande ou autre document établi par l'institution pour l'émission de la carte de crédit.

**Subsequent disclosure**

**66 (1)** For the purposes of subsection 627.89(4) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a credit card:

- (a)** the information referred to in paragraphs 55(1)(a) and (d) to (h) of these Regulations;
- (b)** an itemized statement of account that describes each transaction and discloses each amount credited or charged, including interest, and the dates when those amounts were posted to the account or that permits the person to verify each transaction described by linking it with a transaction record provided to the person;
- (c)** the amount that the person must pay, on or before a specified due date, in order to have the benefit of a grace period;
- (d)** the sum for payments and the sum for purchases, credit advances and interest and non-interest charges;
- (e)** subject to subsection (3), an estimate of the length of time in months and years that would be required to pay in full the outstanding balance set out in the disclosure, based on the assumption that
  - (i)** the minimum payment set out in that statement and in each subsequent disclosure will be made on its corresponding due date,
  - (ii)** the annual interest rate that applies on the date of the disclosure in respect of purchases of goods or services or that, based on the information available on that date, is expected to apply in respect of such purchases after a period during which a promotional or special introductory interest rate applies, will be applied to the outstanding balance until it is paid,
  - (iii)** the outstanding balance is rounded up to the nearest hundred dollars for the purpose of arriving at that estimate, and
  - (iv)** a year is considered to consist of not less than 360 days and not more than 366 days; and
- (f)** if the annual interest rate that applies on the date of the disclosure, other than a variable interest rate disclosed to the person under subparagraph 627.89(3)(a)(iv) of the Act or an interest rate disclosed to the person under paragraph 627.89(5)(b) of the Act, could increase in the next period, the circumstances that would give rise to that increase and any new interest rate that would apply in the next period as a result of the increase.

**Frequency of disclosure**

**(2)** Subject to subsections (4) and (5), the prescribed information must be disclosed as a statement that is provided at least once a month.

**Communication subséquente**

**66 (1)** Pour l'application du paragraphe 627.89(4) de la Loi, sont des renseignements à l'égard de la carte de crédit :

- a)** les renseignements visés aux alinéas 55(1)a) et d) à h) du présent règlement;
- b)** un relevé détaillé qui présente toutes les opérations et toutes les sommes portées au crédit ou au débit du compte, y compris les intérêts et la date d'inscription au compte ou qui permet à la personne de vérifier chaque opération qui y est inscrite en la conciliant avec le relevé d'opération qui lui est fourni;
- c)** la somme que la personne doit payer au plus tard à une date spécifiée pour bénéficier d'un délai de grâce;
- d)** le montant des versements et le montant des achats, des avances de crédit, des frais d'intérêts et des frais non liés aux intérêts;
- e)** sous réserve du paragraphe (3), une estimation du nombre d'années et de mois requis pour rembourser la totalité du solde impayé figurant dans la déclaration, qui est fondée sur les hypothèses suivantes :
  - (i)** le versement minimum prévu dans la déclaration et dans chaque déclaration subséquente sera effectué à la date spécifiée dans celles-ci,
  - (ii)** le taux d'intérêt annuel qui s'applique aux achats de biens et services à la date de la déclaration ou celui qui, selon les renseignements connus à cette date, est censé s'appliquer à la fin de la période où la personne bénéficie d'un taux d'intérêt promotionnel ou de lancement est celui qui s'appliquera sur le solde impayé jusqu'à parfait paiement de celui-ci,
  - (iii)** le solde impayé est arrondi au multiple supérieur de cent dollars,
  - (iv)** une année est constituée d'au moins trois cent soixante jours et d'au plus trois cent soixante-six jours;
- f)** si le taux d'intérêt annuel qui s'applique à la date de la déclaration, autre que le taux d'intérêt variable communiqué à la personne au titre du sous-alinéa 627.89(3)a)(iv) de la Loi ou le taux d'intérêt qui lui a été communiqué au titre de l'alinéa 627.89(5)b) de la Loi risque d'augmenter au cours de la période suivante, les circonstances qui donneraient lieu à l'augmentation et tout nouveau taux d'intérêt qui en résulterait.

**Fréquence de communication**

**(2)** Sous réserve des paragraphes (4) et (5), les renseignements sont communiqués au moyen d'une déclaration au moins une fois par mois.

**No estimate required**

**(3)** The estimate referred to in paragraph (1)(e) is not required to be provided if the person is required to pay the outstanding balance in full on receiving a statement of account.

**No statement required**

**(4)** For the purposes of subsection 627.34(1) of the Act, the statement need not be provided for a period during which there have been no advances or payments and

**(a)** there is no outstanding balance at the end of the period; or

**(b)** the person has received notice that their credit agreement has been suspended or cancelled due to default and the institution has demanded payment of the outstanding balance.

**Quarterly statement**

**(5)** For the purposes of subsection 627.34(1) of the Act, the statement may be provided once in a three-month period, either in respect of that period or in respect of the last month of it, if, during that period,

**(a)** there have been no advances or payments;

**(b)** there is an outstanding balance of less than \$10; and

**(c)** no interest or fee is being charged or accrued.

**Amendments**

**67 (1)** For the purposes of paragraph 627.89(5)(a) of the Act, an amendment to the terms or conditions of a credit agreement for a credit card that changes any information that was disclosed in accordance with subsection 627.89(1) of the Act in the initial disclosure statement is a prescribed amendment. This section does not, however, apply in respect of an amendment referred to in subsection 68(1) of these Regulations or a change in a variable interest rate referred to in paragraph 65(1)(b) of these Regulations as a result of a change in the public index referred to in that paragraph.

**Information**

**(2)** For the purposes of paragraph 627.89(5)(b) of the Act, any information that is required to update the initial disclosure statement as a result of an amendment referred to in subsection (1) is prescribed information.

**Time of disclosure**

**(3)** Despite subsection 37(3), the prescribed amendment and any prescribed information must be disclosed in writing 30 days or more before the amendment takes effect.

**Estimation non requise**

**(3)** L'estimation prévue à l'alinéa (1)e) n'est pas nécessaire si la personne doit rembourser la totalité du solde impayé sur réception du relevé.

**Déclaration non requise**

**(4)** Pour l'application du paragraphe 627.34(1) de la Loi, la déclaration n'est pas nécessaire si, à la fois, il n'y a pas eu d'avances ou de versements au cours de la période en cause et l'une des situations suivantes se présente :

**a)** il n'y a pas de solde impayé à la fin de la période;

**b)** par suite d'une défaillance de sa part, la personne a été avisée que sa convention de crédit a été suspendue ou résolue et l'institution a demandé le paiement du solde impayé.

**Déclaration trimestrielle**

**(5)** Pour l'application du paragraphe 627.34(1) de la Loi, la déclaration peut être remise une fois tous les trois mois et contenir les renseignements relatifs à ces trois mois ou au dernier de ces mois si, à la fois, au cours des trois mois :

**a)** il n'y a pas eu d'avances ou de versements;

**b)** le solde impayé est de moins de 10 \$;

**c)** aucuns intérêts ou frais ne courent ou ne sont imposés.

**Modifications**

**67 (1)** Pour l'application de l'alinéa 627.89(5)a) de la Loi, est une modification, celle apportée aux modalités de la convention de crédit visant une carte de crédit qui modifie les renseignements devant être communiqués en application du paragraphe 627.89(1) de la Loi dans la première déclaration. Cependant, le présent article ne s'applique pas à l'égard d'une modification visée au paragraphe 68(1) du présent règlement ni à une modification apportée au taux d'intérêt variable visé à l'alinéa 65(1)b) du présent règlement à la suite du changement de l'indice publié visé à cet alinéa.

**Renseignements**

**(2)** Pour l'application de l'alinéa 627.89(5)b) de la Loi, sont des renseignements ceux qui sont nécessaires pour mettre à jour la première déclaration à la suite de la modification visée au paragraphe (1).

**Moment de la communication**

**(3)** Malgré le paragraphe 37(3), la modification et les renseignements sont communiqués par écrit au moins trente jours avant l'entrée en vigueur de la modification.

**Other amendments**

**68 (1)** For the purposes of paragraph 627.89(5)(a) of the Act, the following amendments are prescribed amendments in relation to a credit card:

- (a) a change in the credit limit;
- (b) an extension to the grace period;
- (c) a decrease in non-interest charges or default charges referred to in paragraphs 54(1)(c) or (g) of these Regulations;
- (d) a change concerning information about any optional service in relation to the credit agreement that is referred to in paragraph 54(1)(i) of these Regulations; and
- (e) a decrease in the fixed interest rate or a decrease in the fixed percentage interest rate referred to in paragraph 65(1)(a) or (b) of these Regulations.

**Information**

**(2)** For the purposes of paragraph 627.89(5)(b) of the Act, any information that is required to update the initial disclosure statement as a result of a prescribed amendment is prescribed information.

**Time of disclosure**

**(3)** Despite subsection 37(3), a prescribed amendment and the prescribed information must be disclosed not later than the day on which the first subsequent periodic disclosure statement is provided after the amendment is made.

**Waiver offer**

**69** An institution that, under a credit agreement for a credit card, offers to waive a payment must, in a prominent manner, disclose in the offer whether interest will continue to accrue during any period covered by the offer if it is accepted.

**Advertisements**

**70 (1)** For the purposes of section 627.91 of the Act, a representation of the annual interest rate, amount of any payment or amount of any non-interest charge in relation to a credit card is a prescribed representation.

**Information**

**(2)** For the purposes of section 627.91 of the Act, the annual interest rate on the date of the advertisement and any initial or periodic non-interest charges are prescribed information.

**Presentation of information**

**(3)** For the purposes of section 627.63 of the Act, the prescribed information must be presented at least as

**Autres modifications**

**68 (1)** Pour l'application de l'alinéa 627.89(5)a) de la Loi, sont des modifications à l'égard de la carte de crédit :

- a) le changement de la limite de crédit;
- b) la prolongation du délai de grâce;
- c) la réduction des frais non liés aux intérêts ou des frais en cas de défaillance prévus respectivement aux alinéas 54(1)c) ou g) du présent règlement;
- d) la modification des renseignements relatifs aux services optionnels prévus à l'alinéa 54(1)i) du présent règlement et liés à la convention de crédit;
- e) la réduction du taux d'intérêt fixe ou du pourcentage prévu à l'alinéa 65(1)a) ou b) du présent règlement.

**Renseignements**

**(2)** Pour l'application de l'alinéa 627.89(5)b) de la Loi, sont des renseignements ceux qui sont nécessaires pour mettre à jour la première déclaration à la suite de l'une des modifications.

**Moment de la communication**

**(3)** Malgré le paragraphe 37(3), la modification et les renseignements sont communiqués au plus tard à la remise de la première déclaration périodique suivant la date de la modification.

**Offre de renonciation**

**69** L'institution qui, en vertu d'une convention de crédit visant une carte de crédit, offre de renoncer à un versement communie de façon évidente, dans son offre de renonciation, si les intérêts continueront ou non à courir pendant toute période visée par l'offre si celle-ci est acceptée.

**Publicités**

**70 (1)** Pour l'application de l'article 627.91 de la Loi, est une précision, celle du taux d'intérêt annuel ou du montant de tout versement ou des frais non liés aux intérêts.

**Renseignements**

**(2)** Pour l'application de l'article 627.91 de la Loi, sont des renseignements le taux d'intérêt annuel en vigueur au moment de la publicité et le montant des frais initiaux ou périodiques non liés aux intérêts.

**Présentation des renseignements**

**(3)** Pour l'application de l'article 627.63 de la Loi, les renseignements sont présentés de la même façon et ont au

prominently as the prescribed representation and in the same manner, whether visually or aurally, or both.

## Prepaid Payment Products

### Agreement by telephone

**71** For the purposes of subparagraph 627.55(2)(a)(i) of the Act, the information referred to in paragraphs 627.92(1)(a) and (d) to (h) of the Act is prescribed information in relation to the issuance of a prepaid payment product.

### Information box

**72 (1)** For the purposes of subsection 627.57(1) of the Act, the information referred to in paragraph 627.92(1)(f) of the Act is prescribed information in relation to the issuance of a prepaid payment product.

### Exterior packaging

**(2)** If the prepaid payment product has exterior packaging, the institution must ensure that the information box referred to in subsection 627.57(1) of the Act appears prominently on the exterior packaging.

### Issuance

**73** For the purposes of paragraph 627.92(1)(j) of the Act, the following information is prescribed information:

- (a)** the prepaid payment product's terms and conditions, including the person's rights and responsibilities with respect to a lost or stolen prepaid payment product;
- (b)** a description of how the person can verify the balance of the funds loaded on the prepaid payment product; and
- (c)** a description of how the person may, in certain circumstances, use funds loaded on the prepaid payment product towards partial payment of a purchase.

## Mortgage Insurance

Coverage and Business Arrangements

### Coverage and calculation of charges

**74** For the purposes of subsection 627.992(1) of the Act, the following information is prescribed information:

- (a)** the coverage provided by the insurance, including which party is protected by the insurance and which party pays for it; and
- (b)** the manner in which the amount that the institution is being charged by the insurer for the insurance is calculated.

moins la même importance, sur les plans visuel ou sonore, ou les deux, le cas échéant, que les autres renseignements.

## Produits de paiement prépayés

### Accord conclu par téléphone

**71** Pour l'application du sous-alinéa 627.55(2)a(i) de la Loi, sont des renseignements à l'égard de l'émission d'un produit de paiement prépayé ceux qui sont visés aux alinéas 627.92(1)a) et d) à h) de la Loi.

### Encadré informatif

**72 (1)** Pour l'application du paragraphe 627.57(1) de la Loi, est un renseignement à l'égard de l'émission d'un produit de paiement prépayé, celui qui est visé à l'alinéa 627.92(1)f) de la Loi.

### Extérieur de l'emballage

**(2)** L'institution veille à ce que l'encadré informatif visé au paragraphe 627.57(1) de la Loi figure bien en évidence sur l'extérieur de tout emballage du produit de paiement prépayé.

### Émission

**73** Pour l'application de l'alinéa 627.92(1)j) de la Loi, sont des renseignements :

- a)** les conditions relatives au produit de paiement prépayé, notamment les droits et responsabilités de la personne en cas de vol ou de perte;
- b)** la façon dont la personne peut vérifier le solde du produit de paiement prépayé;
- c)** la façon dont la personne peut, dans certaines circonstances, utiliser les fonds qui sont versés sur le produit de paiement prépayé pour effectuer le paiement fractionné d'un achat.

## Assurance hypothécaire

Protection et ententes commerciales

### Protection et calcul des frais

**74** Pour l'application du paragraphe 627.992(1) de la Loi, sont des renseignements :

- a)** la protection offerte aux termes de l'assurance, y compris la partie protégée et la partie qui paie le coût de l'assurance;
- b)** la façon dont est calculée la somme exigée par l'assureur de l'institution pour l'assurance.

**Business arrangements**

**75 (1)** If an institution enters into an arrangement with an insurer to receive payments or benefits from the insurer and the insurer also provides the institution with insurance, then, for the purposes of subsection 627.992(1) of the Act, information that relates to all of the institution's business arrangements with the insurer in respect of that insurance is prescribed information.

**Mandatory contents**

**(2)** The prescribed information must include

- (a)** the nature of the business arrangements;
- (b)** any payments or benefits referred to in any of sections 76, 77, 80, 81, 84 or 85 that are received directly or indirectly by the institution from the insurer or any of its affiliates; and
- (c)** any payments or benefits referred to in any of sections 78, 82 or 86 that are expected to be received directly or indirectly by the institution from the insurer or any of its affiliates.

**Manner of disclosure**

**(3)** The prescribed information must be disclosed in a single document.

**Exception**

**(4)** Subsection (1) does not apply in respect of a business arrangement entered into by the institution to provide the insurer with products and services that are offered by the institution to its customers and to the public in the normal course of business.

## Payments and Benefits

**Receipt on per residential mortgage basis**

**76** If an institution receives payments or benefits in respect of insurance from an insurer under an arrangement referred to in subsection 75(1) of these Regulations on a per residential mortgage basis, then, for the purposes of subsection 627.992(1) of the Act, that fact is prescribed information.

**Amount by activity — other basis**

**77** If, on the first day of a fiscal quarter, an institution has received, in any of the first four fiscal quarters of the preceding five fiscal quarters, payments or benefits in respect of insurance from an insurer under an arrangement referred to in subsection 75(1) of these Regulations on a basis other than that referred to in section 76 of these Regulations, then, for the purposes of subsection 627.992(1) of the Act and in relation to each type of activity that is the subject of the payments or benefits, the total amount, expressed in dollars, of the payments or benefits received from the insurer in those first four fiscal quarters is prescribed information.

**Entente commerciale**

**75 (1)** Pour l'application du paragraphe 627.992(1) de la Loi, dans le cas où l'institution conclut, avec un assureur qui lui fournit de l'assurance, une entente afin de recevoir des paiements ou des avantages de celui-ci, sont des renseignements ceux qui sont liés à toute entente commerciale conclue avec ce dernier relativement à l'assurance.

**Contenu obligatoire**

**(2)** Les renseignements comprennent notamment :

- a)** la nature de l'entente commerciale;
- b)** tout paiement ou avantage visé aux articles 76, 77, 80, 81, 84 ou 85 que l'institution reçoit, directement ou indirectement, de l'assureur ou d'un membre de son groupe;
- c)** tout paiement ou avantage visé aux articles 78, 82 ou 86 que l'institution prévoit de recevoir, directement ou indirectement, de l'assureur ou d'un membre de son groupe.

**Moyen de communiquer**

**(3)** Les renseignements sont communiqués au moyen d'un seul document.

**Exception**

**(4)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'entente commerciale aux termes de laquelle l'institution fournit à l'assureur des produits et services qu'elle offre à ses clients et au public dans le cadre normal de son activité commerciale.

## Paiements et avantages

**Réception — base de chaque hypothèque résidentielle**

**76** Pour l'application du paragraphe 627.992(1) de la Loi, est un renseignement le fait que l'institution reçoit d'un assureur, aux termes d'une entente visée au paragraphe 75(1) du présent règlement, des paiements ou des avantages relativement à une assurance sur la base de chaque hypothèque résidentielle visée.

**Montant par activité — autre base**

**77** Pour l'application du paragraphe 627.992(1) de la Loi, si, le premier jour d'un trimestre d'exercice donné, l'institution a reçu d'un assureur des paiements ou des avantages, relativement à une assurance, aux termes d'une entente visée au paragraphe 75(1) du présent règlement, sur une base autre que sur celle visée à l'article 76 de ce même règlement, au cours de l'un des quatre premiers trimestres d'exercice compris dans les cinq précédents, le montant total, exprimé en dollars, des paiements ou des avantages, pour chaque catégorie d'activités qui est visée par ceux-ci, reçus de cet assureur au cours de ces quatre premiers trimestres d'exercice est un renseignement.

**Expected amount by activity — other basis**

**78** If, on the first day of a fiscal quarter, an institution has not received, in any of the first four fiscal quarters of the preceding five fiscal quarters, any payments or benefits in respect of insurance from an insurer under an arrangement referred to in subsection 75(1) of these Regulations but the institution expects to receive them from an insurer in that fiscal quarter, or in any of the three following fiscal quarters, on a basis other than that referred to in section 76 of these Regulations, then, for the purposes of subsection 627.992(1) of the Act and in relation to each type of activity that is the subject of the payments or benefits, the total amount, expressed in dollars, of the payments or benefits that the institution expects to receive from that insurer in that fiscal quarter and the three following fiscal quarters is prescribed information.

**Manner of disclosure**

**79** Information that must be disclosed under subsection 627.992(2) of the Act but is not prescribed information must be disclosed in a document that is separate from other documents provided to the person in relation to the agreement.

**Amount by activity — per residential mortgage basis**

**80** If an institution receives payments or benefits in respect of insurance from an insurer under an arrangement referred to in subsection 75(1) of these Regulations on a per residential mortgage basis, then, for the purposes of subsection 627.992(2) of the Act and in relation to each type of activity that is the subject of the payments or benefits, the amount of each of the payments or benefits, expressed in dollars, is prescribed information.

**Amount charged — other basis**

**81** If, on the first day of a fiscal quarter, an institution has, in any of the first four fiscal quarters of the preceding five fiscal quarters, received payments or benefits in respect of insurance from an insurer under an arrangement referred to in subsection 75(1) of these Regulations on a basis other than that referred to in section 76 of these Regulations, then, for the purposes of subsection 627.992(2) of the Act, the amount, expressed in dollars, that is determined by multiplying the amount that the institution charges the person for insurance by each of the percentages of the total amount paid to the insurer by the institution in respect of policies and guarantees in those first four fiscal quarters is prescribed information.

**Expected amount charged — other basis**

**82** If, on the first day of a fiscal quarter, an institution has not received, in any of the first four fiscal quarters of the preceding five fiscal quarters, any payments or benefits in

**Montant prévu par activité — autre base**

**78** Pour l'application du paragraphe 627.992(1) de la Loi, est un renseignement, si, le premier jour d'un trimestre d'exercice donné, l'institution n'a pas reçu d'un assureur des paiements ou des avantages, relativement à une assurance, aux termes d'une entente visée au paragraphe 75(1) du présent règlement, sur une base autre que sur celle visée à l'article 76 de ce même règlement, au cours de l'un des quatre premiers trimestres d'exercice compris dans les cinq précédents, mais qu'elle prévoit d'en recevoir au cours de ce trimestre d'exercice ou de l'un des trois suivants, le montant total, exprimé en dollars, des paiements ou des avantages, pour chaque catégorie d'activités qui est visée par ceux-ci, que l'institution prévoit recevoir de cet assureur au cours de ce trimestre d'exercice et des trois suivants, est un renseignement.

**Moyen de communiquer**

**79** Les renseignements devant être communiqués en application du paragraphe 627.992(2) de la Loi, autres que ceux prévus dans le présent règlement, le sont au moyen d'un document distinct de ceux fournis à la personne relativement à l'accord.

**Montant par activité — base de chaque hypothèque résidentielle**

**80** Pour l'application du paragraphe 627.992(2) de la Loi, est un renseignement, si l'institution reçoit d'un assureur, aux termes d'une entente visée au paragraphe 75(1) du présent règlement, des paiements ou des avantages relativement à une assurance sur la base de chaque hypothèque résidentielle visée, le montant exprimé en dollars de chacun de ces paiements ou avantages, pour chaque catégorie d'activités qui est visée par ceux-ci, est un renseignement.

**Somme exigée — autre base**

**81** Pour l'application du paragraphe 627.992(2) de la Loi, sont des renseignements, si, le premier jour d'un trimestre d'exercice donné, l'institution a reçu d'un assureur des paiements ou des avantages, relativement à une assurance, aux termes d'une entente visée au paragraphe 75(1) du présent règlement, sur une base autre que sur celle visée à l'article 76, au cours de l'un des quatre premiers trimestres d'exercice compris dans les cinq précédents, les sommes exprimées en dollars obtenues par multiplication de la somme qu'elle exige de la personne pour une assurance par chaque pourcentage de la somme totale qu'elle a payée à l'assureur, au cours de ces quatre premiers trimestres d'exercice, pour les polices et garanties, sont des renseignements.

**Prévision de somme exigée de la personne — autre base**

**82** Pour l'application du paragraphe 627.992(2) de la Loi, sont des renseignements, si, le premier jour d'un trimestre d'exercice donné, l'institution n'a pas reçu d'un assureur

respect of insurance from an insurer under an arrangement referred to in subsection 75(1) of these Regulations, but the institution expects to receive them from an insurer in that fiscal quarter, or in any of the three following fiscal quarters, on a basis other than that referred to in section 76 of these Regulations, then, for the purposes of subsection 627.992(2) of the Act, the amount, expressed in dollars, that is determined by multiplying the amount that the institution charges the person for insurance by each of the percentages of the total amount expected to be paid to the insurer by the institution in respect of the policies and guarantees in that fiscal quarter and the three following fiscal quarters is prescribed information.

#### **Manner of disclosure**

**83** The prescribed information referred to in sections 80 to 82 must be disclosed in a document that is separate from other documents provided to the person in relation to the agreement.

#### **Percentage of amount charged — per residential mortgage basis**

**84** If an institution receives payments or benefits in respect of insurance from an insurer under an arrangement referred to in subsection 75(1) of these Regulations on a per residential mortgage basis, then, for the purposes of subsection 627.992(2) of the Act, the amount of each of those payments or benefits expressed as a percentage of the amount that the institution charges the person for insurance is prescribed information.

#### **Amounts paid by insurer — other basis**

**85** If, on the first day of a fiscal quarter, an institution has received, in any of the first four fiscal quarters of the preceding five fiscal quarters, payments or benefits in respect of insurance from an insurer under an arrangement referred to in subsection 75(1) of these Regulations on a basis other than that referred to in section 76 of these Regulations, then, for the purposes of subsection 627.992(2) of the Act and in relation to each type of activity that is the subject of the payments or benefits, the amount of each of the payments or benefits, expressed both in dollars and as a percentage of the total amount paid to the insurer by the institution in respect of policies and guarantees in those first four fiscal quarters, is prescribed information.

#### **Percentage of expected amount — other basis**

**86** If, on the first day of a fiscal quarter, an institution has not received, in any of the first four fiscal quarters of the preceding five fiscal quarters, any payments or benefits in respect of insurance from an insurer under an arrangement referred to in subsection 75(1) of these Regulations, but the institution expects to receive them from an insurer in that fiscal quarter, or in any of the three following fiscal

des paiements ou des avantages, relativement à une assurance, aux termes d'une entente visée au paragraphe 75(1) du présent règlement, sur une base autre que sur celle visée à l'article 76 de ce même règlement, au cours de l'un des quatre premiers trimestres d'exercice compris dans les cinq précédents, mais qu'elle prévoit d'en recevoir au cours de ce trimestre ou de l'un des trois suivants, les sommes exprimées en dollars obtenues par multiplication de la somme qu'elle exige de la personne pour une assurance par chaque pourcentage qu'elle prévoit de payer à l'assureur, pour les polices et garanties, au cours de ce trimestre et des trois suivants, sont des renseignements.

#### **Moyen de communiquer**

**83** Les renseignements visés aux articles 80 à 82 du présent règlement sont communiqués au moyen d'un document distinct de ceux fournis à la personne relativement à l'accord.

#### **Pourcentage somme exigée — hypothèque résidentielle visée**

**84** Pour l'application du paragraphe 627.992(2) de la Loi, si l'institution reçoit d'un assureur, aux termes d'une entente visée au paragraphe 75(1) du présent règlement, des paiements ou des avantages relativement à une assurance sur la base de chaque hypothèque résidentielle visée, le montant, exprimé en pourcentage de la somme exigée par l'institution pour l'assurance de la personne, de chacun des paiements ou des avantages, pour chaque catégorie d'activités qui est visée par ceux-ci, est un renseignement.

#### **Somme payée par l'assureur — autre base**

**85** Pour l'application du paragraphe 627.992(2) de la Loi, si, le premier jour d'un trimestre d'exercice donné, l'institution a reçu d'un assureur des paiements ou des avantages, relativement à une assurance, aux termes d'une entente visée au paragraphe 75(1) du présent règlement, sur une base autre que sur celle visée à l'article 76 de ce même règlement, au cours de l'un des quatre premiers trimestres d'exercice compris dans les cinq précédents, le montant de chacun des paiements ou des avantages, pour chaque catégorie d'activités qui est visée par ceux-ci, exprimé à la fois en dollars et en pourcentage de la somme totale que l'institution a payée à l'assureur au cours de l'un de ces quatre premiers trimestres d'exercice pour les polices et garanties, est un renseignement.

#### **Pourcentage de la somme prévue — autre base**

**86** Pour l'application du paragraphe 627.992(2) de la Loi et pour chaque catégorie d'activités qui est visée par ceux-ci, si, le premier jour d'un trimestre d'exercice donné, l'institution n'a pas reçu d'un assureur des paiements ou des avantages, relativement à une assurance, aux termes d'une entente visée au paragraphe 75(1) du présent règlement au cours de l'un des quatre premiers trimestres



quarters, on a basis other than that referred to in section 76 of these Regulations, then, for the purposes of subsection 627.992(2) of the Act and in relation to each type of activity that is the subject of the payments or benefits, the total amount of the payments or benefits that the institution expects to receive from that insurer in that fiscal quarter and the three following fiscal quarters, expressed as a percentage of the total amount expected to be paid to the insurer by the institution in respect of policies and guarantees in that fiscal quarter and the three following fiscal quarters, is prescribed information.

#### **Manner of disclosure**

**87** The prescribed information referred to in sections 84 to 86 must be disclosed in a document that is separate from other documents provided to the person in relation to the agreement.

#### **Amounts not included**

**88** For greater certainty, the payments referred to in sections 76 to 78, 80 to 82 and 84 to 86 do not include any payment received by the institution in respect of a claim made by the institution under the insurance as a result of a default on the residential mortgage that is the subject of the insurance.

## Public Notices

### Notice of Branch Closure

#### **Notice given by mail**

**89** If a notice referred to in section 627.993 of the Act is sent by mail, it is deemed to have been given on the fifth business day after the postmark date.

#### **Notice to Commissioner**

**90** For the purposes of subsection 627.993(3) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a notice referred to in paragraph 627.993(1)(a) of the Act:

- (a)** the location of the branch;
- (b)** the date proposed for the closure of the branch or the cessation of the activity;
- (c)** alternative sites where, after that date, customers of the branch may obtain services similar to the financial services that are provided at the branch or a telephone number that customers may call to be informed of those sites;
- (d)** the measures, if any, that the member bank is taking to maintain any financial services that are available in the area that is served by the branch, to the extent that information is available; and

d'exercice compris dans les cinq précédents, mais qu'elle prévoit d'en recevoir au cours de ce trimestre ou de l'un des trois suivants, sur une base autre que sur celle visée à l'article 76 de ce même règlement, est un renseignement le montant total des paiements ou des avantages que l'institution prévoit recevoir de cet assureur au cours de ce trimestre et des trois suivants, exprimé en pourcentage de la somme totale qu'elle a payée à l'assureur, pour les polices et garanties, au cours de ce trimestre et des trois suivants.

#### **Moyen de communiquer**

**87** Les renseignements visés aux articles 84 à 86 du présent règlement sont communiqués au moyen d'un document distinct de ceux fournis à la personne relativement à l'accord.

#### **Montants exclus**

**88** Il est entendu que les paiements mentionnés aux articles 76 à 78, 80 à 82 et 84 à 86 ne comprennent aucune indemnité versée à l'institution relativement à toute demande d'indemnisation qu'elle présente à l'assureur pour une défaillance visant une hypothèque résidentielle visée par l'assurance.

## Avis publics

### Préavis de fermeture de succursale

#### **Préavis fourni par la poste**

**89** Le préavis visé à l'article 627.993 de la Loi qui est transmis par la poste, est réputé avoir été fourni le cinquième jour ouvrable suivant la date du cachet postal.

#### **Préavis au commissaire**

**90** Pour l'application du paragraphe 627.993(3) de la Loi, sont des renseignements à l'égard du préavis visé à l'alinéa 627.993(1)a) de la Loi :

- a)** l'adresse de la succursale;
- b)** la date proposée de fermeture de la succursale ou de cessation de l'activité;
- c)** les coordonnées d'autres emplacements où, après cette date, les clients de la succursale pourront obtenir des services financiers semblables à ceux qu'offre la succursale, ou un numéro de téléphone que les clients peuvent composer pour obtenir les coordonnées de ces autres emplacements;
- d)** toute mesure prise par la banque membre pour maintenir la disponibilité des services financiers dans le secteur que dessert la succursale, dans la mesure où ces renseignements sont disponibles;

(e) how the member bank may be contacted in respect of the proposed closure of the branch or cessation of the activity.

#### **Other notices**

**91** For the purposes of subsection 627.993(3) of the Act, the following information is prescribed information in relation to a notice referred to in paragraph 627.993(1)(b) or (c) of the Act:

(a) the information referred to in paragraphs 90(a) to (c) and (e) of these Regulations;

(b) how the Commissioner may be contacted in respect of the proposed closure of the branch or cessation of the activity;

(c) a statement that the Commissioner may require the member bank to convene and hold a meeting between representatives of the member bank, representatives of the Agency and interested parties in the vicinity of the branch, in order to exchange views about the proposed closure of the branch or cessation of the activity, if

(i) the member bank has not consulted the community in the area affected by the closure of the branch or the cessation of the activity well enough to ascertain the views of interested persons in the community with regard to the closure of the branch or the cessation of the activity,

(ii) an individual or a community representative from the area affected by the closure of the branch or the cessation of the activity submits to the Commissioner a written request for the meeting, and

(iii) the request is not frivolous or vexatious; and

(d) the address of the branch to which the member bank will transfer the customers' accounts.

#### **Non-application — section 627.993 of Act**

**92** Section 627.993 of the Act does not apply in any of the following circumstances:

(a) the closure or cessation is temporary and is caused by events beyond the control of the member bank;

(b) the member bank does not expect the closure or cessation to continue for more than 15 business days;

(c) the closure or cessation results from the sale by the member bank of the branch's assets and liabilities to another financial institution, that other financial institution proposes to operate a retail deposit-taking branch at the same site and the financial services that have been provided to the public from that site are not expected to be interrupted as a result of the sale for more than 15 business days;

e) la façon dont on peut communiquer avec la banque membre relativement à la fermeture ou à la cessation d'activité proposée.

#### **Autres préavis**

**91** Pour l'application du paragraphe 627.993(3) de la Loi, sont des renseignements à l'égard du préavis visé à l'alinéa 627.993(1)b) ou c) de la Loi :

a) les renseignements visés aux alinéas 90a) à c) et e);

b) la façon dont on peut communiquer avec le commissaire relativement à la fermeture ou à la cessation d'activité proposée;

c) une mention que le commissaire peut exiger que la banque membre tienne une réunion de ses représentants et de ceux de l'Agence ainsi que de tout autre intéressé faisant partie de la collectivité locale en vue de discuter de la fermeture d'une succursale ou de la cessation d'une activité, si les conditions suivantes sont réunies :

(i) la banque membre n'a pas suffisamment consulté la collectivité touchée par la fermeture de la succursale ou la cessation de l'activité pour lui permettre de saisir les points de vue des intéressés faisant partie de la collectivité relativement à la fermeture ou à la cessation de l'activité,

(ii) un particulier ou un représentant de la collectivité touchée par la fermeture de la succursale ou la cessation de l'activité en fait la demande par écrit au commissaire,

(iii) la demande n'est ni frivole, ni vexatoire;

d) l'adresse de la succursale à laquelle la banque membre transférera les comptes des clients.

#### **Non-application de l'article 627.993 de la Loi**

**92** L'article 627.993 de la Loi ne s'applique pas dans les circonstances suivantes :

a) la fermeture ou la cessation est temporaire et résulte de circonstances qui échappent au contrôle de la banque membre;

b) la banque membre prévoit que la fermeture ou la cessation durera au plus quinze jours ouvrables;

c) la fermeture ou la cessation résulte de la vente, par la banque membre, de l'actif et du passif de la succursale à une autre institution financière, cette dernière propose d'exploiter une succursale de dépôt de détail à ce même emplacement et la vente ne devrait pas entraîner l'interruption des services financiers au public à cet emplacement pendant plus de quinze jours ouvrables;

**(d)** the closure or cessation results from a relocation of the branch or a consolidation of the branch with one or more branches into another branch and the travelling distance from the site of the relocated or consolidated branch to the site of the closed branch is less than 500 m;

**(e)** the closure or cessation is required in order to comply with

**(i)** a prudential agreement entered into between the member bank and the Superintendent under section 644.1 of the Act,

**(ii)** a direction of the Superintendent under subsection 645(1) of the Act, or

**(iii)** an order of a court under section 646 of the Act;

**(f)** the closure or cessation results from a decision of the Superintendent under subsection 649(2) of the Act after the Superintendent has taken control of the member bank under subparagraph 648(1)(b)(iii) of the Act;

**(g)** the closure or cessation results from actions directed towards the voluntary liquidation of the member bank

**(i)** after the Minister has approved an application under section 344 of the Act for letters patent dissolving the member bank, or

**(ii)** under the supervision of a court under an order made by the court under subsection 347(1) of the Act;

**(h)** the closure or cessation results from a winding-up order in respect of the member bank made under section 10 or 10.1 of the *Winding-up and Restructuring Act*;

**(i)** the closure or cessation results from the termination or cancellation of the policy of deposit insurance of the member bank under the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*;

**(j)** the closure or cessation results from the making of an order under subsection 39.13(1) of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act* in respect of the member bank;

**(k)** the closure or cessation is part of a restructuring transaction carried out under subsection 39.2(1) of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*; and

**(l)** the branch was acquired within the preceding year by a purchaser in a restructuring transaction carried out under subsection 39.2(1) of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*.

**d)** la fermeture ou la cessation résulte d'un déménagement de la succursale ou du regroupement de la succursale avec une ou plusieurs autres et la distance à parcourir entre la nouvelle succursale et l'ancienne est d'au plus 500 m;

**e)** la fermeture ou la cessation est nécessaire pour que la banque membre puisse se conformer, selon le cas :

**(i)** à un accord prudentiel qu'elle a conclu avec le surintendant en vertu de l'article 644.1 de la Loi,

**(ii)** à une mesure imposée par le surintendant en vertu du paragraphe 645(1) de la Loi,

**(iii)** à une ordonnance rendue par un tribunal aux termes de l'article 646 de la Loi;

**f)** la fermeture ou la cessation résulte d'une décision prise par le surintendant dans le cadre du paragraphe 649(2) de la Loi par suite de la prise de contrôle de la banque membre par celui-ci en vertu de l'alinéa 648(1)b) de la Loi;

**g)** la fermeture ou la cessation résulte de mesures prises en prévision de la liquidation volontaire de la banque membre :

**(i)** soit après que le ministre a approuvé la demande de lettres patentes de dissolution présentée en vertu de l'article 344 de la Loi,

**(ii)** soit sous la surveillance d'un tribunal après que celui-ci a rendu une ordonnance en vertu du paragraphe 347(1) de la Loi;

**h)** la fermeture ou la cessation résulte d'une ordonnance de mise en liquidation rendue à l'égard de la banque membre en vertu des articles 10 ou 10.1 de la *Loi sur les liquidations et les restructurations*;

**i)** la fermeture ou la cessation résulte de la résiliation ou de l'annulation de la police d'assurance-dépôts la banque membre au titre de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada*;

**j)** la fermeture ou la cessation résulte d'un décret pris à l'endroit de la banque membre en vertu du paragraphe 39.13(1) de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada*;

**k)** la fermeture ou la cessation fait partie d'une opération de restructuration prévue au paragraphe 39.2(1) de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada*;

**l)** la succursale a été acquise au cours de l'année précédente par un acquéreur dans le cadre d'une opération de restructuration prévue au paragraphe 39.2(1) de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada*.

**Exemptions**

**93** For the purposes of section 627.994 of the Act, the following circumstances are the prescribed circumstances:

- (a) the closure or cessation is in response to a risk to the safety of the branch personnel or the safety of the public;
- (b) the closure or cessation is caused by the member bank's right to use the premises as a retail deposit-taking branch being terminated by a person other than the member bank or an affiliate of the member bank and that person has not given the member bank enough notice of the termination to allow the member bank to comply with section 627.993 of the Act;
- (c) the closure or cessation results from a relocation of the branch, and the travelling distance from the new location to the former location is more than 500 m but not great enough to substantially affect either the customers served by the branch or the nature of the business of the branch; and
- (d) the giving of notice in the manner and time set out in section 627.993 of the Act would cause undue prejudice to the member bank.

**Public Accountability Statements****Prescribed affiliates**

**94** For the purposes of subparagraph 627.996(1)(a)(i) of the Act, the following affiliates of a bank are the prescribed affiliates:

- (a) an affiliate that is a *finance entity* as defined in section 1 of the *Finance Entity Regulations* but is not a finance entity that makes or refinances loans to, or enters into any other similar arrangements for advancing funds or credit with, only entities that are its affiliates; and
- (b) an affiliate that is a financial institution with equity of less than \$1 billion but is not a foreign institution that carries on business exclusively outside of Canada.

**Content of statement**

**95 (1)** For the purposes of subparagraph 627.996(1)(a)(i) of the Act and subject to sections 96 to 98 of these Regulations, the following information is prescribed information:

- (a) a list of the bank's prescribed affiliates;
- (b) a list of the bank's prescribed affiliates in respect of which a statement of another bank is filed under paragraph 627.996(1)(a) of the Act for the financial year and the name of the other bank;

**Dérogation**

**93** Pour l'application de l'article 627.994 de la Loi, les circonstances sont les suivantes :

- a) la fermeture ou la cessation résulte d'un danger pour la sécurité du personnel de la succursale ou du public;
- b) la fermeture ou la cessation résulte du fait que le droit de la banque membre d'utiliser les lieux comme succursale de dépôt de détail a été retiré par une personne, autre que la banque membre ou un membre de son groupe, et cette personne n'a pas donné à la banque membre un préavis de résiliation suffisant pour lui permettre de respecter l'article 627.993 de la Loi;
- c) la fermeture ou la cessation résulte du déménagement de la succursale et la distance à parcourir entre la nouvelle succursale et l'ancienne est de plus de 500 m, mais la fermeture ou la cessation ne cause pas un préjudice sérieux aux clients de la succursale ni ne modifie substantiellement la nature de son activité;
- d) la communication du préavis conformément aux modalités de temps et de forme prévues à l'article 627.993 de la Loi serait indûment préjudiciable à la banque membre.

**Reddition de comptes publique****Entités**

**94** Pour l'application du sous-alinéa 627.996(1)a(i) de la Loi, les entités du groupe de la banque sont les suivantes :

- a) l'entité du groupe de la banque qui est une *entité s'occupant de financement* au sens de l'article 1 du *Règlement sur les entités s'occupant de financement*, sauf l'entité qui octroie ou refinance des prêts seulement au profit des entités de son groupe ou qui conclut des arrangements semblables visant à consentir des fonds ou du crédit seulement avec des entités de son groupe;
- b) l'entité du groupe de la banque qui est une institution financière dont les capitaux propres sont inférieurs à un milliard de dollars, sauf l'institution étrangère qui exerce ses activités uniquement à l'extérieur du Canada.

**Contenu de déclaration**

**95 (1)** Sous réserve des articles 96 à 98 du présent règlement, pour l'application du sous-alinéa 627.996(1)a(i) de la Loi, sont des renseignements :

- a) la liste des entités du groupe de la banque visées à l'article 95 du présent règlement;
- b) la liste des entités du groupe de la banque visées à l'article 95 du présent règlement qui sont visées par une déclaration et déposée — en application de

**(c)** detailed examples, in relation to the bank and its prescribed affiliates, of

**(i)** their goals in the area of community development and of their participation during the financial year in activities for the purpose of community development, including the making of financial contributions for that purpose,

**(ii)** activities undertaken on their behalf during the financial year by their employees on a voluntary basis for the purpose of community development,

**(iii)** charitable donations that they made during the financial year,

**(iv)** their philanthropic activities, other than charitable donations, during the financial year, including their total value in money to the extent that the value of those activities can be expressed in money, and

**(v)** any new initiatives or technical assistance programs that they undertook during the financial year in relation to financing for small businesses and in relation to investments or partnerships in micro-credit programs;

**(d)** the total value in money of either

**(i)** the charitable donations made during the financial year by the bank and its prescribed affiliates, or

**(ii)** the charitable donations made during the financial year by the financial group of which the bank is a member;

**(e)** a report, in respect of the bank and its prescribed affiliates, setting out the total amount of money that they authorized to be made available during the financial year by way of debt financing to firms in Canada, and then setting out that amount broken down, by province, in accordance with the amount of debt financing that was authorized, and the number of firms to which it was authorized, within each of the following ranges:

**(i)** \$0 to \$24,999,

**(ii)** \$25,000 to \$99,999,

**(iii)** \$100,000 to \$249,999,

**(iv)** \$250,000 to \$499,999,

**(v)** \$500,000 to \$999,999,

**(vi)** \$1,000,000 to \$4,999,999, and

**(vii)** \$5,000,000 and greater;

l'alinéa 627.996(1)a) de la Loi — par une autre banque pour l'exercice, ainsi que le nom de l'autre banque;

**c)** des exemples détaillés se rapportant à la banque et aux entités de son groupe visées à l'article 95 du présent règlement sur ce qui suit :

**(i)** leurs objectifs en matière de développement communautaire ainsi que leur participation, pendant l'exercice, à des activités de développement communautaire, y compris le versement de contributions financières à cette fin,

**(ii)** les activités de développement communautaire menées pour leur compte, par leurs employés à titre de bénévoles, pendant l'exercice,

**(iii)** les dons de bienfaisance effectués pendant l'exercice,

**(iv)** leurs activités à caractère philanthropique, autres que les dons de bienfaisance, menées pendant l'exercice, y compris leur valeur totale en argent, dans la mesure où la valeur de ces activités peut s'exprimer ainsi,

**(v)** toute nouvelle initiative ou tout nouveau programme d'aide technique lancé pendant l'exercice relativement au financement de petites entreprises et relativement à des placements ou des partenariats dans des programmes de microcrédit;

**d)** la valeur totale — exprimée en argent — des dons de bienfaisance effectués pendant l'exercice :

**(i)** soit par la banque et les entités de son groupe visées à l'article 95 du présent règlement,

**(ii)** soit par tout le groupe financier auquel appartient la banque;

**e)** un rapport indiquant le total des sommes dont le versement, sous forme de financement par emprunt à des entreprises situées au Canada, a été autorisé pendant l'exercice par la banque et les entités de son groupe visées à l'article 95 du présent règlement, ce total étant ventilé, par province, selon le montant de financement autorisé et le nombre d'entreprises qui en ont bénéficié, pour chacune des tranches suivantes :

**(i)** 0 \$ à 24 999 \$,

**(ii)** 25 000 \$ à 99 999 \$,

**(iii)** 100 000 \$ à 249 999 \$,

**(iv)** 250 000 \$ à 499 999 \$,

**(v)** 500 000 \$ à 999 999 \$,

**(vi)** 1 000 000 \$ à 4 999 999 \$,

**(vii)** 5 000 000 \$ ou plus;

**(f)** a listing of the street addresses — including, if the address is shared, the precise location — of the facilities that were opened or closed by the bank in each province during the period, if those facilities are or were

**(i)** branches that are open to the public and at which a product or service is offered, or

**(ii)** facilities, other than branches, at which the bank has accepted deposits from customers or disbursed cash to customers;

**(g)** the number of individuals employed in each province at financial year-end by the bank and by its prescribed affiliates, including the number of full-time and part-time positions held by those individuals; and

**(h)** the total amount of income and capital taxes paid or payable by the financial group of which the bank is a member in respect of the financial year, broken down by total amounts paid or payable to federal and provincial governments.

#### **Definition of *community development***

**(2)** For the purposes of subparagraphs (1)(c)(i) and (ii), ***community development*** means the social, cultural, economic or environmental enrichment of a community.

#### **Exception — new initiatives and technical assistance programs**

**96 (1)** The information referred to in subparagraph 95(1)(c)(v) of these Regulations is not prescribed information for the purposes of subparagraph 627.996(1)(a)(i) of the Act in respect of a prescribed affiliate that is an insurance company that did not undertake any new initiatives or technical assistance programs referred to in subparagraph 95(1)(c)(v) of these Regulations during the financial year.

#### **Exception — debt financing**

**(2)** The information referred to in paragraph 95(1)(e) of these Regulations is not prescribed information for the purposes of subparagraph 627.996(1)(a)(i) of the Act in respect of a prescribed affiliate that is an insurance company that did not authorize money to be made available by way of debt financing to firms in Canada during the financial year.

#### **Exception — identification of firm**

**97** If a firm could be identified by breaking down the amount referred to in paragraph 95(1)(e) within the ranges referred to in subparagraphs 95(1)(e)(vi) and (vii), then the report referred to in paragraph 95(1)(e) is not required to include that information.

**f)** la liste des adresses municipales — avec mention de l'emplacement exact si l'adresse est partagée — dans chaque province où la banque a, pendant l'exercice, ouvert ou fermé :

**(i)** soit des succursales, dans le cas d'une banque, ou des bureaux, dans le cas d'une société, qui sont ouverts au public et où elle a offert des produits ou services,

**(ii)** soit des installations, autres que celles visées au sous-alinéa (i), où elle a accepté des dépôts de ses clients ou leur a remis des espèces;

**g)** le nombre de personnes employées par la banque et les entités de son groupe visées à l'article 95 du présent règlement à la fin de l'exercice dans chaque province, y compris le nombre de postes à temps plein occupés par ces personnes et le nombre de postes à temps partiel occupés par ces personnes;

**h)** le montant total de l'impôt sur le revenu et de l'impôt sur le capital payé ou à payer par tout le groupe financier auquel appartient la banque, pour l'exercice, vérifié selon le total des sommes payées ou à payer aux gouvernements fédéral et provinciaux.

#### **Définition de *développement communautaire***

**(2)** Pour l'application des sous-alinéas (1)c(i) et (ii), ***développement communautaire*** s'entend de l'enrichissement social, culturel, économique ou environnemental d'une communauté.

#### **Exception — initiative ou programme d'aide technique**

**96 (1)** Les renseignements mentionnés au sous-alinéa 95(1)c(v) du présent règlement ne sont pas des renseignements pour l'application du sous-alinéa 627.996(1)a(i) de la Loi à l'égard de la société d'assurances qui est une entité du groupe de la banque visée au sous-alinéa 95(1)c(v) du présent règlement qui n'a pas lancé de nouvelle initiative ou de nouveau programme d'aide technique pendant l'exercice.

#### **Exception — financement par emprunt**

**(2)** Les renseignements mentionnés à l'alinéa 96(1)e du présent règlement ne sont pas des renseignements pour l'application du sous-alinéa 627.996(1)a(i) de la Loi, à l'égard de la société d'assurances qui est une entité du groupe de la banque visée à l'article 95 du présent règlement qui n'a pas autorisé de financement par emprunt à des entreprises situées au Canada pendant l'exercice.

#### **Exception — identification des entreprises**

**97** Si une entreprise peut être identifiée par la ventilation du total des sommes visé à l'alinéa 95(1)e pour les tranches établies aux sous-alinéas 95(1)e(vi) et (vii), le rapport prévu à l'alinéa 95(1)e n'a pas à contenir cette ventilation.

**Exception — identification of firm by province**

**98** If a firm could be identified by breaking down the amount referred to in paragraph 95(1)(e) within the ranges referred to in subparagraphs 95(1)(e)(i) to (v) for a province, then the report referred to in paragraph 95(1)(e) may set out that information with the information set out for another province provided that the report indicates that there is a change in the breakdown for the purposes of this section and identifies the provinces in question.

**PART 3****Consequential Amendments,  
Repeals and Coming into Force****Consequential Amendments****Public Accountability Statements  
(Banks, Insurance Companies, Trust  
and Loan Companies) Regulations**

**99** The title of the *Public Accountability Statements (Banks, Insurance Companies, Trust and Loan Companies) Regulations*<sup>1</sup> is replaced by the following:

**Public Accountability Statements (Insurance  
Companies and Trust and Loan Companies)  
Regulations**

**100 (1)** Paragraph (a) of the definition *declarant* in section 1 of the Regulations is repealed.

**(2)** Paragraph (a) of the definition *public accountability statement* in section 1 of the Regulations is repealed.

**101 (1)** The portion of subsection 2(1) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

**Affiliates of declarant**

**2 (1)** For the purposes of subsection 489.1(1) of the *Insurance Companies Act* and subsection 444.2(1) of the *Trust and Loan Companies Act*, the affiliates of a declarant in respect of which a public accountability statement is required to be published are

**Exception — identification des entreprises par  
province**

**98** Si une entreprise peut être identifiée par la ventilation du total des sommes visé à l'alinéa 95(1)e) pour les tranches établies aux sous-alinéas 95(1)e)(i) à (v) pour une province, le rapport prévu à l'alinéa 95(1)e) peut contenir cette ventilation avec celle d'une autre province dans la mesure où il en fait mention et précise les provinces concernées.

**PARTIE 3****Modifications corrélatives,  
abrogations et entrée en  
vigueur****Modifications corrélatives****Règlement sur la déclaration  
annuelle (banques, sociétés  
d'assurances et sociétés de fiducie  
et de prêt)**

**99** Le titre du *Règlement sur la déclaration annuelle (banques, sociétés d'assurances et sociétés de fiducie et de prêt)*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :

**Règlement sur la déclaration annuelle  
(sociétés d'assurances et sociétés de fiducie  
et de prêt)**

**100 (1)** L'alinéa a) de la définition de *déclarant*, à l'article 1 du même règlement, est abrogé.

**(2)** L'alinéa a) de la définition de *déclaration annuelle*, à l'article 1 du même règlement, est abrogé.

**101 (1)** Le passage du paragraphe 2(1) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

**Entités du groupe du déclarant**

**2 (1)** Pour l'application des paragraphes 489.1(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances* et 444.2(1) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*, les entités du groupe du déclarant à l'égard desquelles une déclaration annuelle doit être publiée sont les entités suivantes :

<sup>1</sup> SOR/2002-133<sup>1</sup> DORS/2002-133

**(2) Subsection 2(2) of the Regulations is replaced by the following:**

**Exception**

**(2)** For the purposes of subsection 489.1(1) of the *Insurance Companies Act* and subsection 444.2(1) of the *Trust and Loan Companies Act*, the affiliates of a declarant in respect of which a public accountability statement is not required to be published in a given period are the entities referred to in paragraphs (1)(a) and (b) in respect of which a public accountability statement is published by another declarant for that period.

**Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Regulations**

**102 Subsection 105(6) of the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Regulations*<sup>2</sup> is replaced by the following:**

**(6)** In the case of a retail deposit account referred to in subsection 627.17(1) of the *Bank Act*, if a person or entity cannot verify a person's identity in accordance with one of paragraphs (1)(a) to (e) of this section, they are deemed to comply with subsection (1) if the person who requests that the account be opened meets the conditions set out in subsections 627.17(1) and (3) of the *Bank Act*.

**103 Paragraph 108(g) of the Regulations is replaced by the following:**

**(g)** if, under subsection 105(6), the person or entity is deemed to have complied with subsection 105(1), the reasons why the person's identity could not be verified in the manner set out in one of paragraphs 105(1)(a) to (e) and the date on which the conditions set out in subsections 627.17(1) and (3) of the *Bank Act* were met;

**Principal Protected Notes Regulations**

**104 Paragraphs (a) and (b) of the definition *institution* in section 1 of the *Principal Protected Notes Regulations*<sup>3</sup> are repealed.**

**(2) Le paragraphe 2(2) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**Exclusion**

**(2)** Pour l'application des paragraphes 489.1(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances* et 444.2(1) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*, les entités du groupe du déclarant à l'égard desquelles il n'est pas requis de publier une déclaration annuelle pour une période donnée sont les entités visées aux alinéas (1)a) et b) à l'égard desquelles une déclaration annuelle est publiée par un autre déclarant pour cette période.

**Règlement sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes**

**102 Le paragraphe 105(6) du *Règlement sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*<sup>2</sup> est remplacé par ce qui suit :**

**(6)** Dans le cas d'un compte de dépôt de détail visé au paragraphe 627.17(1) de la *Loi sur les banques*, la personne ou entité qui ne peut pas vérifier l'identité d'une personne selon les moyens visés à l'un ou l'autre des alinéas (1)a) à e) du présent article est réputée avoir fait la vérification conformément au paragraphe (1) si la personne qui demande l'ouverture de compte remplit les conditions visées aux paragraphes 627.17(1) et (3) de la *Loi sur les banques*.

**103 L'alinéa 108g) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**g)** si, en application du paragraphe 105(6), la personne ou entité est réputée avoir fait la vérification conformément au paragraphe 105(1), la raison pour laquelle l'identité de la personne ne pouvait pas être vérifiée par les moyens visés à l'un ou l'autre des alinéas 105(1)a) à e) et la date à laquelle les conditions visées aux paragraphes 627.17(1) et (3) de la *Loi sur les banques* avaient été remplies;

**Règlement sur les billets à capital protégé**

**104 Les alinéas a) et b) de la définition de *institution*, à l'article 1 du *Règlement sur les billets à capital protégé*<sup>3</sup>, sont abrogés.**

<sup>2</sup> SOR/2002-184

<sup>3</sup> SOR/2008-180

<sup>2</sup> DORS/2002-184

<sup>3</sup> DORS/2008-180



Credit Business Practices (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Foreign Insurance Companies) Regulations

**105** The title of the *Credit Business Practices (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Foreign Insurance Companies) Regulations*<sup>4</sup> is replaced by the following:

**Credit Business Practices (Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Foreign Insurance Companies) Regulations**

**106** Paragraphs (a) and (b) of the definition *institution* in section 1 of the Regulations are repealed.

**107** Paragraphs 7(11)(a) and (b) of the Regulations are repealed.

Mortgage Insurance Disclosure (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Canadian Societies) Regulations

**108** The title of the *Mortgage Insurance Disclosure (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Canadian Societies) Regulations*<sup>5</sup> is replaced by the following:

**Mortgage Insurance Disclosure (Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Canadian Societies) Regulations**

Règlement sur les pratiques commerciales en matière de crédit (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés d'assurances étrangères)

**105** Le titre du *Règlement sur les pratiques commerciales en matière de crédit (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés d'assurances étrangères)*<sup>4</sup> est remplacé par ce qui suit :

**Règlement sur les pratiques commerciales en matière de crédit (sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés d'assurances étrangères)**

**106** Les alinéas a) et b) de la définition de *institution*, à l'article 1 du même règlement, sont abrogés.

**107** Les alinéas 7(11)a) et b) du même règlement sont abrogés.

Règlement sur la communication de renseignements relatifs à l'assurance hypothécaire (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés de secours canadiennes)

**108** Le titre du *Règlement sur la communication de renseignements relatifs à l'assurance hypothécaire (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés de secours canadiennes)*<sup>5</sup> est remplacé par ce qui suit :

**Règlement sur la communication de renseignements relatifs à l'assurance hypothécaire (sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés de secours canadiennes)**

<sup>4</sup> SOR/2009-257

<sup>5</sup> SOR/2010-69

<sup>4</sup> DORS/2009-257

<sup>5</sup> DORS/2010-69

**109 Paragraphs (a) and (b) of the definition *institution* in section 1 of the Regulations are repealed.**

## Deposit Type Instruments Regulations

**110 Paragraphs (a) and (b) of the definition *institution* in section 1 of the *Deposit Type Instruments Regulations*<sup>6</sup> are repealed.**

**111 Subsection 8(3) of the Regulations is replaced by the following:**

### Exception

**(3)** Paragraph (2)(b) does not apply to an institution to which subsection 378.2(2) of the *Cooperative Credit Associations Act* or subsection 413.1(2) of the *Trust and Loan Companies Act* applies.

## Registered Products Regulations

**112 (1) Paragraphs (a) and (b) of the definition *institution* in subsection 1(1) of the *Registered Products Regulations*<sup>7</sup> are repealed.**

**(2) Subsection 1(2) of the Regulations is replaced by the following:**

### Definition of *registered product*

**(2)** For the purposes of section 385.131 of the *Cooperative Credit Associations Act*, section 434.1 of the *Trust and Loan Companies Act* and these Regulations, **registered product** means a registered education savings plan, a registered retirement savings plan, a registered retirement income fund, a registered disability savings plan or any other plan, arrangement or fund to which Division G of Part I of the *Income Tax Act* applies that is provided by an institution to a natural person.

**113 Subsection 2(1) of the Regulations is replaced by the following:**

### Clear and simple language

**2 (1)** The information that is required to be provided by an institution under subsection 385.131(1) of the *Cooperative Credit Associations Act*, subsection 434.1(1) of the *Trust and Loan Companies Act* or these Regulations must be disclosed in language, and presented in a manner, that is clear, simple and not misleading.

**109 Les alinéas a) et b) de la définition de *institution*, à l'article 1 du même règlement, sont abrogés.**

## Règlement sur les instruments de type dépôt

**110 Les alinéas a) et b) de la définition de *institution*, à l'article 1 du *Règlement sur les instruments de type dépôt*<sup>6</sup>, sont abrogés.**

**111 Le paragraphe 8(3) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

### Exception

**(3)** L'alinéa (2)b) ne s'applique pas aux institutions visées au paragraphe 378.2(2) de la *Loi sur les associations coopératives de crédit* ou au paragraphe 413.1(2) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*.

## Règlement sur les produits enregistrés

**112 (1) Les alinéas a) et b) de la définition de *institution*, au paragraphe 1(1) du *Règlement sur les produits enregistrés*<sup>7</sup>, sont abrogés.**

**(2) Le paragraphe 1(2) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

### Définition de *produit enregistré*

**(2)** Pour l'application de l'article 385.131 de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, de l'article 434.1 de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* et du présent règlement, **produit enregistré** s'entend d'un régime enregistré d'épargne-études, d'un régime enregistré d'épargne-retraite, d'un fonds de revenu de retraite enregistré, d'un régime enregistré d'épargne-invalidité ou de tout autre plan, arrangement ou fonds régi par la section G de la partie I de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et fourni par une institution à une personne physique.

**113 Le paragraphe 2(1) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

### Langage simple et clair

**2 (1)** Les renseignements que l'institution fournit en application du paragraphe 385.131(1) de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, du paragraphe 434.1(1) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* ou du présent règlement doivent être communiqués dans un langage et d'une manière simple et claire, et de façon à ne pas induire en erreur.

<sup>6</sup> SOR/2011-98

<sup>7</sup> SOR/2011-99

<sup>6</sup> DORS/2011-98

<sup>7</sup> DORS/2011-99

**114 The portion of subsection 3(1) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**Exception**

**3 (1)** An institution is not required to provide the information referred to in subsection 385.131(1) of the *Cooperative Credit Associations Act* or subsection 434.1(1) of the *Trust and Loan Companies Act* if

**Prescribed Products Regulations**

**115 The portion of section 1 of the *Prescribed Products Regulations*<sup>8</sup> before paragraph (a) is replaced by the following:**

**1** For the purposes of sections 385.131 and 385.241 of the *Cooperative Credit Associations Act* and sections 434.1 and 442.1 of the *Trust and Loan Companies Act*, the following products are prescribed:

**Negative Option Billing Regulations**

**116 Paragraphs (a) and (b) of the definition *institution* in section 1 of the *Negative Option Billing Regulations*<sup>9</sup> are repealed.**

**Access to Funds Regulations**

**117 Paragraphs (a) and (b) of the definition *institution* in section 1 of the *Access to Funds Regulations*<sup>10</sup> are repealed.**

**Prepaid Payment Products Regulations**

**118 Paragraphs (a) and (b) of the definition *institution* in section 1 of the *Prepaid Payment Products Regulations*<sup>11</sup> are repealed.**

**119 The portion of subsection 4(1) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**Manner and content**

**4 (1)** For the purposes of subsection 385.18(2) of the *Cooperative Credit Associations Act*, subsections 482(1.1) and 601(2) of the *Insurance Companies Act* and

**114 Le passage du paragraphe 3(1) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**Exemption**

**3 (1)** L'institution n'est pas tenue de fournir les renseignements prévus au paragraphe 385.131(1) de la *Loi sur les associations coopératives de crédit* ou au paragraphe 434.1(1) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* si, à la fois :

**Règlement sur les produits réglementaires**

**115 Le passage de l'article 1 du *Règlement sur les produits réglementaires*<sup>8</sup> précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**1** Pour l'application des articles 385.131 et 385.241 de la *Loi sur les associations coopératives de crédit* et des articles 434.1 et 442.1 de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*, les produits sont les suivants :

**Règlement relatif à l'abonnement par défaut**

**116 Les alinéas a) et b) de la définition de *institution*, à l'article 1 du *Règlement relatif à l'abonnement par défaut*<sup>9</sup>, sont abrogés.**

**Règlement relatif à l'accès aux fonds**

**117 Les alinéas a) et b) de la définition de *institution*, à l'article 1 du *Règlement relatif à l'accès aux fonds*<sup>10</sup>, sont abrogés.**

**Règlement sur les produits de paiement prépayés**

**118 Les alinéas a) et b) de la définition de *institution*, à l'article 1 du *Règlement sur les produits de paiement prépayés*<sup>11</sup>, sont abrogés.**

**119 Le passage du paragraphe 4(1) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**Contenu et forme**

**4 (1)** Pour l'application du paragraphe 385.18(2) de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, des paragraphes 482(1.1) et 601(2) de la *Loi sur les sociétés*

<sup>8</sup> SOR/2011-100

<sup>9</sup> SOR/2012-23

<sup>10</sup> SOR/2012-24

<sup>11</sup> SOR/2013-209

<sup>8</sup> DORS/2011-100

<sup>9</sup> DORS/2012-23

<sup>10</sup> DORS/2012-24

<sup>11</sup> DORS/2013-209

subsection 438(1.1) of the *Trust and Loan Companies Act*, the following information must, before a prepaid payment product is issued, be provided in any document that the issuing institution prepares for the issuance of the product, including on the product's exterior packaging, if any, and be provided in writing to any person applying to the institution for the product:

**120 The portion of subsection 6(1) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**On issuance**

**6 (1)** For the purposes of subsection 385.18(3) of the *Cooperative Credit Associations Act*, subsections 482(2) and 601(3) of the *Insurance Companies Act* and subsection 438(2) of the *Trust and Loan Companies Act*, any charges for which a natural person to whom a prepaid payment product is issued becomes responsible by accepting or using the product, as well as the following information, must be disclosed in writing to that person on issuance of the product:

**121 The portion of section 7 of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**On product**

**7** For the purposes of subsection 385.18(3) of the *Cooperative Credit Associations Act*, subsections 482(2) and 601(3) of the *Insurance Companies Act* and subsection 438(2) of the *Trust and Loan Companies Act*, an institution must disclose the following information by setting it out directly on the prepaid payment product or, if the product is electronic, by disclosing it electronically on the product holder's request:

## Repeals

**122 The following Regulations are repealed:**

(a) the *Disclosure of Interest (Banks) Regulations*<sup>12</sup>;

(b) the *Disclosure of Charges (Banks) Regulations*<sup>13</sup>;

(c) the *Disclosure of Interest (Authorized Foreign Banks) Regulations*<sup>14</sup>;

(d) the *Disclosure of Charges (Authorized Foreign Banks) Regulations*<sup>15</sup>;

*d'assurances* et du paragraphe 438(1.1) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*, les renseignements ci-après doivent, avant la délivrance d'un produit de paiement prépayé, être fournis dans tout document relatif à l'émission du produit qui est préparé par l'institution émettrice, notamment sur l'extérieur de son emballage si le produit est emballé, et par écrit à toute personne qui lui demande ce produit :

**120 Le passage du paragraphe 6(1) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**Communication au moment de la délivrance**

**6 (1)** Pour l'application du paragraphe 385.18(3) de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, des paragraphes 482(2) et 601(3) de la *Loi sur les sociétés d'assurances* et du paragraphe 438(2) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*, les frais qui incombent à la personne physique à qui un produit de paiement prépayé est délivré lorsqu'elle accepte ou utilise le produit ainsi que les renseignements ci-après doivent lui être communiqués par écrit au moment de la délivrance du produit :

**121 Le passage de l'article 7 du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**Mode de communication**

**7** Pour l'application du paragraphe 385.18(3) de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, des paragraphes 482(2) et 601(3) de la *Loi sur les sociétés d'assurances* et du paragraphe 438(2) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*, l'institution émettrice communique les renseignements ci-après en les inscrivant directement sur le produit de paiement prépayé ou, s'il est électronique, les communique électroniquement sur demande du détenteur :

## Abrogations

**122 Les règlements ci-après sont abrogés :**

a) le *Règlement sur la communication de l'intérêt (banques)*<sup>12</sup>;

b) le *Règlement sur la communication des frais (banques)*<sup>13</sup>;

c) le *Règlement sur la communication de l'intérêt (banques étrangères autorisées)*<sup>14</sup>;

d) le *Règlement sur la communication des frais (banques étrangères autorisées)*<sup>15</sup>;

<sup>12</sup> SOR/92-321

<sup>13</sup> SOR/92-324

<sup>14</sup> SOR/99-272

<sup>15</sup> SOR/99-278

<sup>12</sup> DORS/92-321

<sup>13</sup> DORS/92-324

<sup>14</sup> DORS/99-272

<sup>15</sup> DORS/99-278

**(e) the Notices of Deposit Restrictions (Authorized Foreign Banks) Regulations**<sup>16</sup>;

**(f) the Notices of Uninsured Deposits Regulations (Banks)**<sup>17</sup>;

**(g) the Cost of Borrowing (Banks) Regulations**<sup>18</sup>;

**(h) the Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Authorized Foreign Banks) Regulations**<sup>19</sup>;

**(i) the Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Banks) Regulations**<sup>20</sup>;

**(j) the Notice of Branch Closure (Banks) Regulations**<sup>21</sup>;

**(k) the Cost of Borrowing (Authorized Foreign Banks) Regulations**<sup>22</sup>;

**(l) the Access to Basic Banking Services Regulations**<sup>23</sup>; and

**(m) the Complaints (Banks, Authorized Foreign Banks and External Complaints Bodies) Regulations**<sup>24</sup>.

**e) le Règlement sur les avis relatifs aux restrictions concernant les dépôts (banques étrangères autorisées)**<sup>16</sup>;

**f) le Règlement sur les avis relatifs aux dépôts non assurés (banques)**<sup>17</sup>;

**g) le Règlement sur le coût d'emprunt (banques)**<sup>18</sup>;

**h) le Règlement sur la communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques étrangères autorisées)**<sup>19</sup>;

**i) le Règlement sur la communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques)**<sup>20</sup>;

**j) le Règlement sur les préavis de fermeture de succursales (banques)**<sup>21</sup>;

**k) le Règlement sur le coût d'emprunt (banques étrangères autorisées)**<sup>22</sup>;

**l) le Règlement sur l'accès aux services bancaires de base**<sup>23</sup>;

**m) le Règlement sur les réclamations (banques, banques étrangères autorisées et organismes externes de traitement des plaintes)**<sup>24</sup>.

## Coming into Force

### Immediately before June 30, 2022

**123 (1)** Sections 99 to 122 come into force immediately before the coming into force of section 329 of the *Budget Implementation Act, 2018, No. 2*, chapter 27 of the Statutes of Canada 2018.

### June 30, 2022

**(2)** Sections 1 to 98 come into force on June 30, 2022.

## Entrée en vigueur

### Immédiatement avant le 30 juin 2022

**123 (1)** Les articles 99 à 122 entrent en vigueur immédiatement avant l'entrée en vigueur de l'article 329 de la *Loi n° 2 d'exécution du budget de 2018*, ch. 27 des Lois du Canada (2018).

### 30 juin 2022

**(2)** Les articles 1 à 98 entrent en vigueur le 30 juin 2022.

<sup>16</sup> SOR/99-279

<sup>17</sup> SOR/99-388; SOR/2008-61, s. 1

<sup>18</sup> SOR/2001-101

<sup>19</sup> SOR/2001-471

<sup>20</sup> SOR/2001-472

<sup>21</sup> SOR/2002-104

<sup>22</sup> SOR/2002-262

<sup>23</sup> SOR/2003-184

<sup>24</sup> SOR/2013-48

<sup>16</sup> DORS/99-279

<sup>17</sup> DORS/99-388; DORS/2008-61, art. 1

<sup>18</sup> DORS/2001-101

<sup>19</sup> DORS/2001-471

<sup>20</sup> DORS/2001-472

<sup>21</sup> DORS/2002-104

<sup>22</sup> DORS/2002-262

<sup>23</sup> DORS/2003-184

<sup>24</sup> DORS/2013-48

**SCHEDULE**

(Section 14)

**Prescribed Debt Collection Practices**

Item	Debt Collection Practice
1	<p>An institution that communicates with a debtor in order to collect payment of a debt from the debtor must inform them of the following information:</p> <p><b>(a)</b> the details of the debt, such as the amount owed and the type of debt; and</p> <p><b>(b)</b> the identity of, or a unique identifier for, any person who is attempting to collect the payment on behalf of the institution and their relationship with the institution.</p>
2	<p><b>(1)</b> Except for the sole purpose of obtaining a debtor's address or telephone number, an institution may not contact or attempt to contact any member of the debtor's family or household or any relative, neighbour, friend or acquaintance of the debtor unless</p> <p><b>(a)</b> that person has guaranteed to pay the debt and is being contacted in relation to that guarantee; or</p> <p><b>(b)</b> the debtor has given their express consent.</p> <p><b>(2)</b> If the consent referred to in paragraph (1)(b) is given orally by the debtor, the institution must provide confirmation of that consent to the debtor in writing, in paper or electronic form.</p>
3	<p>Unless otherwise authorized in writing by the debtor, an institution may contact a debtor's employer solely for the purpose of confirming that the debtor is employed, the nature of their employment and their business title and business address.</p>
4	<p>An institution may not contact a debtor at the debtor's place of employment unless</p> <p><b>(a)</b> the institution does not have the home address or home telephone number of the debtor;</p> <p><b>(b)</b> attempts by the institution to contact the debtor at their home telephone number have failed; or</p> <p><b>(c)</b> the institution obtains written authorization from the debtor to do so.</p>
5	<p><b>(1)</b> Except with the written consent of the debtor, an institution may not contact a debtor, any member of the debtor's family or household, any relative, neighbour, friend or acquaintance of the debtor or the debtor's employer or guarantor</p> <p><b>(a)</b> on a Sunday, except between the hours of 1:00 p.m. and 5:00 p.m. local time for the person being contacted;</p> <p><b>(b)</b> on any other holiday; or</p> <p><b>(c)</b> on any other day, except between the hours of 7:00 a.m. and 9:00 p.m. local time for the person being contacted.</p>

**ANNEXE**

(article 14)

**Pratiques de recouvrement des créances**

Article	Pratique de recouvrement de créance
1	<p>L'institution qui communique avec un débiteur au sujet du recouvrement d'une dette doit l'aviser :</p> <p><b>a)</b> des détails de la dette, tels que la somme due ou le type de dette;</p> <p><b>b)</b> de l'identité ou de l'identificateur unique de la personne qui procède au recouvrement de la dette en son nom et son lien avec elle.</p>
2	<p><b>(1)</b> Sauf pour obtenir l'adresse ou le numéro de téléphone du débiteur, l'institution ne peut communiquer ou tenter de communiquer avec tout membre de sa famille, toute personne qui habite dans sa résidence ou ses voisins, amis ou connaissances à moins, selon le cas :</p> <p><b>a)</b> que cette personne soit le garant de la dette et que la communication concerne cette garantie;</p> <p><b>b)</b> que le débiteur ait donné son consentement exprès à cet effet.</p> <p><b>(2)</b> Si le consentement visé à l'alinéa (1)b) est donné oralement, l'institution doit faire parvenir au débiteur une confirmation écrite, sur support papier ou électronique.</p>
3	<p>L'institution ne peut communiquer avec l'employeur d'un débiteur dans un autre but que de vérifier le fait que le débiteur est employé, la nature de son emploi, le titre du poste qu'il occupe et son adresse professionnelle, à moins d'y être autorisée par écrit par le débiteur.</p>
4	<p>L'institution ne peut communiquer avec un débiteur à son lieu de travail, sauf si :</p> <p><b>a)</b> elle n'a ni son adresse personnelle ni le numéro de téléphone de son domicile;</p> <p><b>b)</b> elle a tenté plus d'une fois, en vain, de contacter le débiteur au numéro de téléphone de son domicile;</p> <p><b>c)</b> elle a obtenu l'autorisation écrite du débiteur de le faire.</p>
5	<p><b>(1)</b> Sauf si le débiteur y a consenti par écrit, l'institution ne peut communiquer avec lui ou tout membre de sa famille, toute personne qui habite dans sa résidence ou ses voisins, amis ou connaissances, son employeur ou son garant :</p> <p><b>a)</b> le dimanche, sauf entre 13 h et 17 h, heure locale du lieu où se trouve la personne contactée;</p> <p><b>b)</b> les jours fériés à l'exception du dimanche;</p> <p><b>c)</b> les autres jours, sauf entre 7 h et 21 h, heure locale du lieu où se trouve la personne contactée.</p>

Item	Debt Collection Practice	Article	Pratique de recouvrement de créance
	<b>(2)</b> Except if the debtor or any other person referred to in subsection (1) has provided a cellular telephone number as a contact number, an institution may not knowingly communicate or attempt to communicate with the debtor or that person for the purpose of collecting, negotiating or demanding payment of a debt by a means that renders the charges or costs incurred for the communication payable by the debtor or that person, as the case may be.		<b>(2)</b> Sauf si le débiteur ou les personnes mentionnées au paragraphe (1) ont fourni un numéro de téléphone cellulaire pour les joindre, l'institution ne peut sciemment leur faire assumer les frais d'aucune communication ou de tentative de communication visant à obtenir, à négocier ou à exiger le paiement d'une dette.
6	<p>An institution that has communicated with a debtor in respect of the collection of a debt may not communicate with the debtor again in the course of that collection</p> <p><b>(a)</b> by a means other than in writing, if the debtor makes a written request by registered mail to the institution to communicate with the debtor only in writing in that regard and provides an address at which they may be contacted;</p> <p><b>(b)</b> by a means other than through the debtor's legal advisor, if the debtor makes a written request to the institution to communicate with the debtor in that regard only through the debtor's legal advisor and provides a telephone number and an address for the legal advisor; or</p> <p><b>(c)</b> without the debtor's consent, if the debtor notifies the institution by registered mail that the debt is in dispute and that they intend to take the matter before a dispute resolution body or that they are prepared for the institution to take the matter to court.</p>	6	<p>L'institution ne peut plus communiquer avec le débiteur au sujet du recouvrement d'une dette au cours de la procédure de ce recouvrement :</p> <p><b>a)</b> autrement que par écrit, lorsque le débiteur le demande par courrier recommandé et lui fournit son adresse de correspondance;</p> <p><b>b)</b> autrement que par l'intermédiaire du conseiller juridique du débiteur lorsqu'il le demande par écrit et lui fournit l'adresse de correspondance et le numéro de téléphone de ce conseiller;</p> <p><b>c)</b> à moins qu'il y consente, lorsqu'il l'avise par courrier recommandé que cette dette fait l'objet d'un litige et qu'il a l'intention de porter l'affaire devant un organisme de règlement des différends ou que l'institution peut porter l'affaire devant les tribunaux.</p>
7	An institution may not misrepresent the purpose of a communication in respect of the collection of a debt with any person or give, directly or indirectly, by implication or otherwise, any false or misleading information in the course of that communication.	7	L'institution ne peut, au cours d'une communication concernant le recouvrement d'une dette, donner directement ou indirectement, implicitement ou autrement, des renseignements faux ou trompeurs ou induire quiconque en erreur quant au but de la communication.
8	Despite any agreement to the contrary between a debtor and an institution, any charges made or incurred by the institution in collecting a debt, other than charges referred to in section 627.3 of the Act, are not considered to be a part of the amount owing by the debtor and may not be recovered from the debtor by the institution.	8	Malgré tout accord à l'effet contraire conclu entre le débiteur et l'institution, les frais engagés par celle-ci relativement au recouvrement d'une dette, autres que ceux visés à l'article 627.3 de la Loi, ne sont pas considérés comme faisant partie du montant de la dette et ne peuvent être recouverts par l'institution.
9	An institution may not collect or attempt to collect payment in respect of a debt from any person who is not liable for the debt.	9	L'institution ne peut recouvrer ou tenter de recouvrer une somme d'argent auprès d'une personne qui n'est pas responsable de la dette.
10	An institution may not directly or indirectly threaten or state an intention to proceed with any legal action if it does not actually intend to do so.	10	L'institution ne peut, directement ou indirectement, menacer d'intenter des poursuites judiciaires ou exprimer son intention de le faire lorsqu'elle n'en a pas effectivement l'intention.
11	An institution may not, for the purpose of attempting to collect a debt, use any document that falsely purports to originate from any court within or outside Canada.	11	L'institution ne peut, dans le but de recouvrer une dette, utiliser un écrit ou autre document donnant faussement à penser qu'il provient d'un tribunal canadien ou d'un tribunal étranger.

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

### Executive summary

**Issues:** The Government introduced, in *Budget Implementation Act, 2018, No. 2*, legislative amendments to the *Bank Act* and the *Financial Consumer Agency of Canada Act* to strengthen the Financial Consumer Agency of Canada's (FCAC) mandate and powers, and to introduce the new Financial Consumer Protection Framework (the Framework) to further advance consumers' rights and interests when dealing with their banks. The *Financial Consumer Protection Framework Regulations* (the Regulations) consolidate and streamline the existing regulatory elements, to create a comprehensive group of financial consumer protection rules in one set of regulations, and introduce new regulatory requirements to further empower and protect bank consumers.

**Description:** These Regulations intend to support bank consumers by introducing five new provisions to help support the legislative Framework requirements that will

- raise the prescribed maximum amount of a Government of Canada cheque that a bank must cash for a consumer free of charge;
- prescribe the number of days in which a bank must resolve consumer complaints;
- clarify the scope of the legislative Framework so that it applies as intended;
- update disclosure requirements regarding liability for unauthorized credit card transactions; and
- set new disclosure requirements for deposit type instruments at renewal.

The Regulations also consolidate existing consumer protection provisions from 23 sets of regulations that have not been incorporated into the legislative Framework in the *Bank Act*, and repeal those provisions that have been incorporated into the legislative Framework.

**Rationale:** The Regulations will result in an estimated \$19,419,225 (present value [PV]) in costs over a 10-year period in 2021 dollars. The Regulations will benefit

## RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Le présent résumé ne fait pas partie du Règlement.)

### Résumé

**Enjeux :** Le gouvernement a introduit, dans la *Loi n° 2 d'exécution du budget de 2018*, des modifications législatives visant la *Loi sur les banques* et la *Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada*, afin de renforcer le mandat et les pouvoirs de l'Agence de la consommation en matière financière du Canada (ACFC) et d'instaurer le nouveau Cadre de protection des consommateurs de produits et de services financiers (le Cadre ou le cadre législatif), dans le but de promouvoir davantage les droits et les intérêts des consommateurs lorsqu'ils interagissent avec leurs banques. Le *Règlement sur le régime de protection des consommateurs en matière financière* (le Règlement) regroupe et simplifie les éléments réglementaires existants, afin de créer un ensemble complet de règles concernant la protection des consommateurs de produits et services financiers, établies dans un même règlement. Le Règlement prévoit également de nouvelles exigences réglementaires, afin d'habiliter et de protéger davantage les consommateurs des banques.

**Description :** Le présent règlement a pour but de soutenir les consommateurs des banques par l'adoption de cinq nouvelles dispositions servant à soutenir les exigences du cadre législatif. Les dispositions visent ce qui suit :

- Augmenter le montant maximum des chèques du gouvernement du Canada que la banque doit encaisser pour un consommateur sans imposer de frais.
- Prescrire le nombre de jours accordés aux banques pour la résolution des plaintes des consommateurs.
- Clarifier la portée du cadre législatif afin de veiller à ce qu'il soit appliqué comme prévu.
- Mettre à jour les exigences de divulgation concernant la responsabilité associée aux opérations de carte de crédit non autorisées.
- Établir de nouvelles exigences de divulgation pour les instruments de type dépôt lors d'un renouvellement.

De plus, le Règlement regroupe les dispositions de protection des consommateurs issues de 23 ensembles de règlements, qui n'avaient pas été intégrées au cadre législatif de la *Loi sur les banques*, tout en ayant pour effet d'abroger les dispositions qui avaient été intégrées au cadre législatif.

**Justification :** Le Règlement entraînera des coûts estimés à 19 419 225 \$ (valeur actualisée [VA]) sur 10 ans en dollars de 2021. Le Règlement profitera aux



Canadians by supporting the coming into force of the legislative Framework, which will strengthen bank practices to improve outcomes for consumers, and further empower and protect consumers in their dealings with their banks. When consumers are further empowered and protected, they may experience benefits such as more satisfaction with financial institutions, greater confidence in the financial system, and reduced stress when making financial decisions.

Stakeholders, including consumer groups, industry, and provincial and territorial governments, were consulted from winter 2019 until summer 2020. The majority of the requirements result in no substantive change to the consumer protection regulations, and the few new regulatory requirements are relatively minor in nature and have received no significant stakeholder opposition.

Canadiens en soutenant l'entrée en vigueur du cadre législatif, qui aura pour effet de renforcer les pratiques des banques dans le but d'améliorer les résultats obtenus par les consommateurs et d'augmenter les pouvoirs et les protections des consommateurs dans leurs relations avec leurs banques. Une fois mieux habilités et protégés, les consommateurs pourraient constater des avantages comme plus de satisfaction par rapport aux institutions financières, plus de confiance envers le système financier et une réduction du stress lorsqu'ils doivent prendre une décision financière.

Les intervenants, parmi lesquels on compte des groupes de consommateurs, l'industrie et les gouvernements provinciaux et territoriaux, ont été consultés de l'hiver 2019 à l'été 2020. La majorité des exigences n'entraînent aucun changement substantiel aux règlements sur la protection des consommateurs, et les quelques modifications apportées sont relativement mineures de nature et n'ont reçu aucune opposition importante de la part des intervenants.

## Issues

The Government introduced, in *Budget Implementation Act, 2018, No. 2*, legislative amendments to the *Bank Act* and the *Financial Consumer Agency of Canada Act* to strengthen the Financial Consumer Agency of Canada's (FCAC) mandate and powers, and to introduce the new Financial Consumer Protection Framework (the Framework) to further advance consumers' rights and interests when dealing with their banks.

To create the new legislative Framework, key elements of the current legislative and regulatory consumer protection rules were incorporated into a new *Bank Act* chapter, along with over 60 new or enhanced measures.

The new legislative Framework requires supporting regulations in order to be brought into force, as a number of regulatory requirements were moved into legislation, and certain new legislative provisions require supporting regulations to be fully operational.

The *Financial Consumer Protection Framework Regulations* (the Regulations) consolidate and streamline the existing regulatory elements supporting the new legislative Framework, to create a comprehensive group of financial consumer protection rules in one set of regulations.

## Enjeux

Le gouvernement a introduit, dans la *Loi n° 2 d'exécution du budget de 2018*, des modifications législatives visant la *Loi sur les banques* et la *Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada*, afin de renforcer le mandat et les pouvoirs de l'Agence de la consommation en matière financière du Canada (ACFC) et d'instaurer le nouveau Cadre de protection des consommateurs de produits et de services financiers (le Cadre ou le cadre législatif), dans le but de promouvoir davantage les droits et les intérêts des consommateurs lorsqu'ils interagissent avec leurs banques.

Pour créer le nouveau cadre législatif, des éléments clés des règles législatives et réglementaires de protection des consommateurs actuelles ont été intégrées à un nouveau chapitre de la *Loi sur les banques*, conjointement à plus de 60 mesures nouvelles ou améliorées.

Le nouveau cadre législatif a besoin de l'appui d'un règlement d'application afin d'entrer en vigueur, puisqu'un certain nombre d'exigences réglementaires ont été intégrées à la mesure législative, sans compter que certaines des nouvelles dispositions législatives nécessitent l'établissement d'un règlement d'application afin d'être pleinement opérationnelles.

Le *Règlement sur le régime de protection des consommateurs en matière financière* (le Règlement) regroupe et simplifie les éléments réglementaires existants qui appuient le cadre législatif, afin de créer un ensemble complet de règles concernant la protection des consommateurs de produits et services financiers, établies dans un même règlement.

The Regulations also include several new requirements necessary to support the new Framework, such as

- creating a new 56-day timeline for banks and authorized foreign banks to deal with consumer complaints;
- increasing the maximum amount of a Government of Canada cheque that must be cashed by a bank free of charge, regardless of whether the consumer has an account with the bank; and
- provisions to help support the disclosure of key product information to consumers.

## Background

Currently, the *Bank Act* and 23 sets of supporting regulations prescribe the consumer protection rules that federally regulated banks and authorized foreign banks must follow. These rules help to ensure that banks engage in responsible business conduct, provide complaints handling services to consumers, provide access to basic banking services, and disclose key product information to consumers.

In 2018, two reports by the FCAC highlighted key areas where the legislation and regulations could better protect bank consumers and further strengthen regulatory oversight. The first was an assessment of best practices in provincial and territorial consumer protection regimes in the *Report on Best Practices in Financial Consumer Protection*. The second was a review of bank sales practices in the *Domestic Bank Retail Sales Practices Review*.

In addition, the Department of Finance consulted over 100 representatives from provinces and territories, consumer groups, banks and external complaints bodies to seek their views on legislative proposals to improve protection for bank consumers. The FCAC and the Department of Finance also met with regulators and government officials from the Financial Conduct Authority in the United Kingdom and the Bank of Ireland to learn more about international approaches to financial consumer protection.

Le Règlement comprend aussi de nombreuses nouvelles exigences requises en vue de soutenir le nouveau Cadre. Par exemple,

- l'établissement d'un délai de 56 jours, dans le cadre duquel les banques et les banques étrangères autorisées seront tenues de résoudre les plaintes des consommateurs;
- l'augmentation du montant maximum des chèques du gouvernement du Canada que la banque doit encaisser pour un consommateur sans imposer de frais, peu importe si le consommateur détient un compte auprès de la banque en question;
- l'établissement de dispositions permettant de faciliter la divulgation aux consommateurs des renseignements clés au sujet des produits et services.

## Contexte

Actuellement, la *Loi sur les banques* et 23 ensembles de règlements d'application définissent les règles de protection des consommateurs que les banques sous réglementation fédérale et les banques étrangères autorisées doivent respecter. Ces règles permettent de veiller à ce que les banques s'adonnent à la conduite responsable des entreprises et à ce qu'elles fournissent à leurs consommateurs des services de traitement des plaintes, des services bancaires de base et les renseignements clés au sujet de leurs produits et services.

En 2018, l'ACFC a produit deux rapports jetant de la lumière sur les domaines législatifs et réglementaires clés qui pourraient être améliorés en vue de protéger les consommateurs des banques et renforcer davantage la surveillance réglementaire. Le premier était une évaluation des pratiques exemplaires en matière de régimes provinciaux et territoriaux de protection des consommateurs, dans le *Rapport sur les pratiques exemplaires en matière de protection des consommateurs de produits et services financiers*. Le deuxième était un examen des pratiques de vente des banques, dans le cadre de l'*Examen des pratiques de vente au détail des banques canadiennes*.

De plus, le ministère des Finances a consulté plus de 100 représentants issus des provinces et territoires, des groupes de consommateurs, des banques et des organismes externes de traitement des plaintes afin d'obtenir leurs points de vue quant aux propositions législatives visant l'amélioration des protections pour les consommateurs des banques. L'ACFC et le ministère des Finances ont également rencontré les représentants gouvernementaux et les représentants des organismes de réglementation issus de la Financial Conduct Authority du Royaume-Uni et de la Bank of Ireland, afin d'en apprendre davantage au sujet des approches à la protection des consommateurs de produits et services financiers adoptées sur la scène internationale.

To address the issues raised in the FCAC reports, the Government introduced legislative amendments to the *Bank Act* and the *Financial Consumer Agency of Canada Act* to strengthen the FCAC's mandate and powers, and to introduce the new legislative Framework.

The new legislative Framework in the *Bank Act* incorporates key elements of the financial consumer protection rules in the current legislation and regulations, and introduces over 60 new or enhanced measures.

The new legislative Framework strengthens outcomes for consumers by requiring banks to improve internal business practices, including by

- designating a committee of their board of directors to oversee banks' obligations towards their customers so that boards have a clear line of sight on their banks' consumer protection responsibilities;
- having policies and procedures to ensure consumers' financial needs and circumstances are taken into account when selling banking products and services; and
- setting up a whistleblowing program, including prohibiting retaliation against employees who report wrongdoings, and keeping their identity confidential.

The measures also further empower and protect consumers, including by

- requiring banks to provide electronic alerts to help consumers manage fees;
- prohibiting banks from applying undue pressure, providing misleading information, and taking advantage of consumers so that consumers are treated fairly; and
- improving the complaints handling systems by requiring banks to have their complaints handling policies and procedures approved by the Commissioner, and by requiring external complaints handling bodies to publish the rationale for their recommendations.

The consolidation and streamlining of the existing legislative and regulatory requirements into the new legislative Framework serve to uphold the existing requirements on banks. These requirements help to ensure that banks engage in responsible business conduct, provide

Afin d'aborder les problèmes soulevés dans les rapports de l'ACFC, le gouvernement a apporté des modifications législatives à la *Loi sur les banques* et à la *Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada*, afin de renforcer le mandat et les pouvoirs de l'ACFC et d'instaurer le nouveau cadre législatif.

Le nouveau cadre législatif de la *Loi sur les banques* comprend les éléments clés issus des règles de protection des consommateurs de produits et services financiers qui existent dans les lois et les règlements actuels. Il comporte également plus de 60 mesures nouvelles ou améliorées.

Le nouveau cadre législatif améliore les résultats obtenus par les consommateurs en exigeant que les banques améliorent leurs pratiques opérationnelles internes, notamment par les moyens suivants :

- Mettre sur pied un comité du conseil d'administration, dont le rôle sera de faire le suivi des obligations de la banque envers ses clients, afin que le conseil d'administration puisse garder une ligne de visée claire sur leurs responsabilités en matière de protection des consommateurs.
- Mettre en place des politiques et des procédures permettant de veiller à ce que les besoins financiers et la situation financière des consommateurs soient pris en compte lors de la vente de produits ou de services bancaires.
- Mettre sur pied un programme de dénonciation qui comprend des dispositions interdisant les représailles à l'endroit des employés qui font un signalement tout en assurant la confidentialité de leur identité.

Les mesures ont aussi pour effet de protéger et d'habiliter davantage les consommateurs, en s'appuyant notamment sur les moyens suivants :

- Exiger que les banques produisent des alertes électroniques afin d'aider les consommateurs à gérer leurs frais.
- Interdire aux banques d'appliquer des pressions indues, de fournir des renseignements trompeurs, ou d'autrement profiter des consommateurs, afin de veiller à ce que les consommateurs soient traités de façon équitable.
- Améliorer les systèmes de traitement des plaintes en exigeant que les banques fassent approuver leurs politiques et procédures de traitement des plaintes par le commissaire et en exigeant aux organismes externes de traitement des plaintes de publier la justification de leurs recommandations.

Le regroupement et la simplification des exigences législatives et réglementaires dans le nouveau cadre législatif servent à assurer le respect des exigences imposées aux banques. Ces exigences permettent de veiller à ce que les banques s'adonnent à la conduite responsable des

complaints handling services to consumers, provide access to basic banking services, and disclose key product information to consumers.

In some cases where the new legislative Framework incorporates elements of the existing regulations, it further enhances these requirements. For example, product-specific cancellation requirements in the current regulations were enhanced in the legislation to create a new general cancellation requirement to apply to all bank products and services. These types of legislative amendments enhance the ability of the new legislative Framework to adapt to changing technology and the ongoing innovation of bank products and services. As another example, the legislative Framework incorporates the existing regulatory requirement that prohibits credit limit increases on a credit card account without a consumers' express consent. This requirement now also applies to a line of credit. While express consent is required for any increases to the maximum credit available to a consumer, any increase to available credit due to repayment of a loan, such as for a line of credit secured by real property or a home equity line of credit, are not considered a change to the credit limit.

In certain instances, the legislative Framework introduces new provisions that require supporting regulations. For example, the legislative Framework requires banks to deal with consumer complaints within a certain number of days, with the number of days to be prescribed in the Regulations. This will help improve the complaints handling process, which was recently the subject of a review by the FCAC. The FCAC's findings demonstrated that while banks resolve the majority of complaints quickly and to the satisfaction of consumers, they face delays when a complaint is escalated beyond the first point of contact. Currently, there is no regulatory requirement on banks to deal with complaints in a specific number of days. As a result, this change will set a clear standard on banks, which could help improve consumer outcomes and satisfaction with the complaints handling process.

In other cases, the new legislative Framework incorporates elements of the existing regulations, without any changes. For example, disclosure requirements for pre-paid payment products provide that banks must disclose, for example, all charges that may be imposed on a consumer. No changes were made to this requirement.

entreprises et à ce qu'elles fournissent à leurs consommateurs des services de traitement des plaintes, des services bancaires de base et les renseignements clés au sujet de leurs produits et services.

Dans certains cas, où le nouveau cadre législatif intègre des éléments tirés des règlements existants, le cadre législatif sert à renforcer ces exigences. Par exemple, les exigences concernant l'annulation de produits ou services particuliers des règlements actuels ont été renforcées dans la mesure législative, afin de créer une nouvelle exigence globale pour les annulations, qui s'appliquera à l'ensemble des produits et services bancaires. Ces types de modifications législatives ont pour effet d'améliorer la capacité du nouveau cadre législatif à s'adapter aux changements technologiques et à l'innovation continue des produits et services bancaires. À titre d'exemple supplémentaire, le cadre législatif intègre les exigences réglementaires existantes qui interdisent l'augmentation de la limite de crédit d'un compte de carte de crédit sans le consentement explicite du consommateur. Cette exigence s'applique désormais aux marges de crédit. Bien qu'il faille obtenir un consentement explicite pour toute augmentation de la valeur maximale du crédit à la disposition d'un consommateur, les augmentations du crédit disponible découlant du remboursement d'un prêt, comme dans le cas d'une marge de crédit garantie par un bien immobilier ou d'une marge de crédit hypothécaire, ne sont pas considérées comme des changements à la limite de crédit.

Dans certains cas, le cadre législatif introduit de nouvelles dispositions nécessitant l'appui d'un règlement d'application. Par exemple, le cadre législatif oblige les banques à traiter les plaintes des consommateurs dans un certain nombre de jours. Ce nombre est fixé par le Règlement. Cette mesure permettra d'améliorer le processus de traitement des plaintes, qui a récemment fait l'objet d'un examen par l'ACFC. Les conclusions de l'ACFC ont démontré que, même si les banques résolvent la majorité des plaintes rapidement, à la satisfaction de leurs consommateurs, ils connaissent des retards lorsque la plainte est transmise à un échelon supérieur par le premier point de contact. Actuellement, il n'existe aucune exigence réglementaire obligeant les banques à régler les plaintes dans les limites d'un délai. Par conséquent, cette modification permettra d'établir une norme claire pour les banques, ce qui devrait améliorer les résultats obtenus par les consommateurs et leur satisfaction à l'issue du processus de traitement des plaintes.

Dans d'autres cas, le nouveau cadre législatif intègre des éléments tirés des règlements existants, sans les modifier. Par exemple, les exigences de divulgation concernant les produits de paiement prépayé, en vertu desquelles les banques doivent divulguer, notamment, l'ensemble des frais imposés à un consommateur. Aucune modification n'a été apportée à cette exigence.

**Objective**

The Regulations are required to support the coming into force of the new legislative Framework. The Regulations will streamline and consolidate requirements on banks and authorized foreign banks that are currently found in 23 different existing regulations. This will provide a more consistent and coherent set of rules that is easier for stakeholders, including consumers, to understand and use.

In addition, the Regulations support bank consumers by introducing new requirements that will

- support access to basic banking via requirements to help ensure Canadians who rely on Government of Canada payments for their basic income are able to cash cheques they may receive, free of charge, even if they are not a customer of a bank;
- improve the timeliness of banks' complaint-handling process to help ensure consumers obtain timely resolution of their complaints;
- clarify the scope of the legislative Framework so that it applies as intended;
- update disclosure requirements which help consumers understand their rights and obligations with respect to liability for unauthorized credit card transactions; and
- set new disclosure requirements to help ensure consumers can obtain the most up-to-date interest rate for deposit type instruments at renewal.

**Description***New regulatory provisions*

The Regulations contain five new provisions to help support the legislative Framework. Details are as follows:

**Provision to support access to basic banking services**

The legislative Framework requires banks to cash, free of charge, Government of Canada cheques that are presented by a consumer, regardless of whether they have an account with the bank. The consumer must meet the minimum identification requirements as set out in the legislation, and the maximum amount of the cheque that can be cashed is prescribed in the Regulations.

To keep pace with rising Government of Canada benefit levels for minimum income programs (e.g. Old Age

**Objectif**

Le Règlement est nécessaire afin de soutenir l'entrée en vigueur du nouveau cadre législatif. Le Règlement aura pour effet de simplifier et regrouper les exigences imposées aux banques et aux banques étrangères autorisées qui sont actuellement réparties dans 23 règlements différents. Le Règlement fournira un ensemble de règles plus uniformes et cohérentes que les intervenants, dont les consommateurs, pourront comprendre et utiliser plus rapidement.

De plus, le Règlement soutient les consommateurs des banques par l'adoption de nouvelles exigences, qui remplissent les fonctions suivantes :

- Faciliter l'accès aux services bancaires de base au moyen d'exigences permettant de veiller à ce que les Canadiens qui dépendent des paiements du gouvernement du Canada au titre de revenu de base puissent encaisser les chèques qu'ils reçoivent, sans frais, même lorsqu'ils ne sont pas le client de la banque visitée.
- Améliorer la rapidité des processus de traitement des plaintes des banques afin de veiller à ce que les plaintes des consommateurs soient réglées en temps opportun.
- Clarifier la portée du cadre législatif afin de veiller à ce qu'il soit appliqué comme prévu.
- Mettre à jour les exigences en matière de divulgation, qui ont pour rôle d'aider les consommateurs à comprendre leurs droits et les obligations lorsqu'il est question de la responsabilité pour les opérations de carte de crédit non autorisées.
- Établir un nouvel ensemble d'exigences en matière de divulgation afin de veiller à ce que les consommateurs obtiennent les taux d'intérêt les plus à jour pour les instruments de type dépôt lors d'un renouvellement.

**Description***Nouvelles dispositions réglementaires*

Le Règlement comporte cinq nouvelles dispositions visant à soutenir le cadre législatif. En voici les détails :

**Disposition visant à faciliter l'accès aux services bancaires de base**

Le cadre législatif exige que les banques acceptent d'encaisser, sans frais, les chèques émis par le gouvernement du Canada qui leur sont présentés par un consommateur, peu importe si le consommateur en question possède un compte auprès de la banque. Le consommateur doit satisfaire aux exigences en matière d'identification prévues par la loi. Le montant maximum encaissable pour un tel chèque est indiqué dans le Règlement.

Pour suivre le rythme de croissance des niveaux de prestation pour les programmes de revenu garanti (par exemple

Security, Canada Pension Plan), the Regulations raise the prescribed maximum amount of a Government of Canada cheque that a bank must cash for a consumer from the current maximum of \$1,500, to \$1,750. This helps to ensure that individuals who rely on Government of Canada payments for their basic income are able to access the cash they need, free of charge.

#### Provision to support complaints handling processes

The legislative Framework requires that banks and authorized foreign banks deal with consumer complaints within a prescribed number of days. To improve the timeliness of the complaint-handling process for consumers, the Regulations require banks and authorized foreign banks to deal with consumer complaints within 56 days (8 weeks) following the day a complaint is made.

Currently, there is no regulatory requirement on banks to deal with complaints in a specific number of days, but FCAC guidelines request that banks resolve consumer complaints within 90 days from the day a complaint is escalated to an employee designated to deal with complaints. This change will set a clear standard on banks, which could help improve consumer outcomes and satisfaction with the complaints handling process.

#### Provision to clarify that derivatives and eligible financial contracts are out of scope

The legislative Framework includes a number of general requirements that apply to all products and services offered or sold by a bank (e.g. new requirement to ensure products are appropriate for a consumer, general cancellation rights for all products and services). In these cases, the legislative requirements may inadvertently apply to derivatives and eligible financial contracts, which are financial instruments generally used for risk management by businesses or sometimes by very wealthy individuals.

The current legislation and regulations do not capture these products, and there was no intent to include these in the new legislative Framework. The Regulations clarify the scope of the legislative Framework by expressly excluding derivatives and eligible financial contracts from “products and services.” Clarifying the scope serves to maintain status quo for these products and services.

Sécurité de la vieillesse, Régime de pensions du Canada), le Règlement prévoit l'augmentation du montant maximum prescrit pour les chèques émis par le gouvernement du Canada que la banque est tenue d'encaisser pour un consommateur. Le montant passera du maximum actuel de 1 500 \$ à un montant maximum de 1 750 \$. On veille ainsi à ce que les personnes qui dépendent des paiements du gouvernement du Canada au titre de revenu de base puissent accéder aux fonds dont ils ont besoin, sans avoir à payer de frais supplémentaires.

#### Dispositions visant à soutenir les processus de traitement des plaintes

Le cadre législatif exige que les banques et les banques étrangères autorisées traitent les plaintes des consommateurs dans les délais prescrits. Afin d'améliorer la rapidité des processus de traitement des plaintes des consommateurs, le Règlement exige que les banques et les banques étrangères autorisées traitent les plaintes des consommateurs dans les 56 jours (8 semaines) suivant le jour auquel la plainte est déposée.

Actuellement, aucune exigence réglementaire n'oblige les banques à traiter les plaintes dans un nombre de jours donné. Toutefois, il est indiqué dans les lignes directrices de l'ACFC que les banques devraient traiter les plaintes des consommateurs dans les 90 jours suivant la transmission de la plainte à un employé responsable du traitement des plaintes. Par conséquent, cette modification permettra d'établir une norme claire pour les banques, ce qui devrait améliorer les résultats obtenus par les consommateurs et leur satisfaction à l'issue du processus de traitement des plaintes.

#### Disposition servant à clarifier que les instruments dérivés et les contrats financiers admissibles ne sont pas visés

Le cadre législatif comprend un nombre d'exigences générales s'appliquant à l'ensemble des produits et services offerts ou vendus par les banques (par exemple la nouvelle exigence veillant à ce que les produits et services soient appropriés pour un consommateur donné, les droits d'annulation généraux visant l'ensemble des produits et services). Dans une telle situation, les exigences législatives peuvent s'appliquer, par inadvertance, aux instruments dérivés ou aux contrats financiers admissibles, soit des instruments financiers généralement utilisés dans la gestion des risques par les entreprises ou, à l'occasion, par des particuliers très fortunés.

Les lois et règlements actuels ne recouvrent pas ces produits et services, et on n'entendait pas les inclure au nouveau cadre législatif. Le Règlement clarifie la portée du cadre législatif en excluant expressément les instruments dérivés et les contrats financiers admissibles des « produits et services ». La clarification de la portée permet de maintenir le statu quo à l'égard de ces produits et services.

### Provisions to support the disclosure of liability for unauthorized credit card transactions

The legislative Framework modernizes the credit card liability rules to reflect changes in payments technology (i.e. use of PIN) to help ensure consumers are only held liable for unauthorized transactions where they failed to safeguard their account. The Regulations update what information is required to be disclosed to consumers regarding liability for unauthorized credit card transactions to reflect the new legislative requirements, which are the following:

- a bank cannot hold a consumer liable for unauthorized credit card transactions unless the consumer was grossly negligent in protecting their card, personal authentication information (e.g. PIN), or their account;
- a consumer is not liable for fraudulent transactions that occurred after they reported risk to their institution; and
- a consumer cannot be found liable based solely on the fact that their personal authentication information was used.

Disclosure of key product information, such as the credit card liability rules, allows consumers to understand their rights and obligations, and to make informed financial decisions.

### Provision to support the disclosure of the interest rate for deposit type instruments on renewal

The legislative Framework creates a new requirement for banks and authorized foreign banks to disclose the interest rate for a deposit type instrument 21 days and 5 days before renewal. The intent of this legislative provision is to ensure consumers are notified that a deposit type instrument, such as a Guaranteed Investment Certificate (GIC), is going to roll over and automatically renew. Consumers should also have access to the most up-to-date rate information that is available, so that they can consider their options in the timeframe leading up to renewal.

In order to ensure consumers can access the rate that is most up to date, the Regulations clarify that banks and authorized foreign banks can disclose this rate by directing the consumer to a website or telephone number where they can obtain the then-current rate. This notification would provide the consumer time to take any appropriate

### Dispositions visant à encourager la divulgation de renseignements au sujet de la responsabilité associée aux opérations de carte de crédit non autorisées

Le cadre législatif modernise les règles relatives à la responsabilité des cartes de crédit, afin de tenir compte de l'évolution des technologies de paiement (c'est-à-dire l'usage du NIP) dans le but de veiller à ce que les consommateurs soient seulement tenus responsables des opérations non autorisées lorsqu'ils ont failli à protéger leur compte. Le Règlement fait la mise à jour des renseignements devant être divulgués aux consommateurs concernant la responsabilité pour les opérations de carte de crédit non autorisées afin de refléter les nouvelles exigences législatives, soit les suivantes :

- Une banque ne peut pas tenir un consommateur responsable d'une opération de carte de crédit non autorisée, à moins que le consommateur ait manifestement négligé de protéger sa carte, ses renseignements d'authentification personnels (par exemple le NIP) ou son compte.
- Un consommateur n'est pas responsable des opérations frauduleuses survenues après qu'il ait signalé à son institution que son compte était à risque.
- Un consommateur ne peut être tenu responsable en se fondant simplement sur le fait que ses renseignements d'authentification personnels ont été utilisés.

La divulgation des renseignements clés au sujet des produits et services, comme les règles de responsabilité liée aux cartes de crédit, permet aux consommateurs de comprendre leurs droits et leurs obligations, ce qui leur permet de prendre des décisions financières éclairées.

### Disposition encourageant la divulgation des taux d'intérêt pour les instruments de type dépôt lors d'un renouvellement

Le cadre législatif introduit de nouvelles exigences en vertu desquelles les banques et les banques étrangères autorisées doivent divulguer le taux d'intérêt d'un instrument de type dépôt, 21 jours et 5 jours avant le renouvellement. L'intention de cette disposition législative est de veiller à ce que les consommateurs soient avertis qu'un instrument de type dépôt, comme un certificat de placement garanti (CPG), s'apprête à être renouvelé automatiquement. Les consommateurs devraient avoir accès aux renseignements sur les taux les plus à jour, afin d'avoir la chance d'examiner leurs options dans le délai menant au renouvellement.

Afin de veiller à ce que les consommateurs puissent accéder aux taux les plus à jour, le Règlement précise que les banques et les banques étrangères autorisées peuvent divulguer ces taux en renvoyant le consommateur à un site Web ou à un numéro de téléphone leur permettant de l'obtenir. Cette notification sert à accorder au

action, and would provide them with the flexibility to continue to monitor the rate which could change up until the renewal date.

#### *Consolidation and streamlining of existing regulatory provisions*

The Regulations consolidate existing consumer protection provisions from 23 sets of regulations that have not been incorporated into the new legislative Framework in the *Bank Act*, and repeal those provisions that have been incorporated into the new legislative Framework.

Ten sets of these regulations apply to other federally regulated financial institutions in addition to banks and authorized foreign banks (e.g. trust and loan companies). These regulations will be amended to remove any reference to banks and authorized foreign banks, and will continue to apply to other federally regulated financial institutions. Provisions in these regulations that currently apply to banks and authorized foreign banks have been consolidated in the Regulations, or are included in the new legislative Framework. These 10 sets of regulations are the following:

- *Access to Funds Regulations*
- *Credit Business Practices (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Foreign Insurance Companies) Regulations*
- *Deposit Type Instrument Regulations*
- *Mortgage Insurance Disclosure (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Canadian Societies) Regulations*
- *Negative Option Billing Regulations*
- *Prepaid Payment Products Regulations*
- *Prescribed Products Regulations*
- *Principal Protected Notes Regulations*
- *Public Accountability Statements (Banks, Insurance Companies, Trust and Loan Companies) Regulations*
- *Registered Products Regulations*

The other 13 sets of regulations will be repealed in full, as they apply solely to banks and authorized foreign banks. Many of their provisions have been incorporated into the legislative Framework. The remaining provisions have

consommateur suffisamment de temps pour prendre les mesures appropriées et lui accorde suffisamment de souplesse dans le suivi continu du taux, qui pourrait changer avant la date du renouvellement.

#### *Regroupement et simplification des dispositions réglementaires existantes*

Le Règlement regroupe les dispositions de protection des consommateurs issues de 23 ensembles de règlements, qui n'avaient pas été intégrées au nouveau cadre législatif de la *Loi sur les banques*, tout en ayant pour effet d'abroger les dispositions qui avaient été intégrées au nouveau cadre législatif.

Parmi ceux-ci, 10 ensembles de règlements s'appliquent aux autres types d'institutions financières sous réglementation fédérale, en plus des banques et des banques étrangères autorisées (par exemple les sociétés de fiducie et de prêt). Ces règlements seront modifiés afin d'en retirer toute référence aux banques et aux banques étrangères autorisées, mais ils continueront de s'appliquer aux institutions financières sous réglementation fédérale. Les dispositions de ces règlements qui ne s'appliquent actuellement qu'aux banques et aux banques étrangères autorisées ont été intégrées au Règlement ou intégrées au nouveau cadre législatif. Ces 10 ensembles de règlements sont les suivants :

- *Règlement relatif à l'accès aux fonds*
- *Règlement sur les pratiques commerciales en matière de crédit (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés d'assurances étrangères)*
- *Règlement sur les instruments de type dépôt*
- *Règlement sur la communication de renseignements relatifs à l'assurance hypothécaire (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés de secours canadiennes)*
- *Règlement relatif à l'abonnement par défaut*
- *Règlement sur les produits de paiement prépayés*
- *Règlement sur les produits réglementaires*
- *Règlement sur les billets à capital protégé*
- *Règlement sur la déclaration annuelle (banques, sociétés d'assurances et sociétés de fiducie et de prêt)*
- *Règlement sur les produits enregistrés*

Les 13 autres ensembles de règlements seront entièrement abrogés, puisqu'ils s'appliquent uniquement aux banques et aux banques étrangères autorisées. Plusieurs de leurs dispositions ont été intégrées au cadre législatif.



been consolidated into the Regulations. These 13 sets of regulations are the following:

- *Access to Basic Banking Services Regulations*
- *Complaints (Banks, Authorized Foreign Banks and External Complaints Bodies) Regulations*
- *Cost of Borrowing (Authorized Foreign Banks) Regulations*
- *Cost of Borrowing (Banks) Regulations*
- *Disclosure of Charges (Authorized Foreign Banks) Regulations*
- *Disclosure of Charges (Banks) Regulations*
- *Disclosure of Interest (Authorized Foreign Banks) Regulations*
- *Disclosure of Interest (Banks) Regulations*
- *Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Authorized Foreign Banks) Regulations*
- *Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Banks) Regulations*
- *Notice of Branch Closure (Banks) Regulations*
- *Notices of Deposit Restrictions (Authorized Foreign Banks) Regulations*
- *Notices of Uninsured Deposits Regulations (Banks)*

These repeals would also address a number of issues raised by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations, which raised concerns regarding perceived duplication of requirements pertaining to the prohibition of misleading information. The legislative Framework incorporated any references to the prohibition of misleading information that currently exist in the regulations, so all references to misleading conduct are now contained in the *Bank Act*.

#### *Coming into force*

The Regulations will come into force June 30, 2022.

#### **Regulatory development**

##### *Consultation*

Pre-consultations on the Regulations began in winter 2019 and continued until summer 2020. Stakeholders consulted include consumer groups; provincial and territorial governments and financial services regulators; the Canadian Bankers Association and member banks; external complaints bodies; and other federal government departments

Les dispositions restantes ont été intégrées au Règlement. Ces 13 ensembles de règlements sont les suivants :

- *Règlement sur l'accès aux services bancaires de base*
- *Règlement sur les réclamations (banques, banques étrangères autorisées et organismes externes de traitement des plaintes)*
- *Règlement sur le coût d'emprunt (banques étrangères autorisées)*
- *Règlement sur le coût d'emprunt (banques)*
- *Règlement sur la communication des frais (banques étrangères autorisées)*
- *Règlement sur la communication des frais (banques)*
- *Règlement sur la communication de l'intérêt (banques étrangères autorisées)*
- *Règlement sur la communication de l'intérêt (banques)*
- *Règlement sur la communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques étrangères autorisées)*
- *Règlement sur la communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques)*
- *Règlement sur les préavis de fermeture de succursales (banques)*
- *Règlement sur les avis relatifs aux restrictions concernant les dépôts (banques étrangères autorisées)*
- *Règlement sur les avis relatifs aux dépôts non assurés (banques)*

L'abrogation de ces règlements permettra également de résoudre un certain nombre de problèmes soulevés par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation, qui a fait part de ses préoccupations quant au doublement perçu des exigences relatives à l'interdiction de fournir des renseignements trompeurs. Le cadre législatif assimile tous les renvois relatifs à l'interdiction de fournir des renseignements trompeurs se trouvant dans les règlements existants; par conséquent, l'ensemble des renvois concernant les comportements trompeurs ont été intégrés à la *Loi sur les banques*.

#### *Entrée en vigueur*

Le Règlement entrera en vigueur le 30 juin 2022.

#### **Élaboration de la réglementation**

##### *Consultation*

Les consultations préalables sur la réglementation ont été entamées en hiver 2019 et se sont poursuivies jusqu'à l'été 2020. Les intervenants consultés comprennent notamment : des groupes de consommateurs; les organismes de réglementation des services financiers et les gouvernements provinciaux et territoriaux; l'Association

and agencies, including the FCAC. Stakeholders had multiple opportunities to discuss the Regulations and to provide input and feedback.

In these consultations, consumer groups expressed a strong interest in seeing improvements to certain financial consumer protection rules. For example, consumer groups were interested in seeing the banks' complaints handling period shortened from the existing 90-day guideline set out by the FCAC. Consumer groups requested the prescribed period of time be set to less than 60 days, to help ensure consumers obtain timely resolution of their disputes. Consumer groups expressed support for the increase to the maximum amount of a Government of Canada cheque that must be cashed by a bank free of charge, as this measure helps ensure that individuals who rely on Government of Canada programs for their income can access their funds.

Consumer groups also suggested the legislative Framework be implemented as soon as feasible, as these reforms will better empower and protect consumers in their dealings with their banks. The legislative Framework cannot be brought into force until the necessary supporting regulations are complete. Further, banks required time to make the necessary systems changes to implement the legislative Framework.

Representatives from provinces and territories and the provincial regulators were engaged and shared insights on the proposals. In some cases, provinces reiterated comments previously provided at the legislative stage. For example, some provincial representatives appreciated that the legislative Framework and the Regulations maintain key elements of the existing regulations, such as the rules on disclosing the cost of borrowing.

One province expressed concerns that since elements of the federal regulations differ from provincial requirements, this could create challenges for consumers. However, the Government of Canada has publicly stated its commitment to ensuring that consumers would continue to benefit from all provincial protections, and gain new bank-specific protections under federal law. The Regulations do not affect the provinces' ability to regulate in the area of consumer protection.

des banquiers canadiens et les banques qui en font partie; des organismes externes de traitement des plaintes et d'autres ministères et organismes du gouvernement fédéral, dont l'ACFC. Les intervenants ont eu plusieurs occasions de discuter de la réglementation et de fournir leurs commentaires et leur rétroaction.

Dans le cadre de ces consultations, les groupes de consommateurs ont manifesté un fort intérêt quant à l'amélioration de certaines règles de protection des consommateurs de produits et services financiers. Par exemple, les groupes de consommateurs ont indiqué qu'ils souhaitaient voir une réduction de la période accordée aux banques pour le traitement des plaintes, qui est établie à 90 jours en vertu des lignes directrices existantes établies par l'ACFC. Les groupes de consommateurs ont demandé que soit prescrit un délai d'une durée inférieure à 60 jours, afin de veiller à ce que les différends des consommateurs soient réglés en temps opportun. Les groupes de consommateurs se sont montrés favorables à l'augmentation du montant maximum des chèques du gouvernement du Canada que les banques doivent encaisser sans frais, puisque cette mesure permet de veiller à ce que les personnes qui dépendent des programmes du gouvernement du Canada au titre du revenu puissent accéder à leurs fonds.

Les groupes de consommateurs ont également suggéré de mettre en œuvre le cadre législatif le plus rapidement possible, puisque les réformes habiliteront et protégeront davantage les consommateurs dans leurs interactions avec les banques. Le cadre législatif ne peut entrer en vigueur avant que le règlement d'application ne soit prêt. Par ailleurs, les banques auront besoin de temps pour apporter à leurs systèmes les modifications nécessaires à la mise en œuvre du cadre législatif.

Des représentants des provinces et des territoires et des organismes de réglementation provinciaux ont été consultés et ont fourni leurs points de vue en lien avec les changements proposés. Dans certains cas, les provinces ont réitéré leurs commentaires fournis précédemment lors des discussions sur la nouvelle mesure législative. Par exemple, certains représentants provinciaux se réjouissent du fait que le Règlement et le cadre législatif conservent certains éléments clés de la réglementation existante, comme dans le cas des règles sur la divulgation des coûts d'emprunt.

Une province a soulevé des préoccupations, puisque certains éléments de la réglementation fédérale diffèrent des exigences provinciales; il pourrait en découler des difficultés pour les consommateurs. Néanmoins, le gouvernement du Canada a publiquement annoncé son engagement à garantir que les consommateurs pourront continuer de bénéficier de l'ensemble de leurs protections provinciales, tout en obtenant de nouvelles protections propres aux banques en vertu des lois fédérales. Le Règlement n'aura aucune incidence sur la capacité des provinces à réglementer dans le domaine de la protection des consommateurs.

Banks provided technical input on the Regulations to facilitate alignment with business practices, and indicated a preference for the final Regulations to be developed as quickly as possible to allow time to make the necessary changes and prepare for the legislative Framework and the Regulations to come into force.

Banks also sought clarity on the scope of the legislative Framework to ensure derivatives and eligible financial contracts were not captured in the legislative Framework. They also expressed a preference for a complaints handling period longer than 60 days.

Banks also raised concerns that elements of the legislative Framework could be interpreted to apply broadly, and requested clarification regarding the application to large businesses. For example, the new general cancellation right in the legislative Framework could be read as applying to any product or service a large business receives from a bank. There was no intent to extend these rights to large businesses, who may wish to negotiate specific rights, such as cancellation rights, in the terms and conditions of their banking agreements. A legislative amendment was tabled in Parliament in spring 2021 to address this (Bill C-30).

Banks were also concerned that the new legislative Framework's credit card liability provisions could be read broadly, to apply to commercial credit cards. The term "borrower," in this provision historically applied to borrowers who are natural persons for non-business purposes. There was no intention to change the scope of the term "borrower" to include businesses, and as such, the Regulations will not clarify the scope of the credit card liability provisions in the legislative Framework. The Department is considering what instrument could provide any further necessary clarification.

Other interested federal departments and agencies were supportive of the Regulations. Overall, there were no significant concerns with the Regulations from stakeholders.

The majority of the regulatory requirements result in no substantive policy change to the financial consumer protection regulations that banks and authorized foreign banks must currently follow. The few new regulatory amendments have received no significant stakeholder opposition.

Les banques ont fourni des commentaires techniques sur le Règlement en vue de faciliter l'harmonisation avec les pratiques opérationnelles. Elles ont également mentionné qu'elles préféreraient que la version finale du Règlement soit élaborée aussi rapidement que possible, afin de leur donner le temps d'apporter les modifications nécessaires en préparation à l'entrée en vigueur du Règlement et du cadre législatif.

Les banques ont également demandé des précisions sur la portée du Cadre, afin de veiller à ce que les instruments dérivés et les contrats financiers admissibles ne soient pas visés par le cadre législatif. De plus, elles ont indiqué qu'elles préféreraient qu'on leur accorde des délais de traitement des plaintes supérieurs à 60 jours.

Les banques ont également soulevé des préoccupations en raison du fait que des éléments du cadre législatif pourraient être interprétés de sorte à s'appliquer de façon globale et ont demandé des éclaircissements au sujet de son application aux grandes entreprises. Par exemple, le nouveau droit d'annulation générale dans le cadre législatif pourrait être interprété comme s'appliquant à tout produit ou service qu'une grande entreprise reçoit d'une banque. Toutefois, il n'y avait aucune intention d'étendre ce droit aux grandes entreprises, qui pourraient vouloir négocier certains droits, comme le droit à l'annulation, dans les modalités de leurs ententes sur les services bancaires. Le gouvernement a déposé au Parlement une modification législative à ce sujet au printemps 2021 (projet de loi C-30).

Les banques se disent également préoccupées par le fait que les dispositions du nouveau cadre législatif sur la responsabilité en matière de cartes de crédit puissent être interprétées de façon générale, comme s'appliquant aux cartes de crédit commerciales. Le terme « emprunteur », tel qu'historiquement défini dans cette disposition, s'appliquait aux emprunteurs qui sont des personnes physiques à des fins non commerciales. Il n'y avait aucune intention de modifier la portée du terme « emprunteur » pour y inclure les entreprises et, à ce titre, le Règlement ne précisera pas la portée des dispositions sur la responsabilité en matière de cartes de crédit dans le cadre législatif. Le Ministère étudie actuellement quel instrument pourrait fournir les éclaircissements nécessaires.

Les autres ministères et organismes intéressés se sont montrés en faveur du Règlement. En général, les intervenants n'ont pas soulevé de préoccupations majeures en lien avec le Règlement.

La majorité des exigences réglementaires n'entraînent aucun changement de politique substantiel aux règlements sur la protection des consommateurs de produits et services financiers que les banques et les banques étrangères autorisées doivent respecter actuellement. Les quelques modifications apportées n'ont reçu aucune opposition importante de la part des intervenants.

### *Modern treaty obligations and Indigenous engagement and consultation*

No impacts have been identified in respect of the Government's obligations in relation to Indigenous rights protected by section 35 of the *Constitution Act, 1982*, or its modern treaty obligations.

#### *Instrument choice*

The Regulations are required to ensure implementation of the legislative Framework. Where appropriate, other instruments will be used to support the legislative Framework.

The Regulations include measures that either form part of the existing regulatory requirements or are necessary to bring into force the new legislative Framework. For example, the legislative Framework requires banks to deal with complaints within a prescribed number of days — the number of days is included in the Regulations.

There are areas of the legislative Framework where further clarification could be helpful, and where regulations were considered and not pursued in order to allow non-regulatory measures to be pursued (e.g. FCAC guidance).

For example, banks requested that the Regulations clarify that express consent to modify or replace an existing product or service is not necessary. Upon examining this issue, it was determined there was no intent to require express consent in such cases. In addition, it was noted that consumers are protected via a Commitment on Modification or Replacement of Existing Products or Services. This is a public commitment by banks that are members of the Canadian Bankers Association, and the FCAC supervises compliance with the Commitment. This Commitment requires banks to disclose information and provide certain cancellation rights where a product is modified or replaced and a fee or charge is increased. This Commitment remains in place, complementing the new legislative Framework.

### **Regulatory analysis**

#### *Benefits*

The Regulations will benefit Canadians by supporting the coming into force of the legislative Framework, which will strengthen bank practices to improve outcomes for consumers, and further empower and protect consumers in their dealings with their banks. When consumers are further empowered and protected, they may experience

### *Obligations relatives aux traités modernes et consultation et mobilisation des Autochtones*

Aucune incidence n'a été cernée en ce qui a trait aux obligations du gouvernement concernant les droits ancestraux des Autochtones protégés en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou des obligations issues des traités modernes connexes.

#### *Choix de l'instrument*

L'établissement du Règlement est nécessaire à la mise en œuvre du cadre législatif. D'autres instruments seront utilisés pour soutenir le cadre législatif, le cas échéant.

Le Règlement comprend des mesures qui sont soit tirées des exigences réglementaires existantes, soit nécessaires à l'entrée en vigueur du nouveau cadre législatif. Par exemple, le cadre législatif oblige les banques à traiter les plaintes des consommateurs dans les délais prescrits, lesquels sont indiqués dans le Règlement.

Il pourrait être nécessaire d'apporter des précisions supplémentaires pour certaines sections du cadre législatif, ainsi que des points pour lesquels on a décidé de ne pas recourir à la réglementation afin de permettre le recours à des mesures non réglementaires (par exemple les lignes directrices de l'ACFC).

Par exemple, les banques ont demandé que le Règlement précise qu'il n'est pas nécessaire d'obtenir le consentement explicite du consommateur pour modifier ou remplacer un produit ou un service existant. Un examen de la question a permis de déterminer qu'il n'y avait pas l'intention d'exiger le consentement explicite pour ces cas. Par ailleurs, il a été mentionné que les consommateurs sont protégés par l'intermédiaire de l'Engagement relatif à la modification ou au remplacement de produits ou de services existants. Il s'agit d'un engagement public pris par les banques appartenant à l'Association des banques canadiennes dont la conformité est surveillée par l'ACFC. L'engagement en question oblige les banques à divulguer des renseignements et à fournir certains droits d'annulation lorsqu'un produit est modifié ou remplacé et qu'il entraîne une augmentation des frais. Cet engagement reste en place, complétant ainsi le nouveau cadre législatif.

### **Analyse de la réglementation**

#### *Avantages*

Le Règlement profitera aux Canadiens en soutenant l'entrée en vigueur du cadre législatif, qui aura pour effet de renforcer les pratiques des banques dans le but d'améliorer les résultats obtenus par les consommateurs et d'augmenter les pouvoirs et les protections des consommateurs dans leurs relations avec leurs banques. Une fois mieux

benefits such as more satisfaction with financial institutions, greater confidence in the financial system, and reduced stress when making financial decisions.

In addition, these Regulations will benefit Canadians and banks by consolidating the consumer protection requirements into a single regulation, making these requirements easier to access and understand.

Finally, the Regulations will set thresholds required for consumers to benefit from key elements of the Framework. For example,

- the Regulations set the period of time within which a bank must deal with a complaint at 56 days. A report by the FCAC indicates that consumers can become fatigued by a lengthy complaints process;
- the Regulations increase the maximum amount of a Government of Canada cheque that can be cashed free of charge, which will allow Canadians to access funds without having to incur additional fees; and
- the Regulations will ensure retail consumers receive the information they need in a timely manner regarding products and services about to be renewed or automatically rolled over by requiring banks to disclose to the consumer 21 days in advance that a product is scheduled to be renewed and send a reminder 5 days prior to the renewal date.

The benefits to consumers were not monetized, as there is a lack of sufficient quantitative data regarding how consumer protection rules improve the well-being of bank consumers.

### *Costs*

It is assumed that roughly 86 banks will be impacted by this proposal. The total incremental compliance costs imposed on the banking sector are estimated at approximately \$19.4 million (in present value, 2021 CAN\$) over 10 years.

These costs primarily stem from the new requirement to improve the timeliness of complaints handling, as banks must deal with consumer complaints within 56 days (8 weeks) from the day a complaint is made. Currently, FCAC guidelines request that banks resolve consumer complaints within 90 days from the day a complaint is escalated to an employee designated to deal with

habilités et protégés, les consommateurs pourraient constater des avantages comme plus de satisfaction par rapport aux institutions financières, plus de confiance envers le système financier et une réduction du stress lorsqu'ils doivent prendre une décision financière.

De plus, ce règlement profitera aux Canadiens et aux banques en regroupant les exigences en matière de protection du consommateur dans un même instrument, ce qui les rendra plus faciles à consulter et à comprendre.

Enfin, le Règlement établira des seuils que les consommateurs devront atteindre afin de profiter des différents éléments clés du Cadre. Par exemple,

- le Règlement réduit le délai accordé aux banques pour régler une plainte à 56 jours. Un rapport de l'ACFC indique que les consommateurs peuvent se fatiguer lors des processus de traitement des plaintes prolongés;
- le Règlement augmente le montant maximum des chèques du gouvernement du Canada que les banques doivent encaisser sans frais, ce qui permettra aux Canadiens d'accéder à leurs fonds sans payer de frais supplémentaires;
- le Règlement permettra de veiller à ce que les consommateurs reçoivent les renseignements dont ils ont besoin en temps opportun lorsque des produits ou des services se font renouveler, automatiquement ou non, en exigeant que les banques les divulguent aux consommateurs 21 jours avant le renouvellement du produit ou du service. Les banques sont également tenues de communiquer un rappel 5 jours avant la date du renouvellement.

Les avantages qu'en tirent les consommateurs ne sont pas exprimés en valeur monétaire, puisqu'il n'existe pas suffisamment de données quantitatives quant à l'incidence des règles de protection des consommateurs dans l'amélioration du bien-être des consommateurs des banques.

### *Coûts*

On présume qu'environ 86 banques seront touchées par cette proposition. Le total des coûts supplémentaires liés à la conformité imposés aux banques est estimé à 19,4 millions de dollars (en valeur actuelle, dollars canadiens de 2021) sur une période de 10 ans.

Ces coûts découlent principalement de la nouvelle exigence visant l'accélération du traitement des plaintes, puisque les banques devront dorénavant traiter les plaintes des consommateurs dans les 56 jours (8 semaines) suivant le dépôt de la plainte. Actuellement, il est indiqué dans les lignes directrices de l'ACFC que les banques devraient traiter les plaintes des consommateurs dans les

complaints. To determine the impact of the shorter timeline, the following assumptions were considered:

- approximately 6 additional full-time equivalents (FTEs) for the 6 largest banks to process complex complaints (e.g. complaints that cannot be resolved by frontline bank employees), to meet 56-day threshold; approximately 0.1 additional FTEs for smaller banks;
- approximately 1 200 complex complaints per year for each of the 6 largest banks;
- approximately 130 days to resolve complex complaints for each complaint brought to the 6 largest banks, and the need to shorten this to 56 days; and
- increased efficiencies in the complaints handling system given the FCAC Commissioner will be reviewing policies and procedures (this is a legislative requirement).

The secondary costs for banks are associated with the requirement to update the disclosure documents for credit card liability and provide information on Guaranteed Investment Certificates (GICs). In order to cost this outcome, the following assumptions were considered:

- approximately one information technology (IT) specialist required to update each disclosure document and salary; and
- approximately 30 minutes required to complete the update.

These costs were estimated by using the Treasury Board Secretariat’s Regulatory Cost Calculator.

In summary, the total present value of costs to industry over 10 years are estimated to be about \$19,384,503. The costs to government for implementing the changes are estimated to be about \$34,722 and will be incurred in the implementation year.

**Cost-benefit statement**

Number of years: 10 years (2021 to 2030)  
 Base year for costing: 2019  
 Present value base year: 2021  
 Discount rate: 7%

90 jours suivant la transmission de la plainte à un employé responsable du traitement des plaintes. Afin de déterminer les répercussions d’une échéance plus serrée, les hypothèses suivantes ont été examinées :

- Les 6 plus grandes banques auront besoin d’environ 6 équivalents temps plein (ETP) supplémentaires pour le traitement des plaintes complexes (par exemple les plaintes qui ne peuvent être réglées par un employé de la banque de première ligne) dans un délai maximal de 56 jours; les plus petites auront besoin d’environ 0,1 ETP supplémentaire.
- Environ 1 200 plaintes de nature complexe sont déposées chaque année auprès des 6 plus grandes banques.
- Les 6 plus grandes banques prennent environ 130 jours pour résoudre les plaintes complexes, alors qu’il faut écourter ce délai à un maximum de 56 jours.
- Des gains en efficience dans le système de traitement des plaintes devraient être obtenus puisque le commissaire de l’ACFC en examinera les politiques et les procédures (il s’agit d’une exigence législative).

Les coûts secondaires encourus par les banques découlent de l’exigence visant la mise à jour des documents d’information portant sur la responsabilité associée aux cartes de crédit et la communication de renseignements au sujet des certificats de placement garanti (CPG). Afin de déterminer les coûts de cette mesure, les hypothèses suivantes ont été examinées :

- Environ un spécialiste de la technologie de l’information (TI) sera nécessaire afin de mettre à jour les documents d’information et les salaires.
- Environ 30 minutes seront nécessaires à la réalisation de la mise à jour.

Ces coûts ont été estimés au moyen du Calculateur des coûts réglementaires du Secrétariat du Conseil du Trésor.

Pour résumer, la valeur actuelle totale des coûts imposés à l’industrie sur une période de 10 ans est estimée à 19 384 503 \$. Les coûts encourus par le gouvernement dans la mise en œuvre de ces changements sont estimés à environ 34 722 \$, durant l’année de mise en œuvre.

**Énoncé des coûts et avantages**

Nombre d’années : 10 ans (de 2021 à 2030)  
 Année de référence pour l’établissement des coûts : 2019  
 Année de référence pour la valeur actualisée : 2021  
 Taux d’actualisation : 7 %

**Table 1: Monetized costs**

Impacted stakeholder	Description of cost	Base year (2021)	2025	Final year (2030)	Total (present value)	Annualized value
Government	Requirement for PSPC to update its indemnification rules in the event banks cash fraudulent Government of Canada cheques	\$21,913	\$0	\$0	\$21,913	\$3,120

Impacted stakeholder	Description of cost	Base year (2021)	2025	Final year (2030)	Total (present value)	Annualized value
Government	Sharing of information and discussions in support to the update to the Payments Canada rule	\$12,809	\$0	\$0	\$12,809	\$1,824
Industry	Requirement for banks to deal with consumer complaints within 56 days (from 90 days FCAC guidance)	\$2,696,024	\$2,696,024	\$2,696,024	\$19,381,677	\$2,696,024
Industry	Requirement to update the disclosure documents for credit card liability and provide information on GIC rates	\$2,826	\$0	\$0	\$2,826	\$402
All stakeholders	<b>Total costs</b>	<b>\$2,733,572</b>	<b>\$2,696,024</b>	<b>\$2,696,024</b>	<b>\$19,419,225</b>	<b>\$2,701,370</b>

Tableau 1 : Coûts monétarisés

Intervenant touché	Description des coûts	Année de référence (2021)	2025	Dernière année (2030)	Total (valeur actualisée)	Valeur annualisée
Gouvernement	Exigence obligeant SPAC à mettre à jour les règles d'indemnisation pour les cas où les banques encaissent des chèques du gouvernement du Canada frauduleux	21 913 \$	0 \$	0 \$	21 913 \$	3 120 \$
Gouvernement	Échange d'information et discussions en vue d'appuyer la mise à jour de la règle de Paiements Canada	12 809 \$	0 \$	0 \$	12 809 \$	1 824 \$
Industrie	Exigence obligeant les banques à traiter les plaintes des consommateurs dans un délai de 56 jours (anciennement 90 jours, selon les lignes directrices de l'ACFC)	2 696 024 \$	2 696 024 \$	2 696 024 \$	19 381 677 \$	2 696 024 \$
Industrie	Exigence visant la mise à jour des documents d'information portant sur la responsabilité associée aux cartes de crédit et la communication de renseignements au sujet des taux des CPG	2 826 \$	0 \$	0 \$	2 826 \$	402 \$
Tous les intervenants	<b>Total des coûts</b>	<b>2 733 572 \$</b>	<b>2 696 024 \$</b>	<b>2 696 024 \$</b>	<b>19 419 225 \$</b>	<b>2 701 370 \$</b>

Table 2: Summary of monetized costs and benefits

Impacts	Base year	Other relevant years	Final year	Total (present value)	Annualized value
Total costs	\$2,733,572	\$2,696,024	\$2,696,024	\$19,419,225	\$2,701,370
Total benefits	\$0	\$0	\$0	\$0	\$0
NET IMPACT	-\$2,733,572	-\$2,696,024	-\$2,696,024	-\$19,419,225	-\$2,701,370

**Tableau 2 : Résumé des coûts et avantages monétarisés**

Répercussions	Année de référence	Autres années pertinentes	Dernière année	Total (valeur actualisée)	Valeur annualisée
<b>Total des coûts</b>	2 733 572 \$	2 696 024 \$	2 696 024 \$	19 419 225 \$	2 701 370 \$
<b>Total des avantages</b>	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$
<b>IMPACT NET</b>	<b>-2 733 572 \$</b>	<b>-2 696 024 \$</b>	<b>-2 696 024 \$</b>	<b>-19 419 225 \$</b>	<b>-2 701 370 \$</b>

### Qualitative impacts

The Regulations will positively impact Canadians by making the complaints handling process more transparent and accountable for consumers. Consumers will have their complaints addressed by banks in a shorter period of time. In addition, the Regulations will ensure consumers receive the information they need in a timely manner regarding products and services about to be renewed or automatically renewed by requiring banks to disclose to the consumer 21 days in advance that a product is scheduled to be renewed and to send a reminder 5 days prior to the renewal date. Lastly, the Regulations will also increase the maximum amount of Government of Canada cheques that can be cashed free of charge which will allow Canadians to access funds without having to incur additional costs. These are concrete examples of measures aimed to empower and protect the consumers when dealing with their banks.

### *Small business lens*

The small business lens does not apply, as there are no associated impacts on small businesses.

### *One-for-one rule*

These regulatory amendments will repeal 13 titles and create one consolidated regulation.

The current *Public Accountability Statements (Banks, Insurance Companies, Trust and Loan Companies) Regulations* set out the various elements that need to be included in the statement. Some of these regulatory provisions are being repealed since they have now been moved into the legislative Framework.

The requirements that were once found in the *Public Accountability Statements (Banks, Insurance Companies, Trust and Loan Companies) Regulations* in paragraphs 3(1)(a), (b), (c), and (f), and paragraphs 5(a), (b), and (c) are now in the legislation. The requirement to publish this information within 135 days [section 4 of the *Public Accountability Statements (Banks, Insurance*

### Répercussions qualitatives

Le Règlement aura une incidence positive sur les Canadiens en rendant le processus de traitement des plaintes plus transparent et plus responsable, au profit des consommateurs. Les plaintes des consommateurs seront traitées par les banques dans des délais écourtés. De plus, le Règlement permettra de veiller à ce que les consommateurs reçoivent les renseignements dont ils ont besoin en temps opportun lorsque des produits ou des services se font renouveler, automatiquement ou non, en exigeant que les banques les divulguent aux consommateurs 21 jours avant le renouvellement du produit ou du service. Les banques sont également tenues de communiquer un rappel 5 jours avant la date du renouvellement. Enfin, le Règlement augmentera également le montant maximum des chèques du gouvernement du Canada que les banques doivent encaisser sans frais, ce qui permettra aux Canadiens d'accéder à leurs fonds sans coûts supplémentaires. Les présentes sont des exemples concrets des mesures visant à habiliter et à protéger les consommateurs dans leurs relations avec leurs banques.

### *Lentille des petites entreprises*

La lentille des petites entreprises ne s'applique pas, car il n'y a pas de répercussions connexes sur les petites entreprises.

### *Règle du « un pour un »*

Les présentes modifications réglementaires entraîneront l'abrogation de 13 règlements afin de créer un unique règlement codifié.

Le *Règlement sur la déclaration annuelle (banques, sociétés d'assurances et sociétés de fiducie et de prêt)* en vigueur établit les différents éléments qui devront être inclus. Certaines de ces dispositions réglementaires seront abrogées puisqu'elles ont été intégrées au cadre législatif.

Les exigences qui se trouvaient précédemment aux alinéas 3(1)a), b), c) et f) et aux alinéas 5a), b) et c) du *Règlement sur la déclaration annuelle (banques, sociétés d'assurances et sociétés de fiducie et de prêt)* feront dorénavant partie du cadre législatif. L'exigence en vertu de laquelle ces renseignements doivent être publiés dans les 135 jours [article 4 du *Règlement sur la déclaration annuelle*



*Companies, Trust and Loan Companies) Regulations*] has also been brought up into the legislative Framework.

Therefore, the one-for-one rule applies since there is a removal in administrative burden from the regulations for 11 banks. Under Element A of the rule, there is a decrease of \$8,026 in annualized administrative costs or \$669 per business over a 10-year period and using a discount rate of 7% (2012 CAN\$). Under Element B, the proposal repeals 13 existing regulatory titles and replaces them with one new regulatory title; as a result, a net of 12 titles out is counted under the rule.

### *Regulatory cooperation and alignment*

The legislative Framework and Regulations set out a comprehensive set of federal rules applying to banks and authorized foreign banks when they deal with their customers and the public that co-exist with provincial rules. Many provinces have established general consumer protection rules that apply to all products or contracts. Provinces and territories have been consulted on several occasions on the Regulations, including through the Consumer Measures Committee, a federal-provincial-territorial forum that works on harmonizing laws, regulations and practices, as well as raising public awareness on consumer protection issues.

The Regulations are complementary to provincial consumer protection laws that generally apply to all parts of the economy. Consumers would continue to benefit from all provincial protections, while gaining new bank-specific protections under federal law. Banks would be responsible to comply with the laws from both federal and provincial jurisdictions.

The FCAC and the Department of Finance also met with regulators and government officials from the Financial Conduct Authority in the United Kingdom and the Bank of Ireland to learn more about international approaches to financial consumer protection when developing the legislative Framework. The majority of the changes influenced by international approaches are found in the legislative Framework. For example, the new legislative requirement on banks to provide electronic alerts to help manage consumer fees was inspired by a similar requirement in the United Kingdom that demonstrated successful outcomes. Other new legislative requirements, such as the general prohibition against providing misleading information, and the new requirement for banks to have policies and procedures to ensure it offers or sells products or services that are appropriate for a consumer, given their financial

(*banques, sociétés d'assurances et sociétés de fiducie et de prêt*)] a aussi été ajoutée au cadre législatif.

Par conséquent, la règle du « un pour un » s'applique puisqu'il y a réduction du fardeau administratif découlant de la réglementation pour 11 banques. En vertu de l'élément A de la règle, les coûts administratifs annuels seront réduits de 8 026 \$, soit 669 \$ par entreprise sur une période de 10 ans à un taux d'actualisation de 7 % (dollars canadiens de 2012). En vertu de l'élément B, la proposition abroge 13 règlements existants afin de les remplacer par un nouveau règlement unique. Par conséquent, un nombre net de 12 règlements a été pris en compte en vertu de la règle.

### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Le cadre législatif et le Règlement établissent un ensemble exhaustif de règles fédérales s'appliquant aux banques et aux banques étrangères autorisées lorsqu'elles font affaire avec leurs consommateurs et le public. Ces règles coexisteront avec les règles provinciales. De nombreuses provinces ont établi des règles de protection des consommateurs générales qui s'appliquent à tous les produits ou contrats. Les provinces et les territoires ont été consultés à plusieurs reprises au sujet du Règlement, par l'intermédiaire notamment du Comité sur les mesures en matière de consommation, un forum fédéral-provincial-territorial qui travaille à l'harmonisation des lois, des règlements et des pratiques tout en sensibilisant le public sur les enjeux relatifs à la protection des consommateurs.

Le Règlement vient compléter les lois provinciales de protection des consommateurs, qui s'appliquent généralement à tous les aspects de l'économie. Les consommateurs continueront de profiter de toutes les protections provinciales, tout en obtenant de nouvelles protections propres aux banques en vertu des lois fédérales. Les banques seront responsables de se conformer à la fois aux lois fédérales et aux lois provinciales.

L'ACFC et le ministère des Finances ont également rencontré les représentants gouvernementaux et les représentants des organismes de réglementation issus de la Financial Conduct Authority du Royaume-Uni et de la Bank of Ireland, afin d'en apprendre davantage au sujet des approches à la protection des consommateurs de produits et services financiers adoptées sur la scène internationale dans l'élaboration de cadres législatifs. La majorité des modifications influencées par les approches utilisées à l'international ont été apportées au cadre législatif. Par exemple, la nouvelle exigence législative imposée aux banques selon laquelle des alertes électroniques doivent être envoyées afin d'aider les consommateurs à gérer leurs frais a pour inspiration une exigence semblable en vigueur au Royaume-Uni, dont les résultats sont éprouvés. Parmi les nouvelles exigences législatives, on compte d'autres

needs and circumstances, were inspired by similar provisions in these jurisdictions.

International practices for bank complaint handling were considered when developing the timelines for complaints handling. Other jurisdictions tend to require banks to address complaints in less than 60 days (45 days in Australia; 56 days in the United Kingdom). Timely resolution of consumer complaints is a best practice as noted in the Organisation for Economic Co-operation and Development/G20 High-Level Principles on Financial Consumer Protection. The new 56-day time period set in the Regulation will help bring Canada in line with best practices and other jurisdictions.

#### *Strategic environmental assessment*

In accordance with the *Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan and Program Proposals*, a preliminary scan concluded that a strategic environmental assessment is not required.

#### *Gender-based analysis plus (GBA+)*

The legislative Framework and the Regulations are intended to protect financial consumers and may have larger benefits for groups with lower financial literacy, which refers to having the knowledge, confidence and skills necessary to make responsible financial decisions.<sup>1</sup> This is important because gender and many other identity factors such as age, ethnicity, and disability often intersect and have implications in terms of financial consumer protection needs.

Among Canadians, certain subgroups are more at risk of having low levels of financial knowledge and financial confidence. These include women, youth, seniors, those living in low-income households and those with lower levels of educational attainment.<sup>2</sup> Relative to men, women are less likely to consider themselves financially knowledgeable (31% of women vs. 43% of men rate themselves

exigences inspirées par des dispositions semblables tirées de ces administrations, comme l'interdiction générale de fournir des renseignements trompeurs, ou encore la nouvelle exigence en vertu de laquelle les banques doivent établir des politiques et des procédures afin de veiller à ce que les produits et les services qu'elles offrent soient appropriés pour le consommateur, à la lumière de ses besoins financiers et de sa situation financière.

Les pratiques internationales sur le traitement des plaintes par les banques ont été étudiées durant l'élaboration des échéances pour le traitement des plaintes. Les autres administrations ont tendance à obliger les banques à traiter leurs plaintes dans un délai inférieur à 60 jours (45 jours en Australie, 56 jours au Royaume-Uni). La résolution rapide des plaintes des consommateurs est une pratique exemplaire figurant parmi les Principes sur la protection des consommateurs de services financiers établis par le G-20 et l'Organisation de coopération et de développement économiques. Le nouveau délai de 56 jours établi dans le Règlement aidera le Canada dans son harmonisation aux pratiques exemplaires et aux autres administrations.

#### *Évaluation environnementale stratégique*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes*, une analyse préliminaire a permis de conclure qu'une évaluation environnementale stratégique n'est pas nécessaire.

#### *Analyse comparative entre les sexes plus (ACS+)*

Le cadre législatif et le Règlement ont pour but de protéger les consommateurs de produits et services financiers. Ils pourraient profiter davantage aux groupes qui possèdent peu de connaissances financières, qui s'entendent du savoir, des compétences et de la confiance nécessaires à prendre des décisions financières responsables<sup>1</sup>. Il s'agit d'un aspect important puisque le genre et les autres facteurs identitaires comme l'âge, l'ethnicité et les handicaps se recoupent fréquemment et ont une incidence sur les besoins en matière de protection des consommateurs de produits et services financiers.

Chez les Canadiens, certains sous-groupes sont plus à risque d'avoir un faible niveau de savoir ou de confiance à l'égard des finances. Ces groupes comprennent les femmes, les jeunes, les personnes âgées, les personnes vivant dans des ménages à faible revenu et les personnes dont le niveau de scolarité est plus faible<sup>2</sup>. En comparaison aux hommes, les femmes sont moins susceptibles de

<sup>1</sup> FCAC. (2015). (ARCHIVED) *National Strategy for Financial Literacy – Count me in, Canada*.

<sup>2</sup> Palameta, Boris, et al. (2016). *The link between financial confidence and financial outcomes among working-aged Canadians* (PDF).

<sup>1</sup> ACFC. 2015. (ARCHIVÉE) *Stratégie nationale pour la littératie financière – Compte sur moi, Canada*.

<sup>2</sup> Palameta, Boris, et al. 2016. *Le lien entre la confiance en matière de finances et les résultats au plan financier chez les Canadiens en âge de travailler* (PDF).

as financially knowledgeable).<sup>3</sup> Women are also less likely to correctly answer key questions related to interest inflation and risk diversification (15% of women vs. 22% of men were able to answer all correctly).<sup>4</sup> Low levels of financial confidence are associated with poorer outcomes related to meeting financial commitments, making bill payments, debt management, future planning and savings, and seeking out financial information.<sup>5,6</sup> In addition, women, seniors, low-income households, and those with lower levels of educational attainment are particularly likely to rely on their banks when making decisions about their banking products and services. It is also important to recognize that other Canadians may have unique needs such as recent immigrants, Indigenous people and those with a disability.

The regulatory requirement for banks and authorized foreign banks to provide access to a website or telephone number for consumers to obtain the most up-to-date interest rate on a deposit type instrument that is scheduled to renew could therefore yield enhanced benefits for women, including older women, with respect to their ability to understand and make financial decisions associated with financial products and services, as they will have a resource to obtain the most current interest rate for their savings products.

Regulatory measures to help consumers' access funds and provide basic banking services are likely to have a greater positive impact on vulnerable populations, who are often most in need of low-cost financial services and may disproportionately incur certain fees. The Regulations help to ensure Canadians who rely on Government of Canada payments for their basic income are able to cash cheques they may receive, free of charge, even if they are not a customer of a bank. These populations include Canadians with lower incomes or those living with disabilities including mental illness, for whom financial inclusion can play an important role in helping to improve their quality of life.

se considérer comme informées sur les questions financières (31 % des femmes se considèrent comme bien informées, par comparaison à 43 % des hommes)<sup>3</sup>. Les femmes sont aussi moins susceptibles de répondre correctement aux questions clés en lien avec l'inflation de l'intérêt et la diversification des risques (15 % des femmes ont répondu correctement à l'ensemble des questions, par comparaison à 22 % des hommes)<sup>4</sup>. Les faibles niveaux de confiance en matière financière sont associés à l'obtention de résultats plus faibles lorsqu'on examine le respect des engagements financiers, le paiement des factures, la gestion des dettes, la planification de son avenir et l'accumulation d'économies, ainsi que la recherche de renseignements financiers<sup>5,6</sup>. De plus, les femmes, les personnes âgées, les ménages à faible revenu et les personnes dont le niveau de scolarité est bas sont particulièrement susceptibles de s'appuyer sur leur banque lorsqu'ils prennent des décisions concernant leurs produits et services bancaires. Il est également important de reconnaître que d'autres Canadiens pourraient aussi avoir leurs propres besoins uniques, comme dans le cas des nouveaux immigrants, des peuples autochtones ou des personnes vivant avec un handicap.

L'exigence réglementaire en vertu de laquelle les banques et les banques étrangères autorisées doivent fournir un site Web ou un numéro de téléphone au moyen duquel les consommateurs pourront obtenir les derniers renseignements au sujet des taux d'intérêt pour les instruments de type dépôt dont le renouvellement est prévu pourrait donc profiter particulièrement aux femmes, notamment les femmes âgées, par rapport à leur capacité de comprendre les produits et services financiers et de prendre des décisions financières à leur égard, puisqu'elles auront accès à une ressource leur permettant d'obtenir les taux d'intérêt en vigueur pour leurs produits d'épargne.

Les mesures réglementaires dont le but est d'aider les consommateurs à accéder à leurs fonds et d'assurer que leur soient fournis des services bancaires sont susceptibles d'avoir des répercussions positives plus importantes auprès des populations vulnérables, qui ont souvent le besoin le plus urgent de services financiers à faibles coûts et qui engagent certains frais de façon disproportionnée. Le Règlement permet de veiller à ce que les Canadiens qui dépendent des paiements du gouvernement du Canada au titre de revenu de base puissent encaisser les chèques qu'ils reçoivent, sans frais, même lorsqu'ils ne sont pas le client de la banque visitée. On compte parmi ces populations les Canadiens dont les revenus sont plus faibles,

<sup>3</sup> Drolet, Marie. (2016). (ARCHIVED) *Insights on Canadian Society: Gender differences in the financial knowledge of Canadians*.

<sup>4</sup> Drolet, Marie. (2016). (ARCHIVED) *Insights on Canadian Society: Gender differences in the financial knowledge of Canadians*.

<sup>5</sup> Palameta, Boris, et al. (2016).

<sup>6</sup> Shek-wai Hui, Taylor, et al. (2016). *The role of financial literacy in financial decisions and retirement preparedness among seniors and near-senior* (PDF).

<sup>3</sup> Drolet, Marie. 2016. (ARCHIVÉE) *Regards sur la société canadienne – Les connaissances financières des Canadiens : différences selon le sexe*.

<sup>4</sup> Drolet, Marie. 2016. (ARCHIVÉE) *Regards sur la société canadienne – Les connaissances financières des Canadiens : différences selon le sexe*.

<sup>5</sup> Palameta, Boris, et al. 2016.

<sup>6</sup> Shek-wai Hui, Taylor, et al. 2016. *Le rôle de la littératie financière dans la prise de décisions financières et la préparation à la retraite chez les aînés et les personnes qui approchent de l'âge de la retraite* (PDF).

## **Implementation, compliance and enforcement, and service standards**

### *Implementation*

The new legislative Framework and the *Financial Consumer Protection Framework Regulations* will come into force on June 30, 2022. The coming-into-force date is set for over three years after the legislation received royal assent, and approximately two years from the date of final consultation with industry stakeholders and the FCAC. This provides industry with a clear date to work towards, and allows the banks to prioritize the necessary information technology systems changes and develop new policies and procedures to comply with the legislative Framework. This takes into account operational delays to implementation due to the COVID-19 pandemic, while still balancing the need to implement the new requirements as quickly as possible, to help ensure financial consumers are protected.

The FCAC and banks have established a working group to discuss implementation of the new legislative Framework, including the identification of areas where regulatory guidance and clarification would be necessary. These discussions and consultations are ongoing. The FCAC is also working to update its internal policies and procedures as well as its guidance to banks, as needed.

The regulatory provision to support access to basic banking service involves Public Services and Procurement Canada (PSPC). PSPC is responsible for the printing of cheques, and for negotiating the rules that banks must follow to be indemnified in the event they cash a fraudulent Government of Canada cheque under the access to basic banking rules. As the maximum amount of a Government of Canada cheque that can be cashed is increasing, PSPC has begun to update the indemnification rules to reflect this change in advance of the Regulations coming into force. The rules are available on the Payments Canada website.

### *Compliance and enforcement*

The FCAC is the federal regulator dedicated to supervising and enforcing compliance with the consumer protection provisions in the new legislative Framework and in the Regulations.

ainsi que les personnes vivant avec un handicap ou une maladie mentale, pour qui l'inclusion financière peut jouer un rôle important dans l'amélioration de la qualité de vie.

## **Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service**

### *Mise en œuvre*

Le nouveau cadre législatif et le *Règlement sur le régime de protection des consommateurs en matière financière* entreront en vigueur le 30 juin 2022. La date d'entrée en vigueur est prévue plus de trois ans après que la loi eut reçu la sanction royale, soit environ deux ans après les consultations finales auprès des intervenants de l'industrie et de l'ACFC. Cela fournit à l'industrie une date claire à respecter et donne suffisamment de souplesses aux banques pour accorder la priorité aux modifications devant être apportées aux systèmes de technologie de l'information, ainsi que pour élaborer de nouvelles politiques et procédures en vue de se conformer au cadre législatif. Ce calendrier tient compte des retards opérationnels dans la mise en œuvre découlant de la pandémie de COVID-19, tout en équilibrant le besoin de mettre en œuvre les nouvelles exigences aussi rapidement que possible afin de veiller à la protection des consommateurs de produits et services financiers.

L'ACFC et les banques ont mis sur pied un groupe de travail afin de discuter de la mise en œuvre du nouveau cadre législatif, dans le but notamment de cerner les domaines de la réglementation pour lesquels il faudra fournir de l'orientation ou des précisions. Ces discussions et consultations se poursuivent. L'ACFC travaille également à la mise à jour de ses politiques et procédures internes et de ses directives à l'intention des banques, selon les besoins.

La disposition réglementaire dont le but est de soutenir l'accès aux services bancaires de base concerne aussi Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC). SPAC est responsable d'imprimer les chèques et de négocier les règles que devront suivre les banques afin d'être indemnisées lorsqu'elles encaissent un chèque du gouvernement du Canada frauduleux en vertu des règles favorisant l'accès à des services bancaires de base. Vu l'augmentation du montant maximum des chèques du gouvernement du Canada pouvant être encaissés, SPAC a commencé à mettre à jour les règles sur l'indemnisation afin d'y refléter les changements, avant que le nouveau règlement entre en vigueur. Les règles peuvent être consultées sur le site Web de Paiements Canada.

### *Conformité et application*

L'ACFC est l'organisme de réglementation fédéral qui se consacre à la supervision des dispositions de protection des consommateurs du nouveau cadre législatif et du Règlement, ainsi qu'à l'application de la conformité envers ceux-ci.

The FCAC takes a proactive approach to supervision. Through its supervision work, the FCAC strives to identify emerging issues and market trends early, and intervenes quickly to foster sound market conduct.

The FCAC also takes a proportional approach to its supervision and enforcement activities. The level of market conduct risk presented by each bank or authorized foreign bank determines the level of resources the FCAC dedicates to its supervision.

Further, the FCAC takes enforcement action that is proportionate to the circumstances of the breach, and has a range of tools available to it to help incent compliance. For example, for isolated or minor breaches, the FCAC may issue a letter to the bank and undertake enhanced monitoring. For more serious breaches, the FCAC may request that a bank or authorized foreign bank enter into a compliance agreement, or may issue a notice of violation and an administrative monetary penalty (AMP).

Changes to the FCAC's mandate and powers, which form part of the legislative changes in *Budget Implementation Act, 2018, No. 2*, provide the FCAC with additional compliance tools, including the ability to order banks to comply with their obligations, including that they provide restitution when charges have been improperly collected; and impose AMPs of up to \$10 million per violation (the current maximum is \$500,000), and a mandatory requirement to publicly name banks and authorized foreign banks that breach their statutory requirements. These changes came into force on April 30, 2020.

These changes provide additional compliance tools to the regulator, but will not change their overall approach to enforcement and supervision, which is to take a proportionate approach to compliance issues and work with the bank to resolve issues for consumers.

## Contact

Erin O'Brien  
Director General  
Financial Services Division  
Financial Sector Policy Branch  
Department of Finance Canada  
90 Elgin Street  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G5  
Telephone: 613-796-6157  
Email: [erin.obrien@fin.gc.ca](mailto:erin.obrien@fin.gc.ca)

L'ACFC adopte une approche proactive à la supervision. Dans le cadre de sa supervision, l'ACFC s'efforce de cerner rapidement les problèmes émergents et les tendances du marché. Elle intervient rapidement afin de favoriser la saine conduite du marché.

L'ACFC adopte aussi une approche proportionnelle dans ses activités de supervision et d'application de la loi. Le niveau de risque associé à la conduite du marché que représente chaque banque ou banque étrangère autorisée sert à déterminer la quantité de ressources que l'ACFC doit consacrer à sa supervision.

De plus, l'ACFC prend des mesures d'application de la loi appropriées selon les circonstances du manquement. Elle possède une gamme d'outils pour l'aider à inciter à la conformité. Par exemple, dans le cas d'un manquement mineur ou isolé, l'ACFC peut envoyer une lettre à la banque et entreprendre une surveillance accrue. Dans le cas des manquements plus importants, l'ACFC peut demander à la banque ou à la banque étrangère autorisée de conclure un accord de conformité; elle peut également envoyer un avis d'infraction et une sanction administrative pécuniaire (SAP).

Les changements apportés au mandat et aux pouvoirs de l'ACFC, qui constituent une partie des modifications législatives apportées à la *Loi n° 2 d'exécution du budget de 2018*, donnent à l'ACFC des outils de conformité supplémentaires, notamment la capacité d'ordonner aux banques de se conformer à leurs obligations, y compris la remise des restitutions lorsque des frais ont été perçus injustement. Ils comprennent également la possibilité d'imposer des SAP allant jusqu'à 10 millions de dollars par infraction (le montant maximal est actuellement de 500 000 \$), ainsi que l'exigence obligatoire de nommer publiquement les banques et les banques étrangères autorisées qui contreviennent aux exigences légales. Ces changements sont entrés en vigueur le 30 avril 2020.

Ces changements fournissent des outils de conformité supplémentaires aux organismes de réglementation. Toutefois, ils ne changent pas leur approche générale envers l'application de la loi et la supervision, soit l'emploi d'une approche proportionnée aux questions de conformité et la collaboration avec les banques afin de résoudre les problèmes des consommateurs.

## Personne-ressource

Erin O'Brien  
Directrice générale  
Division des services financiers  
Direction de la politique du secteur financier  
Ministère des Finances Canada  
90, rue Elgin  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G5  
Téléphone : 613-796-6157  
Courriel : [erin.obrien@fin.gc.ca](mailto:erin.obrien@fin.gc.ca)

Registration  
SOR/2021-182 August 5, 2021

CANADIAN PAYMENTS ACT

The Board of Directors of the Canadian Payments Association, pursuant to subsection 18(1)<sup>a</sup> of the *Canadian Payments Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Canadian Payments Association By-law No. 9 – Lynx*.

Ottawa, April 9, 2021

Eileen Mercier  
Chairperson of the Board of Directors of the Canadian Payments Association

The Minister of Finance, pursuant to subsection 18(2)<sup>c</sup> of the *Canadian Payments Act*<sup>b</sup>, approves the annexed *Canadian Payments Association By-law No. 9 – Lynx* made by the Board of Directors of the Canadian Payments Association.

Ottawa, August 5, 2021

Chrystia Freeland  
Minister of Finance

**Canadian Payments Association By-law  
No. 9 – Lynx**

## Definitions

### Definitions

**1** The following definitions apply in this By-law.

**Act** means the *Canadian Payments Act*. (*Loi*)

**Bank** means the Bank of Canada. (*Banque*)

**business day** has the same meaning as in the Rules. (*jour ouvrable*)

**collateral** means a form of collateral that is identified by the Bank in written communications with members as an acceptable form of security for funds loaned or advanced to the member by the Bank. (*garantie*)

**conditional release mechanism** means a mechanism in Lynx in which settlement instructions are temporarily

<sup>a</sup> S.C. 2014, c. 39, ss. 342(1) to (4)

<sup>b</sup> R.S., c. C-21; S.C. 2001, c. 9, s. 218

<sup>c</sup> S.C. 2014, c. 39, s. 342(5)

Enregistrement  
DORS/2021-182 Le 5 août 2021

LOI CANADIENNE SUR LES PAIEMENTS

En vertu du paragraphe 18(1)<sup>a</sup> de la *Loi canadienne sur les paiements*<sup>b</sup>, le conseil d'administration de l'Association canadienne des paiements prend le *Règlement administratif n° 9 de l'Association canadienne des paiements – Lynx*, ci-après.

Ottawa, le 9 avril 2021

La présidente du conseil d'administration de  
l'Association canadienne des paiements  
Eileen Mercier

En vertu du paragraphe 18(2)<sup>c</sup> de la *Loi canadienne sur les paiements*, la ministre des Finances approuve le *Règlement administratif n° 9 de l'Association canadienne des paiements – Lynx*<sup>b</sup>, ci-après, pris par le conseil d'administration de l'Association canadienne des paiements.

Ottawa, le 5 août 2021

La ministre des Finances  
Chrystia Freeland

**Règlement administratif n° 9 de  
l'Association canadienne des paiements –  
Lynx**

## Définitions

### Définitions

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement administratif.

**avance à un jour** Prêt, d'une durée de un jour ouvrable, figurant aux livres de la Banque et consenti à un participant par celle-ci pour lui permettre de rembourser son prêt intrajournalier. (*overnight advance*)

**Banque** La Banque du Canada. (*Bank*)

**bénéficiaire** Personne, y compris le participant destinataire, à qui la somme prévue dans le message de paiement doit être payée ou au crédit de laquelle elle doit être portée, que cette personne soit ou non le bénéficiaire ultime de cette somme. (*payee*)

<sup>a</sup> L.C. 2014, ch. 39, par. 342(1) à (4)

<sup>b</sup> L.R., ch. C-21; L.C. 2001, ch. 9, art. 218

<sup>c</sup> L.C. 2014, ch. 39, par. 342(5)

held before being sent to a settlement mechanism or being rejected. (*mécanisme de déblocage conditionnel*)

**entry** means, in respect of an entry to a Lynx account or an intraday loan account, an entry on the books of the Bank. (*écriture*)

**finalization window** means the final window of the payments processing cycle. (*période de clôture*)

**financial message service provider** means a person who, or an entity that, provides an electronic message service that allows members to exchange financial information, but does not include the Association or a member. (*fournisseur de service de messagerie financière*)

**intraday loan** means a loan made by the Bank to a participant in accordance with subsection 22(1). (*prêt intrajournalier*)

**intraday loan account** means an account on the books of the Bank that a participant has in Lynx and to which the Association makes entries respecting the making and repayment of the participant's intraday loan. (*compte de prêt intrajournalier*)

**Lynx** means the electronic funds transfer system that is owned and operated by the Association. (*Lynx*)

**Lynx account** means an account on the books of the Bank that a participant has in Lynx and to which the Association makes entries respecting the settlement of Lynx payment obligations and transfers of funds to and from the account. (*compte Lynx*)

**Lynx operating schedule** means the schedule for Lynx operations that is set out in the Rules. (*horaire d'exploitation de Lynx*)

**Lynx payment obligation** means the obligation of a sending participant to pay a fixed amount to a receiving participant through Lynx. (*obligation de paiement de Lynx*)

**overnight advance** means a loan that has a term of one business day, is on the books of the Bank and is made by the Bank to a participant for the purpose of enabling the participant to repay its intraday loan. (*avance à un jour*)

**participant** means a member who is approved to participate in Lynx in accordance with this By-law. (*participant*)

**payee** means the person, including a receiving participant, to whom the amount specified in a payment message is to be paid or credited, whether or not that person is the ultimate beneficiary of the amount. (*bénéficiaire*)

**payment confirmation reference number** means the alpha-numeric confirmation number that is generated by

**compte de prêt intrajournalier** Compte figurant aux livres de la Banque qu'un participant détient dans Lynx et auquel l'Association passe les écritures concernant l'octroi et le remboursement du prêt intrajournalier de celui-ci. (*intraday loan account*)

**compte Lynx** Compte figurant aux livres de la Banque, qu'un participant détient dans Lynx et auquel l'Association passe les écritures concernant le règlement des obligations de paiement de Lynx et les transferts de fonds au compte et à partir de celui-ci. (*Lynx account*)

**cycle de traitement des paiements** La partie de l'horaire d'exploitation de Lynx au cours de laquelle le règlement des obligations de paiement de Lynx peut être effectué par l'entremise de Lynx, y compris la période de clôture. (*payments processing cycle*)

**écriture** Relativement à une écriture passée à un compte Lynx ou un compte de prêt intrajournalier, écriture dans les livres de la Banque. (*entry*)

**fournisseur de service de messagerie financière** Personne ou entité, autre que l'Association ou un de ses membres, qui fournit un service de messagerie électronique permettant l'échange de renseignements financiers entre les membres. (*financial message service provider*)

**garantie** Toute forme de garantie que la Banque, dans ses communications écrites avec les membres, désigne comme acceptable pour les prêts et les avances de fonds qu'elle consent aux membres. (*collateral*)

**horaire d'exploitation de Lynx** L'horaire des opérations de Lynx qui est établi dans les règles. (*Lynx operating schedule*)

**instructions de règlement** Les renseignements contenus dans un message de paiement qui prévoient une obligation de paiement de Lynx et les détails pour en permettre le règlement par l'entremise de Lynx. (*settlement instructions*)

**jour ouvrable** S'entend au sens des règles. (*business day*)

**Loi** La Loi canadienne sur les paiements. (*Act*)

**Lynx** Système de transfert électronique de fonds appartenant à l'Association et exploité par elle. (*Lynx*)

**mécanisme de déblocage conditionnel** Mécanisme dans Lynx où sont conservées temporairement les instructions de règlement avant d'être envoyées à un mécanisme de règlement ou d'être rejetées. (*conditional release mechanism*)

**mécanisme de garantie réservée** Mécanisme de règlement qui sert uniquement au règlement des obligations de

Lynx to identify a Lynx payment obligation that has been settled through Lynx. (*numéro de confirmation du paiement*)

**payment message** means an electronic message that contains settlement instructions and the information necessary for the receiving participant to make the amount of the payment finally and irrevocably available to the payee. (*message de paiement*)

**payments processing cycle** means the portion of the Lynx operating schedule during which Lynx payment obligations may be settled through Lynx, including the finalization window. (*cycle de traitement des paiements*)

**pledge** means a grant to the Bank of security in collateral for funds loaned or advanced by the Bank, and it includes the grant of security in which the Bank does not take possession of the collateral. (*nantissement*)

**real-time settlement mechanism** means the settlement mechanism that is used to make and repay intraday loans and make overnight advances. (*mécanisme de règlement en temps réel*)

**receiving participant** means a participant who receives a payment message from another participant. (*participant destinataire*)

**reserved collateral mechanism** means the settlement mechanism that is used only to settle Lynx payment obligations that are between the Bank and a participant and for which the payee is CDS Clearing and Depository Services Inc., a corporation incorporated under the *Canada Business Corporations Act*. (*mécanisme de garantie réservée*)

**Rules** means the rules made by the Board respecting Lynx. (*règles*)

**sending participant** means a participant who sends a payment message to another participant. (*participant expéditeur*)

**settlement instructions** means information contained in a payment message that sets out a Lynx payment obligation and the details necessary for it to be settled through Lynx. (*instructions de règlement*)

**settlement mechanism** means a mechanism in Lynx that is used to settle Lynx payment obligations. (*mécanisme de règlement*)

paiement de Lynx entre la Banque et un participant et pour lesquelles le bénéficiaire est les Services de dépôt et de compensation CDS inc. constituée sous le régime de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*. (*reserved collateral mechanism*)

**mécanisme de règlement** Mécanisme dans Lynx qui sert au règlement des obligations de paiement de Lynx. (*settlement mechanism*)

**mécanisme de règlement en temps réel** Mécanisme de règlement qui est utilisé pour effectuer ou rembourser des prêts intrajournaliers et pour effectuer des avances à un jour. (*real-time settlement mechanism*)

**message de paiement** Message électronique qui contient les instructions de règlement et les renseignements nécessaires pour que le participant destinataire mette la somme du paiement à la disposition du bénéficiaire de façon définitive et irrévocable. (*payment message*)

**nantissement** La remise à la Banque d'une sûreté en garantie de prêts ou d'avances de fonds consentis par elle, y compris la remise d'une sûreté sans dépossession de la garantie. (*pledge*)

**numéro de confirmation du paiement** Numéro de confirmation alphanumérique généré par Lynx pour identifier une obligation de paiement de Lynx dont le règlement a été effectué par l'entremise de Lynx. (*payment confirmation reference number*)

**obligation de paiement de Lynx** L'obligation d'un participant expéditeur de payer une somme établie au participant destinataire par l'entremise de Lynx. (*Lynx payment obligation*)

**participant** Tout membre qui est admis à participer à Lynx conformément au présent règlement administratif. (*participant*)

**participant destinataire** Participant qui reçoit un message de paiement d'un autre participant. (*receiving participant*)

**participant expéditeur** Participant qui transmet un message de paiement à un autre participant. (*sending participant*)

**période de clôture** La dernière période du cycle de traitement des paiements. (*finalization window*)

**prêt intrajournalier** Prêt consenti à un participant par la Banque conformément au paragraphe 22(1). (*intraday loan*)

**règles** Règles établies par le conseil qui ont trait à Lynx. (*Rules*)



**PART 1****General****Application****Application**

**2 (1)** This By-law applies to the clearing and settlement of payment messages and their associated Lynx payment obligations through Lynx.

**Scope**

**(2)** Each participant must comply with the provisions of this By-law and the Rules.

**Limitation — rights, liabilities, duties and obligations**

**(3)** Except as otherwise expressly provided in this By-law or the Rules, nothing in this By-law or the Rules

**(a)** affects the rights and liabilities of a person at law; or

**(b)** imposes, or deems to impose, on a participant or the Association a duty, liability or obligation toward another person.

**Association's Responsibilities****Association responsible for Lynx**

**3 (1)** The Association must manage, operate and maintain Lynx and ensure that Lynx is capable of performing all activities and functions required by this By-law and the Rules.

**Association responsible for contractors**

**(2)** If the Association enters into a contract with another person for the maintenance of Lynx or for performance of an activity or function required by this By-law or the Rules, the Association remains responsible for ensuring that Lynx is capable of performing all activities and functions required by this By-law and the Rules.

**Exclusion of Liability****Association and Bank**

**4** Neither the Association nor the Bank, including their respective directors, officers and employees, is liable for any loss or damage suffered by a member as a result of anything done or omitted to be done in good faith in the administration or discharge of any powers or duties that are intended or authorized to be executed or performed under this By-law or the Rules.

**PARTIE 1****Dispositions générales****Champ d'application****Champ d'application**

**2 (1)** Le présent règlement administratif s'applique à la compensation et au règlement des messages de paiement et des obligations de paiement de Lynx afférentes par l'entremise de Lynx.

**Portée**

**(2)** Chaque participant est tenu de se conformer au présent règlement administratif et aux règles.

**Restriction — droits, obligations et responsabilités**

**(3)** Sauf disposition contraire y figurant, le présent règlement administratif et les règles n'ont pas pour effet :

**a)** de modifier les droits et les obligations légales de toute personne;

**b)** d'imposer aux participants ou à l'Association quelque obligation ou responsabilité que ce soit envers toute autre personne, ou de créer une présomption à cet effet.

**Responsabilités de l'Association****Responsabilité de l'Association — Lynx**

**3 (1)** L'Association est chargée de la gestion, de l'exploitation et de l'entretien de Lynx et veille à ce que celui-ci soit en mesure d'accomplir toutes les activités et fonctions requises par le présent règlement administratif et les règles.

**Responsabilité de l'Association — sous-traitant**

**(2)** Si l'Association confie à un sous-traitant l'entretien de Lynx ou l'accomplissement de certaines activités ou fonctions requises par le présent règlement administratif ou les règles, elle demeure néanmoins responsable de veiller à ce que Lynx soit en mesure d'accomplir toutes les activités et fonctions requises par le présent règlement administratif et les règles.

**Absence de responsabilité****Association et Banque**

**4** L'Association et la Banque — de même que leurs administrateurs, leurs dirigeants et leurs employés — ne répondent pas des pertes ou des dommages subis par les membres du fait d'un acte ou d'une omission accompli de bonne foi dans l'exercice — autorisé ou requis — des attributions conférées par le présent règlement administratif et par les règles.

## Access to Information

### Access provided

**5** The Association or a participant, regardless of whether the participant is subject to a suspension under any of sections 8 to 10, may, in accordance with the Rules, access information in Lynx relating to the operation of Lynx.

## PART 2

## Participation in Lynx

### Interpretation

#### Interpretation — participant

**6** In sections 8 to 13, a reference to a participant does not include a reference to the Bank.

### Application to Be Participant

#### Application

**7 (1)** A member may, in the form and manner set out in the Rules, make an application to the President to be a participant.

#### Approval criteria

**(2)** The President must approve the application if the member demonstrates that it has

- (a)** met the technical and testing requirements set out in the by-laws and the Rules;
- (b)** paid the applicable fees set out in the by-laws and the Rules; and
- (c)** in the case of an application by a member other than the Bank,
  - (i)** established one Lynx account per settlement mechanism and one intraday loan account, and
  - (ii)** entered into agreements with the Bank in respect of those accounts, the provision of intraday loans and overnight advances and the pledging of collateral to secure those loans and advances.

## Suspension and Revocation

### Suspension

#### Suspension — access to accounts

**8** The President must suspend a participant's permission to participate in Lynx if the Bank notifies the President that the participant no longer has access to its Lynx accounts or intraday loan account.

## Accès aux renseignements

### Accès aux renseignements

**5** L'Association ou le participant, qu'il soit visé par une suspension au titre de l'un des articles 8 à 10 ou non, peut, conformément aux règles, accéder aux renseignements contenus dans Lynx concernant son exploitation.

## PARTIE 2

## Participation à Lynx

### Interprétation

#### Précision — participant

**6** Aux articles 8 à 13, la mention de participant ne vise pas la Banque.

### Demande pour devenir participant

#### Demande

**7 (1)** Tout membre peut, selon les modalités prévues par les règles, présenter une demande au président pour devenir participant.

#### Approbation de la demande

**(2)** Le président approuve la demande si le membre démontre qu'il répond aux conditions suivantes :

- a)** il a satisfait aux exigences techniques et de mise à l'essai prévues par règlement administratif et les règles;
- b)** il a payé les frais applicables prévus par règlement administratif et les règles;
- c)** dans le cas d'une demande présentée par un membre autre que la Banque :
  - (i)** il a établi un compte Lynx par mécanisme de règlement et un compte de prêt intrajournalier,
  - (ii)** il a conclu des conventions avec la Banque à l'égard de ces comptes, de l'octroi de prêts intrajournaliers et d'avances à un jour et de la remise en nantissement d'une garantie pour ces prêts et avances.

## Suspension et révocation

### Suspension

#### Suspension — accès aux comptes

**8** Si la Banque l'informe que le participant n'a plus accès à ses comptes Lynx ou à son compte de prêt intrajournalier, le président suspend la permission de participer à Lynx du participant.

**Suspension — other**

**9 (1)** The President may suspend a participant's permission to participate in Lynx if

- (a) the participant no longer meets the technical or testing requirements set out in a by-law or the Rules; or
- (b) the participant fails to pay an applicable fee set out in a by-law or the Rules.

**Prior notice to Bank**

**(2)** Before making a suspension, the President must provide the Bank with notice of the intention to make the suspension.

**Suspension — exceptional circumstances**

**10 (1)** If an agent of Her Majesty in right of Canada, an agent or mandatary of Her Majesty in right of a province, a regulator or a supervisory body takes control of a participant or any of its assets or makes a declaration that a participant is considered to be no longer viable or that a participant is unable to meet its liabilities as they become due, the President may, after being advised of such an action having been taken or such a declaration having been made and with the concurrence of the Minister and the Governor of the Bank, suspend the participant's permission to participate in Lynx if its further participation could adversely affect the efficiency, safety or soundness of Lynx.

**Reinstatement**

**(2)** The President may reinstate the participant's permission to participate in Lynx if, with the concurrence of the Minister and the Governor of the Bank, the President determines that the participant's further participation in Lynx will not adversely affect the efficiency, safety or soundness of Lynx.

**Notice to participants**

**11** After making a suspension under this By-law, the President must

- (a) without delay, notify the participant that its permission to participate in Lynx is suspended; and
- (b) as soon as feasible, notify all other participants of the suspension.

**Revocation****Revocation by Board**

**12 (1)** The Board may revoke a member's approval to be a participant in Lynx if the participant

- (a) no longer has access to its Lynx accounts or intra-day loan account; or

**Suspension — autre**

**9 (1)** Le président peut suspendre la permission de participer à Lynx de tout participant qui, selon le cas :

- a) ne satisfait plus aux exigences techniques ou de mise à l'essai prévues par un règlement administratif ou les règles;
- b) n'a pas payé les frais applicables prévus par un règlement administratif ou les règles.

**Préavis à la Banque**

**(2)** Le président ne peut suspendre la permission que s'il a donné un préavis de son intention de le faire à la Banque.

**Suspension — circonstances exceptionnelles**

**10 (1)** Dans le cas où un mandataire de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, une autorité réglementante ou un organisme de surveillance prend le contrôle d'un participant ou de tout ou partie de son actif ou déclare qu'un participant est considéré comme n'étant plus viable ou est incapable de s'acquitter de ses obligations au fur et à mesure de leur échéance, le président peut, après avoir été avisé du fait qu'une telle action a été prise ou qu'une telle déclaration a été faite et avec l'assentiment du ministre et du gouverneur de la Banque, suspendre la permission de participer à Lynx de ce participant si sa participation continue peut avoir une incidence négative sur l'efficacité, la sécurité ou le bien-fondé de Lynx.

**Rétablissement**

**(2)** Le président peut, avec l'assentiment du ministre et du gouverneur de la Banque, rétablir la permission de participer à Lynx du participant s'il conclut que la participation de celui-ci n'aura pas d'incidence négative sur l'efficacité, la sécurité ou le bien-fondé de Lynx.

**Avis aux participants**

**11** Après avoir suspendu une permission en vertu du présent règlement administratif, le président :

- a) d'une part, en informe sans délai le participant visé par la suspension;
- b) d'autre part, en informe dès que possible les autres participants.

**Révocation****Révocation par le conseil**

**12 (1)** Le conseil peut révoquer la qualité de participant d'un membre si ce dernier, selon le cas :

- a) n'a plus accès à ses comptes Lynx ou à son compte de prêt intrajournalier;

**(b)** no longer meets the technical or testing requirements set out in a by-law or the Rules.

#### **Prior notice to Bank**

**(2)** Before making a revocation, the Board must provide the Bank with notice of the intention to make the revocation.

#### **Notice by President**

**(3)** After the Board makes a revocation, the President must

- (a)** without delay, notify the member of the revocation; and
- (b)** as soon as feasible, notify all participants of the revocation.

## Reinstatement

#### **Application**

**13 (1)** A participant who has had its permission to participate in Lynx suspended under section 8 or 9 or a member who has had its approval to be a participant in Lynx revoked under section 12 may, in the form and manner set out in the Rules, make an application to the President to have that permission or approval reinstated.

#### **Reinstatement**

**(2)** The President must reinstate the permission or approval if the application demonstrates that the circumstances giving rise to the suspension or revocation no longer exist.

## Withdrawal

#### **Notice of withdrawal**

**14** A participant may cease to be a participant in Lynx by providing a notice of withdrawal to the President in the form and manner set out in the Rules.

### **PART 3**

## Lynx Operations

### General

#### **Operate accounts**

**15** The Association must operate the following accounts in Lynx on behalf of the Bank:

- (a)** for each participant, one Lynx account per settlement mechanism; and
- (b)** for each participant other than the Bank, one intra-day loan account.

**(b)** ne satisfait plus aux exigences techniques ou de mise à l'essai prévues par un règlement administratif ou les règles.

#### **Préavis à la Banque**

**(2)** Le conseil ne peut révoquer la qualité de participant d'un membre que s'il a donné un préavis de son intention de le faire à la Banque.

#### **Avis par le président**

**(3)** Après la révocation par le conseil, le président :

- a)** d'une part, en informe sans délai le membre visé par la révocation;
- b)** d'autre part, en informe dès que possible tous les participants.

## Rétablissement

#### **Demande**

**13 (1)** Le participant dont la permission a été suspendue au titre des articles 8 ou 9 ou le membre dont la qualité de participant a été révoquée au titre de l'article 12 peut, selon les modalités prévues par les règles, présenter une demande au président pour les rétablir.

#### **Rétablissement**

**(2)** Le président fait droit à la demande s'il y est démontré que les circonstances qui ont entraîné la suspension ou la révocation n'existent plus.

## Retrait

#### **Avis de retrait**

**14** Tout participant peut mettre fin à sa participation à Lynx en adressant au président un avis de son intention selon les modalités prévues par les règles.

### **PARTIE 3**

## Exploitation de Lynx

### Dispositions générales

#### **Exploitation de comptes**

**15** L'Association exploite dans Lynx, au nom de la Banque, les comptes suivants :

- a)** pour chaque participant, un compte Lynx par mécanisme de règlement;
- b)** pour chaque participant autre que la Banque, un compte de prêt intrajournalier.

**Operate every business day**

**16 (1)** Lynx must operate every business day and in accordance with the Lynx operating schedule.

**Lynx access**

**(2)** All participants whose permission to participate in Lynx is not suspended must be provided with access to Lynx every business day, including access to all settlement mechanisms.

**Connecting to Lynx required**

**17** All participants whose permission to participate in Lynx is not suspended must connect to Lynx every business day unless technical difficulties prevent them from connecting.

**Liquidity****Collateral****Pledge and assessment**

**18 (1)** Each participant other than the Bank must pledge collateral and the Bank must, before the beginning of the payments processing cycle every business day, assess the value of that collateral.

**Allocation**

**(2)** Before the beginning of the payments processing cycle every business day, each participant other than the Bank must allocate all or part of the assessed value of its pledged collateral as security for its intraday loan.

**Change to allocation**

**(3)** A participant may change the allocation of collateral any time before the beginning of the finalization window. However, the assessed value of the allocated collateral must not be less than the outstanding amount of the participant's intraday loan at the time the change is made.

**Limit on reassessment**

**(4)** During the period beginning when the credit limit established for a participant under paragraph 19(1)(a) is provided to the Association and ending when the payments processing cycle ends, the Bank must not reassess the value of the collateral allocated by the participant.

**Credit Limit****Credit limit established**

**19 (1)** Before the beginning of the payments processing cycle every business day, the Bank must

- (a)** for each participant referred to in subsection 18(2), establish a credit limit that is equal to the assessed value of the collateral allocated by the participant; and

**En service tous les jours ouvrables**

**16 (1)** Lynx est en service tous les jours ouvrables et conformément à l'horaire d'exploitation de Lynx.

**Accès à Lynx**

**(2)** Tous les jours ouvrables, l'accès à Lynx est fourni au participant dont la permission de participer à Lynx n'a pas été suspendue, y compris l'accès aux mécanismes de règlement.

**Obligation de se connecter à Lynx**

**17** Tous les jours ouvrables, le participant dont la permission de participer à Lynx n'a pas été suspendue se connecte à Lynx, à moins qu'il ne soit pas en mesure de le faire en raison de difficultés techniques.

**Liquidités****Garantie****Nantissement et évaluation**

**18 (1)** Chaque participant, à l'exception de la Banque, remet une garantie en nantissement à la Banque et chaque jour ouvrable avant le début du cycle de traitement des paiements la Banque évalue cette garantie.

**Affectation**

**(2)** Tous les jours ouvrables, avant le début du cycle de traitement des paiements, chaque participant, à l'exception de la Banque, affecte aux prêts intrajournaliers tout ou partie de la valeur attribuée à la garantie qu'il a remise en nantissement.

**Modification de l'affectation**

**(3)** Le participant peut modifier l'affectation de la garantie à tout moment avant le début de la période de clôture. Toutefois, la valeur attribuée à la garantie affectée ne peut être moindre que la partie impayée du prêt intrajournalier du participant au moment de la modification.

**Réévaluation — limite**

**(4)** Pendant la période qui débute au moment où la limite de crédit établie pour le participant au titre de l'alinéa 19(1)a) est fournie à l'Association et qui se termine au moment où le cycle de traitement des paiements prend fin, la Banque ne peut réévaluer la garantie que le participant a affectée aux prêts intrajournaliers.

**Limite de crédit****Établissement de la limite de crédit**

**19 (1)** Tous les jours ouvrables, avant le début du cycle de traitement des paiements, la Banque :

- a)** d'une part, établit pour chaque participant visé au paragraphe 18(2) une limite de crédit qui correspond à

(b) provide the credit limit to the Association.

### **New credit limit**

(2) If a participant changes its allocation in accordance with subsection 18(3), the Bank must establish a new credit limit for that participant in accordance with paragraph (1)(a) and provide it to the Association.

## **Funding Settlement Mechanisms**

### **Minimum amount of funds**

20 Before the beginning of the payments processing cycle on a business day, the Association may, in accordance with the Rules, set the minimum amount of funds that a participant other than the Bank must apportion to a settlement mechanism under subsection 21(1).

### **Apportion funds**

21 (1) For the purpose of funding the settlement of Lynx payment obligations in a settlement mechanism, a participant other than the Bank may — within the period before the finalization window set out in the Rules and in accordance with the procedures set out in the Rules — apportion an amount of funds from its credit limit to its Lynx account for that settlement mechanism.

### **Minimum**

(2) However, if the Association establishes a minimum amount of funds to be apportioned to a settlement mechanism, the participant must apportion an amount of funds from its credit limit to its Lynx account for that mechanism that is no less than the minimum established.

## **Intraday Loan**

### **Bank makes intraday loan**

22 (1) Every business day, the Bank must make an intraday loan to each participant that is equal to the total amount of funds apportioned to all settlement mechanisms by the participant under subsection 21(1).

### **Instructions to repay intraday loan**

(2) A participant may, within the period before the finalization window set out in the Rules, instruct the Association to repay all or part of its intraday loan by transferring funds from any of its Lynx accounts to its intraday loan account.

### **Outstanding amount of intraday loan**

(3) For greater certainty, the outstanding amount of a participant's intraday loan is, at any given time in the payments processing cycle, equal to the amount of the

la valeur attribuée à la garantie que celui-ci a affectée aux prêts intrajournaliers;

b) d'autre part, fournit la limite de crédit à l'Association.

### **Nouvelle limite de crédit**

(2) Si le participant modifie l'affectation conformément au paragraphe 18(3), la Banque établit pour celui-ci une nouvelle limite de crédit conformément à l'alinéa (1)a) et la fournit à l'Association.

## **Financement des mécanismes de règlement**

### **Montant minimal de fonds**

20 Avant le début du cycle de traitement des paiements un jour ouvrable, l'Association peut, conformément aux règles, fixer le montant minimal de fonds qu'un participant autre que la Banque doit répartir à un mécanisme de règlement au titre du paragraphe 21(1).

### **Répartition de fonds**

21 (1) Pour financer le règlement des obligations de paiement de Lynx dans un mécanisme de règlement, le participant, à l'exception de la Banque, peut — avant le début de la période de clôture et dans le délai prévu par les règles — répartir conformément aux procédures énoncées dans les règles un montant de fonds provenant de sa limite de crédit au compte Lynx correspondant à ce mécanisme.

### **Minimum**

(2) Toutefois, si l'Association fixe un montant minimal de fonds à répartir à un mécanisme de règlement, le participant répartit au compte Lynx correspondant un montant de fonds provenant de sa limite de crédit qui est au moins égal au minimum fixé.

## **Prêt intrajournalier**

### **Prêt intrajournalier consenti par la Banque**

22 (1) Tous les jours ouvrables, la Banque consent un prêt intrajournalier à chaque participant à hauteur du total des fonds que ce dernier a répartis à tous les mécanismes de règlement au titre du paragraphe 21(1).

### **Instruction pour le remboursement du prêt intrajournalier**

(2) Le participant peut, avant le début de la période de clôture et dans le délai prévu par les règles, donner instruction à l'Association de rembourser son prêt intrajournalier en tout ou en partie en transférant des fonds de ses comptes Lynx à son compte de prêt intrajournalier.

### **Partie impayée du prêt intrajournalier**

(3) Il est entendu que la partie impayée du prêt intrajournalier du participant est, à tout moment au cours du cycle de traitement de paiements, égale à la différence entre le

intraday loan made under subsection (1) less the amount of any repayments made in accordance with repayments instructed under subsection (2).

#### **Transfers and entries**

**(4)** The Association must

- (a)** transfer the amount apportioned to a settlement mechanism by a participant under subsection 21(1) to the Lynx account for that settlement mechanism;
- (b)** subject to subsection 24(3), make the transfers from the participant's Lynx account to its intraday loan account to reflect any repayment instructed under subsection (2); and
- (c)** make the corresponding entries to those accounts in accordance with the procedures set out the Rules.

#### **Participant's instructions**

**23 (1)** A participant may, within the period before the finalization window set out in the Rules, instruct the Association to transfer funds between any of its Lynx accounts — other than its account for the reserved collateral mechanism — if the transfer will not result in a negative balance in any of those accounts.

#### **Transfers and entries**

**(2)** Subject to subsection 24(3), the Association must

- (a)** make the transfer as instructed; and
- (b)** make the corresponding entries to those Lynx accounts in accordance with the procedures set out in the Rules.

#### **Direction by Bank to repay**

**24 (1)** If directed by the Bank, the Association must

- (a)** make the partial repayment of a participant's intraday loan before the finalization window begins by transferring the funds in the participant's Lynx account for the reserved collateral mechanism to its intraday loan account; and
- (b)** make the corresponding entries to those accounts in accordance with the procedures set out in the Rules.

#### **Condition**

**(2)** The Bank must not make a direction other than for a reason specified in the Rules.

montant du prêt intrajournalier consenti en application du paragraphe (1) et celui de tout remboursement effectué conformément aux instructions données au titre du paragraphe (2).

#### **Transferts et écritures**

**(4)** L'Association est tenue, à la fois :

- a)** de transférer le montant de fonds que le participant a réparti à un mécanisme de règlement au titre du paragraphe 21(1) au compte Lynx pour ce mécanisme;
- b)** sous réserve du paragraphe 24(3), d'effectuer les transferts du compte Lynx du participant à son compte de prêt intrajournalier pour tenir compte de l'instruction de remboursement donnée au titre du paragraphe (2);
- c)** de passer les écritures correspondantes à ces comptes conformément aux procédures énoncées dans les règles.

#### **Instructions du participant**

**23 (1)** Le participant peut, avant le début de la période de clôture et dans le délai prévu par les règles, donner instruction à l'Association de transférer des fonds entre ses comptes Lynx — à l'exclusion du compte correspondant au mécanisme de garantie réservée — si ce transfert n'entraîne pas de solde négatif pour l'un de ces comptes.

#### **Transferts et écritures**

**(2)** Sous réserve du paragraphe 24(3), l'Association est tenue, à la fois :

- a)** d'effectuer le transfert conformément à l'instruction reçue;
- b)** de passer les écritures correspondantes à ces comptes Lynx conformément aux procédures énoncées dans les règles.

#### **Directive de la Banque — remboursement**

**24 (1)** Sur directive de la Banque, l'Association est tenue, à la fois :

- a)** d'effectuer le remboursement partiel du prêt intrajournalier du participant avant le début de la période de clôture en transférant les fonds du compte Lynx du participant correspondant au mécanisme de garantie réservée à son compte de prêt intrajournalier;
- b)** de passer les écritures correspondantes à ces comptes conformément aux procédures énoncées dans les règles.

#### **Condition**

**(2)** La Banque ne peut donner la directive que pour un motif énoncé dans les règles.

**Instruction to repay or transfer**

**(3)** If a direction is made under subsection (1), any repayment or transfer instructed by the participant under subsection 22(2) or 23(1) may be effected by the Association only after the partial repayment of the intraday loan has been made.

## Liquidity for Lynx Payment Obligations

**Liquidity available**

**25** At any time, the total amount of liquidity available to a participant to settle Lynx payment obligations is equal to the amount calculated in accordance with the following formula:

$$A = B + (C - D)$$

where

- A** is the total amount of liquidity available to a participant to settle Lynx payment obligations;
- B** is the participant's credit limit;
- C** is the total amount of the payments received by the participant from the settlement of Lynx payment obligations in all settlement mechanisms; and
- D** is the total amount of the payments sent by the participant in settlement of Lynx payment obligations that have been settled through Lynx in all settlement mechanisms.

## Payment Messages

**Payment items**

**26** For the purpose of the definition *payment item* in subsection 2(1) of the Act, payment messages are a class of payment items.

**Sending payment messages**

**27 (1)** A participant may, in accordance with the procedures set out in the Rules, send a payment message to another participant for the settlement of a Lynx payment obligation through Lynx.

**Designation of settlement mechanism**

**(2)** The participant must designate in the payment message the settlement mechanism that is to be used.

## Settlement

**Financial message service provider**

**28** The Association must arrange for a financial message service provider to extract settlement instructions from payment messages, send those settlement instructions to

**Instruction de remboursement ou de transfert**

**(3)** Si une directive est donnée au titre du paragraphe (1), le remboursement ou transfert visé aux paragraphes 22(2) ou 23(1) ne peut être effectué par l'Association tant que le remboursement partiel du prêt intrajournalier n'a pas été effectué.

## Liquidités pour les obligations de paiement de Lynx

**Liquidités disponibles**

**25** À tout moment, le montant de liquidités dont dispose un participant pour le règlement des obligations de paiement de Lynx est égal à la somme calculée conformément à la formule suivante :

$$A = B + (C - D)$$

où :

- A** représente le montant de liquidités dont dispose un participant pour le règlement des obligations de paiement de Lynx;
- B** la limite de crédit du participant;
- C** le montant des paiements reçus par le participant, dans tous les mécanismes de règlement, du règlement des obligations de paiement de Lynx;
- D** le montant des paiements envoyés par le participant, dans tous les mécanismes de règlement, en règlement des obligations de paiement de Lynx dont le règlement a été effectué par l'entremise de Lynx.

## Messages de paiement

**Instruments de paiement**

**26** Pour l'application de la définition de *instrument de paiement* au paragraphe 2(1) de la Loi, les messages de paiement sont une catégorie d'instruments de paiement.

**Transmission des messages de paiement**

**27 (1)** Le participant peut, conformément aux procédures établies dans les règles, transmettre à un autre participant un message de paiement pour le règlement d'une obligation de paiement de Lynx par l'entremise de Lynx.

**Désignation du mécanisme de règlement**

**(2)** Le participant désigne dans le message de paiement le mécanisme de règlement à utiliser.

## Règlement

**Fournisseur de service de messagerie financière**

**28** L'Association prend des dispositions pour qu'un fournisseur de service de messagerie financière soit chargé d'extraire les instructions de règlement des messages de



Lynx and provide participants with payment messages and payment confirmation reference numbers.

### **Extraction of settlement instructions by participant**

**29** A sending participant may extract the settlement instructions from a payment message and send them to Lynx if, as a result of technical difficulties,

- (a) the financial message service provider is unable to receive the payment message or extract the settlement instructions; or
- (b) the sending participant is unable to send the payment message to the financial message service provider.

### **Settlement instructions sent to settlement mechanism**

**30 (1)** Immediately after receiving settlement instructions, Lynx must send them to the settlement mechanism designated under subsection 27(2).

### **Exceptions**

**(2)** Despite subsection (1), the settlement instructions must

- (a) be sent to the conditional release mechanism if
  - (i) the sending participant has directed that transfer of the amount specified in the settlement instructions is to occur at a specific time later in the payments processing cycle,
  - (ii) the sending participant or receiving participant is temporarily unable to settle the Lynx payment obligation through Lynx,
  - (iii) the settlement mechanism designated under subsection 27(2) is not open,
  - (iv) transfer of the amount specified in the settlement instructions would exceed the “net send limit”, as defined in the Rules, set by the sending participant, or
  - (v) the Rules require that the settlement instructions must be validated by the sending participant before the Lynx payment obligation can be settled through Lynx; or
- (b) be rejected if the payment message is a duplicate or the settlement instructions contain an error specified in the Rules.

paiements, d’envoyer ces instructions à Lynx et de fournir aux participants les messages de paiement et les numéros de confirmation de paiement.

### **Extraction des instructions de règlement par le participant**

**29** Le participant expéditeur peut extraire les instructions de règlement du message de paiement et les envoyer à Lynx si, en raison de difficultés techniques, l’une des situations ci-après se présente :

- a) le fournisseur de service de messagerie financière n’est pas en mesure de recevoir le message de paiement ou d’en extraire les instructions de règlement;
- b) le participant expéditeur ne peut envoyer le message de paiement au fournisseur de service de messagerie financière.

### **Instructions de règlement envoyées au mécanisme de règlement**

**30 (1)** Dès réception des instructions de règlement, Lynx les envoie au mécanisme de règlement désigné au titre du paragraphe 27(2).

### **Exceptions**

**(2)** Malgré le paragraphe (1), les instructions de règlement sont :

- a) soit envoyées au mécanisme de déblocage conditionnel si l’une des situations ci-après se présente :
  - (i) le participant expéditeur a donné une directive selon laquelle le transfert de la somme prévue dans les instructions de règlement doit être effectué à un moment précis qui se situe plus tard dans le cycle de traitements des paiements,
  - (ii) le participant expéditeur ou le participant destinataire ne peuvent temporairement procéder au règlement de l’obligation de paiement de Lynx par l’entremise de Lynx,
  - (iii) le mécanisme de règlement désigné au titre du paragraphe 27(2) n’est pas ouvert,
  - (iv) le transfert de la somme prévue dans les instructions de règlement entraînerait le dépassement de la « limite d’envoi nette » au sens des règles, fixée par le participant expéditeur,
  - (v) les règles exigent que les instructions de règlement soient validées par le participant expéditeur avant le règlement de l’obligation de paiement de Lynx par l’entremise de Lynx;
- b) soit rejetées si le message de paiement est un double ou si les instructions de règlement contiennent une erreur précisée dans les règles.

**Settlement required**

**31 (1)** Subject to subsection (2), the Association must settle each Lynx payment obligation for which settlement instructions are sent to a settlement mechanism under subsection 30(1) or from the conditional release mechanism.

**Exception — negative balance**

**(2)** Unless the sending participant is the Bank, the Association must not settle a Lynx payment obligation if settling it would result in a negative balance in the Lynx account for the settlement mechanism designated under subsection 27(2).

**Settlement through Lynx**

**32 (1)** For the purpose of this By-law, a Lynx payment obligation is settled through Lynx when

- (a)** the Association transfers the amount indicated in the settlement instructions from the sending participant's Lynx account for the settlement mechanism designated under subsection 27(2) to the receiving participant's Lynx account for that settlement mechanism; and
- (b)** the Association makes the corresponding entries to those accounts in accordance with the procedures set out in the Rules.

**Payment confirmation reference number**

**(2)** After a Lynx payment obligation is settled through Lynx, the Association must provide the financial message service provider with the payment confirmation reference number that is to accompany the payment message that the service provider will provide to the participants.

**Finality for participants**

**33** A sending participant's payment to a receiving participant is final and irrevocable when the Lynx payment obligation is settled through Lynx in accordance with subsection 32(1).

**Settlement queues**

**34 (1)** If a Lynx payment obligation cannot be settled through Lynx immediately after the settlement instructions are sent to a settlement mechanism, those instructions must

- (a)** be held in the settlement queue for that settlement mechanism, in the sequence set out in the Rules, for processing later in the payments processing cycle; or
- (b)** be rejected, if that settlement mechanism does not have a settlement queue.

**Règlement requis**

**31 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), l'Association procède au règlement de toute obligation de paiement de Lynx pour laquelle des instructions de règlement sont envoyées à un mécanisme de règlement au titre du paragraphe 30(1) ou à partir du mécanisme de déblocage conditionnel.

**Exception — solde négatif**

**(2)** Sauf si la Banque est le participant expéditeur, l'Association ne doit pas procéder au règlement d'une obligation de paiement de Lynx si cela entraînerait un solde négatif dans le compte Lynx correspondant au mécanisme de règlement désigné au titre du paragraphe 27(2).

**Règlement par l'entremise de Lynx**

**32 (1)** Pour l'application du présent règlement administratif, le règlement d'une obligation de paiement de Lynx est effectué par l'entremise de Lynx lorsque l'Association, à la fois :

- a)** transfère la somme prévue dans les instructions de règlement du compte Lynx du participant expéditeur correspondant au mécanisme de règlement désigné au titre du paragraphe 27(2) au compte Lynx du participant destinataire correspondant au même mécanisme;
- b)** passe les écritures correspondantes à ces comptes conformément aux procédures énoncées dans les règles.

**Numéro de confirmation du paiement**

**(2)** Après le règlement d'une obligation de paiement de Lynx par l'entremise de Lynx, l'Association fournit au fournisseur de service de messagerie financière le numéro de confirmation du paiement qui doit accompagner le message de paiement que celui-ci fournira aux participants.

**Paiement définitif aux participants**

**33** Le paiement d'un participant expéditeur à un participant destinataire est définitif et irrévocable une fois effectué le règlement de l'obligation de paiement de Lynx par l'entremise de Lynx conformément au paragraphe 32(1).

**File d'attente de règlements**

**34 (1)** Si le règlement de l'obligation de paiement de Lynx ne peut être effectué par l'entremise de Lynx immédiatement après l'envoi des instructions de règlement à un mécanisme de règlement, les instructions de règlement sont :

- a)** soit ajoutées à la file d'attente de règlements pour ce mécanisme de règlement, selon la séquence établie dans les règles, pour traitement ultérieur dans le cycle de traitements des paiements;
- b)** soit rejetées, si le mécanisme de règlement n'a pas de file d'attente de règlements.

**Removal from queue**

**(2)** A sending participant may, at any time, remove from a settlement queue any settlement instructions that were contained in a payment message that it sent.

**Rejection of settlement instructions**

**35** Settlement instructions must be rejected if

- (a)** they remain in the settlement queue when the settlement mechanism closes; or
- (b)** they remain in the conditional release mechanism when the finalization window begins.

## Payments to Payees

**Payment**

**36 (1)** After a Lynx payment obligation is settled through Lynx and the receiving participant has the payment message and the payment confirmation reference number, the receiving participant must make the amount of the payment finally and irrevocably available to the payee

- (a)** in the case where the payee makes a reasonable request for payment before the end of the payments processing cycle, as soon as feasible after the request is received, but by no later than the end of the payments processing cycle; and
- (b)** in any other case, by no later than the end of the payments processing cycle.

**Service charges**

**(2)** A receiving participant may deduct the amount of a service charge from the amount of a payment and must comply with the deduction and disclosure procedures, if any, set out in the Rules.

**Final and irrevocable**

**(3)** The amount of a payment is made finally and irrevocably available to a payee when the earliest of the following actions is taken:

- (a)** the receiving participant credits the amount to an account of the payee;
- (b)** the receiving participant lawfully applies the amount against a debt of the payee; and
- (c)** the receiving participant otherwise makes the amount of the payment accessible to the payee.

**Retrait de la file d'attente**

**(2)** Le participant expéditeur peut, à tout moment, retirer de la file d'attente de règlements les instructions de règlement contenues dans un message de paiement qu'il a transmis.

**Rejet des instructions de règlement**

**35** Les instructions de règlement sont rejetées si, selon le cas :

- a)** elles restent dans la file d'attente de règlements à la fermeture du mécanisme de règlement;
- b)** elles restent dans le mécanisme de déblocage conditionnel au début de la période de clôture.

## Paiements aux bénéficiaires

**Paiement**

**36 (1)** Après le règlement d'une obligation de paiement de Lynx par l'entremise de Lynx et une fois que le participant destinataire détient le message de paiement et le numéro de confirmation du paiement, celui-ci met la somme du paiement à la disposition du bénéficiaire de façon définitive et irrévocable :

- a)** dans le cas où le bénéficiaire lui réclame le paiement sur présentation d'une demande raisonnable en ce sens avant la fin du cycle de traitement des paiements, dès que possible après avoir reçu la demande, mais pas plus tard qu'à la fin du cycle de traitement des paiements;
- b)** dans tout autre cas, au plus tard à la fin du cycle de traitement des paiements.

**Frais de service**

**(2)** Le participant destinataire peut déduire du montant du paiement les frais de service et est tenu de respecter les procédures relatives à la déduction et la divulgation prévues, le cas échéant, par les règles.

**Définitif et irrévocable**

**(3)** La somme du paiement est mise à la disposition du bénéficiaire de façon définitive et irrévocable à la première des éventualités ci-après à survenir :

- a)** le participant destinataire porte à un compte du bénéficiaire un crédit égal au montant du paiement;
- b)** le participant destinataire impute, à juste titre, le montant du paiement sur une dette du bénéficiaire;
- c)** le participant destinataire prend toute autre mesure permettant au bénéficiaire d'avoir accès à la somme du paiement.

**Representation to payee**

**37 (1)** A receiving participant must not represent to a payee that a payment it has made to the payee is a payment under section 36 unless there is an associated Lynx payment obligation that has been settled through Lynx.

**Finality for payee**

**(2)** If a receiving participant makes a payment available to a payee and there is no associated Lynx payment obligation or that obligation has not yet been settled through Lynx, the amount of the payment is made finally and irrevocably available to the payee if

- (a)** the payee requests that the receiving participant provide the payment confirmation reference number; and
- (b)** the receiving participant provides the payee with a number that it represents as being the payment confirmation reference number.

**Exceptional circumstances**

**38** If any of the following exceptional circumstances exist, the receiving participant must comply with the procedures set out in the Rules for those circumstances instead of making the amount of the payment finally and irrevocably available to the payee in accordance with section 36:

- (a)** the payment message received by the receiving participant contains an error or omission specified in the Rules;
- (b)** the payment message is received by the receiving participant after the time specified in the Rules;
- (c)** the amount of the payment to be made available must be converted into a currency other than Canadian dollars;
- (d)** action is required by the branch or office at which the amount of the payment is to be made available to the payee and the receiving participant receives the payment message and payment confirmation reference number after the time specified in the Rules;
- (e)** the receiving participant cannot make the amount of the payment available due to circumstances beyond its control;
- (f)** the receiving participant cannot make the amount of the payment available because of a restriction it has imposed on the payee or the account to which the payment is to be credited;
- (g)** in order to comply with a law or an order of a court, the receiving participant cannot make the amount of the payment available to the payee; or

**Assertion au bénéficiaire**

**37 (1)** Le participant destinataire ne peut présenter à un bénéficiaire un paiement comme étant un paiement visé à l'article 36 à moins qu'il n'existe une obligation de paiement de Lynx afférente dont le règlement a été effectué par l'entremise de Lynx.

**Paiement définitif au bénéficiaire**

**(2)** Si le participant destinataire met un paiement à la disposition d'un bénéficiaire avant le règlement de l'obligation de paiement de Lynx afférente par l'entremise de Lynx ou en l'absence d'une telle obligation, la somme du paiement est mise à la disposition du bénéficiaire de façon définitive et irrévocable si les conditions ci-après sont réunies :

- a)** le bénéficiaire lui demande le numéro de confirmation du paiement;
- b)** le participant destinataire fournit au bénéficiaire un numéro qu'il présente comme étant le numéro de confirmation du paiement.

**Circonstances exceptionnelles**

**38** Dans les circonstances exceptionnelles ci-après, le participant destinataire se conforme aux procédures établies dans les règles pour ces circonstances, au lieu de mettre la somme du paiement à la disposition du bénéficiaire de façon définitive et irrévocable conformément à l'article 36 :

- a)** le message de paiement reçu par le participant destinataire contient une erreur ou une omission précisée dans les règles;
- b)** le participant destinataire reçoit le message de paiement après le moment précisé dans les règles;
- c)** le montant du paiement doit être converti dans une devise autre que le dollar canadien;
- d)** une action de la succursale ou du bureau où la somme du paiement sera mise à la disposition du bénéficiaire est nécessaire et le participant destinataire reçoit le message de paiement et le numéro de confirmation du paiement après le moment précisé dans les règles;
- e)** le participant destinataire ne peut mettre la somme du paiement à la disposition du bénéficiaire en raison de circonstances hors de son contrôle;
- f)** le participant destinataire ne peut mettre la somme du paiement à la disposition du bénéficiaire parce qu'il a imposé une restriction à ce-dernier ou au compte au crédit duquel doit être porté le paiement;
- g)** le participant destinataire, pour se conformer à la loi ou à une ordonnance d'un tribunal, ne peut mettre la somme du paiement à la disposition du bénéficiaire;

**(h)** the receiving participant agrees to the payee's request that the amount of the payment not be made available to them.

#### **Payment confirmation reference number**

**39** A receiving participant must provide a payee with the payment confirmation reference number if the receiving participant has the number and it is requested by the payee.

#### **Payee identifier**

**40 (1)** A receiving participant who receives a payment message that identifies the payee both by name and an account number or other identifier specified in the Rules is not required to detect any inconsistency between them and may, for the purpose of making the amount of the payment available to the payee, rely on that account number or other identifier.

#### **Reliance on payee identifier**

**(2)** A receiving participant who relies on an account number or other identifier under subsection (1) is deemed to have complied with section 36 even if that reliance results in the amount of the payment being made available to a person other than the payee identified by name in the payment message.

#### **Obligations to payee**

**41** The obligations of a receiving participant under any of sections 36 to 40 are to the payee and no obligation is owed by the receiving participant to the sending participant, the payor or any other person solely because of any of those sections.

#### **Requirements not limited**

**42** The requirements set out in sections 36 to 41 must not be limited by the Rules or any agreement.

## Repayment of Intraday Loan

#### **Consolidation of balances**

**43 (1)** Before the beginning of the finalization window, the Association must, for each participant, consolidate into the participant's Lynx account for the real-time settlement mechanism the balances in all of the participant's other Lynx accounts.

#### **Transfers and entries**

**(2)** The Association must

**(a)** make the necessary transfers to carry out the consolidation referred to in subsection (1); and

**(b)** make the corresponding entries to the accounts referred to in subsection (1) in accordance with the procedures set out in the Rules.

**h)** le participant destinataire consent à la demande du bénéficiaire de ne pas mettre la somme du paiement à sa disposition.

#### **Numéro de confirmation du paiement**

**39** Le participant destinataire fournit au bénéficiaire le numéro de confirmation du paiement s'il le détient et si le bénéficiaire lui en fait la demande.

#### **Identificateur du bénéficiaire**

**40 (1)** Le participant destinataire qui reçoit un message de paiement dans lequel le bénéficiaire est désigné par son nom et par un numéro de compte ou un autre identificateur prévu dans les règles n'est pas tenu de détecter les divergences entre ceux-ci et peut se fier à ce numéro de compte ou à cet autre identificateur pour mettre la somme du paiement à la disposition du bénéficiaire.

#### **Utilisation de l'identificateur du bénéficiaire**

**(2)** Le participant destinataire qui se fie au numéro de compte ou à un autre identificateur en vertu du paragraphe (1) est réputé s'être conformé à l'article 36 même si ce faisant il met la somme du paiement à la disposition d'une personne autre que le bénéficiaire nommé dans le message de paiement.

#### **Obligations envers le bénéficiaire**

**41** Le participant destinataire est redevable au bénéficiaire des obligations prévues à l'un des articles 36 à 40 et il n'est pas redevable au participant expéditeur, au payeur ou à toute autre personne du seul fait de l'un de ces articles.

#### **Exigences non limitées**

**42** Les exigences prévues aux articles 36 à 41 ne peuvent être limitées par les règles ni par aucune convention.

## Remboursement des prêts intrajournaliers

#### **Consolidation des soldes**

**43 (1)** Avant le début de la période de clôture, pour chaque participant, l'Association consolide dans le compte Lynx du participant pour le mécanisme de règlement en temps réel les soldes de tous ses autres comptes Lynx.

#### **Transferts et écritures**

**(2)** L'Association est tenue, à la fois :

**a)** d'effectuer les transferts nécessaires à la consolidation visée au paragraphe (1);

**b)** de passer les écritures correspondantes aux comptes visés au paragraphe (1) conformément aux procédures énoncées dans les règles.

**Repayment**

**44 (1)** If the balance in a participant's intraday loan account is greater than zero when the finalization window begins, the Association must

- (a)** transfer, from the participant's Lynx account for the real-time settlement mechanism to the participant's intraday loan account, the lesser of
  - (i)** an amount that is equal to the balance in the participant's intraday loan account, and
  - (ii)** the balance in the participant's Lynx account for the real time settlement mechanism; and
- (b)** make the corresponding entries to those accounts in accordance with the procedures set out the Rules.

**Balances provided**

**(2)** After making any transfer required under subsection (1), the Association must provide the Bank with the balance in the participant's Lynx account for the real-time settlement mechanism and the participant's intraday loan account.

**Transfer to Bank's Lynx account**

**(3)** The Association must transfer the amount of the balances consolidated under subsection 43(1), less any amount transferred under subsection (1), to the Bank's Lynx account for the real-time settlement mechanism and make the corresponding entries to those accounts in accordance with the procedures set out in the Rules.

**Rights and liabilities**

**(4)** For greater certainty, the respective rights and liabilities of the Bank and a participant in respect of the amount transferred to the Bank under subsection (3) are governed in accordance with the terms of the agreements between them.

## Overnight Advances

**Advance by Bank**

**45 (1)** If the balance in a participant's intraday loan account remains greater than zero after a transfer referred to in paragraph 44(1)(a) has been made, the Bank must make an overnight advance to the participant in an amount equal to the outstanding balance of the intraday loan.

**Remboursement**

**44 (1)** Si, au début de la période de clôture, le solde du compte de prêt intrajournalier d'un participant est supérieur à zéro, l'Association est tenue, à la fois :

- a)** de transférer du compte Lynx du participant pour le mécanisme de règlement en temps réel à son compte de prêt intrajournalier la somme correspondant au moindre des montants de solde suivants :
  - (i)** le montant du solde du compte de prêt intrajournalier du participant,
  - (ii)** le montant du solde du compte Lynx du participant pour le mécanisme de règlement en temps réel;
- b)** de passer les écritures correspondantes à ces comptes conformément aux procédures énoncées dans les règles.

**Fourniture des soldes**

**(2)** Après avoir effectué un transfert au titre du paragraphe (1), l'Association fournit à la Banque le solde du compte Lynx du participant pour le mécanisme de règlement en temps réel et celui de son compte de prêt intrajournalier.

**Transfert au compte Lynx de la Banque**

**(3)** L'Association transfère au compte Lynx de la Banque pour le mécanisme de règlement en temps réel la différence entre la somme correspondante aux soldes consolidés au titre du paragraphe 43(1) et celle qui a été transférée au titre du paragraphe (1), et passe les écritures correspondantes à ces comptes conformément aux procédures énoncées dans les règles.

**Droits et obligations**

**(4)** Il est entendu que les droits et obligations respectifs de la Banque et du participant à l'égard des sommes transférées à la Banque au titre du paragraphe (3) sont régis par les conventions entre celle-ci et le participant.

## Avances à un jour

**Avance consentie par la Banque**

**45 (1)** Si, après le transfert visé à l'alinéa 44(1)a), le solde du compte de prêt intrajournalier du participant est supérieur à zéro, la Banque lui consent une avance à un jour égale au solde impayé du prêt intrajournalier.

**Transfer and entries****(2)** The Association must

**(a)** transfer the amount of the overnight advance from the Bank's Lynx account for the real-time settlement mechanism to the participant's Lynx account for that settlement mechanism;

**(b)** transfer the amount transferred under paragraph (a) to the participant's intraday loan account; and

**(c)** make the corresponding entries to those accounts in accordance with the procedures set out in the Rules.

**Rights and liabilities**

**(3)** For greater certainty, the respective rights and liabilities of the Bank and a participant in respect of an overnight advance are governed in accordance with the terms of the agreements between them.

**Intraday loan repaid**

**46** A participant's intraday loan is repaid when the balance of its intraday loan account is reduced to zero by means of a transfer referred to in paragraph 44(1)(a) or subsection 45(2).

**Application of sections 36 to 46**

**47 (1)** Subject to subsection (2), sections 36 to 46 apply in respect of a participant who is subject to a suspension or revocation under this By-law.

**Payment to payee**

**(2)** A participant who is subject to a suspension or revocation under this By-law is required to make the amount of a payment available to a payee only if the associated Lynx payment obligation is settled through Lynx before the suspension or revocation, as the case may be.

## End of Payments Processing Cycle

**End of cycle**

**48** The payments processing cycle ends when the Association has made all transfers and entries required under section 44 and subsection 45(2).

## Emergencies

**Emergency condition**

**49** If communications between Lynx and a participant are interrupted, the ability of Lynx to receive, send or

**Transferts et écritures****(2)** L'Association est tenue, à la fois :

**a)** de transférer l'avance à un jour du compte Lynx de la Banque pour le mécanisme de règlement en temps réel au compte Lynx du participant pour ce mécanisme;

**b)** de transférer la somme transférée en application de l'alinéa a) au compte de prêt intrajournalier du participant;

**c)** de passer les écritures correspondantes à ces comptes conformément aux procédures énoncées dans les règles.

**Droits et obligations**

**(3)** Il est entendu que les droits et obligations respectifs de la Banque et du participant à l'égard de l'avance à un jour sont régis par les conventions entre celui-ci et la Banque.

**Prêt intrajournalier remboursé**

**46** Le prêt intrajournalier du participant est remboursé lorsque le solde de son compte de prêt intrajournalier est réduit à zéro au moyen d'un transfert visé à l'alinéa 44(1)a) ou au paragraphe 45(2).

**Application des articles 36 à 46**

**47 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), les articles 36 à 46 s'appliquent en ce qui a trait aux participants qui sont visés par une suspension ou une révocation aux termes du présent règlement administratif.

**Paiement au bénéficiaire**

**(2)** Le participant qui est visé par une suspension ou une révocation aux termes du présent règlement administratif est tenu de mettre la somme d'un paiement à la disposition de son bénéficiaire uniquement si le règlement de l'obligation de paiement de Lynx afférente a été effectué par l'entremise de Lynx avant la suspension ou la révocation, selon le cas.

## Fin du cycle de traitement des paiements

**Fin du cycle**

**48** Le cycle de traitement des paiements prend fin lorsque l'Association a effectué tous les transferts et a passé toutes les écritures en application de l'article 44 et du paragraphe 45(2).

## Cas d'urgence

**Situation d'urgence**

**49** Lorsque survient une situation d'urgence qui entrave les opérations de Lynx — notamment qui entraîne

otherwise process payment messages or to settle Lynx payment obligations is impaired, the safe and efficient operation of Lynx is placed into question or any other emergency affects its operations, the President, with the prior agreement of the Bank and in accordance with the procedures set out in the Rules, may

- (a) direct that the Lynx operating schedule, or the conduct of any event in the schedule, be changed;
- (b) direct a participant not to send payment messages for a specified period of time;
- (c) direct that any day is not a business day; or
- (d) direct the Association or a participant to take any other action necessary to ensure
  - (i) the safe and efficient operation of Lynx, or
  - (ii) the continued processing of payment messages or settlement of Lynx payment obligations.

#### PART 4

### Consequential Amendments, Repeal and Coming into Force

#### Consequential Amendments

#### By-law No. 7 Respecting the Large Value Transfer System

**50 (1)** The definition *business day* in section 1 of the *By-law No. 7 Respecting the Large Value Transfer System*<sup>1</sup> is replaced by the following:

*business day* has the same meaning as in the rules. (*jour ouvrable*)

**(2)** Section 1 of the By-law is amended by adding the following in alphabetical order:

*Lynx* has the same meaning as in section 1 of the *Canadian Payments Association By-law No. 9 – Lynx*. (*Lynx*)

l'interruption des communications entre Lynx et un participant, qui nuit à la capacité de Lynx de recevoir, d'envoyer ou de traiter autrement un message de paiement ou de régler une obligation de paiement de Lynx, ou qui remet en question le fonctionnement sûr et efficace de Lynx — le président peut, avec le consentement préalable de la Banque et conformément aux procédures établies dans les règles, prendre l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- a) ordonner que l'horaire d'exploitation de Lynx, ou la conduite de toute opération qu'il prévoit, soit modifié;
- b) ordonner que les participants ne transmettent pas des messages de paiement pour la durée qu'il précise;
- c) ordonner qu'un jour n'est pas un jour ouvrable;
- d) ordonner que l'Association ou les participants prennent toute autre mesure nécessaire pour assurer, à la fois :
  - (i) le fonctionnement sûr et efficace de Lynx,
  - (ii) le traitement des messages de paiement ou le règlement des obligations de paiement de Lynx.

#### PARTIE 4

### Modifications corrélatives, abrogation et entrée en vigueur

#### Modifications corrélatives

#### Règlement administratif n° 7 sur le système de transfert de paiements de grande valeur

**50 (1)** La définition de *jour ouvrable*, à l'article 1 du *Règlement administratif n° 7 sur le système de transfert de paiements de grande valeur*<sup>1</sup>, est remplacée par ce qui suit :

*jour ouvrable* S'entend au sens des règles. (*business day*)

**(2)** L'article 1 du même règlement est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

*Lynx* S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement administratif n° 9 de l'Association canadienne des paiements – Lynx*. (*Lynx*)

<sup>1</sup> SOR/2001-281

<sup>1</sup> DORS/2001-281



**51 Subsection 5(1) of the By-law is replaced by the following:**

**5 (1)** The LVTS shall be operational and available to all participants whose LVTS status has not been revoked or suspended on a day that

(a) is a *business day*, as defined in section 1 of this by-law; and

(b) is not a *business day*, as defined in section 1 of the *Canadian Payments Association By-law No. 9 – Lynx*.

**52 The By-law is amended by adding the following after section 22:**

**22.1** Despite subsections 22(1) and (4), a bilateral credit limit referred to in those subsections must not be set or established at an amount greater than zero if Lynx is operational for any period of time after August 28, 2021.

**53 Subsection 24(1) of the By-law is replaced by the following:**

**24 (1)** Subject to subsection (1.1) and in accordance with any procedures that may be set out in the rules, a participant may, at any time during the LVTS cycle, increase any of the bilateral credit limits that it has established, by notifying the Association of the increase.

(1.1) A participant must not increase a bilateral credit limit that it has established if Lynx is operational for any period after August 28, 2021.

Canadian Payments Association  
By-law No. 3 – Payment Items and  
Automated Clearing Settlement  
System

**54 (1) Section 5 of the *Canadian Payments Association By-law No. 3 – Payment Items and Automated Clearing Settlement System*<sup>2</sup> is amended by adding the following after paragraph (a):**

(a.1) by a *payment message* as defined in section 1 of the *Canadian Payments Association By-law No. 9 – Lynx*;

**(2) Paragraph 5(a) of the By-law is repealed.****51 Le paragraphe 5(1) du même règlement administratif est remplacé par ce qui suit :**

**5 (1)** Le STPGV est en service et mis à la disposition des participants dont le statut de participant n'a pas été suspendu ni révoqué un jour qui, à la fois :

a) est un *jour ouvrable* au sens de l'article 1 du présent règlement administratif;

b) n'est pas un *jour ouvrable* au sens de l'article 1 du *Règlement administratif n° 9 de l'Association canadienne des paiements – Lynx*.

**52 Le même règlement administratif est modifié par adjonction, après l'article 22, de ce qui suit :**

**22.1** Malgré les paragraphes 22 (1) et (4), la limite de crédit bilatérale visée à ces paragraphes ne peut être établie à un montant supérieur à zéro si Lynx est en service pour toute période postérieure au 28 août 2021.

**53 Le paragraphe 24(1) du même règlement administratif est remplacé par ce qui suit :**

**24 (1)** Sous réserve du paragraphe (1.1) et conformément aux procédures établies dans les règles, le cas échéant, un participant peut, au cours d'un cycle du STPGV, majorer toute limite de crédit bilatérale qu'il a établie en informant l'Association de la majoration.

(1.1) Un participant ne peut majorer une limite de crédit bilatérale qu'il a établie si Lynx est en service pour toute période postérieure au 28 août 2021.

Règlement administratif n° 3 de  
l'Association canadienne des  
paiements – instruments de  
paiement et système automatisé de  
compensation et de règlement

**54 (1) L'article 5 du *Règlement administratif n° 3 de l'Association canadienne des paiements – instruments de paiement et système automatisé de compensation et de règlement*<sup>2</sup> est modifié par adjonction, après l'alinéa a), de ce qui suit :**

a.1) par un *message de paiement* au sens de l'article 1 du *Règlement administratif n° 9 de l'Association canadienne des paiements – Lynx*;

**(2) L'alinéa 5a) du même règlement administratif est abrogé.**<sup>2</sup> SOR/2003-346<sup>2</sup> DORS/2003-346

## Canadian Payments Association By-law No. 2 — Finance

**55 (1) The definitions *participant* and *system* in section 1 of the *Canadian Payments Association By-law No. 2 — Finance*<sup>3</sup> are replaced by the following:**

***participant*** means

- (a) a *participant* as defined in section 1 of the *By-law No. 7 Respecting the Large Value Transfer System*;
- (b) a *participant* as defined in section 1 of the *Canadian Payments Association By-law No. 9 — Lynx*;
- (c) a *direct clearer* or *group clearer* as those terms are defined in section 1 of the *Canadian Payments Association By-law No. 3 — Payment Items and Automated Clearing Settlement System*; or
- (d) a party to any other system. (*participant*)

***system*** means

- (a) the *Automated Clearing Settlement System* as defined in section 1 of the *Canadian Payments Association By-law No. 3 — Payment Items and Automated Clearing Settlement System*;
- (b) the *Large Value Transfer System* as defined in section 1 of the *By-law No. 7 Respecting the Large Value Transfer System*;
- (c) *Lynx* as defined in section 1 of the *Canadian Payments Association By-law No. 9 — Lynx*; or
- (d) any other clearing and settlement system, payment system or system or arrangement that is established or operated by the Association. (*system*)

**(2) Paragraph (a) of the definition *participant* in section 1 of the By-law is repealed.**

**(3) Paragraph (b) of the definition *system* in section 1 of the By-law is repealed.**

## Règlement administratif n° 2 de l'Association canadienne des paiements — finances

**55 (1) Les définitions de *participant* et *système*, à l'article 1 du *Règlement administratif n° 2 de l'Association canadienne des paiements — finances*<sup>3</sup>, sont remplacées par ce qui suit :**

***participant*** Selon le cas :

- a) un *participant* au sens de l'article 1 du *Règlement administratif n° 7 sur le système de transfert de paiements de grande valeur*;
- b) un *participant* au sens de l'article 1 du *Règlement administratif n° 9 de l'Association canadienne des paiements — Lynx*;
- c) un *adhérent* ou *adhérent-correspondant de groupe* au sens de l'article 1 du *Règlement administratif n° 3 de l'Association canadienne des paiements — instruments de paiement et système automatisé de compensation et de règlement*;
- d) une partie à tout autre système. (*participant*)

***système*** Selon le cas :

- a) le *système automatisé de compensation et de règlement* au sens de l'article 1 du *Règlement administratif n° 3 de l'Association canadienne des paiements — instruments de paiement et système automatisé de compensation et de règlement*;
- b) le *système de transfert de paiement de grande valeur* au sens de l'article 1 du *Règlement administratif n° 7 sur le système de transfert de paiements de grande valeur*;
- c) *Lynx* au sens de l'article 1 du *Règlement administratif n° 9 de l'Association canadienne des paiements — Lynx*;
- d) tout autre système de compensation et de règlement, système de paiement ou système ou arrangement qui est établi ou exploité par l'Association. (*system*)

**(2) L'alinéa a) de la définition de *participant*, à l'article 1 du même règlement administratif, est abrogé.**

**(3) L'alinéa b) de la définition de *système*, à l'article 1 du même règlement administratif, est abrogé.**

<sup>3</sup> SOR/2016-283

<sup>3</sup> DORS/2016-283

## Canadian Payments Association By-law No. 1 — General

**56 (1)** The definition *direct participant* in subsection 18(3) of the *Canadian Payments Association By-law No. 1 — General*<sup>4</sup> is amended by deleting “or” at the end of paragraph (b) and by replacing paragraph (c) with the following:

(c) a *participant* as defined in section 1 of the *Canadian Payments Association By-law No. 9 — Lynx*, except a group clearer; or

(d) a party to any clearing and settlement system, payment system or system or arrangement that is established or operated by the Association, except

(i) the *Automated Clearing Settlement System* as defined in section 1 of the *Canadian Payments Association By-law No. 3 — Payment Items and Automated Clearing Settlement System*,

(ii) the *Large Value Transfer System* as defined in section 1 of the *By-law No. 7 Respecting the Large Value Transfer System*, or

(iii) *Lynx* as defined in section 1 of the *Canadian Payments Association By-law No. 9 — Lynx. (participant direct)*

(2) Paragraph (b) of the definition *direct participant* in subsection 18(3) of the By-law is repealed.

(3) Subparagraph (d)(ii) of the definition *direct participant* in subsection 18(3) of the By-law is repealed.

### Repeal

**57** *By-law No. 7 Respecting the Large Value Transfer System*<sup>1</sup> is repealed.

### Coming into Force

August 28, 2021

**58 (1)** This By-law, other than subsections 54(2), 55(2) and (3) and 56(2) and (3) and section 57, comes into force on August 28, 2021.

<sup>4</sup> SOR/2017-1

## Règlement administratif n° 1 de l'Association canadienne des paiements — dispositions générales

**56 (1)** L'alinéa c) de la définition de *participant direct*, au paragraphe 18(3) du *Règlement administratif n° 1 de l'Association canadienne des paiements — dispositions générales*<sup>4</sup>, est remplacé par ce qui suit :

c) un *participant* au sens de l'article 1 du *Règlement administratif n° 9 de l'Association canadienne des paiements — Lynx*, à l'exception d'un adhérent-correspondant de groupe;

d) une partie à tout système de compensation et de règlement, système de paiement ou système ou arrangement qui est établi ou exploité par l'Association, autre qu'aux systèmes suivants, selon le cas :

(i) le *système automatisé de compensation et de règlement* au sens de l'article 1 du *Règlement administratif n° 3 de l'Association canadienne des paiements — instruments de paiement et système automatisé de compensation et de règlement*,

(ii) le *système de transfert de paiements de grande valeur* au sens de l'article 1 du *Règlement administratif n° 7 sur le système de transfert de paiements de grande valeur*,

(iii) *Lynx* au sens de l'article 1 du *Règlement administratif n° 9 de l'Association canadienne des paiements — Lynx. (direct participant)*

(2) L'alinéa b) de la définition de *participant direct*, au paragraphe 18(3) du même règlement, est abrogée.

(3) Le sous-alinéa d)(ii) de la définition de *participant direct*, au paragraphe 18(3) du même règlement, est abrogé.

### Abrogation

**57** Le *Règlement administratif n° 7 sur le système de transfert de paiements de grande valeur*<sup>1</sup> est abrogé.

### Entrée en vigueur

28 août 2021

**58 (1)** Le présent règlement administratif, à l'exception des paragraphes 54(2), 55(2) et (3), 56(2) et (3) et de l'article 57, entre en vigueur le 28 août 2021.

<sup>4</sup> DORS/2017-1

**June 1, 2022****(2) Subsections 54(2), 55(2) and (3) and 56(2) and (3) and section 57 come into force on June 1, 2022.**

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

*(This statement is not part of the By-law.)*

### Issues

The creation of a new Canadian Payments Association by-law is required as a result of the introduction of Lynx, a new payment clearing and settlement system that will be a successor system to the Large Value Transfer System (LVTS).

### Background

The Canadian Payments Association (doing business as Payments Canada) is a statutory corporation with a mandate to establish and operate national systems for the exchange, clearing and settlement of payments between its member financial institutions. The *Canadian Payments Act* (the Act) establishes the Canadian Payments Association and sets out its governance and membership. The Act also provides for the making of by-laws and rules by its Board of Directors in relation, among other things, to its clearing and settlement systems.

Payments Canada operates the LVTS, an electronic payments clearing and settlement system, launched in 1999, that enables participating financial institutions and their clients to send time sensitive or large value payments (sometimes referred to as “wire payments”) securely with certainty that the payment will settle. In 2020, the LVTS processed over 41 000 transactions (\$398 billion) each business day — totalling almost \$101 trillion over the year.

Lynx is a replacement for the LVTS, with a new financial risk model to further reduce systemic risks. As such, most of the Lynx by-law replicates the LVTS, with adjustments to reflect the new risk model and current drafting conventions.

The new risk model will see Lynx settle each payment immediately when sent, rather than at the end of the day, as it is done currently for the LVTS. As a result, credit risk exposure in Lynx will be covered by the financial institutions participating in the system rather than relying on a residual guarantee from the Bank of Canada.

**1<sup>er</sup> juin 2022****(2) Les paragraphes 54(2), 55(2) et (3), 56(2) et (3) et l'article 57 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2022.**

## RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

*(Le présent résumé ne fait pas partie du règlement administratif.)*

### Enjeux

La création d'un nouveau règlement administratif de l'Association canadienne des paiements est nécessaire à la suite de l'introduction de Lynx, un nouveau système de compensation et de règlement des paiements qui succédera au Système de transfert de paiements de grande valeur (STPGV).

### Contexte

L'Association canadienne des paiements (exerçant sous le nom de Paiements Canada) est une société constituée en vertu d'une loi fédérale qui a pour mandat d'établir et d'exploiter des systèmes nationaux d'échange, de compensation et de règlement des paiements entre ses institutions financières membres. La *Loi canadienne sur les paiements* (la Loi) établit l'Association canadienne des paiements et établit sa gouvernance et son adhésion. La Loi prévoit également que son conseil d'administration doit établir des règlements administratifs et des règles concernant, entre autres, ses systèmes de compensation et de règlement.

Paiements Canada exploite le STPGV, un système électronique de compensation et de règlement des paiements lancé en 1999 qui permet aux institutions financières participantes et à leurs clients d'envoyer des paiements urgents ou de grande valeur (parfois appelés « virements bancaires ») en toute sécurité avec la certitude que le paiement sera réglé. En 2020, le STPGV a traité plus de 41 000 transactions (398 milliards de dollars) chaque jour ouvrable — pour un total de près de 101 000 milliards de dollars sur l'année.

Lynx remplacera le STPGV avec un nouveau modèle de risque financier pour réduire davantage les risques systémiques. Par conséquent, le règlement administratif de Lynx est basé en majeure partie sur celui du STPGV, mais comporte des ajustements pour tenir compte du nouveau modèle de risque et des conventions de rédaction actuelles.

Le nouveau modèle de risque permettra à Lynx de régler chaque paiement immédiatement au moment de l'envoi, plutôt qu'à la fin de la journée, comme c'est le cas actuellement pour le STPGV. Par conséquent, l'exposition au risque lié au crédit avec Lynx sera couverte par les institutions financières participant au système plutôt que de s'appuyer sur une garantie résiduelle de la Banque du Canada.

The LVTS is a systemically important financial market infrastructure designated and overseen by the Bank of Canada under the *Payment Clearing and Settlement Act* (PCSA). Lynx was built to meet internationally agreed upon standards for minimizing systemic risk, and it is expected to be designated and overseen by the Bank of Canada under the PCSA.

The by-law provides a legal foundation for Lynx and is required to be in place before it can commence operation.

### **Objective**

The purpose of *Canadian Payments Association By-law No. 9 – Lynx* (Lynx by-law) is to ensure Lynx, as a new clearing and settlement system, has a well-founded, clear, transparent and enforceable legal basis. The by-law has been created to ensure that the new system will operate in a safe, sound and efficient manner and that it will meet the Bank of Canada's oversight requirements for systemically important financial market infrastructures.

As a fundamental element of the Lynx system, the by-law also articulates key rights and responsibilities for Lynx participants, those Payments Canada members financial institutions that will send and receive payments for settlement in Lynx. As such, the by-law supports the new financial risk framework and related operational requirements.

The by-law also incorporates a request from the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations to clarify when the President is to provide notification that a participant has been suspended (e.g. when declared to be non-viable).

### **Description**

The Lynx by-law sets out foundational elements of the Lynx legal framework, supported by more specific operational and technical requirements and procedures within the Lynx rules and related documentation. The by-law is comprised of three parts.

#### *General*

This part of the by-law parallels the LVTS by-law. It focuses on Payments Canada's operation of Lynx, the role of the Bank of Canada, and limits Payments Canada's liability to financial institutions participating on the system. As many functions in Lynx are performed by the Association on behalf of the central bank, exclusion of liability

Le STPGV est une infrastructure de marché financier d'importance systémique désignée et supervisée par la Banque du Canada en vertu de la *Loi sur la compensation et le règlement des paiements* (LCRP). Lynx a été conçu pour répondre aux normes internationalement reconnues afin de minimiser le risque systémique, et il devrait être désigné et supervisé par la Banque du Canada en vertu de la LCRP.

Le règlement administratif constitue un fondement juridique de Lynx et doit être en place avant qu'il puisse commencer à fonctionner.

### **Objectif**

Le *Règlement administratif n° 9 de l'Association canadienne des paiements – Lynx* (le règlement administratif sur Lynx) a pour objet de s'assurer que Lynx, en tant que nouveau système de compensation et de règlement, a une base juridique bien fondée, claire, transparente et exécutoire. Le règlement administratif a été créé pour s'assurer que le nouveau système fonctionnera de façon sécuritaire, saine et efficace et qu'il répondra aux exigences de surveillance de la Banque du Canada en ce qui a trait à l'infrastructure des marchés financiers d'importance systémique.

En tant qu'élément fondamental du système Lynx, le règlement administratif indique également les droits et les responsabilités clés des participants à Lynx, ces institutions financières membres de Paiements Canada qui enverront et recevront des paiements pour règlement dans Lynx. Ainsi, le règlement administratif appuie le nouveau cadre de risque financier et les exigences opérationnelles connexes.

Le règlement administratif comprend également une demande du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation visant à préciser quand le président doit aviser qu'un participant a été suspendu (par exemple, lorsqu'il est déclaré non viable).

### **Description**

Le règlement administratif sur Lynx indique les éléments fondamentaux du cadre juridique de Lynx, qui s'appuie sur des exigences et des procédures opérationnelles et techniques plus précises dans le cadre des règles sur Lynx et de la documentation connexe. Le règlement administratif est composé de trois parties.

#### *Généralités*

Cette partie du règlement administratif établit un parallèle avec le règlement administratif sur le STPGV. Elle met l'accent sur l'exploitation de Lynx par Paiements Canada, le rôle de la Banque du Canada et limite la responsabilité de Paiements Canada envers les institutions financières qui participent au système. Étant donné que de

also includes the Bank of Canada, its directors, officers and employees.

### *Participation*

This part of the by-law parallels the LVTS by-law. It establishes the general eligibility criteria for Lynx participation. All participants are required to be members of Payments Canada, have a settlement account at the Bank of Canada, and meet the technical requirements set out in the by-law and rules. This part also permits Payments Canada to suspend participation in certain circumstances (e.g. being unable to meet the technical requirements) as well as sets out the criteria for reinstatement.

The by-law also clarifies when the President is to notify participants of a suspension. This resolves an issue with the LVTS raised by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations.

### *Operations*

This part of the by-law generally describes the intended day-to-day operations of Lynx. It also outlines the financial risk model, finality of payment, and the rights of responsibilities of participants using the system. Finally, it contemplates that disruptions could negatively impact the operations of Lynx, or of a Lynx participant.

In LVTS, settlement between participants occurs on a multilateral net basis at the end of each payment cycle. LVTS provides for a hybrid credit risk model combining survivor-pay and defaulter-pay loss-sharing arrangements supported by collateral. This means that if a participant fails to pay their end-of-cycle position there is a risk that surviving participants will be required to cover outstanding balance.

In Lynx, all payments are pre-funded, meaning that payments are sent and settled only when sufficient funds are available, mitigating for credit risk between participants by providing for a pure defaulter-pay model. In Lynx, settlement of each payment occurs on a real-time, gross basis.

As with the LVTS by-law, once settled, the payment between participants is final and irrevocable. Once a Lynx payment has been settled between participants, the receiving participant must make the amount of a payment

nombreuses fonctions de Lynx sont exercées par l'Association au nom de la banque centrale, l'exclusion de responsabilité vise également la Banque du Canada, ses administrateurs, dirigeants et employés.

### *Participation*

Cette partie du règlement administratif établit un parallèle avec le règlement administratif sur le STPGV. Elle établit les critères généraux d'admissibilité pour participer au système Lynx. Tous les participants doivent être membres de Paiements Canada et avoir un compte de règlement à la Banque du Canada, et satisfaire aux exigences techniques indiquées dans le règlement administratif et les règles. Cette partie permet également à Paiements Canada de suspendre la participation dans certaines circonstances (par exemple, si le participant n'est pas en mesure de satisfaire aux exigences techniques) et établit les critères de rétablissement.

Le règlement administratif précise également quand le président doit aviser les participants d'une suspension. Cela résout une question soulevée par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation au sujet du STPGV.

### *Opérations*

Cette partie du règlement administratif décrit généralement les opérations quotidiennes prévues de Lynx. Elle décrit également le modèle de risque financier, le caractère définitif des paiements et les droits ou responsabilités des participants qui utilisent le système. Enfin, elle prévoit que les perturbations pourraient avoir des répercussions négatives sur les opérations de Lynx ou sur un participant à Lynx.

Dans le STPGV, le règlement entre les participants se fait sur une base multilatérale nette à la fin de chaque jour. Le STPGV a un modèle hybride de gestion du risque de crédit, combinant la « responsabilité des solvables » et le « paiement par la partie défaillante » comme ententes de partage des pertes, supporté par du collatéral. Ceci implique que si un participant ne paie à sa position de fin de cycle, il y a un risque que les participants non défaillants soient tenus de couvrir les soldes impayés.

Dans Lynx, tous les paiements sont préfinancés et ne peuvent donc qu'être échangés et réglés seulement lorsque des fonds suffisants sont disponibles, réduisant le risque de crédit entre les participants en offrant un modèle unique de « paiement par la partie défaillante ». Dans Lynx, le règlement de chaque paiement de fait en temps réel, sur une base brute.

Comme il est défini dans le règlement administratif sur le STPGV, tout paiement entre participants qui a été réglé dans Lynx devient final et irrévocable. Puis le participant destinataire doit mettre le montant de ce paiement à la

finally and irrevocably available to the payee no later than the end of the payments processing cycle (approximately 7:00 p.m., eastern time), subject to certain exceptions (e.g. sanctions).

The Lynx by-law provides that the President of Payments Canada may, with prior agreement of the Bank of Canada, take certain actions to respond effectively to a wide variety of potential issues (e.g. operational failures, power outages, etc.).

### Consequential amendments to other Canadian Payments Association by-laws

Consequential amendments to other Payments Canada by-laws are included to (1) implement Lynx and the eventual decommissioning of the LVTS; and (2) support the possible use of the LVTS should an emergency significantly impair Lynx during a transition period.

### Implementing Lynx and decommissioning the LVTS

Amendments to *Canadian Payments Association By-law No. 1 – General*, *Canadian Payments Association By-law No. 2 – Finance*, and *Canadian Payments Association By-law No. 3 – Payment Items and Automated Clearing Settlement System* add references to Lynx, as applicable. These Lynx-related amendments will come into force at the same time as the new Lynx by-law. Once the LVTS is decommissioned, the references to it in these by-laws will be repealed.

### The LVTS transition period

For a period following Lynx implementation, the LVTS will remain available to use as a back-up if Lynx becomes inoperative. Consequential amendments are made to *By-law No. 7 Respecting the Large Value Transfer System* to incorporate the Lynx financial risk model should the LVTS be inoperative. These amendments become effective with the commencement of Lynx. Further amendments will repeal the LVTS by-law when the LVTS is decommissioned.

### Regulatory development

#### *Consultation*

Payments Canada consulted extensively with its member financial institutions, stakeholders, and regulators in

disposition du bénéficiaire de manière définitive et irrévocable avant la fin du cycle de traitement des paiements (c'est-à-dire à environ 19 h HE) sous réserve de certaines exceptions, notamment des sanctions.

Le règlement administratif sur Lynx prévoit que le président de Paiements Canada peut, avec le consentement préalable de la Banque du Canada, prendre certaines mesures pour répondre efficacement à divers types d'incidents potentiels (par exemple des défaillances de fonctionnement ou des pannes de courant).

### Modifications corrélatives à d'autres règlements administratifs de l'Association canadienne des paiements

Les modifications corrélatives à d'autres règlements de Paiements Canada sont incluses pour : (1) mettre en œuvre Lynx et effectuer la mise hors service ultérieure du STPGV; (2) appuyer l'utilisation possible du STPGV si une urgence nuit de manière importante à l'utilisation de Lynx pendant une période de transition.

### Mise en œuvre de Lynx et mise hors service du STPGV

Les modifications au *Règlement administratif n° 1 de l'Association canadienne des paiements – dispositions générales*, au *Règlement administratif n° 2 de l'Association canadienne des paiements – finances* et au *Règlement administratif n° 3 de l'Association canadienne des paiements – instruments de paiement et système automatisé de compensation et de règlement* ajoutent des références à Lynx, le cas échéant. Ces modifications relatives à Lynx entreront en vigueur en même temps que le nouveau règlement administratif sur Lynx. Une fois que le STPGV sera mis hors service, les références à Lynx dans ces règlements administratifs seront supprimées.

### Période de transition du STPGV

Pendant une période à la suite du lancement de Lynx, le STPGV restera disponible pour être utilisé à titre de système de secours si Lynx devient inopérant. Des modifications corrélatives sont apportées au *Règlement administratif n° 7 sur le système de transfert de paiements de grande valeur* pour incorporer le modèle de risque financier de Lynx si le STPGV est inopérant. Ces modifications entrent en vigueur en même temps que le lancement de Lynx. D'autres modifications abrogeront le règlement administratif sur le STPGV lorsque le STPGV sera mis hors service.

### Élaboration de la réglementation

#### *Consultation*

Paiements Canada a longuement consulté ses institutions financières membres, ses intervenants et ses organismes

support of Lynx system development, including all elements of the Lynx by-law.

In addition to working closely with members and regulators on key system aspects, Payments Canada conducted a broad public consultation on critical public policy proposals, with a focus on system access, finality of payments to payees, and the deduction of service charges. The consultation included Payments Canada members and stakeholders via the Member Advisory Council and Stakeholder Advisory Council. In addition, it was shared with targeted interest groups, trade associations, and was released on Payments Canada's website for public comment. Respondents to the consultation were in general agreement with the policy direction proposed in the consultation document that is now set out in the Lynx by-law, with recognition that the legal framework for Lynx should continue to evolve after the initial release of the system as new processes, technology and standards are developed and refined.

The drafting instructions for the Lynx by-law and early drafts were also the subject of extensive consultations with members, via Payments Canada's Legal and Policy Group. The group — which comprises operational, policy, and legal subject matter experts from the majority of Payments Canada's current financial institutions participating in LVTS, including the Bank of Canada — provided significant review and input during the course of the development of the Lynx by-law. The Bank of Canada, from a system oversight perspective, and the Department of Finance were closely involved in the development of the Lynx by-law.

#### *Modern treaty obligations and Indigenous engagement and consultation*

The Lynx by-law has no impact on modern treaty obligations, and the launch of the Indigenous engagement and consultation process is not required.

#### *Instrument choice*

The Lynx by-law will be implemented under the *Canadian Payments Act*.

de réglementation à l'appui du développement du système Lynx, y compris pour tous les éléments du règlement administratif sur Lynx.

En plus de travailler en étroite collaboration avec les membres et les organismes de réglementation sur les principaux aspects du système, Paiements Canada a mené une vaste consultation publique sur les propositions de politiques publiques, en mettant l'accent sur l'accès au système, le caractère définitif des paiements aux bénéficiaires et la déduction pour les changements de service. La consultation comprenait des membres et des intervenants de Paiements Canada par l'entremise du Comité consultatif des membres et du Comité consultatif des intervenants. De plus, le document de consultation a été partagé avec des groupes d'intérêt ciblés et des associations professionnelles et a été publié sur le site Web de Paiements Canada pour commentaires du public. Les répondants à la consultation étaient en général d'accord avec l'orientation stratégique proposée dans le document de consultation qui est maintenant établie dans le règlement administratif sur Lynx, en reconnaissant que le cadre juridique de Lynx devrait continuer d'évoluer après le lancement initial du système à mesure que de nouveaux processus, technologies et normes sont élaborés et améliorés.

Les instructions relatives à la rédaction du règlement administratif sur Lynx et des ébauches préliminaires du règlement administratif ont également fait l'objet de consultations approfondies avec les membres, par l'entremise du Groupe des affaires juridiques et des politiques de Paiements Canada. Le groupe, qui comprend des experts dans les domaines opérationnels, juridiques et en matière de politiques de la majorité des institutions financières actuelles de Paiements Canada participant au STPGV, y compris la Banque du Canada, a fourni un examen et une contribution importants au cours de l'élaboration du règlement administratif sur Lynx. La Banque du Canada, du point de vue de la surveillance du système, et le ministère des Finances Canada ont étroitement participé à l'élaboration du règlement administratif sur Lynx.

#### *Obligations relatives aux traités modernes et consultation et mobilisation des Autochtones*

Le règlement administratif sur Lynx n'a aucune incidence sur les obligations relatives aux traités modernes, et le lancement du processus de consultation et de participation des Autochtones n'est pas nécessaire.

#### *Choix de l'instrument*

Le règlement administratif sur Lynx sera mis en œuvre en vertu de la *Loi canadienne sur les paiements*.



**Regulatory analysis***Benefits and costs*

Canadian businesses, consumers, and financial institutions will benefit from further enhancing the soundness of the systemically important payments system that underpins Canada's economy.

There are no costs to the Government or taxpayers. Payments Canada is a statutory corporation (non-share capital) created by an Act of Parliament. It operates on a not-for-profit basis and recovers its costs through transaction fees and common service dues levied on members.

Financial institutions participating in the system will have cost implications related to moving from the LVTS to Lynx. The estimated industry costs shared between all anticipated Lynx participants (approximately 16 Payments Canada members), and the Bank of Canada is estimated to be approximately \$85 million.

*Small business lens*

The small business lens does not apply, as the amendments do not impose costs on small businesses. All Lynx direct participants are financial institutions.

*One-for-one rule*

The one-for-one rule does not apply, as the by-law does not impose new administrative burden or costs on businesses.

*Regulatory cooperation and alignment*

The Lynx by-law is not related to any commitments with regard to regulatory cooperation or alignment.

*Strategic environmental assessment*

In accordance with the *Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan and Program Proposals*, a preliminary scan concluded that a strategic environmental assessment is not required.

*Gender-based analysis plus*

No gender-based analysis plus (GBA+) issues have been identified for this proposal.

**Analyse de la réglementation***Avantages et coûts*

Les entreprises, les consommateurs et les institutions financières du Canada bénéficieront de l'amélioration de la solidité du système de paiements d'importance systémique qui sous-tend l'économie du Canada.

Il n'y a aucun coût pour le gouvernement ou les contribuables. Paiements Canada est une société constituée en vertu d'une loi fédérale (sans capital-actions). Elle agit en tant qu'organisme à but non lucratif et récupère ses coûts grâce aux frais de transaction et aux frais de service commun perçus auprès des membres.

Les institutions financières qui participent au système subiront des répercussions sur les coûts liés à la transition du STPGV vers Lynx. Les coûts estimatifs de l'industrie répartis entre tous les participants de Lynx prévus (environ 16 membres de Paiements Canada) et la Banque du Canada sont estimés à environ 85 millions de dollars.

*Lentille des petites entreprises*

La lentille des petites entreprises ne s'applique pas, puisque ces modifications n'imposent aucun coût aux petites entreprises. Tous les participants directs de Lynx sont des institutions financières.

*Règle du « un pour un »*

La règle du « un pour un » ne s'applique pas, puisque les modifications n'imposent aucun coût ni fardeau administratif nouveau porté par les entreprises.

*Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Le règlement administratif sur Lynx n'est pas lié à des engagements dans le domaine de la coopération ni de l'harmonisation en matière de réglementation.

*Évaluation environnementale stratégique*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes*, une analyse préliminaire a permis de conclure qu'une évaluation environnementale stratégique n'est pas nécessaire.

*Analyse comparative entre les sexes plus*

Aucune question relative à l'analyse comparative entre les sexes plus (ACS+) n'a été relevée pour cette proposition.

**Implementation, compliance and enforcement, and service standards**

In accordance with subsection 18(2) of the *Canadian Payments Act*, a new by-law requires approval by the Minister of Finance to come into force. Following ministerial approval, the by-law must be sent to all members by the President. Payments Canada is responsible for ensuring that its members comply with the Lynx by-law, as applicable. The creation of the Lynx by-law does not require any new mechanisms to ensure compliance and enforcement.

**Contact**

Sara Supple  
Principal, Senior Legal Counsel  
Payments Canada  
Constitution Square, Tower II  
350 Albert Street, Suite 800  
Ottawa, Ontario  
K1R 1A4  
Email: [ssupple@payments.ca](mailto:ssupple@payments.ca)

**Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service**

Conformément au paragraphe 18(2) de la *Loi canadienne sur les paiements*, un nouveau règlement administratif doit être approuvé par le ministre des Finances pour entrer en vigueur. Après l'approbation ministérielle, le règlement administratif doit être envoyé à tous les membres par le président. Paiements Canada doit s'assurer que ses membres se conforment au règlement administratif sur Lynx, le cas échéant. La création du règlement administratif sur Lynx n'exige pas la mise en place d'un nouveau mécanisme visant à assurer l'observation et l'exécution.

**Personne-ressource**

Sara Supple  
Directrice et conseillère juridique principale  
Paiements Canada  
Constitution Square, tour II  
350, rue Albert, bureau 800  
Ottawa (Ontario)  
K1R 1A4  
Courriel : [ssupple@payments.ca](mailto:ssupple@payments.ca)

Registration  
SOR/2021-183 August 6, 2021

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION  
ACT, 1999

Whereas the living organism set out in the annexed  
Order is specified on the *Domestic Substances List*<sup>a</sup>;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant  
to subsection 112(3) of the *Canadian Environmental  
Protection Act, 1999*<sup>b</sup>, makes the annexed *Order 2021-  
112-20-01 Amending the Domestic Substances List*.

Gatineau, August 4, 2021

Jonathan Wilkinson  
Minister of the Environment

### Order 2021-112-20-01 Amending the Domestic Substances List

## Amendments

**1 Part 5 of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is  
amended by deleting the following under the  
heading “*Organisms/Organismes*”:**

*Trichoderma reesei*

ATCC74252

**2 Part 6 of the List is amended by adding the fol-  
lowing in alphabetical order:**

Column 1	Column 2
<b>Living Organism</b>	<b>Significant New Activity for which living organism is subject to subsection 106(3) of the Act</b>
<i>Trichoderma reesei</i> ATCC 74252 S'	<b>1</b> Any activity that involves <i>Trichoderma reesei</i> , other than  <b>(a)</b> its submerged fermentation in the absence of light with no solid plant material or insoluble substrate present; or

Enregistrement  
DORS/2021-183 Le 6 août 2021

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)

Attendu que l'organisme vivant mentionné dans l'ar-  
rêté ci-après est inscrit sur la *Liste intérieure*<sup>a</sup>,

À ces causes, le ministre de l'Environnement, en vertu  
du paragraphe 112(3) de la *Loi canadienne sur la pro-  
tection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup>, prend l'Arrê-  
té 2021-112-20-01 modifiant la *Liste intérieure*,  
ci-après.

Gatineau, le 4 août 2021

Le ministre de l'Environnement  
Jonathan Wilkinson

### Arrêté 2021-112-20-01 modifiant la Liste intérieure

## Modifications

**1 La partie 5 de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée  
par radiation, sous l'intertitre « *Organisms/  
Organismes* », de ce qui suit :**

*Trichoderma reesei*

ATCC74252

**2 La partie 6 de la même liste est modifiée par  
adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui  
suit :**

Colonne 1	Colonne 2
<b>Organisme vivant</b>	<b>Nouvelle activité pour laquelle l'organisme vivant est assujéti au paragraphe 106(3) de la Loi</b>
<i>Trichoderma reesei</i> ATCC 74252 S'	<b>1</b> Toute activité mettant en cause le <i>Trichoderma reesei</i> , à l'exception des activités visant :  <b>a)</b> sa fermentation en immersion en l'absence de lumière et sans matière végétale solide ou d'un substrat insoluble;

<sup>a</sup> SOR/94-311

<sup>b</sup> S.C. 1999, c. 33

<sup>1</sup> SOR/94-311

<sup>a</sup> DORS/94-311

<sup>b</sup> L.C. 1999, ch. 33

<sup>1</sup> DORS/94-311

Column 1	Column 2	Colonne 1	Colonne 2
Living Organism	<p><b>Significant New Activity for which living organism is subject to subsection 106(3) of the Act</b></p>	Organisme vivant	<p><b>Nouvelle activité pour laquelle l'organisme vivant est assujéti au paragraphe 106(3) de la Loi</b></p>
	<p>(b) its culture in a vessel, if it is inactivated to achieve an inactivation rate of 99.9999% prior to or on removal from the vessel and all solid and liquid wastes from the living organism are incinerated.</p> <p><b>2</b> Section 1 does not include the following activities:</p> <p>(a) if <i>Trichoderma reesei</i> is loaded on a carrier outside of Canada, moving it through Canada to a location outside Canada, whether or not there is a change of carrier during transit; and</p> <p>(b) the use of <i>Trichoderma reesei</i> as a research and development organism, as defined in subsection 1(1) of the <i>New Substances Notification Regulations (Organisms)</i>, if</p> <p>(i) the organism is not for introduction outside a contained facility and the conditions set out in paragraphs 2(3)(a) and (b) of those Regulations are met, or</p> <p>(ii) the organism is for introduction in an agricultural research study conducted on plants and the conditions set out in paragraphs 2.1(1)(a) to (e) of those Regulations are met.</p> <p><b>3</b> For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 120 days before the day on which the activity begins:</p> <p>(a) a description of the significant new activity;</p> <p>(b) the information specified in paragraphs 1(a) to (g), sections 2 and 3, paragraphs 4(a) and 4(c) and sections 7 and 9 of Schedule 1 to the <i>New Substances Notification Regulations (Organisms)</i>;</p> <p>(c) the data and report from a study that is conducted to determine the identity and quantity of peptaibols that are produced by the living organism and present in liquid culture medium in the course of the significant new activity;</p>	<p>(b) sa culture dans un récipient s'il est inactivé pour atteindre un taux d'inactivation de 99,9999 % avant ou lors de son retrait du récipient et que tous les déchets solides et liquides qui proviennent de cet organisme sont incinérés.</p> <p><b>2</b> L'article 1 ne s'applique pas aux activités suivantes :</p> <p>a) au chargement du <i>Trichoderma reesei</i> à bord d'un moyen de transport à l'extérieur du Canada et à son acheminement via le Canada vers un lieu à l'extérieur du Canada, qu'il y ait ou non changement de moyen de transport au cours du transit;</p> <p>b) à l'utilisation du <i>Trichoderma reesei</i> destiné à la recherche et au développement au sens du paragraphe 1(1) du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)</i>, si, selon le cas :</p> <p>(i) il n'est pas destiné à être introduit à l'extérieur d'une installation étanche dans les conditions prévues aux alinéas 2(3)a) et b) de ce règlement,</p> <p>(ii) il est destiné à servir dans le cadre d'une recherche agricole menée sur des plantes dans les conditions prévues aux alinéas 2.1(1)a) à e) de ce règlement.</p> <p><b>3</b> Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins cent-vingt jours avant le début de celle-ci :</p> <p>a) la description de la nouvelle activité;</p> <p>b) les renseignements prévus aux alinéas 1a) à g), aux articles 2 et 3, aux alinéas 4a) et c) et aux articles 7 et 9 de l'annexe 1 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)</i>;</p> <p>c) les données et résultats d'une étude visant à déterminer le type et la quantité de peptaïbols produits par l'organisme vivant et qui sont présents dans le milieu de culture liquide durant la nouvelle activité;</p>	

Column 1	Column 2	Colonne 1	Colonne 2
Living Organism	Significant New Activity for which living organism is subject to subsection 106(3) of the Act	Organisme vivant	Nouvelle activité pour laquelle l'organisme vivant est assujéti au paragraphe 106(3) de la Loi
	<p><b>(d)</b> if an aquatic or terrestrial invertebrate species is likely to be exposed to the living organism in the course of the significant new activity and the data and report referred to in paragraph (c) show that peptaibols are produced by the living organism and present in liquid culture medium,</p> <p><b>(i)</b> the data and report from a study, conducted under conditions in which the living organism produces peptaibols, to determine the effects of the living organism on those aquatic and terrestrial invertebrate species, and</p> <p><b>(ii)</b> the data and report from a study conducted to determine the effects of peptaibols produced by the living organism on those aquatic and terrestrial invertebrate species;</p> <p><b>(e)</b> all other information or data in respect of the living organism and its secondary metabolites that are in the possession of the person who is proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of the hazards that the living organism and its secondary metabolites present to the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the living organism and its secondary metabolites;</p> <p><b>(f)</b> the name of every government department or government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the use of the living organism and, if known, the department's or agency's file number and, if any, the outcome of the department's or agency's assessment and the risk management actions in relation to the living organism imposed by the department or agency;</p> <p><b>(g)</b> the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf;</p>		<p><b>d)</b> si des espèces d'invertébrés aquatiques et terrestres sont susceptibles d'être exposées au cours de la nouvelle activité et que les données et résultats mentionnés à l'alinéa c) démontrent que des peptaïbols sont produits par l'organisme vivant et qu'ils sont présents dans le milieu de culture liquide :</p> <p><b>(i)</b> les données et résultats d'une étude visant à déterminer les effets de l'organisme vivant — dans des conditions où il produit des peptaïbols — sur ces espèces,</p> <p><b>(ii)</b> les données et résultats d'une étude visant à déterminer les effets des peptaïbols produits par l'organisme vivant sur ces espèces;</p> <p><b>e)</b> tous autres renseignements ou données à l'égard de l'organisme vivant et de ses métabolites secondaires dont dispose la personne qui propose la nouvelle activité ou auxquels elle peut normalement avoir accès et qui permettent de déterminer les dangers que présentent l'organisme vivant et ses métabolites secondaires pour l'environnement et la santé humaine et le degré d'exposition de l'environnement et du public à cet organisme vivant et à ses métabolites secondaires;</p> <p><b>f)</b> le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à l'utilisation de l'organisme vivant et, s'ils sont connus, le numéro de dossier attribué par le ministère ou l'organisme et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation du ministère ou de l'organisme et les mesures de gestion des risques imposées par l'un ou l'autre à l'égard de l'organisme vivant;</p> <p><b>g)</b> le nom, les adresses municipale et postale, le numéro de téléphone et, le cas échéant, le numéro de télécopieur et l'adresse de courrier électronique de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne qui réside au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</p>

Column 1	Column 2
Living Organism	<p><b>Significant New Activity for which living organism is subject to subsection 106(3) of the Act</b></p> <p><b>(h)</b> the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the head of the quality assurance unit of every laboratory that developed data or a report that is provided under this section; and</p> <p><b>(i)</b> a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada who is authorized to act on their behalf.</p> <p><b>4</b> The studies referred to in paragraph 3(c) and subparagraph 3(d)(ii) must be conducted in accordance with the Principles of Good Laboratory Practice set out in Annex II of the <i>Decision of the Council Concerning the Mutual Acceptance of Data in the Assessment of Chemicals</i>, adopted on May 12, 1981 by the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD), that are current at the time the study is conducted.</p> <p><b>5</b> The study referred to in subparagraph 3(d)(i) must be conducted in accordance with the Environment and Climate Change Canada report EPS 1/RM/44, entitled <i>Guidance Document for Testing the Pathogenicity and Toxicity of New Microbial Substances to Aquatic and Terrestrial Organisms</i>, second edition, December 2016.</p> <p><b>6</b> The information provided under section 3 is to be assessed within 120 days after the day on which it is received by the Minister.</p>

## Coming into Force

**3 This Order comes into force on the day on which it is registered.**

Colonne 1	Colonne 2
Organisme vivant	<p><b>Nouvelle activité pour laquelle l'organisme vivant est assujéti au paragraphe 106(3) de la Loi</b></p> <p><b>h)</b> le nom, les adresses municipale et postale, le numéro de téléphone et, le cas échéant, le numéro de télécopieur et l'adresse de courrier électronique du chef de l'unité d'assurance qualité pour chaque laboratoire qui a produit toute étude fournie en application du présent article;</p> <p><b>i)</b> une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité si elle réside au Canada ou, sinon, par la personne qui réside au Canada qui est autorisée à agir en son nom.</p> <p><b>4</b> Les études visées à l'alinéa 3c) et au sous-alinéa 3d)(ii) doivent avoir été réalisées conformément aux principes relatifs aux bonnes pratiques de laboratoire figurant à l'annexe II de la <i>Décision du Conseil relative à l'acceptation mutuelle des données pour l'évaluation des produits chimiques</i>, adoptée le 12 mai 1981 par l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE), dans sa version à jour au moment de leur réalisation.</p> <p><b>5</b> L'étude visée au sous-alinéa 3d)(i) doit avoir été menée conformément au rapport SPE 1/RM/44 intitulé <i>Guide des essais de pathogénicité et de toxicité de nouvelles substances microbiennes pour les organismes aquatiques et terrestres</i>, deuxième édition, décembre 2016, d'Environnement et Changement climatique Canada.</p> <p><b>6</b> Les renseignements visés à l'article 3 sont évalués dans les cent vingt jours suivant leur réception par le ministre.</p>

## Entrée en vigueur

**3 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Order.)

### Issues

A strain of the living organism *Trichoderma reesei* (strain ATCC<sup>1</sup> 74252; hereafter referred to as “*T. reesei*”) has properties of concern that could pose a risk to the environment if exposure levels to the living organism were to increase due to certain new activities. In order to address this concern, the Minister of the Environment (the Minister) is amending the *Domestic Substances List* (DSL) in accordance with subsection 112(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA or the Act) to apply the *Significant New Activity (SNAc) provisions of CEPA to T. reesei*.

### Background

The *Chemicals Management Plan* (CMP) is a federal program that assesses and manages chemical substances and living organisms that may be harmful to the environment or human health. The Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) assessed *T. reesei* in accordance with section 74 of CEPA as part of the CMP.

#### Description, uses, and sources of release

*T. reesei* is a fungus that could have a number of industrial and commercial uses, including the production of proteins and microbial pesticides, as well as waste management.

The Department of the Environment and the Department of Health (the Departments) issued mandatory surveys under section 71 of CEPA<sup>2</sup> that included *T. reesei*. Information received from industry for the reporting year 2008 indicated that 10 000 to 100 000 kilograms of *T. reesei* were manufactured in Canada for industrial uses. Reported uses were limited to industrial processes within one contained facility, and direct releases of the living organism

<sup>1</sup> The *American Type Culture Collection* (ATCC) is a non-profit organization that acquires, authenticates, produces, preserves, develops, and distributes standard reference microorganisms, cell lines, and other materials to support scientific research.

<sup>2</sup> Section 71 surveys are a tool used by the Departments to collect information from industry and individuals on surveyed substances, such as their uses, as well as manufacture and import quantities, which may inform screening assessment conclusions for those substances.

## RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Le présent résumé ne fait pas partie de l'Arrêté.)

### Enjeux

Une souche de l'organisme vivant *Trichoderma reesei* (ATCC<sup>1</sup> 74252; ci-après appelée « la souche *T. reesei* ») possède des propriétés préoccupantes qui pourraient présenter un risque pour l'environnement si les niveaux d'exposition à l'organisme vivant devaient augmenter en raison de certaines nouvelles activités. Afin de répondre à cette préoccupation, le ministre de l'Environnement (le ministre) modifie la *Liste intérieure* (LI) conformément au paragraphe 112(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE ou la Loi] pour appliquer les *dispositions concernant une nouvelle activité (NAc) de la LCPE* à cet organisme vivant de la souche de *T. reesei*.

### Contexte

Le *Plan de gestion des produits chimiques* (PGPC) est un programme par lequel le gouvernement fédéral évalue et administre les substances chimiques et les organismes vivants potentiellement nocifs pour la santé humaine ou l'environnement. Le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé (les ministres) ont évalué la souche de *T. reesei* en vertu de l'article 74 de la LCPE dans le cadre du PGPC.

#### Description, utilisations et sources de rejet

La souche *T. reesei* est un champignon qui possède un certain nombre d'utilisations industrielles et commerciales potentielles, notamment la production de protéines et de pesticides microbiens, ainsi que pour la gestion des déchets.

Le ministère de l'Environnement et le ministère de la Santé (les ministères) ont effectué des enquêtes obligatoires en vertu de l'article 71 de la LCPE<sup>2</sup>, qui visaient la souche *T. reesei*. Les données fournies par l'industrie indiquent qu'au cours de l'année 2008, entre 10 000 et 100 000 kilogrammes de la souche *T. reesei* ont été fabriqués au Canada à des fins industrielles. Les utilisations déclarées se limitaient à des procédés industriels dans une

<sup>1</sup> L'*American Type Culture Collection* (disponible en anglais seulement) [ATCC] est une organisation à but non lucratif qui acquiert, authentifie, produit, préserve, développe et distribue des micro-organismes de référence standard, des lignées cellulaires et d'autres matériels pour appuyer la recherche scientifique.

<sup>2</sup> Les enquêtes menées en vertu de l'article 71 constituent un outil employé par les ministères pour recueillir des renseignements auprès de l'industrie et des particuliers sur les substances étudiées, comme leurs utilisations, ainsi que les quantités fabriquées et importées, qui peuvent éclairer les conclusions des évaluations préalables de ces substances.

into the environment are not expected from these activities.

Although not reported in Canada, potential future uses of *T. reesei* in bioremediation, biodegradation, or pesticides could result in the release of the living organism to the environment from its application to soils, plants, and seeds. These releases could expose terrestrial plants and invertebrates, and, to a lesser extent, terrestrial vertebrates feeding at the site of application, or aquatic species via runoff from treated plants and soils.

### *Summary of the screening assessment*

In February 2018, the ministers published a [screening assessment for \*T. reesei\*](#) on the Canada.ca (Chemical Substances) website. The screening assessment was conducted to determine whether the living organism meets one or more of the criteria set out in section 64 of CEPA (i.e. to determine if the living organism could pose a risk to the environment or human health).

Under section 64 of CEPA, a substance is considered toxic if it is entering or may enter the environment in a quantity, concentration, or under conditions that

- (a) have or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment or its biological diversity;
- (b) constitute or may constitute a danger to the environment on which life depends; or
- (c) constitute or may constitute a danger in Canada to human life or health.

The Departments collected and considered information from multiple sources (e.g. literature reviews, database searches, modelling, and data from mandatory surveys issued under section 71 of CEPA) to inform the screening assessment conclusion that *T. reesei* does not meet any of the criteria set out in section 64 of CEPA. The assessment also determined that *T. reesei* has properties of concern that could lead to a risk to the environment if exposure levels to the living organism were to increase due to certain new activities.

### *Summary of the ecological and human health assessment*

The screening assessment characterized the ecological risks of *T. reesei* using information from multiple sources,

installation confinée, et ces activités ne devraient pas entraîner de rejets directs de l'organisme vivant dans l'environnement.

Bien qu'elles ne soient pas signalées au Canada, les utilisations potentielles de la souche *T. reesei* dans la biorestauration, la biodégradation et comme pesticide pourraient à l'avenir entraîner le rejet de cet organisme vivant dans l'environnement à partir de son application sur les sols, les plantes et les semences. Ces rejets pourraient entraîner une exposition des plantes et des invertébrés terrestres et dans une moindre mesure, des vertébrés terrestres se nourrissant sur le site d'application, ou des espèces aquatiques par le biais du ruissellement des plantes et des sols traités.

### *Résumé de l'évaluation préalable*

En février 2018, les ministres ont publié une [évaluation préalable de \*T. reesei\*](#) sur le site Web Canada.ca (substances chimiques). L'évaluation préalable avait été réalisée pour déterminer si cet organisme vivant répondait à l'un ou plusieurs des critères énoncés à l'article 64 de la LCPE (c'est-à-dire déterminer si les organismes vivants peuvent présenter un risque pour l'environnement ou la santé humaine au Canada).

Au sens de l'article 64 de la LCPE, une substance est considérée comme toxique si elle pénètre ou peut pénétrer dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à :

- a) avoir, immédiatement ou à long terme, un effet nocif sur l'environnement ou sur la diversité biologique;
- b) mettre en danger l'environnement essentiel pour la vie;
- c) constituer un danger au Canada pour la vie ou la santé humaines.

Les ministères ont produit et recueilli des données provenant de sources multiples (par exemple à partir de recherches documentaires, de recherches dans les bases de données, d'enquêtes à participation obligatoire menées en vertu de l'article 71 de la LCPE) pour étayer la conclusion que la souche de *T. reesei* ne satisfait à aucun des critères énoncés dans l'article 64 de la LCPE. L'évaluation a également déterminé que la souche de *T. reesei* possède des propriétés préoccupantes qui pourraient présenter un risque pour l'environnement si les concentrations d'exposition devaient augmenter en raison de certaines nouvelles activités.

### *Résumé des évaluations sur la santé humaine et l'environnement*

L'évaluation préalable a caractérisé les risques écologiques de la souche *T. reesei* à l'aide de données provenant



and assessed them to be “low-medium.” *T. reesei* has not been reported to act as an aquatic or terrestrial plant pathogen, and the living organism can have a positive effect on plant growth and systemic resistance to infection. There are no reports in the literature of adverse effects to aquatic or terrestrial vertebrates, despite its natural presence in tropical soils. Cases of infection in terrestrial vertebrates have only been reported under experimental conditions in immunocompromised animals. *T. reesei* has not been observed to adversely affect aquatic invertebrates; however, paracelsin, a chemical produced by *T. reesei*, is toxic to larval and adult brine shrimp, as well as to adult water fleas. The human health risks of *T. reesei* were characterized using information from multiple sources and assessed to be “low,” based on several considerations, such as the finding that there have been no reported cases in the literature of human infections caused by the living organism.

The screening assessment concluded that current exposure levels to *T. reesei* do not meet any of the criteria for a toxic substance set out in section 64 of CEPA. It also determined that the living organism could pose a risk to the environment if exposure levels were to increase due to certain new activities. In order to address this concern, the Minister is applying the SNAc provisions of CEPA to *T. reesei*.

#### *The SNAc provisions of CEPA*

Under CEPA, any person (individual or corporation) is permitted to carry out activities associated with any living organism listed on the DSL without an obligation to notify the Minister of such activities, provided the living organism is not subject to any risk management or other instruments under the Act. However, if the ministers assess a living organism and available information suggests that certain new activities related to that living organism may pose a risk to the environment or human health, the Minister may apply the SNAc provisions of CEPA to the living organism.<sup>3</sup> These provisions establish a requirement for any person considering undertaking a significant new activity (in relation to any living organism subject to the SNAc provisions) to submit a Significant New Activity Notification (SNAN) to the Minister containing certain required information. Upon receipt of the complete information, the ministers will conduct further assessment of the living organism, and, if necessary, implement risk management measures before the activity is undertaken.

<sup>3</sup> To see the living organisms subject to SNAc provisions of CEPA, please visit the [Canada.ca Open Data Portal](https://www.canada.ca/open-data-portal).

de multiples sources et les a évalués comme étant « faibles à moyens ». La souche *T. reesei* n’a pas été identifiée comme agent pathogène des plantes aquatiques ou terrestres. Cet organisme vivant peut avoir un effet positif sur la croissance des plantes et la résistance systémique à l’infection. La littérature scientifique ne fait état d’aucun effet négatif sur les vertébrés aquatiques ou terrestres, malgré la présence naturelle de cet organisme dans les sols tropicaux. Des cas d’infection chez les vertébrés terrestres n’ont été rapportés que dans des conditions expérimentales chez des animaux immunodéprimés. Aucun effet négatif causé par la souche *T. reesei* n’a été observé chez les invertébrés aquatiques; cependant, la paracelsine, un produit chimique produit par la souche *T. reesei*, est toxique pour les larves et les adultes des crevettes saumâtres, ainsi que pour les puces d’eau adultes. Les risques de la souche *T. reesei* pour la santé humaine ont été caractérisés à l’aide des données de plusieurs sources et jugés « faibles », compte tenu de plusieurs facteurs, comme le fait que la littérature scientifique ne révèle aucun cas d’infection humaine causée par cet organisme vivant.

L’évaluation préalable a permis de conclure que les niveaux d’exposition actuels à la souche *T. reesei* ne satisfont à aucun des critères de toxicité énoncés à l’article 64 de la LCPE. Elle a également permis de déterminer que la souche *T. reesei* pourrait présenter un risque pour l’environnement si les niveaux d’exposition venaient à augmenter en raison de certaines nouvelles activités. Afin de répondre à cette préoccupation, le ministre applique à la souche *T. reesei* les dispositions de la LCPE relatives aux NAc.

#### *Dispositions relatives aux NAc de la LCPE*

Selon la LCPE, toute personne (physique ou morale) est autorisée à mener des activités associées à tout organisme vivant inscrit sur la LI sans obligation de déclarer lesdites activités au ministre, pourvu que l’organisme vivant ne soit assujéti à aucun instrument de gestion des risques ou aucun autre instrument institué en vertu de la Loi. Cependant, si les ministres évaluent un organisme vivant et que selon les données disponibles, certaines nouvelles activités liées à cet organisme vivant peuvent présenter un risque pour l’environnement ou la santé humaine, le ministre peut appliquer à l’organisme vivant les dispositions de la LCPE relatives aux NAc<sup>3</sup>. Ces dispositions établissent pour toute personne qui envisage de mener une nouvelle activité (en relation avec toute substance soumise aux dispositions pour les NAc) l’obligation de produire une déclaration de nouvelle activité contenant certains renseignements obligatoires, à l’attention du ministre. À la réception des renseignements complets, les ministres procéderont à une évaluation plus approfondie de l’organisme vivant et, le cas échéant, mettront en œuvre

<sup>3</sup> Pour voir les organismes vivants soumis aux dispositions relatives aux NAc de la LCPE, consultez le [portail de données du gouvernement ouvert du Canada à Canada.ca](https://www.canada.ca/open-data-portal).

## Objective

The objective of *Order 2021-112-20-01 Amending the Domestic Substances List* (the Order) is to contribute to the protection of the environment by applying the SNAC provisions of CEPA to *T. reesei*. The Order requires that the Minister be notified of any significant new activity involving the living organism so that further assessment of the living organism is conducted and, if necessary, risk management measures are implemented before the activity is undertaken.

## Description

Pursuant to subsection 112(3) of CEPA, the Order applies subsection 106(3) of CEPA (i.e. the SNAC provisions) to *T. reesei*.

### Applicability

The Order requires any person wishing to engage in a significant new activity in relation to *T. reesei* to submit a SNAN to the Minister. The SNAN must contain all of the information prescribed in the Order, and must be submitted at least 120 days prior to the import, manufacture, or use of the living organism for the proposed a significant new activity.<sup>4</sup> The ministers will use the information submitted in the SNAN, and other available information, to conduct further risk assessment of the living organism and, if necessary, implement risk management measures before the activity is undertaken.

### Notification requirements

Below is a summary of the notification requirements for *T. reesei*. For specific details, please see the regulatory text in the Order.

### Activities subject to notification requirements

The notification requirements apply to

- any activity involving the use of *T. reesei*, except for the activities not subject to notification requirements (below).

<sup>4</sup> Information required to complete a SNAN is unique to each substance and is described within the *Canada Gazette* publication that applied the SNAC provisions of CEPA to the substance. For guidance on preparing a SNAN, please see sections 3 and 4 of the [Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Organisms](#).

des mesures de gestion des risques avant que l'activité ne soit entreprise.

## Objectif

L'objectif de l'*Arrêté 2021-112-20-01 modifiant la Liste intérieure* (l'Arrêté) est de contribuer à la protection de l'environnement en appliquant les dispositions relatives aux NAC de la LCPE à la souche *T. reesei*. L'Arrêté exige que le ministre soit informé de toute nouvelle activité liée à l'organisme vivant afin qu'une évaluation plus approfondie d'organisme vivant soit effectuée avant que l'activité ne soit entreprise au Canada et, le cas échéant, que des mesures de gestion des risques soient mises en œuvre avant que l'activité ne soit entreprise.

## Description

Conformément au paragraphe 112(3) de la LCPE, l'Arrêté applique le paragraphe 106(3) de la LCPE (c'est-à-dire les dispositions du NAC) à la souche *T. reesei*.

### Applicabilité

L'Arrêté exige de toute personne souhaitant s'engager dans une nouvelle activité liée à la souche *T. reesei* de soumettre une déclaration de nouvelle activité au ministre. La déclaration de nouvelle activité doit contenir tous les renseignements prescrits dans l'Arrêté et doit être soumise au moins 120 jours avant l'importation, la fabrication ou l'utilisation d'une souche de *T. reesei* pour la nouvelle activité proposée<sup>4</sup>. Les ministres utiliseront les données soumises dans la déclaration de nouvelle activité, ainsi que les autres renseignements disponibles, pour procéder à une évaluation plus approfondie d'organisme vivant et, le cas échéant, mettre en œuvre des mesures de gestion des risques avant que l'activité ne soit entreprise.

### Exigences de déclaration

Vous trouverez ci-dessous un résumé des nouvelles exigences de déclaration concernant la souche *T. reesei*. Pour de plus amples renseignements, consultez le texte réglementaire de l'Arrêté.

### Activités soumises aux exigences de déclaration

Les exigences en matière de déclaration s'appliquent à :

- toute activité impliquant l'utilisation de la souche *T. reesei*, à l'exception des activités non soumises aux exigences de déclaration (ci-dessous).

<sup>4</sup> Les renseignements requis pour la rédaction d'une déclaration de nouvelle activité sont propres à chaque substance. Ils sont décrits dans la *Gazette du Canada* où les dispositions de la LCPE relatives à la déclaration de nouvelle activité applicables à la substance sont publiées. Pour obtenir des conseils sur la préparation d'une déclaration de nouvelle activité, consultez les sections 3 et 4 des [Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : Organismes](#).

### Activities not subject to notification requirements

The notification requirements do not apply to

- the use of the living organism in its submerged fermentation in the absence of light with no solid plant material or insoluble substrate present;
- the use of the living organism's culture in a vessel where it is inactivated (i.e. able to achieve an inactivation rate of 99.9999%) prior to, or upon, removal from the vessel, and all solid and liquid wastes from the living organism are incinerated;
- the use of the living organism as a research and development organism;<sup>5</sup>
- any use of the living organism that is regulated under the Acts of Parliament listed in Schedule 4 of CEPA, including the *Pest Control Products Act*, the *Seeds Act*, the *Fertilizers Act*, the *Feeds Act*, and the *Health of Animals Act*; and
- any use of the living organism that is exempt or excluded from notification requirements under CEPA (i.e. as an impurity or contaminant related to the preparation of the living organism and, under certain circumstances, in mixtures, manufactured items, or substances carried through Canada).<sup>6</sup>

### Information requirements

Below is a summary of the information requirements for the notification of a proposed significant new activity in relation to *T. reesei*. For specific details, please see the regulatory text in the Order.

The Order requires the submission of

- a description of the proposed significant new activity;
- relevant information in sections 1, 2, 3, 4, 7 and 9 of Schedule 1 to the *New Substances Notification Regulations (Organisms)* [SOR/2005-248];
- data and associated report from studies conducted to determine whether substances produced by the living organism in the course of a proposed significant new activity have the potential to be of environmental concern; and

<sup>5</sup> For more information on this term, including its definition, please see section 2.5 of the [Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Organisms](#).

<sup>6</sup> For more information on these terms, including their definitions, please see section 2.5 of the [Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Organisms](#). Please note that section 3 and subsection 106(6) of CEPA indicate that, in certain circumstances, individual components of a mixture may be subject to notification requirements under the Order.

### Activités non soumises aux exigences de déclaration

Les exigences de déclaration ne s'appliquent pas à :

- l'utilisation de cet organisme vivant dans sa fermentation submergée en l'absence de lumière, en l'absence de matière végétale solide ou de substrat insoluble;
- l'utilisation de cet organisme vivant dans un récipient de culture où il est inactivé (c'est-à-dire pour atteindre un taux d'inactivation de 99,9999 %) avant ou après son retrait du récipient et tous les déchets solides et liquides de l'organisme vivant sont incinérés;
- l'utilisation de l'organisme vivant comme organisme destiné à la recherche et au développement<sup>5</sup>;
- toute utilisation de la substance qui est réglementée en vertu des lois du Parlement énumérées à l'annexe 4 de la LCPE, notamment la *Loi sur les produits antiparasitaires*, la *Loi sur les semences*, la *Loi sur les engrais*, la *Loi relative aux aliments du bétail*, et la *Loi sur la santé des animaux*;
- toute utilisation de cet organisme vivant qui est exempt ou exclu des exigences de déclaration en vertu de la LCPE (c'est-à-dire impuretés et contaminants dont la présence est liée à la préparation d'un organisme vivant et, dans certains cas, à des éléments tels que des déchets, des mélanges ou des articles manufacturés ou des substances transportées à travers le Canada)<sup>6</sup>.

### Exigences en matière de renseignements

Vous trouverez ci-dessous un résumé des renseignements pour la déclaration de nouvelle activité proposée liée à la souche *T. reesei*. Pour de plus amples renseignements, consultez le texte réglementaire de l'Arrêté.

L'Arrêté exige la soumission :

- d'une description de la nouvelle activité proposée;
- des renseignements pertinents aux articles 1, 2, 3, 4, 7 et 9 de l'annexe 1 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)* [DORS/2005-248];
- de données des études réalisées pour déterminer si les substances produites par l'organisme vivant au cours d'une nouvelle activité proposée sont potentiellement préoccupantes pour l'environnement, ainsi que le rapport associé;

<sup>5</sup> Pour de plus amples renseignements sur ce terme, notamment sa définition, veuillez consulter l'article 2.5 des [Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : Organismes](#).

<sup>6</sup> Pour de plus amples renseignements sur ce terme, notamment sa définition, veuillez consulter l'article 2.5 des [Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : Organismes](#). Veuillez noter que l'article 3 et le paragraphe 106(6) de la LCPE indiquent que, dans certaines circonstances, les composants individuels d'un mélange peuvent être soumis à des exigences de déclaration en vertu du Décret.

- all other information and test data in respect of the living organism, including additional details surrounding its use, and exposure information.

## Regulatory development

### Consultation

On February 24, 2018, the Minister published a [Notice of Intent](#) (NoI) to apply the SNAc provisions of CEPA to *T. reesei* in the *Canada Gazette*, Part I, for a 60-day public comment period. No comments were received during this period.

The Departments informed the provincial and territorial governments about the Order through the CEPA National Advisory Council (CEPA NAC)<sup>7</sup> via a letter, and provided them with an opportunity to comment. No comments were received from the CEPA NAC.

### Modern treaty obligations and Indigenous engagement and consultation

The assessment of modern treaty implications conducted in accordance with the [Cabinet Directive on the Federal Approach to Modern Treaty Implementation](#) concluded that orders amending the DSL do not impose any new regulatory requirements related to current activity and, therefore, do not result in any impact on modern treaty rights or obligations, nor create any need for specific engagement and consultation with Indigenous Peoples separate from the public comment period that followed publication of the Notice of Intent.

### Instrument choice

For a living organism that does not meet the criteria set out in section 64 of CEPA, but that has properties of concern for which certain increases in exposure could result in a risk to the environment or human health, several follow-up actions are available to the ministers. Such actions could include, but are not limited to applying the SNAc provisions of CEPA; issuing voluntary or mandatory surveys under section 71 of CEPA; conducting an inventory update for specified living organisms on the DSL; and conducting consumer product testing.

<sup>7</sup> Section 6 of CEPA provides that the CEPA NAC be the main intergovernmental forum for the purpose of enabling national action and avoiding duplication in regulatory activity among governments within Canada. This committee has a representative from the Department of the Environment and the Department of Health, a representative of each of the provinces and territories, as well as up to six representatives of Indigenous governments.

- de tous les renseignements et données d'essai concernant l'organisme vivant, notamment les détails supplémentaires sur leur utilisation et les données relatives à l'exposition.

## Élaboration de la réglementation

### Consultation

Le 24 février 2018, le ministre a publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* un [avis d'intention](#) afin d'appliquer les dispositions de la LCPE relatives aux NAc à la souche *T. reesei*, lequel a été soumis à une période de consultation publique de 60 jours. Aucun commentaire n'a été reçu au cours de cette période.

Les ministères ont également informé les gouvernements provinciaux et territoriaux de l'Arrêté par l'intermédiaire du Comité consultatif national sur la LCPE (CCN sur la LCPE)<sup>7</sup> au moyen d'une lettre, et leur ont offert la possibilité de faire des commentaires. Aucun commentaire n'a été reçu.

### Obligations relatives aux traités modernes et consultation et mobilisation des Autochtones

Une évaluation des répercussions sur les traités modernes doit être réalisée conformément à la [Directive du Cabinet sur l'approche fédérale pour la mise en œuvre des traités modernes](#). Il a été conclu que les arrêtés modifiant la LI n'imposent aucune nouvelle exigence réglementaire liée à l'activité actuelle et, par conséquent, n'ont donc aucune incidence sur les droits ou obligations afférents aux traités modernes, et ne génèrent aucun besoin d'engagement et de consultation spécifique avec des peuples autochtones, en dehors de la période de commentaires publics suivant la publication de l'avis d'intention.

### Choix de l'instrument

Dans le cas de tout organisme vivant qui ne répond pas aux critères énoncés à l'article 64 de la LCPE, mais qui présente des propriétés préoccupantes pour lesquelles certaines augmentations de l'exposition pourraient entraîner un risque pour l'environnement ou la santé humaine, plusieurs mesures de suivi sont à la disposition des ministres. Ces mesures pourraient inclure, sans s'y limiter : l'application des dispositions de la LCPE relatives aux NAc; la réalisation d'enquêtes facultatives ou obligatoires en vertu de l'article 71 de la LCPE; la réalisation d'une mise à jour de l'inventaire d'organismes vivants spécifiés sur la LI; et des essais sur des produits de consommation.

<sup>7</sup> L'article 6 de la LCPE prévoit que le CCN sur la LCPE constitue le principal forum intergouvernemental pour permettre l'application de mesures nationales et éviter le dédoublement des activités de réglementation au sein des différents gouvernements au Canada. Ce comité compte un représentant du ministère de l'Environnement et du ministère de la Santé, un représentant de chaque province et territoire et au plus six représentants de gouvernements autochtones.

Among the options for follow-up actions, applying the SNAc provisions of CEPA will be considered when

- there are no or limited uses of the living organism in Canada, but there is a suspicion that a significant new activity could pose risk;
- the current uses of the living organism in Canada present no or limited risk, but there is a suspicion that a significant new activity could pose risk; or
- the current uses of the living organism in Canada are adequately managed, but there is a suspicion that a significant new activity could pose risk.<sup>8</sup>

The screening assessment informed the determination that applying the SNAc provisions of CEPA is the most appropriate follow-up action for *T. reesei*, since current activities involving the living organism do not pose a risk to the environment or human health, but the living organism contains properties of concern that could pose a risk to the environment if exposure levels were to increase due to certain new activities.

## Regulatory analysis

### *Benefits and costs*

The Order contributes to the protection of the environment and human health by requiring that proposed significant new activities involving *T. reesei* undergo further assessment and that, if necessary, risk management measures are implemented before the activity is undertaken.

The Order does not impose any regulatory requirements (and therefore, any administrative or compliance costs) on businesses related to current activities. The Order would only target significant new activities involving the living organism, should any person choose to pursue such an activity. In the event that any person wishes to use, import, or manufacture *T. reesei* for a significant new activity, they would be required to submit a SNAN to the Minister containing the complete information referred to in the Order. While there is no notification fee associated with submitting a SNAN to the Minister in response to the Order, the notifier may incur costs associated with generating data and supplying the required information. Similarly, in the event that a SNAN is received, the Departments would incur costs for processing the information and conducting further assessment of the living organism

Parmi les options de mesures de suivi, l'application des dispositions de la LCPE relatives aux NAc sera envisagée dans les cas suivants :

- il n'y a pas ou peu d'utilisations de l'organisme vivant au Canada, mais on soupçonne qu'une nouvelle activité pourrait présenter un risque;
- les utilisations actuelles de l'organisme vivant au Canada ne présentent aucun risque ou un risque limité, mais on soupçonne qu'une nouvelle activité pourrait présenter un risque;
- les utilisations actuelles de l'organisme vivant au Canada sont gérées de manière adéquate, mais on soupçonne qu'une nouvelle activité pourrait présenter un risque<sup>8</sup>.

L'évaluation préalable a permis de conclure que l'application des dispositions relatives aux NAc de la LCPE est la mesure de suivi la plus appropriée pour la souche *T. reesei*, étant donné que les activités actuelles liées à ces organismes vivants ne présentent pas de risque pour l'environnement ou la santé humaine, mais que ces organismes vivants présentent des propriétés préoccupantes qui pourraient présenter un risque pour l'environnement si les niveaux d'exposition devaient augmenter en raison de certaines activités nouvelles.

## Analyse de la réglementation

### *Avantages et coûts*

L'Arrêté contribue à la protection de l'environnement et de la santé humaine en exigeant que les nouvelles activités proposées potentielles faisant appel à la souche *T. reesei* fassent l'objet d'une évaluation plus approfondie et que, le cas échéant, des mesures de gestion des risques soient mises en œuvre avant que l'activité ne soit entreprise.

L'Arrêté n'impose aucune exigence réglementaire (et donc aucun coût administratif de mise en conformité) aux entreprises pour leurs activités courantes. L'Arrêté ne viserait que les nouvelles activités importantes utilisant cet organisme vivant, si une personne décidait de poursuivre une telle activité. Dans le cas où une personne souhaite utiliser, importer ou fabriquer la souche de *T. reesei* pour une nouvelle activité, elle sera tenue de soumettre au ministre une déclaration de nouvelle activité comportant les renseignements complets indiqués dans l'Arrêté. Il n'y a pas de frais de déclaration associés à la soumission d'une déclaration de nouvelle activité au ministre en réponse à l'Arrêté. Cependant, le déclarant peut encourir des coûts associés à la production de données et à la transmission des informations requises. De même, en cas de réception d'une déclaration de nouvelle activité, les ministères

<sup>8</sup> For more information on SNAc instrument choice, please consult the [Policy on the Use of Significant New Activity Provisions of the Canadian Environmental Protection Act, 1999](#).

<sup>8</sup> Pour plus d'informations sur le choix des instruments pour les NAc, veuillez consulter la [Politique sur l'application des dispositions relatives aux nouvelles activités de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement \(1999\)](#).

to which the SNAN relates. The Department of the Environment will incur negligible costs for conducting compliance promotion and enforcement activities associated with the Order.

#### *Small business lens*

The assessment of the [small business lens](#) concluded that the Order has no impact on small businesses, as it does not impose any administrative or compliance costs on businesses related to current activity.

#### *One-for-one rule*

The assessment of the [one-for-one rule](#) concluded that the rule does not apply to the Order, as there is no impact on industry related to current activity.

#### *Regulatory cooperation and alignment*

Canada cooperates with other international organizations and regulatory agencies for the management of chemicals (e.g. United States Environmental Protection Agency, European Chemicals Agency, and Organisation for Economic Cooperation and Development), and is party to several international multilateral environmental agreements in the area of chemicals and waste.<sup>9</sup> The CMP is administered in cooperation and alignment with these agreements.

#### *Strategic environmental assessment*

In accordance with the [Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan and Program Proposals](#), a (ARCHIVED) Strategic Environmental Assessment was completed for the CMP, which encompasses orders amending the DSL. The assessment concluded that the CMP is expected to have a positive impact on the environment and human health.

#### *Gender-based analysis plus*

No gender-based analysis plus (GBA+) impacts have been identified for this Order.

encourent des frais pour le traitement des données et la réalisation d'une évaluation complémentaire de l'organisme vivant visé par la déclaration de nouvelle activité. Le ministère de l'Environnement ne subira que des coûts négligeables pour mener des activités de promotion de la conformité et d'application de la loi associées à l'Arrêté.

#### *Lentille des petites entreprises*

L'évaluation de la [lentille des petites entreprises](#) a conclu que l'Arrêté n'a aucun impact sur les petites entreprises, car il n'impose aucun coût administratif ou de conformité aux entreprises concernant l'activité actuelle.

#### *Règle du « un pour un »*

L'évaluation de la [règle du « un pour un »](#) a conclu que la règle ne s'applique pas à l'Arrêté, car l'activité actuelle n'a pas d'impact sur l'industrie.

#### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Le Canada collabore avec des organisations internationales et des organismes de réglementation pour la gestion des produits chimiques (par exemple l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis, l'Agence européenne des produits chimiques et l'Organisation de coopération et de développement économiques). Il est également signataire de plusieurs accords environnementaux multilatéraux et internationaux dans le domaine des produits chimiques et des déchets<sup>9</sup>. Le PGPC est administré en coopération et en harmonisation avec ces accords.

#### *Évaluation environnementale stratégique*

Conformément à la [Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes](#), une (ARCHIVÉE) évaluation environnementale stratégique a été réalisée pour le PGPC, qui englobe les arrêtés modifiant la LI. L'évaluation a conclu que le PGPC devrait avoir un impact positif sur l'environnement et la santé humaine.

#### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Aucun impact lié à l'analyse comparative entre les sexes plus (ACS+) n'a été identifié pour cet arrêté.

<sup>9</sup> For more information on these agreements, please see the [Compendium of Canada's Engagement in International Environmental Agreements and Instruments](#). Of particular interest are the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and Their Disposal; the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade; the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants; and the Minamata Convention on Mercury.

<sup>9</sup> Pour plus de renseignements sur ces accords, veuillez consulter le [Recueil des engagements du Canada aux accords et aux instruments internationaux sur l'environnement](#). La Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, la Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable à certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet d'un commerce international, la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants et la Convention de Minamata sur le mercure présentent un intérêt particulier.

## **Implementation, compliance and enforcement, and service standards**

### *Implementation*

The Order is in force on the day that it is registered. Compliance promotion activities conducted as part of the implementation of the Order will include developing and distributing promotional material, responding to inquiries from stakeholders, and undertaking activities to raise industry stakeholders' awareness of the requirements of the Order.

### *Compliance*

When assessing whether or not a living organism is subject to SNAC provisions, a person is expected to make use of information in their possession, or to which they may reasonably be expected to have access. This means information in any of the notifier's offices worldwide or other locations where the notifier can reasonably have access to the information. For example, manufacturers are expected to have access to their formulations, while importers or users of a living organism, mixture, or product are expected to have access to import records, usage information, and the relevant [Safety Data Sheet](#).<sup>10</sup>

If any information becomes available that reasonably supports the conclusion that a living organism subject to SNAC provisions is toxic or capable of becoming toxic under section 64 of CEPA, the person who is in possession of, or has knowledge of the information, and who is involved in activities with the living organism, is obligated under section 70 of CEPA to provide that information to the Minister without delay.

Any person who transfers the physical possession or control of a living organism subject to an order to another should notify them of their obligation to comply with that order, including the obligation to notify the Minister of any significant new activity and to provide all the required information specified in that order. In cases where a person receives possession and control of a living organism from another person, they may not be required to submit

## **Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service**

### *Mise en œuvre*

L'Arrêté entre en vigueur le jour de son enregistrement. Les activités de promotion de la conformité menées dans le cadre de la mise en œuvre de l'Arrêté comprendront l'élaboration et la distribution de matériel promotionnel, la réponse aux demandes de renseignements des parties prenantes et la réalisation d'activités de sensibilisation des parties prenantes aux exigences de l'Arrêté.

### *Conformité*

Au moment de déterminer si un organisme vivant est assujéti aux dispositions relatives aux NAC, une personne est tenue d'utiliser les renseignements dont elle dispose ou auxquels elle devrait normalement avoir accès. Cela désigne les renseignements qui se trouvent dans n'importe quel bureau du déclarant dans le monde ou à d'autres endroits où le déclarant peut raisonnablement y avoir accès. Par exemple, on s'attend à ce que les fabricants aient accès aux renseignements sur leurs formules, tandis que les importateurs ou les utilisateurs d'un organisme vivant, d'un mélange ou d'un produit devraient avoir accès aux documents d'importation, aux données sur l'utilisation et aux [fiches de données de sécurité](#) pertinentes<sup>10</sup>.

Si des renseignements sont disponibles pour appuyer raisonnablement la conclusion que l'organisme vivant est toxique ou qu'il peut le devenir au sens de l'article 64 de la LCPE, la personne qui possède ces renseignements, ou qui en a connaissance, et qui participe à des activités mettant en cause l'organisme vivant, est tenue, en vertu de l'article 70 de la LCPE, de communiquer ces renseignements sans délai au ministre.

Toute personne qui transfère la possession matérielle ou le contrôle d'un organisme vivant visé par un arrêté à une autre personne doit informer cette personne de leur obligation de se conformer à l'arrêté, y compris l'obligation d'aviser le ministre de toute nouvelle activité et de fournir tous les renseignements requis dans l'arrêté. Dans le cas où une personne prend la possession ou le contrôle d'un organisme vivant provenant d'une autre personne, elle

<sup>10</sup> Although a Safety Data Sheet (SDS) is an important source of information on the composition of a purchased product, it should be noted that the goal of the SDS is to protect the health of workers in the workplace from specific hazards of living organisms, and may not include all the information on these hazards. Therefore, an SDS may not list all product ingredients or microbial constituents that may be subject to an order. Any person requiring additional information on product composition is encouraged to contact their supplier.

<sup>10</sup> Bien que la fiche de données de sécurité (FDS) soit une source importante d'information sur la composition d'un produit, il est nécessaire de noter que l'objectif de la FDS est de protéger la santé des employés en milieu de travail des risques propres aux produits chimiques, et elle pourrait ne pas comporter toute l'information sur ces risques. Par conséquent, il est possible qu'une FDS ne répertorie pas tous les ingrédients d'un produit qui peuvent être assujettis aux dispositions de la LCPE relatives aux NAC. Toute personne souhaitant obtenir de plus amples renseignements en lien avec la composition d'un produit est invitée à communiquer avec son fournisseur.

a SNAN, under certain conditions, if their activities were covered by a SNAN submitted by the supplier on behalf of its clients.<sup>11</sup>

A pre-notification consultation (PNC) is available for notifiers who wish to consult during the planning or preparation of a SNAN, to discuss any questions or concerns they have about the prescribed information and test plans. Where a person has questions concerning their obligations to comply with an order, believes they may be out of compliance, or would like to request a PNC, they are encouraged to contact the Substances Management Information Line.<sup>12</sup>

### Enforcement

The Order is made under the authority of CEPA, which is enforced in accordance with the [Compliance and Enforcement Policy for the Canadian Environmental Protection Act](#). In instances of non-compliance, consideration is given to the following factors when deciding which enforcement measure to take: nature of the alleged violation, effectiveness in achieving compliance with CEPA and its regulations, and consistency in enforcement. Suspected violations under CEPA can be reported to the Enforcement Branch by email at [ec.enviroinfo.ec@canada.ca](mailto:ec.enviroinfo.ec@canada.ca).

### Service standards

In the event that a SNAN is submitted to the Minister in relation to *T. reesei*, the ministers will assess the information after the complete information is received, within the prescribed timelines set out in the Order.

### Contacts

Thomas Kruidenier  
Acting Executive Director  
Program Development and Engagement Division  
Department of the Environment  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3

Substances Management Information Line:  
Telephone: 1-800-567-1999 (toll-free in Canada)  
or 819-938-3232 (outside of Canada)  
Email: [substances@ec.gc.ca](mailto:substances@ec.gc.ca)

peut ne pas être tenue de soumettre une déclaration de nouvelle activité, sous certaines conditions, si les activités faisaient l'objet de la déclaration de nouvelle activité soumis par le fournisseur au nom de ses clients<sup>11</sup>.

Une consultation avant déclaration (CAD) est offerte pour les déclarants qui souhaitent consulter le programme au cours de la planification ou de la préparation de leur déclaration de nouvelle activité, pour discuter des questions ou des préoccupations qu'ils ont au sujet des renseignements prescrits et la planification des essais. Toute personne qui a des questions concernant ses obligations de se conformer à un arrêté, croit qu'elle pourrait ne pas être en conformité, ou souhaite demander une CAD, elle est encouragée à contacter la Ligne d'information de la gestion des substances<sup>12</sup>.

### Application

L'Arrêté est pris en application de la LCPE, laquelle est appliquée conformément à la [Politique de conformité et d'application de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement](#). En cas de non-conformité, on tient compte des facteurs suivants pour décider de la ligne de conduite à adopter : la nature de l'infraction présumée, l'efficacité du moyen employé pour obliger le contrevenant à obtempérer et la cohérence dans l'application de la loi. Les infractions présumées à la LCPE peuvent être déclarées par courriel à la Direction générale de l'application de la loi à [ec.enviroinfo.ec@canada.ca](mailto:ec.enviroinfo.ec@canada.ca).

### Normes de service

Dans le cas où une déclaration de nouvelle activité relative à la souche de *T. reesei* est soumise au ministre, les ministres évalueront l'ensemble des renseignements lorsqu'ils auront tous été fournis, selon l'échéancier prévu par l'Arrêté.

### Personnes-ressources

Thomas Kruidenier  
Directeur exécutif par intérim  
Division de la mobilisation et de l'élaboration de programmes  
Ministère de l'Environnement  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3

Ligne d'information de la gestion des substances :  
Téléphone : 1-800-567-1999 (sans frais au Canada)  
ou 819-938-3232 (à l'extérieur du Canada)  
Courriel : [substances@ec.gc.ca](mailto:substances@ec.gc.ca)

<sup>11</sup> For more information on the thresholds and scope of the [New Substances Notification Regulations \(Organisms\)](#), please see section 2 of the [Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Organisms](#).

<sup>12</sup> The [Substances Management Information Line](#) can be contacted at [substances@ec.gc.ca](mailto:substances@ec.gc.ca) (email), 1-800-567-1999 (toll-free in Canada), and 819-938-3232 (outside of Canada).

<sup>11</sup> Pour obtenir de plus amples renseignements sur les seuils et la portée du [Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles \(organismes\)](#), veuillez consulter l'article 2 des [Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : Organismes](#).

<sup>12</sup> On peut communiquer avec la [Ligne d'information de la gestion des substances](#) par courriel à [substances@ec.gc.ca](mailto:substances@ec.gc.ca), ou par téléphone au 1-800-567-1999 (sans frais au Canada) ou au 819-938-3232 (à l'extérieur du Canada).



Andrew Beck  
Director  
Risk Management Bureau  
Department of Health  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K9  
Phone: 613-948-2585  
Email: [andrew.beck@canada.ca](mailto:andrew.beck@canada.ca)

Andrew Beck  
Directeur  
Bureau de la gestion du risque  
Ministère de la Santé  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K9  
Téléphone : 613-948-2585  
Courriel : [andrew.beck@canada.ca](mailto:andrew.beck@canada.ca)

Registration  
SOR/2021-184 August 6, 2021

SPECIAL ECONOMIC MEASURES ACT

P.C. 2021-826 August 6, 2021

Whereas the Governor in Council is of the opinion that gross and systematic human rights violations have been committed in Belarus;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to subsections 4(1)<sup>a</sup>, (1.1)<sup>b</sup>, (2) and (3) of the *Special Economic Measures Act*<sup>c</sup>, makes the annexed *Regulations Amending the Special Economic Measures (Belarus) Regulations*.

**Regulations Amending the Special Economic Measures (Belarus) Regulations**

## Amendments

**1** The portion of section 2 of the *Special Economic Measures (Belarus) Regulations*<sup>1</sup> before paragraph (a) is amended by replacing “the schedule” with “Schedule 1”.

**2** The Regulations are amended by adding the following after section 3:

**Transferable securities and money market instruments**

**3.1** It is prohibited for any person in Canada or any Canadian outside Canada to, directly or indirectly, deal in transferable securities and money market instruments, including treasury bills, certificates of deposit and commercial papers but not including instruments of payment, issued by

- (a) Belarus;
- (b) Belarusbank, Belinvestbank, Belagroprombank or any other organization controlled by Belarus; or
- (c) a person acting on behalf of or at the direction of an entity referred to in paragraph (a) or (b).

<sup>a</sup> S.C. 2017, c. 21, s. 17(1)

<sup>b</sup> S.C. 2017, c. 21, s. 17(2)

<sup>c</sup> S.C. 1992, c. 17

<sup>1</sup> SOR/2020-214

Enregistrement  
DORS/2021-184 Le 6 août 2021

LOI SUR LES MESURES ÉCONOMIQUES SPÉCIALES

C.P. 2021-826 Le 6 août 2021

Attendu que la gouverneure en conseil juge que des violations graves et systématiques des droits de la personne ont été commises au Bélarus,

À ces causes, sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu des paragraphes 4(1)<sup>a</sup>, (1.1)<sup>b</sup>, (2) et (3) de la *Loi sur les mesures économiques spéciales*<sup>c</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Bélarus*, ci-après.

**Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Bélarus**

## Modifications

**1** Dans le passage de l'article 2 du *Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Bélarus*<sup>1</sup> précédant l'alinéa a), « l'annexe » est remplacé par « l'annexe 1 ».

**2** Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 3, de ce qui suit :

**Valeurs mobilières et instruments du marché monétaire**

**3.1** Il est interdit à toute personne se trouvant au Canada et à tout Canadien se trouvant à l'étranger d'effectuer, directement ou indirectement, une transaction ou autre opération portant sur des valeurs mobilières ou des instruments du marché monétaire émis par l'une ou l'autre des entités ou personnes ci-après, notamment sur les bons du Trésor, les certificats de dépôt et les effets de commerce, à l'exclusion des instruments de paiement :

- a) le Bélarus;
- b) la Belarusbank, la Belinvestbank, la Belagroprombank ou toute entreprise contrôlée par le Bélarus;
- c) toute personne agissant pour le compte ou selon les instructions d'une entité visée aux alinéas a) ou b).

<sup>a</sup> L.C. 2017, ch. 21, par. 17(1)

<sup>b</sup> L.C. 2017, ch. 21, par. 17(2)

<sup>c</sup> L.C. 1992, ch. 17

<sup>1</sup> DORS/2020-214

**Debt financing — 90 days**

**3.2** It is prohibited for any person in Canada or any Canadian outside Canada to, directly or indirectly, transact in, provide financing for or otherwise deal in debt of longer than 90 days' maturity, including bonds, loans, debentures, extensions of credit, loan guarantees, letters of credit, bank drafts, bankers' acceptances, discount notes, treasury bills, commercial paper and other similar instruments in relation to

- (a) Belarus;
- (b) Belarusbank, Belinvestbank, Belagroprombank or any other organization controlled by Belarus; or
- (c) a person acting on behalf of or at the direction of an entity referred to in paragraph (a) or (b).

**Insurance and reinsurance**

**3.3** It is prohibited for any person in Canada or any Canadian outside Canada to, directly or indirectly, provide insurance or reinsurance to

- (a) Belarus or an organization controlled by Belarus; or
- (b) a person acting on behalf of or at the direction of an entity referred to in paragraph (a).

**Petroleum products**

**3.4** It is prohibited for any person in Canada or any Canadian outside Canada

- (a) to import, purchase, acquire, ship or otherwise deal in any good referred to in Part 1 of Schedule 2, wherever situated, that is exported from Belarus;
- (b) to provide to Belarus or to any person in Belarus any financial, technical or other services related to any good referred to in paragraph (a); or
- (c) to provide to Belarus or to any person in Belarus any insurance or reinsurance related to any good referred to in paragraph (a).

**Potassium chloride**

**3.5** It is prohibited for any person in Canada or any Canadian outside Canada to import, purchase, acquire, ship or otherwise deal in any good referred to in Part 2 of Schedule 2, wherever situated, that is exported from Belarus.

**Financement par emprunt — quatre-vingt-dix jours**

**3.2** Il est interdit à toute personne se trouvant au Canada et à tout Canadien se trouvant à l'étranger d'effectuer, directement ou indirectement, une transaction ou autre opération portant sur un emprunt dont la durée dépasse quatre-vingt-dix jours, y compris une obligation, un prêt, une débenture, un octroi de crédit, une garantie d'emprunt, une lettre de crédit, une traite ou une acceptation bancaire, un billet à escompte, un bon du Trésor, un effet de commerce ou un autre instrument semblable, ou de fournir le financement pour un tel emprunt si la transaction, l'opération ou le financement a trait :

- a) au Bélarus;
- b) à la Belarusbank, à la Belinvestbank, à la Belagroprombank ou à toute entreprise contrôlée par le Bélarus;
- c) à toute personne agissant pour le compte ou selon les instructions d'une entité visée aux alinéas a) ou b).

**Assurance ou réassurance**

**3.3** Il est interdit à toute personne se trouvant au Canada et à tout Canadien se trouvant à l'étranger de fournir, directement ou indirectement, des produits ou des services d'assurance ou de réassurance :

- a) au Bélarus ou à toute entreprise contrôlée par celui-ci;
- b) à toute personne agissant pour le compte ou selon les instructions d'une entité visée à l'alinéa a).

**Produits pétroliers**

**3.4** Il est interdit à toute personne se trouvant au Canada et à tout Canadien se trouvant à l'étranger :

- a) d'importer, d'acheter, d'acquérir ou d'expédier les marchandises visées à la partie 1 de l'annexe 2, où qu'elles se trouvent, qui sont exportées du Bélarus ou d'en faire autrement le commerce;
- b) de fournir au Bélarus ou à toute personne qui s'y trouve des services financiers, techniques ou autres à l'égard des marchandises visées à l'alinéa a);
- c) de fournir au Bélarus ou à toute personne qui s'y trouve des produits ou des services d'assurance ou de réassurance à l'égard des marchandises visées à l'alinéa a).

**Chlorure de potassium**

**3.5** Il est interdit à toute personne se trouvant au Canada et à tout Canadien se trouvant à l'étranger d'importer, d'acheter, d'acquérir ou d'expédier les marchandises visées à la partie 2 de l'annexe 2, où qu'elles se trouvent, qui sont exportées du Bélarus ou d'en faire autrement le commerce.

**3** The portion of section 4 of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

(1) Sections 3 to 3.5 do not apply in respect of

**4** Section 8 of the English version of the Regulations is amended by replacing “the schedule” with “Schedule 1”.

**5** The schedule to the Regulations is numbered as Schedule 1.

**6** The Regulations are amended by adding, after Schedule 1, the Schedule 2 set out in the schedule to these Regulations.

## Transitional Provisions

**7** Sections 3.1 to 3.3 of the *Special Economic Measures (Belarus) Regulations*, enacted by section 2, do not apply in respect of activities that were undertaken before the day on which this section comes into force.

**8** Sections 3.4 and 3.5 of the *Special Economic Measures (Belarus) Regulations*, enacted by section 2, do not apply to goods or services if a contract for the import, purchase, acquisition or shipment of or other dealing with the goods or for the provision of the services is entered into before the day on which this section comes into force.

## Application Before Publication

**9** For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply according to their terms before they are published in the *Canada Gazette*.

## Coming into Force

**10** These Regulations come into force on the day on which they are registered.

**3** Le passage de l'article 4 du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

(1) Les articles 3 à 3.5 ne s'appliquent pas à l'égard :

**4** À l'article 8 de la version anglaise du même règlement, « the schedule » est remplacé par « Schedule 1 ».

**5** L'annexe du même règlement devient l'annexe 1.

**6** Le même règlement est modifié par adjonction, après l'annexe 1, de l'annexe 2 figurant à l'annexe du présent règlement.

## Dispositions transitoires

**7** Les articles 3.1 à 3.3 du *Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Bélarus*, édictés par l'article 2, ne s'appliquent pas aux activités entreprises avant la date d'entrée en vigueur du présent article.

**8** Les articles 3.4 et 3.5 du *Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Bélarus*, édictés par l'article 2, ne s'appliquent pas aux services fournis ni aux marchandises importées, achetées, acquises, expédiées ou faisant autrement l'objet de commerce aux termes d'un contrat conclu avant la date d'entrée en vigueur du présent article.

## Antériorité de la prise d'effet

**9** Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

## Entrée en vigueur

**10** Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

**SCHEDULE**

(Section 4)

**SCHEDULE 2**

(Paragraph 3.4(a) and section 3.5)

**Goods****PART 1****Petroleum Products**

- 1 Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals (excluding crude oil); preparations containing at least 70% by weight of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals, these oils being the basic constituents of the preparations, not elsewhere included or specified; waste oils containing mainly petroleum or bituminous minerals
- 2 Petroleum gas and other gaseous hydrocarbons
- 3 Petroleum jelly, paraffin wax, micro-crystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite, lignite wax, peat wax, other mineral waxes, and similar products obtained by synthesis or by other processes, whether or not coloured
- 4 Petroleum coke, petroleum bitumen and other residues of petroleum oil or of oil obtained from bituminous minerals, not elsewhere included or specified.
- 5 Bituminous mastics, cutback bitumen and other bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen, on petroleum bitumen, on mineral tar or on mineral tar pitch

**PART 2****Potassium Chloride**

- 1 Potassium chloride with a potassium content evaluated as  $K_2O$ , by weight not exceeding 40% on the dry anhydrous product
- 2 Potassium chloride with a potassium content evaluated as  $K_2O$ , by weight exceeding 62% on the dry anhydrous product
- 3 Mineral or chemical fertilizers containing the three fertilizing elements nitrogen, phosphorus and potassium
- 4 Mineral or chemical fertilizers containing the two fertilizing elements phosphorus and potassium
- 5 Other fertilizers containing potassium chloride

**ANNEXE**

(article 4)

**ANNEXE 2**

(alinéa 3.4a) et article 3.5)

**Marchandises****PARTIE 1****Produits pétroliers**

- 1 Huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux (autres que les huiles brutes); préparations non dénommées ni comprises ailleurs, contenant en poids 70 % ou plus d'huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux et dont ces huiles constituent l'élément de base; déchets d'huiles contenant principalement du pétrole ou des minéraux bitumineux
- 2 Gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux
- 3 Gelée de pétrole, paraffine, cire de pétrole microcristalline, gatsch, ozokérite, cire de lignite, cire de tourbe, autres cires minérales et produits similaires obtenus par synthèse ou par d'autres procédés, même colorés
- 4 Coke de pétrole, bitume de pétrole et autres résidus des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux, non dénommés ni compris ailleurs
- 5 Mastics bitumineux, bitume fluidifié et autres mélanges bitumineux à base d'asphalte ou de bitume naturels, de bitume de pétrole, de goudron minéral ou de brai de goudron minéral

**PARTIE 2****Chlorure de potassium**

- 1 Chlorure de potassium d'une teneur en potassium évaluée en  $K_2O$  n'excédant pas 40 % en poids du produit anhydre à l'état sec
- 2 Chlorure de potassium d'une teneur en potassium évaluée en  $K_2O$  excédant 62 % en poids du produit anhydre à l'état sec
- 3 Engrais minéraux ou chimiques contenant les trois éléments fertilisants suivants : l'azote, le phosphore et le potassium
- 4 Engrais minéraux ou chimiques contenant les deux éléments fertilisants suivants : le phosphore et le potassium
- 5 Autres engrais contenant du chlorure de potassium

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

*(This statement is not part of the Regulations.)*

### Issues

In August 2020, following a fraudulent presidential election marred by significant irregularities, ensuing public protests in Belarus against the national government were brutally suppressed by government security forces resulting in gross and systematic human rights violations. In the year since, the Belarusian authorities have continued to employ aggressive rhetoric towards the opposition, refused to engage in dialogue, and rejected calls for the holding of new presidential elections. Human rights violations continue and there has been no accountability for past or current violations. In recent months, actions targeting opposition voices and the media have become more brazen. Canada and its like-minded international partners have repeatedly condemned the actions of the Belarusian authorities and their treatment of opposition voices.

### Background

On August 9, 2020, the Republic of Belarus held presidential elections marred by widespread irregularities. Under the direction of Alexander Lukashenko, the Government of Belarus led a systematic campaign of repression during the lead up to the vote and through the conduct of the election itself, and used state-sponsored violence against the people of Belarus in an effort to suppress anti-government protests. Human Rights Watch, Amnesty International, the Office of the United Nations Human Rights Commissioner, Viasna Human Rights Centre, along with the Organization for Security and Co-operation in Europe, all reported numerous human rights violations.

The Government of Belarus has continued to commit gross and systematic human rights violations in the year since the election. These include prolonged arbitrary detentions, brutality, intimidation, and the excessive use of force against peaceful protestors. Arbitrary arrests continue. In addition, there are undue restrictions on the rights to freedom of expression, peaceful assembly, and freedom of association. Human rights observers identified an escalation in the scale of repression against independent journalists in 2021, including arbitrary detention, the imposition of fines and prison sentences, loss of media credentials and police raids. On May 23, 2021, the Government of Belarus orchestrated an event that was a

## RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

*(Le présent résumé ne fait pas partie du Règlement.)*

### Enjeux

En août 2020, à la suite d'une élection présidentielle frauduleuse entachée d'irrégularités significatives, les manifestations publiques de masse contre le gouvernement national qui ont suivi ont été brutalement réprimées par les forces de sécurité gouvernementales, ce qui a entraîné des violations flagrantes et systématiques des droits de la personne. Depuis lors, les autorités biélorussiennes ont continué d'employer une rhétorique agressive envers l'opposition, ont refusé d'engager le dialogue et ont rejeté les appels à la tenue de nouvelles élections présidentielles. Les violations des droits de la personne se poursuivent et il n'y a pas eu de responsabilité pour les violations passées ou actuelles. Ces derniers mois, les actions visant les voix de l'opposition et les médias sont devenues plus effrontées. Le Canada et ses partenaires internationaux de même optique ont condamné à plusieurs reprises les actions des autorités biélorussiennes et leur traitement des voix de l'opposition.

### Contexte

Le 9 août 2020, la République du Bélarus a tenu des élections présidentielles entachées de nombreuses irrégularités. Sous la direction du président Alexander Lukashenko, le gouvernement du Bélarus a mené une campagne de répression systématique pendant la période précédant le vote et pendant le déroulement de l'élection elle-même, et a utilisé la violence soutenue par l'État contre le peuple biélorussien afin de réprimer les manifestations antigouvernementales. Human Rights Watch, Amnistie internationale, le Bureau du commissaire aux droits de l'homme des Nations Unies, le Viasna Human Rights Centre, ainsi que l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, ont tous signalé de nombreuses violations des droits de la personne.

Le gouvernement du Bélarus continue de commettre ces violations flagrantes et systématiques des droits de la personne. Celles-ci comprennent des détentions arbitraires prolongées, la brutalité, l'intimidation et l'usage excessif de la force contre des manifestants pacifiques. Les arrestations arbitraires se poursuivent. De plus, il existe des restrictions indues aux droits à la liberté d'expression, de réunion pacifique et à la liberté d'association. Les observateurs des droits de la personne ont identifié une escalade de l'ampleur de la répression contre les journalistes indépendants en 2021, notamment des détentions arbitraires, l'imposition d'amendes et de peines de prison, la perte d'accréditations médiatiques et des descentes de

significant and dangerous escalation in its attacks on opposition voices. Ryanair flight 4978, flying between Athens (Greece) and Vilnius (Lithuania), was diverted to Minsk National Airport at the behest of the Belarusian aviation authorities. The diversion was requested on the premise of a possible bomb threat on board, which turned out to be unsubstantiated. Upon landing in Minsk, two passengers, Belarusian journalist and activist Roman Protasevich and his Russian companion Sofia Sapega, were removed from the flight. They remain under house arrest as of July 2021.

In July 2021, raids were conducted on the homes and offices of a number of Belarus human rights organizations and their staff. Later that month, the government moved to disband a number of civil society groups working on human rights issues. There have been more than 35 000 people detained since August 2020, and more than 500 detainees related to political protests were being held as of late July 2021.

There is no indication that the Government of Belarus is genuinely committed to finding a negotiated solution with opposition groups, nor in ensuring accountability for those responsible for gross and systematic human rights violations. Appropriate steps to restore democratic rights or to address ongoing human rights violations have also not been taken.

Canada has been strongly engaged in the situation in Belarus, directly with the Government of Belarus and with international partners, as well as in multilateral forums, such as at the Organization for Security and Co-operation in Europe, the Media Freedom Coalition and the Freedom Online Coalition. On September 29, 2020, Canada, in coordination with the United Kingdom, announced sanctions against 11 Belarusian officials via the *Special Economic Measures (Belarus) Regulations* (the Regulations). On October 15, 2020, Canada, in coordination with the European Union, announced further sanctions against an additional 31 Belarusian officials via the Regulations. On November 6, 2020, additional sanctions were announced against another 13 Belarusian officials also in alignment with the European Union. On June 21, 2021, Canada, in coordination with the United States, the United Kingdom and the European Union, announced sanctions against 17 individuals and 5 entities under the Regulations. To date, Canada has sanctioned 72 individuals and 5 entities in relation to events in Belarus.

police. Le 23 mai 2021, le gouvernement du Bélarus a orchestré un événement qui a constitué une escalade importante et dangereuse de ses attaques contre les voix de l'opposition. Le vol Ryanair 4978, volant entre Athènes (Grèce) et Vilnius (Lituanie), a été dérouté vers l'aéroport national de Minsk à la demande des autorités aéronautiques bélarussiennes. Le détournement a été demandé sur la base d'une éventuelle menace à la bombe à bord, qui n'a pas été corroborée. À l'atterrissage à Minsk, deux passagers, le journaliste et militant bélarussien Roman Protasevich et sa compagne russe Sofia Sapega, ont été retirés du vol. Ils demeurent assignés à résidence depuis juillet 2021.

En juillet 2021, des perquisitions ont été menées dans les domiciles et les bureaux d'un certain nombre d'organisations bélarussiennes de défense des droits de la personne et de leur personnel. Plus tard dans le mois, le gouvernement a décidé de dissoudre un certain nombre de groupes de la société civile travaillant sur les questions de droits de la personne. Plus de 35 000 personnes ont été détenues depuis août 2020, et plus de 500 détenus liés à des manifestations politiques demeuraient détenus à la fin du mois de juillet 2021.

Rien n'indique que le gouvernement du Bélarus soit véritablement déterminé à trouver une solution négociée avec les groupes d'opposition ni de faire en sorte que les responsables de violations flagrantes et systématiques des droits de la personne aient à répondre pour leurs actes. Aucune mesure appropriée n'a été prise pour rétablir les droits démocratiques ou pour remédier aux violations des droits de la personne qui se poursuivent.

Le Canada est engagé fortement dans la situation au Bélarus, tant directement avec le gouvernement du Bélarus et avec des partenaires internationaux, ainsi qu'au sein de forums multilatéraux, tels que l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, la Coalition pour la liberté des médias et la Freedom Online Coalition. Le 29 septembre 2020, le Canada, en coordination avec le Royaume-Uni, a annoncé des sanctions contre 11 fonctionnaires du gouvernement du Bélarus en vertu du *Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Bélarus* (le Règlement). Le 15 octobre 2020, le Canada, en coordination avec l'Union européenne, a annoncé des sanctions contre 31 autres fonctionnaires du gouvernement du Bélarus en vertu du Règlement. Le 6 novembre 2020, des sanctions supplémentaires ont été annoncées contre 13 autres fonctionnaires bélarussiens, encore en coordination avec l'Union européenne. Le 21 juin 2021, en coordination avec les États-Unis, le Royaume-Uni et l'Union européenne, le Canada a annoncé des sanctions contre 17 individus et 5 entités en vertu du Règlement. À ce jour, le Canada a sanctionné 72 individus et 5 entités liés aux événements au Bélarus.

The Regulations prohibit persons (individuals and entities) in Canada and Canadians outside Canada from conducting the following activities with listed individuals:

- (a) deal in any property, wherever situated, that is owned, held or controlled by a listed person or by a person acting on behalf of a listed person;
- (b) enter into or facilitate any transaction related to a dealing referred to in paragraph (a);
- (c) provide any financial or related services in respect of a dealing referred to in paragraph (a);
- (d) make available any goods, wherever situated, to a listed person or to a person acting on behalf of a listed person; and
- (e) provide any financial or related services to or for the benefit of a listed person.

Consequential to being listed in the Regulations, and pursuant to the application of paragraph 35(1)(d) of the *Immigration and Refugee Protection Act*, the listed individuals are inadmissible to Canada.

The *Special Economic Measures (Belarus) Permit Authorization Order* (the Order) was also made to authorize the Minister of Foreign Affairs to issue to any individual or entity in Canada and any Canadian outside Canada a permit to carry out a specified activity or transaction, or any class of activity or transaction, that is otherwise restricted or prohibited pursuant to the Regulations.

### Objectives

- To increase pressure on the Government of Belarus through the imposition of broad economic sanctions to change its behaviour.
- To communicate a clear message to the Government of Belarus that Canada will not accept that gross and systematic human rights violations continue to take place at the hands of the State with impunity.
- To align with actions taken by our like-minded partners.

### Description

The *Regulations Amending the Special Economic Measures (Belarus) Regulations* (the amendments) add prohibitions on the import, purchase or transfer of certain petroleum products and potassium chloride products and restrictions on certain services related to securities and money-market instruments, loans and insurance. These sectors are being targeted due to their importance to the

Le Règlement interdit à toute personne (individus et entités) au Canada et à tout Canadien à l'étranger de mener les activités suivantes :

- a) effectuer une opération portant sur un bien, où qu'il soit, appartenant à une personne dont le nom figure sur la liste ou détenu ou contrôlé par elle ou pour son compte;
- b) conclure une transaction liée à une opération visée à l'alinéa a) ou d'en faciliter la conclusion;
- c) fournir des services financiers ou connexes à l'égard de toute opération visée à l'alinéa a);
- d) rendre disponibles des marchandises, où qu'elles soient, à une personne dont le nom figure sur la liste ou à une personne agissant pour son compte;
- e) fournir des services financiers ou connexes à une personne dont le nom figure sur la liste ou à son bénéficiaire.

Par conséquent d'être inscrit dans le Règlement, et en vertu de l'application de l'alinéa 35(1)d) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, les personnes figurant sur la liste sont également interdites de territoire au Canada.

Le *Décret concernant l'autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales — Bélarus)* [le Décret] confère au ministre des Affaires étrangères le pouvoir de délivrer à une personne se trouvant au Canada ou à un Canadien se trouvant à l'étranger un permis l'autorisant à exécuter une activité ou une opération, ou tout type d'activités ou d'opérations, qui feraient autrement l'objet d'une interdiction ou d'une restriction au titre du Règlement.

### Objectifs

- Augmenter la pression sur le gouvernement du Bélarus en imposant de larges sanctions économiques pour changer son comportement.
- Indiquer clairement au gouvernement du Bélarus que le Canada n'acceptera pas que des violations systématiques et flagrantes des droits de la personne continuent d'être commises en toute impunité par l'État.
- S'aligner sur les actions prises par nos partenaires de même optique.

### Description

Le *Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Bélarus* (les modifications) ajoute des interdictions d'importation, d'achat ou de transfert de certains produits pétroliers et produits à base de chlorure de potassium et des restrictions sur certains services liés aux valeurs mobilières et aux instruments du marché monétaire, aux prêts et aux assurances.



Belarusian economy and Aleksander Lukashenko's administration, thereby increasing pressure on the Government of Belarus to change its behaviour and cease gross and systematic human rights violations that continue to take place at the hands of the State with impunity.

## **Regulatory development**

### *Consultation*

Global Affairs Canada engages regularly with relevant stakeholders, including civil society organizations and cultural communities, and other like-minded governments regarding Canada's approach to sanctions implementation.

With respect to the amendments, public consultations would not have been appropriate, as publicizing the new prohibitions would have disclosed confidential communication with foreign states and could reasonably have been expected to be injurious to the conduct of international affairs.

### *Modern treaty obligations and Indigenous engagement and consultation*

An initial assessment of the geographical scope of the initiative was conducted and did not identify any modern treaty obligations, as the amendments do not take effect in a modern treaty area.

### *Instrument choice*

Regulations are the sole method to enact sanctions in Canada. No other instrument could be considered.

## **Regulatory analysis**

### *Benefits and costs*

Application of economic sanctions will serve to increase pressure on the Government of Belarus to change its behaviour. These new sanctions communicate a clear message that Canada will not accept that gross and systematic human rights violations continue to take place in Belarus at the hands of the State with impunity. As efforts to date have not convinced the Government of Belarus to accept accountability for human rights violations nor to fully implement agreements stemming from the negotiation process with opposition groups, sanctions that aim to have a broad impact send an important message from Canada.

Ces secteurs sont ciblés en raison de leur importance pour l'économie biélorussienne et l'administration d'Alexandre Loukachenko, augmentant ainsi la pression sur le gouvernement biélorussien pour qu'il change son comportement et cesse les violations flagrantes et systématiques des droits de la personne qui continuent d'être commises par l'État avec impunité.

## **Élaboration de la réglementation**

### *Consultation*

Affaires mondiales Canada mobilise régulièrement les intervenants pertinents, y compris des organisations de la société civile et les communautés culturelles, ainsi que d'autres gouvernements de même optique au sujet de l'approche adoptée par le Canada quant à la mise en œuvre de sanctions.

En ce qui concerne les modifications, des consultations publiques n'auraient pas été appropriées, car la publication des nouvelles interdictions aurait divulgué des communications confidentielles avec des États étrangers et aurait pu raisonnablement être préjudiciable à la conduite des affaires internationales.

### *Obligations relatives aux traités modernes et consultation et mobilisation des Autochtones*

Une évaluation initiale de la portée géographique de l'initiative a été effectuée et n'a révélé aucune obligation découlant des traités modernes, puisque les modifications ne prennent pas effet dans une région visée par un traité moderne.

### *Choix de l'instrument*

Au Canada, les règlements sont le seul instrument permettant d'appliquer des sanctions. Aucun autre instrument ne pourrait être pris en compte.

## **Analyse de la réglementation**

### *Avantages et coûts*

L'application des sanctions servira à faire pression sur le gouvernement du Bélarus afin qu'il modifie son comportement. Ces nouvelles sanctions communiquent un message clair indiquant que le Canada n'acceptera pas que des violations flagrantes et systématiques des droits de la personne continuent à se produire au Bélarus aux mains de l'État en toute impunité. Étant donné que les efforts déployés jusqu'à présent n'ont pas convaincu le gouvernement du Bélarus d'accepter la responsabilité à l'égard des violations des droits de la personne ni d'appliquer pleinement les ententes issues du processus de négociation avec les groupes d'opposition, les sanctions qui visent à avoir un large impact envoient un message important de la part du Canada.

Canadian banks and financial institutions are required to comply with the sanctions. They will do so by adding the new prohibitions to their existing monitoring systems, which may result in a minor compliance cost.

The amendments will create additional compliance costs for businesses seeking permits that would authorize them to carry out specified activities or transactions that are otherwise prohibited. However, costs will likely be low, as Canadian businesses have limited dealings in these sectors.

#### *Small business lens*

As it is unlikely that Canadian businesses have dealings in these sectors, no significant loss of opportunities for small businesses is expected as a result of the amendments.

To facilitate compliance by small businesses, Global Affairs Canada is in the process of conducting enhanced outreach with stakeholders to better inform them of the changes to the Regulations. This includes updates to the sanctions website, as well as the creation of the sanctions hotline. In addition, the Trade Commissioner Service is engaged in implementing Canada's Trade Diversification Strategy, which will support Canadian companies seeking to find alternative export markets.

#### *One-for-one rule*

The one-for-one rule does not apply to the amendments, as they do not impose an incremental administrative burden on businesses.

#### *Regulatory cooperation and alignment*

While the amendments are not related to a work plan or commitment under a formal regulatory cooperation forum, they align with actions taken by like-minded partners.

#### *Strategic environmental assessment*

The amendments are unlikely to result in important environmental effects. In accordance with the *Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan and Program Proposals*, a preliminary scan concluded that a strategic environmental assessment is not required.

Les banques et les institutions financières canadiennes sont tenues de se conformer aux sanctions. Elles le feront en ajoutant les nouvelles interdictions à leurs systèmes de surveillance existants, ce qui pourrait entraîner un coût de mise en conformité mineur.

Les modifications entraîneront des coûts de conformité supplémentaires pour les entreprises qui demandent des permis les autorisant à exercer des activités ou à effectuer des transactions autrement interdites. Toutefois, les coûts seront probablement faibles, car il est peu probable que les entreprises canadiennes fassent affaire avec les nouvelles personnes visées par ces sanctions.

#### *Lentille des petites entreprises*

Comme il est peu probable que les entreprises canadiennes aient des relations d'affaires avec les nouvelles personnes visées par les sanctions, on ne s'attend pas à ce que les modifications entraînent une perte importante d'occasions pour les petites entreprises.

Afin d'aider les petites entreprises à se conformer au Règlement, Affaires mondiales Canada a entrepris de sensibiliser davantage les parties prenantes en les informant sur les modifications qui y ont été apportées, notamment par des mises à jour du site Web au sujet des sanctions et par la mise en place d'une ligne d'assistance téléphonique sur les sanctions. En outre, le Service des délégués commerciaux est engagé dans la mise en œuvre de la stratégie de diversification du commerce du Canada, qui aidera les entreprises canadiennes à trouver d'autres marchés d'exportation.

#### *Règle du « un pour un »*

La règle du « un pour un » ne s'applique pas aux modifications, car celles-ci ne créent aucun fardeau administratif supplémentaire pour les entreprises.

#### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Bien que les modifications ne soient pas liées à un plan de travail ou à un engagement pris dans le cadre d'un forum officiel de coopération en matière de réglementation, elles s'alignent avec les mesures prises par des partenaires de même optique.

#### *Évaluation environnementale stratégique*

Il est peu probable que les modifications entraînent des effets importants sur l'environnement. Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes*, une analyse préliminaire a permis de conclure qu'une évaluation environnementale stratégique n'est pas nécessaire.

### *Gender-based analysis plus (GBA+)*

Exceptions are included in the Regulations, including, among others, to allow for the delivery of humanitarian assistance to provide some mitigation of the impact of sanctions on vulnerable groups. The Minister of Foreign Affairs can also issue permits pursuant to the Order. As such, these new sanctions are likely to have limited impact on the citizens of Belarus.

### **Implementation, compliance and enforcement, and service standards**

Canada's sanctions regulations are enforced by the Royal Canadian Mounted Police and the Canada Border Services Agency. In accordance with section 8 of the *Special Economic Measures Act*, every person who willfully contravenes the *Special Economic Measures (Belarus) Regulations* is liable, upon summary conviction, to a fine of not more than \$25,000 or to imprisonment for a term of not more than one year, or to both, or upon conviction on indictment, to imprisonment for a term or not more than five years.

### **Contact**

Alison Grant  
Director  
Eastern Europe and Eurasia Relations Division  
Telephone: 343-203-3603  
Email: [Alison.Grant@international.gc.ca](mailto:Alison.Grant@international.gc.ca)

### *Analyse comparative entre les sexes plus (ACS+)*

Des exceptions sont prévues dans le Règlement, notamment pour permettre l'acheminement de l'aide humanitaire afin d'atténuer dans une certaine mesure l'impact des sanctions sur les groupes vulnérables. Le ministre des Affaires étrangères peut également délivrer des permis en vertu du Décret. En tant que telles, ces nouvelles sanctions sont susceptibles d'avoir très peu d'impact sur les citoyens du Bélarus.

### **Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service**

Au Canada, les règlements sur les sanctions sont appliqués par la Gendarmerie royale du Canada et l'Agence des services frontaliers du Canada. Conformément à l'article 8 de la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, quiconque contrevient délibérément au *Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Bélarus* est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de 25 000 \$ ou d'une peine d'emprisonnement maximale d'un an, ou une combinaison des deux, ou encore, sur déclaration de culpabilité par mise en accusation, d'une peine d'emprisonnement maximale de cinq ans.

### **Personne-ressource**

Alison Grant  
Directrice  
Direction des relations avec l'Eurasie et l'Europe de l'Est  
Téléphone : 343-203-3603  
Courriel : [Alison.Grant@international.gc.ca](mailto:Alison.Grant@international.gc.ca)

Registration  
SOR/2021-185 August 6, 2021

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

P.C. 2021-827 August 6, 2021

Whereas the Governor in Council considers it appropriate that the Office of the Assistant Deputy Minister, British Columbia, in the Department of Western Economic Diversification, be added to Schedule I.1 to the *Financial Administration Act*<sup>a</sup> as a department for the purposes of that Act, to be known as the Pacific Economic Development Agency of Canada;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 3(1)(a)<sup>b</sup> of the *Financial Administration Act*<sup>a</sup>, makes the annexed *Order Amending Schedule I.1 to the Financial Administration Act*.

### Order Amending Schedule I.1 to the Financial Administration Act

## Amendment

**1** Schedule I.1 to the *Financial Administration Act*<sup>1</sup> is amended by adding the following in alphabetical order:

Column I	Column II
Division or Branch of the Federal Public Administration	Appropriate Minister
Pacific Economic Development Agency of Canada <i>Agence de développement économique du Pacifique Canada</i>	Minister of Economic Development and Official Languages

Colonne I	Colonne II
Secteur de l'administration publique fédérale	Ministre compétent
Agence de développement économique du Pacifique Canada <i>Pacific Economic Development Agency of Canada</i>	Le ministre du Développement économique et des Langues officielles

## Coming into Force

**2** This Order comes into force on August 6, 2021.

Enregistrement  
DORS/2021-185 Le 6 août 2021

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

C.P. 2021-827 Le 6 août 2021

Attendu que la gouverneure en conseil juge opportun que le bureau du sous-ministre adjoint, Colombie-Britannique, du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, soit inscrit, sous le nom de l'Agence de développement économique du Pacifique Canada, à l'annexe I.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*<sup>a</sup> comme ministère pour l'application de cette loi,

À ces causes, sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 3(1)a)<sup>b</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*<sup>a</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret modifiant l'annexe I.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques*, ci-après.

### Décret modifiant l'annexe I.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques

## Modification

**1** L'annexe I.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

## Entrée en vigueur

**2** Le présent décret entre en vigueur le 6 août 2021.

<sup>a</sup> R.S., c. F-11

<sup>b</sup> S.C. 2003, c. 22, par. 224(z.37)

<sup>1</sup> R.S., c. F-11

<sup>a</sup> L.R., ch. F-11

<sup>b</sup> L.C. 2003, ch. 22, al. 224z.37)

<sup>1</sup> L.R., ch. F-11

Registration  
SOR/2021-186 August 6, 2021

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

P.C. 2021-829 August 6, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to subsection 3(7)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Order Amending Schedule IV to the Financial Administration Act*.

### **Order Amending Schedule IV to the Financial Administration Act**

## Amendment

**1** Schedule IV to the *Financial Administration Act*<sup>1</sup> is amended by adding the following in alphabetical order:

Pacific Economic Development Agency of Canada  
*Agence de développement économique du Pacifique Canada*

## Coming into Force

**2** This Order comes into force on August 6, 2021.

Enregistrement  
DORS/2021-186 Le 6 août 2021

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

C.P. 2021-829 Le 6 août 2021

Sur recommandation du premier ministre et en vertu du paragraphe 3(7)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret modifiant l'annexe IV de la Loi sur la gestion des finances publiques*, ci-après.

### **Décret modifiant l'annexe IV de la Loi sur la gestion des finances publiques**

## Modification

**1** L'annexe IV de la *Loi sur la gestion des finances publiques*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

Agence de développement économique du Pacifique  
Canada  
*Pacific Economic Development Agency of Canada*

## Entrée en vigueur

**2** Le présent décret entre en vigueur le 6 août 2021.

<sup>a</sup> S.C. 2003, c. 22, s. 3

<sup>b</sup> R.S., c. F-11

<sup>1</sup> R.S., c. F-11

<sup>a</sup> L.C. 2003, ch. 22, art. 3

<sup>b</sup> L.R., ch. F-11

<sup>1</sup> L.R., ch. F-11

Registration  
SOR/2021-187 August 6, 2021

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

P.C. 2021-830 August 6, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 3(10)(b)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Order Amending Part II of Schedule VI to the Financial Administration Act*.

### Order Amending Part II of Schedule VI to the Financial Administration Act

## Amendment

**1** Part II of Schedule VI to the *Financial Administration Act*<sup>1</sup> is amended by adding the following in alphabetical order:

---

#### Column I

##### Department

Pacific Economic Development Agency of Canada  
*Agence de développement économique du Pacifique Canada*

---



---

#### Colonne I

##### Ministère

Agence de développement économique du Pacifique Canada  
*Pacific Economic Development Agency of Canada*

---

Enregistrement  
DORS/2021-187 Le 6 août 2021

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

C.P. 2021-830 Le 6 août 2021

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 3(10)b)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret modifiant la partie II de l'annexe VI de la Loi sur la gestion des finances publiques*, ci-après.

### Décret modifiant la partie II de l'annexe VI de la Loi sur la gestion des finances publiques

## Modification

**1** La partie II de l'annexe VI de la *Loi sur la gestion des finances publiques*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

---

#### Column II

##### Accounting Officer

President

---



---

#### Colonne II

##### Administrateur des comptes

Président

---

## Coming into Force

**2** This Order comes into force on August 6, 2021.

## Entrée en vigueur

**2** Le présent décret entre en vigueur le 6 août 2021.

<sup>a</sup> S.C. 2006, c. 9, s. 257

<sup>b</sup> R.S., c. F-11

<sup>1</sup> R.S., c. F-11

<sup>a</sup> L.C. 2006, ch. 9, art. 257

<sup>b</sup> L.R., ch. F-11

<sup>1</sup> L.R., ch. F-11

Registration  
SOR/2021-188 August 6, 2021

ACCESS TO INFORMATION ACT

P.C. 2021-833 August 6, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 101(2)(a)<sup>a</sup> of the *Access to Information Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Order Amending Schedule I to the Access to Information Act*.

### Order Amending Schedule I to the Access to Information Act

## Amendment

**1** Schedule I to the *Access to Information Act*<sup>1</sup> is amended by adding the following in alphabetical order under the heading “Other Government Institutions”:

Pacific Economic Development Agency of Canada  
*Agence de développement économique du Pacifique Canada*

## Coming into Force

**2** This Order comes into force on August 6, 2021.

Enregistrement  
DORS/2021-188 Le 6 août 2021

LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

C.P. 2021-833 Le 6 août 2021

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 101(2)a)<sup>a</sup> de la *Loi sur l'accès à l'information*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret modifiant l'annexe I de la Loi sur l'accès à l'information*, ci-après.

### Décret modifiant l'annexe I de la Loi sur l'accès à l'information

## Modification

**1** L'annexe I de la *Loi sur l'accès à l'information*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre alphabétique, sous l'intertitre « Autres institutions fédérales », de ce qui suit :

Agence de développement économique du Pacifique Canada  
*Pacific Economic Development Agency of Canada*

## Entrée en vigueur

**2** Le présent décret entre en vigueur le 6 août 2021.

<sup>a</sup> S.C. 2019, c. 18, s. 37

<sup>b</sup> R.S., c. A-1

<sup>1</sup> R.S., c. A-1

<sup>a</sup> L.C. 2019, ch. 18, art. 37

<sup>b</sup> L.R., ch. A-1

<sup>1</sup> L.R., ch. A-1

Registration  
SOR/2021-189 August 6, 2021

PRIVACY ACT

P.C. 2021-834 August 6, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 77(2)(a)<sup>a</sup> of the *Privacy Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Order Amending the Schedule to the Privacy Act*.

### Order Amending the Schedule to the Privacy Act

## Amendment

**1** The schedule to the *Privacy Act*<sup>1</sup> is amended by adding the following in alphabetical order under the heading “Other Government Institutions”:

Pacific Economic Development Agency of Canada  
*Agence de développement économique du Pacifique Canada*

## Coming into Force

**2** This Order comes into force on August 6, 2021.

Enregistrement  
DORS/2021-189 Le 6 août 2021

LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

C.P. 2021-834 Le 6 août 2021

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l’alinéa 77(2)a)<sup>a</sup> de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret modifiant l’annexe de la Loi sur la protection des renseignements personnels*, ci-après.

### Décret modifiant l’annexe de la Loi sur la protection des renseignements personnels

## Modification

**1** L’annexe de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l’ordre alphabétique, sous l’intertitre « Autres institutions fédérales », de ce qui suit :

Agence de développement économique du Pacifique Canada  
*Pacific Economic Development Agency of Canada*

## Entrée en vigueur

**2** Le présent décret entre en vigueur le 6 août 2021.

<sup>a</sup> S.C. 2019, c. 18, s. 57

<sup>b</sup> R.S., c. P-21

<sup>1</sup> R.S., c. P-21

<sup>a</sup> L.C. 2019, ch. 18, art. 57

<sup>b</sup> L.R., ch. P-21

<sup>1</sup> L.R., ch. P-21



Registration  
SOR/2021-190 August 6, 2021

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

P.C. 2021-839 August 6, 2021

Whereas the Governor in Council considers it appropriate that the Office of the Director General, Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario, in the Department of Industry, be added to Schedule I.1 to the *Financial Administration Act*<sup>a</sup> as a department for the purposes of that Act, to be known as the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 3(1)(a)<sup>b</sup> of the *Financial Administration Act*<sup>a</sup>, makes the annexed *Order Amending Schedule I.1 to the Financial Administration Act*.

### Order Amending Schedule I.1 to the Financial Administration Act

## Amendment

**1** Schedule I.1 to the *Financial Administration Act*<sup>1</sup> is amended by adding the following in alphabetical order:

Column I	Column II
Division or Branch of the Federal Public Administration	Appropriate Minister
Federal Economic Development Agency for Northern Ontario <i>Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario</i>	Minister of Economic Development and Official Languages

Colonne I	Colonne II
Secteur de l'administration publique fédérale	Ministre compétent
Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario <i>Federal Economic Development Agency for Northern Ontario</i>	Le ministre du Développement économique et des Langues officielles

## Coming into Force

**2** This Order comes into force on August 12, 2021.

<sup>a</sup> R.S., c. F-11

<sup>b</sup> S.C. 2003, c. 22, par. 224(z.37)

<sup>1</sup> R.S., c. F-11

Enregistrement  
DORS/2021-190 Le 6 août 2021

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

C.P. 2021-839 Le 6 août 2021

Attendu que la gouverneure en conseil juge opportun que le bureau du directeur général, Initiative fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario, ministère de l'Industrie, soit inscrit, sous le nom d'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario, à l'annexe I.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*<sup>a</sup> comme ministère pour l'application de cette loi,

À ces causes, sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 3(1)a)<sup>b</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*<sup>a</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret modifiant l'annexe I.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques*, ci-après.

### Décret modifiant l'annexe I.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques

## Modification

**1** L'annexe I.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

## Entrée en vigueur

**2** Le présent décret entre en vigueur le 12 août 2021.

<sup>a</sup> L.R., ch. F-11

<sup>b</sup> L.C. 2003, ch. 22, al. 224z.37)

<sup>1</sup> L.R., ch. F-11

Registration  
SOR/2021-191 August 6, 2021

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

P.C. 2021-841 August 6, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to subsection 3(7)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Order Amending Schedule IV to the Financial Administration Act*.

### **Order Amending Schedule IV to the Financial Administration Act**

## Amendment

**1** Schedule IV to the *Financial Administration Act*<sup>1</sup> is amended by adding the following in alphabetical order:

Federal Economic Development Agency for Northern Ontario  
*Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario*

## Coming into Force

**2** This Order comes into force on August 12, 2021.

Enregistrement  
DORS/2021-191 Le 6 août 2021

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

C.P. 2021-841 Le 6 août 2021

Sur recommandation du premier ministre et en vertu du paragraphe 3(7)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret modifiant l'annexe IV de la Loi sur la gestion des finances publiques*, ci-après.

### **Décret modifiant l'annexe IV de la Loi sur la gestion des finances publiques**

## Modification

**1** L'annexe IV de la *Loi sur la gestion des finances publiques*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario  
*Federal Economic Development Agency for Northern Ontario*

## Entrée en vigueur

**2** Le présent décret entre en vigueur le 12 août 2021.

<sup>a</sup> S.C. 2003, c. 22, s. 3

<sup>b</sup> R.S., c. F-11

<sup>1</sup> R.S., c. F-11

<sup>a</sup> L.C. 2003, ch. 22, art. 3

<sup>b</sup> L.R., ch. F-11

<sup>1</sup> L.R., ch. F-11

Registration  
SOR/2021-192 August 6, 2021

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

P.C. 2021-842 August 6, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 3(10)(b)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Order Amending Part II of Schedule VI to the Financial Administration Act*.

### Order Amending Part II of Schedule VI to the Financial Administration Act

## Amendment

**1 Part II of Schedule VI to the *Financial Administration Act*<sup>1</sup> is amended by adding the following in alphabetical order:**

Column I	Column II
<b>Department</b>	<b>Accounting Officer</b>
Federal Economic Development Agency for Northern Ontario <i>Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario</i>	President

Colonne I	Colonne II
<b>Ministère</b>	<b>Administrateur des comptes</b>
Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario <i>Federal Economic Development Agency for Northern Ontario</i>	Président

## Coming into Force

**2 This Order comes into force on August 12, 2021.**

Enregistrement  
DORS/2021-192 Le 6 août 2021

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

C.P. 2021-842 Le 6 août 2021

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 3(10)(b)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret modifiant la partie II de l'annexe VI de la Loi sur la gestion des finances publiques*, ci-après.

### Décret modifiant la partie II de l'annexe VI de la Loi sur la gestion des finances publiques

## Modification

**1 La partie II de l'annexe VI de la *Loi sur la gestion des finances publiques*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :**

## Entrée en vigueur

**2 Le présent décret entre en vigueur le 12 août 2021.**

<sup>a</sup> S.C. 2006, c. 9, s. 257

<sup>b</sup> R.S., c. F-11

<sup>1</sup> R.S., c. F-11

<sup>a</sup> L.C. 2006, ch. 9, art. 257

<sup>b</sup> L.R., ch. F-11

<sup>1</sup> L.R., ch. F-11

Registration  
SOR/2021-193 August 6, 2021

ACCESS TO INFORMATION ACT

P.C. 2021-845 August 6, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 101(2)(a)<sup>a</sup> of the *Access to Information Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Order Amending Schedule I to the Access to Information Act*.

### **Order Amending Schedule I to the Access to Information Act**

## Amendment

**1** Schedule I to the *Access to Information Act*<sup>1</sup> is amended by adding the following in alphabetical order under the heading “Other Government Institutions”:

Federal Economic Development Agency for Northern Ontario

*Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario*

## Coming into Force

**2** This Order comes into force on August 12, 2021.

Enregistrement  
DORS/2021-193 Le 6 août 2021

LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

C.P. 2021-845 Le 6 août 2021

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 101(2)a)<sup>a</sup> de la *Loi sur l'accès à l'information*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret modifiant l'annexe I de la Loi sur l'accès à l'information*, ci-après.

### **Décret modifiant l'annexe I de la Loi sur l'accès à l'information**

## Modification

**1** L'annexe I de la *Loi sur l'accès à l'information*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre alphabétique, sous l'intertitre « Autres institutions fédérales », de ce qui suit :

Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario

*Federal Economic Development Agency for Northern Ontario*

## Entrée en vigueur

**2** Le présent décret entre en vigueur le 12 août 2021.

<sup>a</sup> S.C. 2019, c. 18, s. 37

<sup>b</sup> R.S., c. A-1

<sup>1</sup> R.S., c. A-1

<sup>a</sup> L.C. 2019, ch. 18, art. 37

<sup>b</sup> L.R., ch. A-1

<sup>1</sup> L.R., ch. A-1

Registration  
SOR/2021-194 August 6, 2021

PRIVACY ACT

P.C. 2021-846 August 6, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 77(2)(a)<sup>a</sup> of the *Privacy Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Order Amending the Schedule to the Privacy Act*.

### Order Amending the Schedule to the Privacy Act

## Amendment

**1** The schedule to the *Privacy Act*<sup>1</sup> is amended by adding the following in alphabetical order under the heading “Other Government Institutions”:

Federal Economic Development Agency for Northern Ontario  
*Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l’Ontario*

## Coming into Force

**2** This Order comes into force on August 12, 2021.

Enregistrement  
DORS/2021-194 Le 6 août 2021

LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

C.P. 2021-846 Le 6 août 2021

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l’alinéa 77(2)a)<sup>a</sup> de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret modifiant l’annexe de la Loi sur la protection des renseignements personnels*, ci-après.

### Décret modifiant l’annexe de la Loi sur la protection des renseignements personnels

## Modification

**1** L’annexe de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l’ordre alphabétique, sous l’intertitre « Autres institutions fédérales », de ce qui suit :

Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l’Ontario  
*Federal Economic Development Agency for Northern Ontario*

## Entrée en vigueur

**2** Le présent décret entre en vigueur le 12 août 2021.

<sup>a</sup> S.C. 2019, c. 18, s. 57

<sup>b</sup> R.S., c. P-21

<sup>1</sup> R.S., c. P-21

<sup>a</sup> L.C. 2019, ch. 18, art. 57

<sup>b</sup> L.R., ch. P-21

<sup>1</sup> L.R., ch. P-21

**Registration**

SI/2021-41 August 18, 2021

OTHER THAN STATUTORY AUTHORITY

**Proclamation Announcing the Appointment of the Governor General**

By Her Excellency the Right Honourable Mary May Simon, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, Chancellor and Commander of the Order of Military Merit, Chancellor and Commander of the Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief in and over Canada.

TO ALL TO WHOM these Presents shall come,

GREETING:

**A Proclamation**

WHEREAS HER MAJESTY QUEEN ELIZABETH THE SECOND, by Commission under the Great Seal of Canada bearing date the twenty-first day of July, in the year of Our Lord two thousand and twenty-one, was graciously pleased to appoint me to be, during the Royal Pleasure, Governor General and Commander-in-Chief in and over Canada, and further, in and by that Commission, authorized, empowered and commanded me to exercise and perform all and singular the powers and directions contained in Letters Patent under the Great Seal of Canada, bearing date the eighth day of September in the year of Our Lord one thousand nine hundred and forty-seven constituting the Office of Governor General and Commander-in-Chief in and over Canada and in any other Letters Patent adding to, amending or substituted for the same.

AND WHEREAS, in accordance with these Letters Patent, I have caused the Commission under the Great Seal of Canada appointing me to be, during the Royal Pleasure, Governor General and Commander-in-Chief in and over Canada to be read and published with all due solemnity in the presence of the Chief Justice or other Judge of the Supreme Court of Canada and of Members of the Queen's Privy Council for Canada, and have taken the Oaths prescribed by those Letters Patent.

NOW, THEREFORE, KNOW YOU that I have thought fit to issue this Proclamation in order to make known Her Majesty's appointment and to make known that I have entered upon the duties of the Office of Governor General and Commander-in-Chief in and over Canada.

AND I DO HEREBY require and command that all and singular Her Majesty's Officers and Ministers in Canada do continue in the execution of their several and respective offices, places and employments, and that Her Majesty's

**Enregistrement**

TR/2021-41 Le 18 août 2021

AUTORITÉ AUTRE QUE STATUTAIRE

**Proclamation annonçant la nomination de la gouverneure générale**

Par Son Excellence la très honorable Mary May Simon, chancelière et compagnon principal de l'Ordre du Canada, chancelière et commandeur de l'Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeur de l'Ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

À TOUS CEUX à qui les présentes parviendront,

SALUT :

**Proclamation**

Attendu que, par une commission délivrée sous le grand sceau du Canada en date du vingt et unième jour de juillet de l'an de grâce deux mille vingt et un, il a gracieusement plu à SA MAJESTÉ LA REINE ELIZABETH DEUX de me nommer, à titre amovible, gouverneure générale et commandante en chef du Canada, et qu'en outre, par cette commission, il lui a plu de me conférer l'autorité et le pouvoir et de m'enjoindre d'exercer les attributions et d'observer les instructions contenues dans des lettres patentes délivrées sous le grand sceau du Canada en date du huitième jour de septembre de l'an de grâce mil neuf cent quarante-sept constituant la charge de gouverneur général et commandant en chef du Canada, et dans toutes autres lettres patentes comportant adjonction, modification ou substitution à cet égard;

Attendu que, en conformité avec ces lettres patentes, j'ai fait lire et publier, avec toute la solennité voulue, cette commission délivrée sous le grand sceau du Canada et me nommant, à titre amovible, gouverneure générale et commandante en chef du Canada, en présence du juge en chef ou d'un autre juge de la Cour suprême du Canada et de membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada, et que j'ai prêté les serments prescrits par ces lettres patentes;

Sachez donc maintenant que je crois à propos de prendre la présente proclamation afin de faire connaître cette nomination par Sa Majesté et de faire savoir que j'assume les attributions afférentes à la charge de gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

Par les présentes, j'ordonne et j'enjoins à tous et à chacun des fonctionnaires et ministres de Sa Majesté au Canada de continuer l'exercice de leurs fonctions et emplois respectifs, et aux féaux sujets de Sa Majesté ainsi qu'à tous les

loving subjects and all others whom these Presents may concern do take notice and govern themselves accordingly.

GIVEN under my Hand and Seal of Office at Ottawa, this twenty-sixth day of July in the year of Our Lord two thousand and twenty-one and in the seventieth year of Her Majesty's Reign.

MARY MAY SIMON

[Privy seal]

autres que les présentes intéressent d'en prendre connaissance et d'agir en conséquence.

Donné sous mon seing et mon sceau officiel à Ottawa, ce vingt-sixième jour de juillet de l'an de grâce deux mille vingt et un, soixante-dixième année du règne de Sa Majesté.

MARY MAY SIMON

[Sceau privé]

**Registration**

SI/2021-42 August 18, 2021

BUDGET IMPLEMENTATION ACT, 2018, NO. 2

**Order Fixing June 30, 2022 as the Day on Which Certain Provisions of that Act Come into Force**

P.C. 2021-804 August 4, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 351(1) of the *Budget Implementation Act, 2018, No. 2*, chapter 27 of the Statutes of Canada, 2018, fixes June 30, 2022 as the day on which sections 315 to 330 and 333 to 335 and subsection 336(2) of that Act come into force.

**EXPLANATORY NOTE**

(This note is not part of the Order.)

**Proposal**

This Order in Council, pursuant to subsection 351(1) of the *Budget Implementation Act, 2018, No. 2*, chapter 27 of the Statutes of Canada, 2018, fixes June 30, 2022, as the day on which sections 315 to 330 and 333 to 335, and subsection 336(2) of that Act, come into force to implement the new Financial Consumer Protection Framework (the Framework). The new Framework amends the *Bank Act*.

**Objective**

The purpose of this Order is to bring into force the provisions of the new Financial Consumer Protection Framework found in the *Bank Act*. The amendments focus on requiring banks to have internal business practices to further strengthen outcomes for consumers, and aim to further empower and protect consumers in their dealings with their banks.

**Background**

In 2018, the Financial Consumer Agency of Canada (FCAC) published two reports that highlighted key areas where regulatory oversight could be strengthened and bank consumers better protected. The first was an assessment of best practices in provincial and territorial consumer protection regimes in the *Report on Best Practices in Financial Consumer Protection*. The second was a review of bank sales practices in the *Domestic Bank Retail Sales Practices Review*.

**Enregistrement**

TR/2021-42 Le 18 août 2021

LOI N° 2 D'EXÉCUTION DU BUDGET DE 2018

**Décret fixant au 30 juin 2022 la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de cette loi**

C.P. 2021-804 Le 4 août 2021

Sur recommandation de la ministre des Finances et en vertu du paragraphe 351(1) de la *Loi n° 2 d'exécution du budget de 2018*, chapitre 27 des Lois du Canada (2018), Son Excellence la Gouverneure générale en conseil fixe au 30 juin 2022 la date d'entrée en vigueur des articles 315 à 330 et 333 à 335 et du paragraphe 336(2) de cette loi.

**NOTE EXPLICATIVE**

(La présente note ne fait pas partie du Décret.)

**Proposition**

Ce décret, pris en vertu du paragraphe 351(1) de la *Loi n° 2 d'exécution du budget de 2018*, chapitre 27 des Lois du Canada (2018), fixe au 30 juin 2022 la date d'entrée en vigueur des articles 315 à 330 et 333 à 335, ainsi que du paragraphe 336(2) de cette loi, afin de mettre en œuvre le Cadre de protection des consommateurs de produits et de services financiers (le Cadre). Le nouveau Cadre vient modifier la *Loi sur les banques*.

**Objectif**

Le présent décret vise à mettre en vigueur les dispositions du nouveau Cadre de protection des consommateurs de produits et de services financiers figurant dans la *Loi sur les banques*. Les modifications ont pour but principal d'imposer aux banques l'obligation d'établir des pratiques opérationnelles internes servant à améliorer les résultats obtenus par les consommateurs et à augmenter les pouvoirs et les protections des consommateurs dans leurs interactions avec leurs banques.

**Contexte**

En 2018, l'Agence de la consommation en matière financière du Canada (ACFC) a publié deux rapports qui ont mis en lumière des domaines clés où l'on pourrait renforcer la surveillance réglementaire et où l'on pourrait mieux protéger les consommateurs des banques. Le premier était une évaluation des pratiques exemplaires en matière de régimes provinciaux et territoriaux de protection des consommateurs, dans le *Rapport sur les pratiques exemplaires en matière de protection des consommateurs de produits et services financiers*. Le deuxième était un



To address the issues raised in the FCAC reports, the Government introduced, in *Budget Implementation Act, 2018, No. 2*, legislative amendments to continue to advance consumers' rights and interests when dealing with their banks. These amendments did not come into force upon royal assent to allow the FCAC and industry time to prepare for implementation, and for any necessary supporting regulations to be developed.

There were two main components to the legislative amendments that were made to the *Bank Act* and to the *Financial Consumer Agency of Canada Act*.

The first component provides the FCAC with strengthened powers and an improved mandate to implement supervisory best practices. These changes to the *Financial Consumer Agency of Canada Act* and the *Bank Act* were brought into force on April 30, 2020.

The second puts in place a new Financial Consumer Protection Framework. To create the new Framework, key elements of the current legislative and regulatory framework related to consumer protection were incorporated into the new *Bank Act* chapter, entitled "Dealings with Customers and the Public," and over 60 new or enhanced measures were developed in consultation with stakeholders. These amendments help to strengthen bank practices to improve outcomes for consumers and further empower and protect consumers in their dealings with their banks.

These legislative amendments (sections 315 to 330 and 333 to 335 and subsection 336(2) of the *Budget Implementation Act, 2018, No. 2*) could only be brought into force following the development of supporting regulations, and with a sufficient timeline to allow industry to make the necessary systems and policy changes to meet the new requirements. The *Financial Consumer Protection Framework Regulations* are set to come into force at the same time as these provisions.

## Implications

This Order fixes June 30, 2022, as the day on which amendments to the *Bank Act* to create a new Financial Consumer Protection Framework will come into force.

examen des pratiques de vente des banques, dans le cadre de l'*Examen des pratiques de vente au détail des banques canadiennes*.

Afin de résoudre les problèmes soulignés dans les rapports de l'ACFC, le gouvernement a introduit dans la *Loi n° 2 d'exécution du budget de 2018* des modifications législatives afin de continuer de promouvoir les droits et les intérêts des consommateurs lorsqu'ils traitent avec leurs banques. Ces modifications ne sont pas entrées en vigueur au moment de la sanction royale afin de permettre à l'ACFC et à l'industrie de se préparer à leur mise en œuvre, tout en accordant suffisamment de temps pour élaborer les règlements d'application nécessaires.

Les modifications législatives apportées à la *Loi sur les banques* et à la *Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada* se divisent principalement en deux volets.

Le premier confère à l'ACFC des pouvoirs renforcés et un mandat amélioré afin de mettre en œuvre des pratiques exemplaires en matière de surveillance. Ces modifications à la *Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada* et à la *Loi sur les banques* sont entrées en vigueur le 30 avril 2020.

Le deuxième met en place un nouveau Cadre de protection des consommateurs de produits et de services financiers. Pour créer le nouveau Cadre, des éléments clés des cadres législatifs et réglementaires de protection des consommateurs actuels ont été intégrés au nouveau chapitre de la *Loi sur les banques*, intitulé « Relations avec les clients et le public », et plus de 60 mesures nouvelles ou améliorées ont été élaborées en consultation avec les intervenants. Ces modifications permettent de renforcer les pratiques bancaires afin d'améliorer les résultats pour les consommateurs et de renforcer le pouvoir d'action et la protection des consommateurs dans leurs relations avec leurs banques.

Ces modifications législatives [les articles 315 à 330 et 333 à 335, ainsi que le paragraphe 336(2) de la *Loi n° 2 d'exécution du budget de 2018*] peuvent seulement entrer en vigueur après l'élaboration d'un règlement d'application, moyennant des délais suffisants pour permettre à l'industrie d'apporter les changements nécessaires aux politiques et aux systèmes en vue de se conformer aux nouvelles exigences. L'entrée en vigueur du *Règlement sur le régime de protection des consommateurs en matière financière* se produira en même temps que l'entrée en vigueur des présentes dispositions.

## Répercussions

Le présent décret fixe au 30 juin 2022 la date d'entrée en vigueur des modifications à la *Loi sur les banques* servant à créer le nouveau Cadre de protection des consommateurs de produits et de services financiers.

The new Framework will strengthen outcomes for consumers by requiring banks to improve internal business practices, including by

- designating a committee of their board of directors to oversee banks' obligations towards their customers so that boards have a clear line of sight on their bank's consumer protection responsibilities;
- having policies and procedures to ensure consumers' financial needs and circumstances are taken into account when selling banking products and services; and
- setting up a whistleblowing program, including prohibiting retaliation against employees who report wrongdoing, and keeping their identity confidential.

The measures also further empower and protect consumers, including by

- requiring banks to provide electronic alerts to help consumers manage fees;
- prohibiting banks from applying undue pressure, providing misleading information, and taking advantage of consumers so that consumers are treated fairly; and
- improving the complaints handling systems by requiring banks to have their complaint-handling policies and procedures approved by the Commissioner, and by requiring external complaints handling bodies to publish the rationale for their recommendations.

The consolidation and streamlining of the existing legislative and regulatory requirements uphold existing requirements on banks. These help to ensure that banks engage in responsible business conduct, provide complaints handling services to consumers, provide access to basic banking services, and disclose key product information to consumers.

Examples of the existing requirements that have been maintained include requirements on banks to

- permit consumers to cancel products and services;
- obtain a consumer's express consent before they provide a product or service;
- open accounts for consumers who meet the minimum identification requirements;

Le nouveau Cadre améliorera les résultats obtenus par les consommateurs en exigeant que les banques améliorent leurs pratiques opérationnelles internes, notamment par les moyens suivants :

- Mettre sur pied un comité du conseil d'administration, dont le rôle sera de faire le suivi des obligations de la banque envers ses clients, afin que le conseil d'administration puisse garder une ligne de visée claire sur leurs responsabilités en matière de protection des consommateurs;
- Mettre en place des politiques et des procédures permettant de veiller à ce que les besoins et les circonstances financières des consommateurs soient pris en compte lors de la vente de produits ou de services bancaires;
- Mettre sur pied un programme de dénonciation qui comprend des dispositions interdisant les représailles à l'endroit des employés qui font un signalement tout en assurant la confidentialité de leur identité.

Les mesures ont aussi pour effet de protéger et d'habiliter davantage les consommateurs, en s'appuyant notamment sur les moyens suivants :

- Exiger que les banques produisent des alertes électroniques afin d'aider les consommateurs à gérer leurs frais;
- Interdire aux banques d'appliquer des pressions indues, de fournir des renseignements trompeurs, ou d'autrement profiter des consommateurs, afin de veiller à ce que les consommateurs soient traités de façon équitable;
- Améliorer les systèmes de gestion des plaintes en exigeant que les banques fassent approuver leurs politiques et procédures de gestion des plaintes par le commissaire et en exigeant aux organismes externes de gestion des plaintes de publier la justification de leurs recommandations.

Le regroupement et la simplification des exigences législatives et réglementaires existantes servent à assurer le respect des exigences imposées aux banques. Elles permettent de veiller à ce que les banques s'adonnent à la conduite responsable des entreprises et à ce qu'elles fournissent à leurs consommateurs des services de traitement des plaintes, des services bancaires de base et les renseignements clés au sujet de leurs produits.

On compte notamment parmi les exigences existantes qui ont été conservées les exigences imposées aux banques suivantes :

- Permettre aux consommateurs d'annuler des produits et des services;
- Obtenir le consentement explicite des consommateurs avant de leur fournir un produit ou un service;

- have complaint-handling processes and to be a member of an external complaints handling body; and
- provide key information about products and services to consumers, so they can make informed financial decisions.

### Consultations

Budget 2018 proposed to introduce legislation that would strengthen FCAC's tools and mandate and continue to advance consumers' rights and interests when dealing with their banks.

Prior to Budget 2018, the FCAC and the Department of Finance (the Department) together met with regulators and government officials from the Financial Conduct Authority in the United Kingdom and the Bank of Ireland to learn more about international approaches to financial consumer protection.

These consultations helped to inform the development of the legislative amendments. For example, the new requirement on banks to provide electronic alerts to help manage consumer fees was inspired by a similar requirement in the United Kingdom that demonstrated successful outcomes. Other new requirements, such as the general prohibition against providing misleading information, and the new requirement for banks to have policies and procedures to ensure they offer or sell products or services that are appropriate for a consumer, given their financial needs and circumstances, were inspired by similar provisions in these jurisdictions.

Following the Budget 2018 announcement, the Department of Finance undertook consultations on the proposals prior to legislative amendments being introduced in the *Budget Implementation Act, 2018, No. 2*. Department officials met with over 100 representatives from provinces and territories, consumer groups, banks, and external complaints bodies.

The proposals were seen as significantly improving protections for bank consumers. One province expressed concerns that since elements of the federal legislation differs from provincial requirements, this could create challenges for consumers. The Government has publicly stated its commitment to ensuring that consumers would continue to benefit from provincial protections, and gain new

- Ouvrir des comptes pour les consommateurs qui répondent aux exigences minimales en matière d'identification;
- Posséder des processus de traitement des plaintes et appartenir à un organisme externe de traitement des plaintes;
- Fournir aux consommateurs les renseignements clés au sujet des produits et des services, afin qu'ils puissent prendre des décisions financières éclairées.

### Consultations

On propose dans le budget de 2018 l'adoption de mesures législatives qui renforceraient les outils et le mandat de l'ACFC, et qui continueraient de faire progresser les droits et les intérêts des consommateurs dans leurs relations avec leurs banques.

Avant le dévoilement du budget de 2018, l'ACFC et le ministère des Finances (le Ministère) ont rencontré, ensemble, les représentants des organismes de réglementation et du gouvernement issus de la Financial Conduct Authority du Royaume-Uni et de la Bank of Ireland, afin d'en apprendre davantage au sujet des approches à la protection des consommateurs de produits et services financiers adoptées sur la scène internationale.

Ces consultations ont servi à éclairer l'élaboration des modifications législatives. Par exemple, la nouvelle exigence obligeant les banques à produire des alertes électroniques afin d'aider les consommateurs à gérer leurs frais a été inspirée par une exigence semblable en vigueur au Royaume-Uni, dont les résultats sont éprouvés. D'autres nouvelles exigences, comme l'interdiction générale de fournir des renseignements trompeurs et l'exigence obligeant les banques à mettre en place des politiques et des procédures veillant à ce que les produits et services offerts ou vendus soient appropriés pour un consommateur donné, en fonction de ses besoins financiers et de sa situation financière, ont été inspirées de dispositions semblables tirées de ces administrations.

Après le dévoilement du budget de 2018, le ministère des Finances a entrepris des consultations au sujet de la proposition, avant l'adoption des modifications législatives dans la *Loi n° 2 d'exécution du budget de 2018*. Les représentants ministériels ont rencontré plus de 100 représentants issus des provinces et territoires, des groupes de consommateurs, des banques et des organismes externes de traitement des plaintes.

On estime que les propositions amélioreront de façon significative les protections des consommateurs des banques. Une province a soulevé des préoccupations, puisque certains éléments de la loi diffèrent des exigences provinciales; il pourrait en découler des difficultés pour les consommateurs. Le gouvernement a annoncé au public son engagement à garantir que les consommateurs

bank-specific protections under federal law. The new legislation does not affect the provinces' ability to regulate in the area of consumer protection.

The legislative amendments require supporting regulations to be brought into force. The *Financial Consumer Protection Framework Regulations* were broadly supported by stakeholders and seen as contributing to improved protections for bank consumers. The Department of Finance consulted the representatives from provinces and territories, consumer groups, banks and external complaints bodies on the regulatory amendments.

The Department of Finance also consulted on the coming-into-force date of the new Framework.

Banks advised that they will need to undertake operational and information technology (IT) systems changes that are widespread, complex, and that affect multiple core systems. They indicated that there are specific periods of time within which they can undertake the required IT system changes, and that a number of these periods are already slated to be used for other required changes. As a result, banks requested a multi-year implementation timeline following completion of the Regulations. The FCAC also requested time to make IT systems changes to be ready to collect new complaints data from banks.

These considerations were balanced with other stakeholder needs. External complaints bodies advised they could be ready to make operational changes on a fairly quick timeline. Further, consumer groups expressed a strong preference to see the Framework in force as soon as possible, as they view the new provisions as a positive step forward.

In balancing these views, the Department determined that a June 30, 2022, coming-into-force date for the new Framework would be appropriate. This aligns with the coming-into-force date for the *Financial Consumer Protection Framework Regulations* and provides industry and the FCAC with sufficient time to prepare for implementation. This coming-into-force date takes into account delays to implementation due to the COVID-19 pandemic, while still balancing the need to implement the new requirements as quickly as possible to help ensure financial consumers are protected.

pourront continuer de bénéficier de leurs protections provinciales, tout en obtenant de nouvelles protections propres aux banques en vertu des lois fédérales. La nouvelle loi n'a aucune incidence sur la capacité des provinces à réglementer dans le domaine de la protection du consommateur.

Les modifications législatives doivent être accompagnées d'un règlement d'application pour entrer en vigueur. Le *Règlement sur le régime de protection des consommateurs en matière financière* a reçu l'appui général des intervenants et est considéré comme un outil contribuant à l'amélioration des protections des consommateurs des banques. Le ministère des Finances a consulté les représentants des provinces et des territoires, des groupes de consommateurs, des banques et des organismes externes de traitement des plaintes au sujet des modifications réglementaires.

Le ministère des Finances a également consulté au sujet de la date d'entrée en vigueur du nouveau Cadre.

Les banques ont avisé qu'elles auront besoin de temps pour mettre en œuvre des changements opérationnels et des changements aux systèmes de technologie de l'information (TI). Il s'agit de changements complexes à grande échelle qui affectent de nombreux systèmes de base. Les banques ont indiqué qu'il y a des périodes particulières durant lesquelles les changements nécessaires pourraient être apportés aux systèmes de TI, cependant certaines de ces périodes sont déjà consacrées à la réalisation d'autres changements nécessaires. Par conséquent, les banques demandent une mise en œuvre pluriannuelle des mesures suivant l'achèvement du Règlement. L'ACFC a également demandé qu'on lui accorde le temps d'apporter des changements aux systèmes de TI, afin de les préparer à recevoir de nouvelles données des banques en matière de plaintes.

Ces considérations ont été étudiées conjointement aux besoins des autres intervenants. Les organismes externes de traitement des plaintes ont indiqué qu'il leur faudra relativement peu de temps pour effectuer les changements opérationnels nécessaires. Les groupes de consommateurs ont pour leur part exprimé leur préférence marquée pour une entrée en vigueur du Cadre aussi rapidement que possible, car ils considèrent que ces nouvelles dispositions représentent un net pas vers l'avant.

En soutesant ces points de vue, le Ministère a déterminé que le 30 juin 2022 serait une date appropriée pour l'entrée en vigueur du nouveau Cadre. Cette date est harmonisée avec l'entrée en vigueur du *Règlement sur le régime de protection des consommateurs en matière financière* et accorde suffisamment de temps à l'industrie et à l'ACFC pour se préparer à la mise en œuvre. Cette date d'entrée en vigueur tient compte des retards à la mise en œuvre occasionnés par la pandémie de COVID-19, tout en équilibrant le besoin de mettre en œuvre les nouvelles exigences le plus rapidement possible, afin de veiller à la protection des consommateurs de produits et de services financiers.

**Contact**

Erin O'Brien  
Director General  
Financial Services Division  
Financial Sector Policy Branch  
Department of Finance Canada  
90 Elgin Street  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G5  
Telephone: 613-796-6157  
Email: [erin.obrien@fin.gc.ca](mailto:erin.obrien@fin.gc.ca)

**Personne-ressource**

Erin O'Brien  
Directrice générale  
Division des services financiers  
Direction de la politique du secteur financier  
Ministère des Finances Canada  
90, rue Elgin  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G5  
Téléphone : 613-796-6157  
Courriel : [erin.obrien@fin.gc.ca](mailto:erin.obrien@fin.gc.ca)

**Registration**

SI/2021-43 August 18, 2021

PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND  
TRANSFER OF DUTIES ACT**Transfer of Duties Order**

P.C. 2021-828 August 6, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, effective August 6, 2021,

**(a)** pursuant to paragraph 2(a)<sup>a</sup> of the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*<sup>b</sup>, transfers from the Department of Western Economic Diversification to the Pacific Economic Development Agency of Canada the control and supervision of that portion of the federal public administration in the Department of Western Economic Diversification known as the British Columbia Regional Unit; and

**(b)** orders that the Minister of Economic Development and Official Languages is to preside over the Pacific Economic Development Agency of Canada.

**Enregistrement**

TR/2021-43 Le 18 août 2021

LOI SUR LES RESTRUCTURATIONS ET LES  
TRANSFERTS D'ATTRIBUTIONS DANS  
L'ADMINISTRATION PUBLIQUE**Décret de transfert d'attributions**

C.P. 2021-828 Le 6 août 2021

Sur recommandation du premier ministre, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil :

**a)** en vertu de l'alinéa 2a)<sup>a</sup> de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*<sup>b</sup> transfère du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien à l'Agence de développement économique du Pacifique Canada la responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique fédérale au sein du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien connu sous le nom de la section régionale de la Colombie-Britannique;

**b)** place l'Agence de développement économique du Pacifique Canada sous l'autorité du ministre du Développement économique et des Langues officielles.

Ces mesures prennent effet le 6 août 2021.

<sup>a</sup> S.C. 2003, c. 22, s. 207

<sup>b</sup> R.S., c. P-34

<sup>a</sup> L.C. 2003, ch. 22, art. 207

<sup>b</sup> L.R., ch. P-34

Registration

SI/2021-44 August 18, 2021

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Order Designating the President of the Pacific Economic Development Agency of Canada as Deputy Head in Respect of that Agency**

P.C. 2021-831 August 6, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 11(2)(a)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*<sup>b</sup>, designates the President of the Pacific Economic Development Agency of Canada as deputy head in respect of that Agency, effective August 6, 2021.

Enregistrement

TR/2021-44 Le 18 août 2021

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Décret désignant le président de l'Agence de développement économique du Pacifique Canada comme administrateur général de cette agence**

C.P. 2021-831 Le 6 août 2021

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 11(2)a)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil désigne le président de l'Agence de développement économique du Pacifique Canada comme administrateur général de cette agence, avec prise d'effet le 6 août 2021.

<sup>a</sup> S.C. 2003, c. 22, s. 8

<sup>b</sup> R.S., c. F-11

<sup>a</sup> L.C. 2003, ch. 22, art. 8

<sup>b</sup> L.R., ch. F-11

## Registration

SI/2021-45 August 18, 2021

## PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

**Order Designating the Pacific Economic Development Agency of Canada as a Department and the President as the Deputy Head of that Agency for the Purposes of that Act**

P.C. 2021-832 August 6, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, effective August 6, 2021,

**(a)** pursuant to paragraph (b) of the definition “department” in subsection 2(1) of the *Public Service Employment Act*<sup>a</sup>, designates the Pacific Economic Development Agency of Canada as a department for the purposes of that Act; and

**(b)** pursuant to paragraph (b) of the definition “deputy head” in subsection 2(1) of the *Public Service Employment Act*<sup>a</sup>, designates the President of the Pacific Economic Development Agency of Canada as the deputy head of that Agency for the purposes of that Act.

## Enregistrement

TR/2021-45 Le 18 août 2021

## LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

**Décret désignant l'Agence de développement économique du Pacifique Canada comme ministère et le président comme administrateur général de cette agence pour l'application de cette loi**

C.P. 2021-832 Le 6 août 2021

Sur recommandation du premier ministre, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil :

**a)** en vertu de l'alinéa b) de la définition de « ministère » au paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*<sup>a</sup>, désigne l'Agence de développement économique du Pacifique Canada comme ministère pour l'application de cette loi;

**b)** en vertu de l'alinéa b) de la définition de « administrateur général » au paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*<sup>a</sup>, désigne le président de l'Agence de développement économique du Pacifique Canada comme administrateur général de cette agence pour l'application de cette loi.

Ces mesures prennent effet le 6 août 2021.

<sup>a</sup> S.C. 2003, c. 22, ss. 12 and 13

<sup>a</sup> L.C. 2003, ch. 22, art. 12 et 13



Registration  
SI/2021-46 August 18, 2021

ACCESS TO INFORMATION ACT

P.C. 2021-835 August 6, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to subsection 3.2(2)<sup>a</sup> of the *Access to Information Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Order Amending the Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order*.

### Order Amending the Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order

## Amendment

**1** The schedule to the *Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:

Item	Column I Government Institution	Column II Position
75.5	Pacific Economic Development Agency of Canada <i>Agence de développement économique du Pacifique Canada</i>	President <i>Président</i>

Article	Colonne I Institution fédérale	Colonne II Poste
9.101	Agence de développement économique du Pacifique Canada <i>Pacific Economic Development Agency of Canada</i>	Président <i>President</i>

## Coming into Force

**2** This Order comes into force on August 6, 2021.

Enregistrement  
TR/2021-46 Le 18 août 2021

LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

C.P. 2021-835 Le 6 août 2021

Sur recommandation du premier ministre et en vertu du paragraphe 3.2(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur l'accès à l'information*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret modifiant le Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur l'accès à l'information)*, ci-après.

### Décret modifiant le Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur l'accès à l'information)

## Modification

**1** L'annexe du *Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur l'accès à l'information)*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

## Entrée en vigueur

**2** Le présent décret entre en vigueur le 6 août 2021.

<sup>a</sup> S.C. 2006, c. 9, s. 142

<sup>b</sup> R.S., c. A-1

<sup>1</sup> SI/83-113

<sup>a</sup> L.C. 2006, ch. 9, art. 142

<sup>b</sup> L.R., ch. A-1

<sup>1</sup> TR/83-113

## Registration

SI/2021-47 August 18, 2021

## PRIVACY ACT

P.C. 2021-836 August 6, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to subsection 3.1(2)<sup>a</sup> of the *Privacy Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Order Amending the Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order*.

### Order Amending the Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order

## Amendment

**1** The schedule to the *Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:

Column I	Column II
Item	Government Institution
82.5	Pacific Economic Development Agency of Canada <i>Agence de développement économique du Pacifique Canada</i>

Colonne I	Colonne II
Article	Institution fédérale
9.101	Agence de développement économique du Pacifique Canada <i>Pacific Economic Development Agency of Canada</i>

## Coming into Force

**2** This Order comes into force on August 6, 2021.

## Enregistrement

TR/2021-47 Le 18 août 2021

## LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

C.P. 2021-836 Le 6 août 2021

Sur recommandation du premier ministre et en vertu du paragraphe 3.1(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret modifiant le Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la protection des renseignements personnels)*, ci-après.

### Décret modifiant le Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la protection des renseignements personnels)

## Modification

**1** L'annexe du *Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la protection des renseignements personnels)*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

Column I	Column II
Item	Government Institution
82.5	Pacific Economic Development Agency of Canada <i>Agence de développement économique du Pacifique Canada</i>

Colonne I	Colonne II
Article	Institution fédérale
9.101	Agence de développement économique du Pacifique Canada <i>Pacific Economic Development Agency of Canada</i>

## Entrée en vigueur

**2** Le présent décret entre en vigueur le 6 août 2021.

<sup>a</sup> S.C. 2006, c. 9, s. 182

<sup>b</sup> R.S., c. P-21

<sup>1</sup> SI/83-114

<sup>a</sup> L.C. 2006, ch. 9, art. 182

<sup>b</sup> L.R., ch. P-21

<sup>1</sup> TR/83-114

**Registration**

SI/2021-48 August 18, 2021

**NATIONAL SECURITY AND INTELLIGENCE REVIEW AGENCY ACT**

P.C. 2021-837 August 6, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 55(b) of the *National Security and Intelligence Review Agency Act*<sup>a</sup>, makes the annexed *Order Amending the Canadian Security Intelligence Service Act Deputy Heads of the Public Service of Canada Order*.

**Order Amending the Canadian Security Intelligence Service Act Deputy Heads of the Public Service of Canada Order****Amendment**

**1** The schedule to the *Canadian Security Intelligence Service Act Deputy Heads of the Public Service of Canada Order*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:

Column I	Column II
Item	Portion of the public service of Canada
84.1	Pacific Economic Development Agency of Canada <i>Agence de développement économique du Pacifique Canada</i>

Colonne I	Colonne II
Article	Secteur de l'administration publique fédérale
5.12	Agence de développement économique du Pacifique Canada <i>Pacific Economic Development Agency of Canada</i>

**Coming Into Force****2** This Order comes into force on August 6, 2021.**Enregistrement**

TR/2021-48 Le 18 août 2021

**LOI SUR L'OFFICE DE SURVEILLANCE DES ACTIVITÉS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ NATIONALE ET DE RENSEIGNEMENT**

C.P. 2021-837 Le 6 août 2021

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 55b) de la *Loi sur l'Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement*<sup>a</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret modifiant le Décret sur la désignation des administrateurs généraux de l'administration publique fédérale (Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité)*, ci-après.

**Décret modifiant le Décret sur la désignation des administrateurs généraux de l'administration publique fédérale (Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité)****Modification**

**1** L'annexe du *Décret sur la désignation des administrateurs généraux de l'administration publique fédérale (Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité)*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

**Entrée en vigueur****2** Le présent décret entre en vigueur le 6 août 2021.<sup>a</sup> S.C. 2019, c. 13, s. 2<sup>1</sup> SI/93-81<sup>a</sup> L.C. 2019, ch. 13, art. 2<sup>1</sup> TR/93-81

**Registration**

SI/2021-49 August 18, 2021

PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND  
TRANSFER OF DUTIES ACT**Transfer of Duties Order**

P.C. 2021-840 August 6, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, effective August 12, 2021,

**(a)** pursuant to paragraph 2(a)<sup>a</sup> of the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*<sup>b</sup>, transfers from the Department of Industry to the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario the control and supervision of that portion of the federal public administration in the Department of Industry known as the Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario; and

**(b)** orders that the Minister of Economic Development and Official Languages is to preside over the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario.

**Enregistrement**

TR/2021-49 Le 18 août 2021

LOI SUR LES RESTRUCTURATIONS ET LES  
TRANSFERTS D'ATTRIBUTIONS DANS  
L'ADMINISTRATION PUBLIQUE**Décret de transfert d'attributions**

C.P. 2021-840 Le 6 août 2021

Sur recommandation du premier ministre, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil :

**a)** en vertu de l'alinéa 2a)<sup>a</sup> de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*<sup>b</sup>, transfère du ministère de l'Industrie à l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario la responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique fédérale au sein du ministère de l'Industrie connu sous le nom d'Initiative fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario;

**b)** place l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario sous l'autorité du ministre du Développement économique et des Langues officielles.

Ces mesures prennent effet le 12 août 2021.

<sup>a</sup> S.C. 2003, c. 22, s. 207

<sup>b</sup> R.S., c. P-34

<sup>a</sup> L.C. 2003, ch. 22, art. 207

<sup>b</sup> L.R., ch. P-34

Registration

SI/2021-50 August 18, 2021

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Order Designating the President of the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario as Deputy Head in Respect of that Agency**

P.C. 2021-843 August 6, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 11(2)(a)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*<sup>b</sup>, designates the President of the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario as deputy head in respect of that Agency, effective August 12, 2021.

Enregistrement

TR/2021-50 Le 18 août 2021

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Décret désignant le président de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario comme administrateur général de cette agence**

C.P. 2021-843 Le 6 août 2021

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 11(2)a)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil désigne le président de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario comme administrateur général de cette agence, avec prise d'effet le 12 août 2021.

<sup>a</sup> S.C. 2003, c. 22, s. 8

<sup>b</sup> R.S., c. F-11

<sup>a</sup> L.C. 2003, ch. 22, art. 8

<sup>b</sup> L.R., ch. F-11

## Registration

SI/2021-51 August 18, 2021

## PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

**Order Designating the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario as a Department and the President as Deputy Head of that Agency for the Purposes of that Act**

P.C. 2021-844 August 6, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, effective August 12, 2021,

**(a)** pursuant to paragraph (b) of the definition “department” in subsection 2(1) of the *Public Service Employment Act*<sup>a</sup>, designates the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario as a department for the purposes of that Act; and

**(b)** pursuant to paragraph (b) of the definition “deputy head” in subsection 2(1) of the *Public Service Employment Act*<sup>a</sup>, designates the President of the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario as the deputy head of that Agency for the purposes of that Act.

## Enregistrement

TR/2021-51 Le 18 août 2021

## LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

**Décret désignant l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario comme ministère et le président comme administrateur général de cette agence pour l'application de cette loi**

C.P. 2021-844 Le 6 août 2021

Sur recommandation du premier ministre, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil :

**a)** en vertu de l'alinéa b) de la définition de « ministère » au paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*<sup>a</sup>, désigne l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario comme ministère pour l'application de cette loi;

**b)** en vertu de l'alinéa b) de la définition de « administrateur général » au paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*<sup>a</sup>, désigne le président de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario comme administrateur général de cette agence pour l'application de cette loi.

Ces mesures prennent effet le 12 août 2021.

<sup>a</sup> S.C. 2003, c. 22, ss. 12 and 13

<sup>a</sup> L.C. 2003, ch. 22, art. 12 et 13

Registration  
SI/2021-52 August 18, 2021

ACCESS TO INFORMATION ACT

P.C. 2021-847 August 6, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to subsection 3.2(2)<sup>a</sup> of the *Access to Information Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Order Amending the Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order*.

### Order Amending the Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order

## Amendment

**1** The schedule to the *Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:

Item	Column I Government Institution	Column II Position
40.1	Federal Economic Development Agency for Northern Ontario <i>Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario</i>	President <i>Président</i>

Article	Colonne I Institution fédérale	Colonne II Poste
11.011	Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario <i>Federal Economic Development Agency for Northern Ontario</i>	Président <i>President</i>

## Coming into Force

**2** This Order comes into force on August 12, 2021.

Enregistrement  
TR/2021-52 Le 18 août 2021

LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

C.P. 2021-847 Le 6 août 2021

Sur recommandation du premier ministre et en vertu du paragraphe 3.2(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur l'accès à l'information*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret modifiant le Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur l'accès à l'information)*, ci-après.

### Décret modifiant le Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur l'accès à l'information)

## Modification

**1** L'annexe du *Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur l'accès à l'information)*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

## Entrée en vigueur

**2** Le présent décret entre en vigueur le 12 août 2021.

<sup>a</sup> S.C. 2006, c. 9, s. 142

<sup>b</sup> R.S., c. A-1

<sup>1</sup> SI/83-113

<sup>a</sup> L.C. 2006, ch. 9, art. 142

<sup>b</sup> L.R., ch. A-1

<sup>1</sup> TR/83-113

## Registration

SI/2021-53 August 18, 2021

## PRIVACY ACT

P.C. 2021-848 August 6, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to subsection 3.1(2)<sup>a</sup> of the *Privacy Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Order Amending the Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order*.

### Order Amending the Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order

## Amendment

**1** The schedule to the *Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:

Column I	Column II
Item	Government Institution
43.01	Federal Economic Development Agency for Northern Ontario <i>Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario</i>

Colonne I	Colonne II
Article	Institution fédérale
10.021	Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario <i>Federal Economic Development Agency for Northern Ontario</i>

## Coming into Force

**2** This Order comes into force on August 12, 2021.

## Enregistrement

TR/2021-53 Le 18 août 2021

## LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

C.P. 2021-848 Le 6 août 2021

Sur recommandation du premier ministre et en vertu du paragraphe 3.1(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret modifiant le Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la protection des renseignements personnels)*, ci-après.

### Décret modifiant le Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la protection des renseignements personnels)

## Modification

**1** L'annexe du *Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la protection des renseignements personnels)*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

Column I	Column II
Item	Government Institution
43.01	Federal Economic Development Agency for Northern Ontario <i>Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario</i>

Colonne I	Colonne II
Article	Institution fédérale
10.021	Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario <i>Federal Economic Development Agency for Northern Ontario</i>

## Entrée en vigueur

**2** Le présent décret entre en vigueur le 12 août 2021.

<sup>a</sup> S.C. 2006, c. 9, s. 182

<sup>b</sup> R.S., c. P-21

<sup>1</sup> SI/83-114

<sup>a</sup> L.C. 2006, ch. 9, art. 182

<sup>b</sup> L.R., ch. P-21

<sup>1</sup> TR/83-114



**Registration**

SI/2021-54 August 18, 2021

**NATIONAL SECURITY AND INTELLIGENCE REVIEW AGENCY ACT**

P.C. 2021-849 August 6, 2021

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 55(b) of the *National Security and Intelligence Review Agency Act*<sup>a</sup>, makes the annexed *Order Amending the Canadian Security Intelligence Service Act Deputy Heads of the Public Service of Canada Order*.

**Order Amending the Canadian Security Intelligence Service Act Deputy Heads of the Public Service of Canada Order****Amendment**

**1** The schedule to the *Canadian Security Intelligence Service Act Deputy Heads of the Public Service of Canada Order*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:

Column I	Column II
Item	Portion of the public service of Canada
45.01	Federal Economic Development Agency for Northern Ontario <i>Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario</i>

Colonne I	Colonne II
Article	Secteur de l'administration publique fédérale
6.21	Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario <i>Federal Economic Development Agency for Northern Ontario</i>

**Coming Into Force****2** This Order comes into force on August 12, 2021.

<sup>a</sup> S.C. 2019, c. 13, s. 2  
<sup>1</sup> SI/93-81

**Enregistrement**

TR/2021-54 Le 18 août 2021

**LOI SUR L'OFFICE DE SURVEILLANCE DES ACTIVITÉS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ NATIONALE ET DE RENSEIGNEMENT**

C.P. 2021-849 Le 6 août 2021

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 55b) de la *Loi sur l'Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement*<sup>a</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret modifiant le Décret sur la désignation des administrateurs généraux de l'administration publique fédérale (Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité)*, ci-après.

**Décret modifiant le Décret sur la désignation des administrateurs généraux de l'administration publique fédérale (Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité)****Modification**

**1** L'annexe du *Décret sur la désignation des administrateurs généraux de l'administration publique fédérale (Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité)*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

**Entrée en vigueur****2** Le présent décret entre en vigueur le 12 août 2021.

<sup>a</sup> L.C. 2019, ch. 13, art. 2  
<sup>1</sup> TR/93-81

**TABLE OF CONTENTS**    **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**  
**SI: Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents**

Registration number	P.C. number	Minister	Name of Statutory Instrument or Other Document	Page
SOR/2021-177		Agriculture and Agri-Food	Order Amending the Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order.....	2524
SOR/2021-178		Agriculture and Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations.....	2528
SOR/2021-179		Environment and Climate Change	Order 2021-87-09-01 Amending the Domestic Substances List.....	2531
SOR/2021-180		Environment and Climate Change	Order 2021-112-09-01 Amending the Domestic Substances List.....	2534
SOR/2021-181	2021-805	Finance	Financial Consumer Protection Framework Regulations .....	2541
SOR/2021-182		Finance	Canadian Payments Association By-law No. 9 — Lynx.....	2616
SOR/2021-183		Environment and Climate Change	Order 2021-112-20-01 Amending the Domestic Substances List.....	2645
SOR/2021-184	2021-826	Global Affairs	Regulations Amending the Special Economic Measures (Belarus) Regulations .....	2660
SOR/2021-185	2021-827	Prime Minister	Order Amending Schedule I.1 to the Financial Administration Act.....	2670
SOR/2021-186	2021-829	Prime Minister	Order Amending Schedule IV to the Financial Administration Act.....	2671
SOR/2021-187	2021-830	Prime Minister	Order Amending Part II of Schedule VI to the Financial Administration Act.....	2672
SOR/2021-188	2021-833	Prime Minister	Order Amending Schedule I to the Access to Information Act.....	2673
SOR/2021-189	2021-834	Prime Minister	Order Amending the Schedule to the Privacy Act.....	2674
SOR/2021-190	2021-839	Prime Minister	Order Amending Schedule I.1 to the Financial Administration Act.....	2675
SOR/2021-191	2021-841	Prime Minister	Order Amending Schedule IV to the Financial Administration Act.....	2676
SOR/2021-192	2021-842	Prime Minister	Order Amending Part II of Schedule VI to the Financial Administration Act.....	2677
SOR/2021-193	2021-845	Prime Minister	Order Amending Schedule I to the Access to Information Act .....	2678
SOR/2021-194	2021-846	Prime Minister	Order Amending the Schedule to the Privacy Act.....	2679
SI/2021-41		Prime Minister	Proclamation Announcing the Appointment of the Governor General.....	2680
SI/2021-42	2021-804	Finance	Order Fixing June 30, 2022 as the Day on Which Certain Provisions of the Budget Implementation Act, 2018, No. 2 Come into Force.....	2682
SI/2021-43	2021-828	Prime Minister	Transfer of Duties Order.....	2688
SI/2021-44	2021-831	Prime Minister	Order Designating the President of the Pacific Economic Development Agency of Canada as Deputy Head in Respect of that Agency.....	2689

**TABLE OF CONTENTS — Continued**

Registration number	P.C. number	Minister	Name of Statutory Instrument or Other Document	Page
SI/2021-45	2021-832	Prime Minister	Order Designating the Pacific Economic Development Agency of Canada as a Department and the President as the Deputy Head of that Agency for the Purposes of the Public Service Employment Act.....	2690
SI/2021-46	2021-835	Prime Minister	Order Amending the Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order .....	2691
SI/2021-47	2021-836	Prime Minister	Order Amending the Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order .....	2692
SI/2021-48	2021-837	Prime Minister	Order Amending the Canadian Security Intelligence Service Act Deputy Heads of the Public Service of Canada Order.....	2693
SI/2021-49	2021-840	Prime Minister	Transfer of Duties Order.....	2694
SI/2021-50	2021-843	Prime Minister	Order Designating the President of the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario as Deputy Head in Respect of that Agency.....	2695
SI/2021-51	2021-844	Prime Minister	Order Designating the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario as a Department and the President as Deputy Head of that Agency for the Purposes of the Public Service Employment Act.....	2696
SI/2021-52	2021-847	Prime Minister	Order Amending the Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order .....	2697
SI/2021-53	2021-848	Prime Minister	Order Amending the Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order .....	2698
SI/2021-54	2021-849	Prime Minister	Order Amending the Canadian Security Intelligence Service Act Deputy Heads of the Public Service of Canada Order.....	2699

**INDEX**      **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**  
**SI: Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents**

Abbreviations: e — erratum  
n — new  
r — revises  
x — revokes

Name of Statutory Instrument or Other Document Statutes	Registration number	Date	Page	Comments
Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order — Order Amending the ..... Access to Information Act	SI/2021-46	18/08/21	2691	
Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order — Order Amending the ..... Access to Information Act	SI/2021-52	18/08/21	2697	
Canadian Chicken Marketing Quota Regulations — Regulations Amending the ..... Farm Products Agencies Act	SOR/2021-178	27/07/21	2528	
Canadian Payments Association By-law No. 9 — Lynx ..... Canadian Payments Act	SOR/2021-182	05/08/21	2616	n
Canadian Security Intelligence Service Act Deputy Heads of the Public Service of Canada Order — Order Amending the ..... National Security and Intelligence Review Agency Act	SI/2021-48	18/08/21	2693	
Canadian Security Intelligence Service Act Deputy Heads of the Public Service of Canada Order — Order Amending the ..... National Security and Intelligence Review Agency Act	SI/2021-54	18/08/21	2699	
Domestic Substances List — Order 2021-112-09-01 Amending the ..... Canadian Environmental Protection Act, 1999	SOR/2021-180	28/07/21	2534	
Domestic Substances List — Order 2021-112-20-01 Amending the ..... Canadian Environmental Protection Act, 1999	SOR/2021-183	06/08/21	2645	
Domestic Substances List — Order 2021-87-09-01 Amending the ..... Canadian Environmental Protection Act, 1999	SOR/2021-179	28/07/21	2531	
Federal Economic Development Agency for Northern Ontario as a Department and the President as Deputy Head of that Agency for the Purposes of that Act — Order Designating the ..... Public Service Employment Act	SI/2021-51	18/08/21	2696	n
Financial Consumer Protection Framework Regulations ..... Trust and Loan Companies Act Bank Act Insurance Companies Act Cooperative Credit Associations Act Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act	SOR/2021-181	04/08/21	2541	n
Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order — Order Amending the ..... Canada Grain Act	SOR/2021-177	27/07/21	2524	
Order Fixing June 30, 2022 as the Day on Which Certain Provisions of that Act Come into Force ..... Budget Implementation Act, 2018, No. 2	SI/2021-42	18/08/21	2682	
Pacific Economic Development Agency of Canada as a Department and the President as the Deputy Head of that Agency for the Purposes of that Act — Order Designating the ..... Public Service Employment Act	SI/2021-45	18/08/21	2690	n
Part II of Schedule VI to the Financial Administration Act — Order Amending ..... Financial Administration Act	SOR/2021-187	06/08/21	2672	
Part II of Schedule VI to the Financial Administration Act — Order Amending ..... Financial Administration Act	SOR/2021-192	06/08/21	2677	

**INDEX — Continued**

Name of Statutory Instrument or Other Document Statutes	Registration number	Date	Page	Comments
President of the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario as Deputy Head in Respect of that Agency — Order Designating the..... Financial Administration Act	SI/2021-50	18/08/21	2695	n
President of the Pacific Economic Development Agency of Canada as Deputy Head in Respect of that Agency — Order Designating the..... Financial Administration Act	SI/2021-44	18/08/21	2689	
Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order — Order Amending the..... Privacy Act	SI/2021-47	18/08/21	2692	
Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order — Order Amending the..... Privacy Act	SI/2021-53	18/08/21	2698	
Proclamation Announcing the Appointment of the Governor General..... Other Than Statutory Authority	SI/2021-41	18/08/21	2680	n
Schedule I to the Access to Information Act — Order Amending..... Access to Information Act	SOR/2021-188	06/08/21	2673	
Schedule I to the Access to Information Act — Order Amending..... Access to Information Act	SOR/2021-193	06/08/21	2678	
Schedule I.1 to the Financial Administration Act — Order Amending..... Financial Administration Act	SOR/2021-185	06/08/21	2670	
Schedule I.1 to the Financial Administration Act — Order Amending..... Financial Administration Act	SOR/2021-190	06/08/21	2675	
Schedule IV to the Financial Administration Act — Order Amending..... Financial Administration Act	SOR/2021-186	06/08/21	2671	
Schedule IV to the Financial Administration Act — Order Amending..... Financial Administration Act	SOR/2021-191	06/08/21	2676	
Schedule to the Privacy Act — Order Amending the..... Privacy Act	SOR/2021-189	06/08/21	2674	
Schedule to the Privacy Act — Order Amending the..... Privacy Act	SOR/2021-194	06/08/21	2679	
Special Economic Measures (Belarus) Regulations — Regulations Amending the..... Special Economic Measures Act	SOR/2021-184	06/08/21	2660	
Transfer of Duties Order..... Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act	SI/2021-43	18/08/21	2688	
Transfer of Duties Order..... Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act	SI/2021-49	18/08/21	2694	

**TABLE DES MATIÈRES DORS : Textes réglementaires (Règlements)**  
**TR : Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents**

Numéro d'enregistrement	Numéro de C.P.	Ministre	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
DORS/2021-177		Agriculture et Agroalimentaire	Arrêté modifiant l'Arrêté sur les grades de grain défectueux et les grades de criblures .....	2524
DORS/2021-178		Agriculture et Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets .....	2528
DORS/2021-179		Environnement et Changement climatique	Arrêté 2021-87-09-01 modifiant la Liste intérieure .....	2531
DORS/2021-180		Environnement et Changement climatique	Arrêté 2021-112-09-01 modifiant la Liste intérieure .....	2534
DORS/2021-181	2021-805	Finances	Règlement sur le régime de protection des consommateurs en matière financière .....	2541
DORS/2021-182		Finances	Règlement administratif n° 9 de l'Association canadienne des paiements – Lynx .....	2616
DORS/2021-183		Environnement et Changement climatique	Arrêté 2021-112-20-01 modifiant la Liste intérieure .....	2645
DORS/2021-184	2021-826	Affaires mondiales	Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Bélarus .....	2660
DORS/2021-185	2021-827	Premier ministre	Décret modifiant l'annexe I.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques .....	2670
DORS/2021-186	2021-829	Premier ministre	Décret modifiant l'annexe IV de la Loi sur la gestion des finances publiques .....	2671
DORS/2021-187	2021-830	Premier ministre	Décret modifiant la partie II de l'annexe VI de la Loi sur la gestion des finances publiques .....	2672
DORS/2021-188	2021-833	Premier ministre	Décret modifiant l'annexe I de la Loi sur l'accès à l'information .....	2673
DORS/2021-189	2021-834	Premier ministre	Décret modifiant l'annexe de la Loi sur la protection des renseignements personnels .....	2674
DORS/2021-190	2021-839	Premier ministre	Décret modifiant l'annexe I.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques .....	2675
DORS/2021-191	2021-841	Premier ministre	Décret modifiant l'annexe IV de la Loi sur la gestion des finances publiques .....	2676
DORS/2021-192	2021-842	Premier ministre	Décret modifiant la partie II de l'annexe VI de la Loi sur la gestion des finances publiques .....	2677
DORS/2021-193	2021-845	Premier ministre	Décret modifiant l'annexe I de la Loi sur l'accès à l'information .....	2678
DORS/2021-194	2021-846	Premier ministre	Décret modifiant l'annexe de la Loi sur la protection des renseignements personnels .....	2679
TR/2021-41		Premier ministre	Proclamation annonçant la nomination de la gouverneure générale .....	2680
TR/2021-42	2021-804	Finances	Décret fixant au 30 juin 2022 la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la Loi n° 2 d'exécution du budget de 2018 .....	2682
TR/2021-43	2021-828	Premier ministre	Décret de transfert d'attributions .....	2688
TR/2021-44	2021-831	Premier ministre	Décret désignant le président de l'Agence de développement économique du Pacifique Canada comme administrateur général de cette agence .....	2689

**TABLE DES MATIÈRES (suite)**

Numéro d'enregistrement	Numéro de C.P.	Ministre	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
TR/2021-45	2021-832	Premier ministre	Décret désignant l'Agence de développement économique du Pacifique Canada comme ministre et le président comme administrateur général de cette agence pour l'application de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique .....	2690
TR/2021-46	2021-835	Premier ministre	Décret modifiant le Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur l'accès à l'information) .....	2691
TR/2021-47	2021-836	Premier ministre	Décret modifiant le Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la protection des renseignements personnels) .....	2692
TR/2021-48	2021-837	Premier ministre	Décret modifiant le Décret sur la désignation des administrateurs généraux de l'administration publique fédérale (Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité) .....	2693
TR/2021-49	2021-840	Premier ministre	Décret de transfert d'attributions .....	2694
TR/2021-50	2021-843	Premier ministre	Décret désignant le président de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario comme administrateur général de cette agence .....	2695
TR/2021-51	2021-844	Premier ministre	Décret désignant l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario comme ministre et le président comme administrateur général de cette agence pour l'application de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique .....	2696
TR/2021-52	2021-847	Premier ministre	Décret modifiant le Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur l'accès à l'information) .....	2697
TR/2021-53	2021-848	Premier ministre	Décret modifiant le Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la protection des renseignements personnels).....	2698
TR/2021-54	2021-849	Premier ministre	Décret modifiant le Décret sur la désignation des administrateurs généraux de l'administration publique fédérale (Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité) .....	2699

**INDEX DORS : Textes réglementaires (Règlements)**  
**TR : Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents**

Abréviations : e — erratum  
n — nouveau  
r — révisé  
a — abrogé

Titre du texte réglementaire ou autre document Lois	Numéro d'enregistrement	Date	Page	Commentaires
Agence de développement économique du Pacifique Canada comme ministre et le président comme administrateur général de cette agence pour l'application de cette loi — Décret désignant l'..... Emploi dans la fonction publique (Loi sur l')	TR/2021-45	18/08/21	2690	n
Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario comme ministre et le président comme administrateur général de cette agence pour l'application de cette loi — Décret désignant l'..... Emploi dans la fonction publique (Loi sur l')	TR/2021-51	18/08/21	2696	n
Annexe de la Loi sur la protection des renseignements personnels — Décret modifiant l'..... Protection des renseignements personnels (Loi sur la)	DORS/2021-189	06/08/21	2674	
Annexe de la Loi sur la protection des renseignements personnels — Décret modifiant l'..... Protection des renseignements personnels (Loi sur la)	DORS/2021-194	06/08/21	2679	
Annexe I de la Loi sur l'accès à l'information — Décret modifiant l' .... Accès à l'information (Loi sur l')	DORS/2021-188	06/08/21	2673	
Annexe I de la Loi sur l'accès à l'information — Décret modifiant l' .... Accès à l'information (Loi sur l')	DORS/2021-193	06/08/21	2678	
Annexe I.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques — Décret modifiant l'..... Gestion des finances publiques (Loi sur la)	DORS/2021-185	06/08/21	2670	
Annexe I.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques — Décret modifiant l'..... Gestion des finances publiques (Loi sur la)	DORS/2021-190	06/08/21	2675	
Annexe IV de la Loi sur la gestion des finances publiques — Décret modifiant l'..... Gestion des finances publiques (Loi sur la)	DORS/2021-186	06/08/21	2671	
Annexe IV de la Loi sur la gestion des finances publiques — Décret modifiant l'..... Gestion des finances publiques (Loi sur la)	DORS/2021-191	06/08/21	2676	
Association canadienne des paiements – Lynx — Règlement administratif n° 9 de l'..... Paiements (Loi canadienne sur les)	DORS/2021-182	05/08/21	2616	n
Contingentement de la commercialisation des poulets — Règlement modifiant le Règlement canadien sur le..... Offices des produits agricoles (Loi sur les)	DORS/2021-178	27/07/21	2528	
Décret fixant au 30 juin 2022 la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de cette loi..... Exécution du budget de 2018 (Loi n° 2 d')	TR/2021-42	18/08/21	2682	
Désignation des administrateurs généraux de l'administration publique fédérale (Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité) — Décret modifiant le Décret sur la..... Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement (Loi sur l')	TR/2021-48	18/08/21	2693	
Désignation des administrateurs généraux de l'administration publique fédérale (Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité) — Décret modifiant le Décret sur la..... Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement (Loi sur l')	TR/2021-54	18/08/21	2699	
Désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur l'accès à l'information) — Décret modifiant le Décret sur la..... Accès à l'information (Loi sur l')	TR/2021-46	18/08/21	2691	



**INDEX (suite)**

Titre du texte réglementaire ou autre document Lois	Numéro d'enregistrement	Date	Page	Commentaires
Désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur l'accès à l'information) – Décret modifiant le Décret sur la..... Accès à l'information (Loi sur l')	TR/2021-52	18/08/21	2697	
Désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la protection des renseignements personnels) – Décret modifiant le Décret sur la..... Protection des renseignements personnels (Loi sur la)	TR/2021-47	18/08/21	2692	
Désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la protection des renseignements personnels) – Décret modifiant le Décret sur la..... Protection des renseignements personnels (Loi sur la)	TR/2021-53	18/08/21	2698	
Grades de grain défectueux et les grades de criblures – Arrêté modifiant l'Arrêté sur les..... Grains du Canada (Loi sur les)	DORS/2021-177	27/07/21	2524	
Liste intérieure – Arrêté 2021-112-09-01 modifiant la..... Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne sur la)	DORS/2021-180	28/07/21	2534	
Liste intérieure – Arrêté 2021-112-20-01 modifiant la..... Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne sur la)	DORS/2021-183	06/08/21	2645	
Liste intérieure – Arrêté 2021-87-09-01 modifiant la..... Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne sur la)	DORS/2021-179	28/07/21	2531	
Mesures économiques spéciales visant le Bélarus – Règlement modifiant le Règlement sur les..... Mesures économiques spéciales (Loi sur les)	DORS/2021-184	06/08/21	2660	
Partie II de l'annexe VI de la Loi sur la gestion des finances publiques – Décret modifiant la..... Gestion des finances publiques (Loi sur la)	DORS/2021-187	06/08/21	2672	
Partie II de l'annexe VI de la Loi sur la gestion des finances publiques – Décret modifiant la..... Gestion des finances publiques (Loi sur la)	DORS/2021-192	06/08/21	2677	
Président de l'Agence de développement économique du Pacifique Canada comme administrateur général de cette agence – Décret désignant le..... Gestion des finances publiques (Loi sur la)	TR/2021-44	18/08/21	2689	
Président de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario comme administrateur général de cette agence – Décret désignant le..... Gestion des finances publiques (Loi sur la)	TR/2021-50	18/08/21	2695	n
Proclamation annonçant la nomination de la gouverneure générale.... Autorité autre que statutaire	TR/2021-41	18/08/21	2680	n
Régime de protection des consommateurs en matière financière – Règlement sur le..... Sociétés de fiducie et de prêt (Loi sur les) Banques (Loi sur les) Sociétés d'assurances (Loi sur les) Associations coopératives de crédit (Loi sur les) Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (Loi sur le)	DORS/2021-181	04/08/21	2541	n
Transfert d'attributions – Décret de..... Restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique (Loi sur les)	TR/2021-43	18/08/21	2688	
Transfert d'attributions – Décret de..... Restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique (Loi sur les)	TR/2021-49	18/08/21	2694	